

PRIUS v

2015

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Votre concessionnaire Toyota assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.
S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, téléphonez au numéro suivant :

■ **CONDUCTEURS EN PROVENANCE DES ÉTATS-UNIS**

- Aux États-Unis (continent) ou au Canada :
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- À Hawaii :
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■ **CONDUCTEURS CANADIENS**

- Au Canada ou aux États-Unis (continent) :
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou **1-888-869-6828** (appel gratuit)

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- États-Unis (continent) : **www.toyota.com**
- Hawaii : **www.toyotahawaii.com**
- Canada : **www.toyota.ca**

©2014 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

	Index visuel	Recherche par illustration
1	**Pour la sécurité**	Assurez-vous de lire ces sections
2	**Bloc d'instrumentation**	Comment interpréter les jauges et les compteurs, les différentes lampes témoins, les divers voyants, etc.
3	**Fonctionnement de chaque composant**	Ouverture et fermeture des portières et des glaces, réglages avant la conduite, etc.
4	**Conduite**	Manœuvres et conseils indispensables à la conduite
5	**Système audio**	Fonctionnement du système audio
6	**Caractéristiques intérieures**	Utilisation des caractéristiques intérieures, etc.
7	**Entretien et nettoyage**	Nettoyage de votre véhicule et procédures d'entretien
8	**En cas de problème**	Que faire en cas de défaillance ou d'urgence
9	**Caractéristiques du véhicule**	Caractéristiques du véhicule, fonctions personnalisables, etc.
	Index	Recherche par symptôme
		Recherche alphabétique

À titre d'information 8
Lecture de ce manuel 14
Méthodes de recherche 15
Index visuel 16

1 Pour la sécurité

1-1. Pour une utilisation sécuritaire
Avant de conduire 28
Pour une conduite sécuritaire 30
Ceintures de sécurité 32
Coussins gonflables SRS 42
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 55
Informations sur la sécurité des enfants 61
Dispositifs de retenue pour enfants 62
Installation de dispositifs de retenue pour enfants 66
Précautions relatives aux gaz d'échappement 76

1-2. Système hybride
Caractéristiques du système hybride 77
Précautions relatives au système hybride 82

1-3. Système de dissuasion de vol
Système immobilisateur 89

2 Bloc d'instrumentation

2. Bloc d'instrumentation
Lampes témoins et voyants 92
Jauges et compteurs 97
Écran multifonction 106
Écran de consommation/ de contrôle d'énergie 114

3 Fonctionnement de chaque composant

3-1. Informations sur les clés
Clés 122

3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Portières 126
Hayon 131
Système Smart key 136

3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 145
Sièges arrière 149
Appuis-tête 152

3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant 154
Rétroviseur intérieur 156
Rétroviseurs extérieurs 158

3-5. Ouverture et fermeture des glaces
Glaces assistées 160

4 Conduite

4-1. Avant de conduire

Conduite du véhicule..... 164

Chargement et bagages.... 173

Limites de charge du véhicule..... 177

Traction d'une remorque..... 178

Remorquage avec les quatre roues au sol 179

4-2. Procédures liées à la conduite

Contacteur d'alimentation (allumage)..... 180

Mode de conduite EV..... 186

Transmission hybride..... 189

Levier de commande des clignotants..... 196

Frein de stationnement 197

4-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 198

Fonction automatique des feux de route..... 203

Contacteur des phares antibrouillards..... 209

Essuie-glaces et lave-glace avant..... 211

Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière..... 214

4-4. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 216

4-5. Utilisation des systèmes d'assistance à la conduite

Régulateur de vitesse.....220

Régulateur de vitesse dynamique à radar 224

LDA (système d'avertissement de sortie de voie).....238

Système de moniteur de rétrovision.....247

Contacteur de sélection du mode de conduite.....258

Systèmes d'assistance à la conduite.....259

PCS (système de sécurité préventive).....266

4-6. Conseils relatifs à la conduite

Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride.....274

Conseils pour la conduite en hiver.....277

5 Système audio

5-1. Opérations de base
Types de systèmes audio 284
Système audio 285
Utilisation des contacteurs audio au volant..... 288
Port AUX/Port USB 289
Opérations audio de base 290

5-2. Configuration
Menu de configuration..... 292
Paramètres généraux..... 293
Paramètres audio..... 295
Paramètres d'affichage 297
Paramètres de la voix 300

5-3. Utilisation du système multimédia
Sélection de la source audio 301
Fonctionnement de l'écran de liste 302
Utilisation optimale du système audio..... 304
Réglage de l'écran audio 305

5-4. Utilisation de la radio
Fonctionnement de la radio 306

5-5. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA/AAC
Fonctionnement du lecteur de CD 308

5-6. Utilisation d'un dispositif externe
Écoute d'un iPod 314
Écoute du contenu d'une clé USB..... 319
Utilisation du port AUX 324
VTR 325

5-7. Connexion Bluetooth®
Avant d'utiliser la communication sans fil 326
Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois..... 328
Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois..... 329
Enregistrement d'un dispositif Bluetooth® 330
Connexion d'un dispositif Bluetooth® 332
Affichage des détails d'un dispositif Bluetooth® 334
Paramètres détaillés du système Bluetooth®.... 335

5-8. Audio Bluetooth®
Écoute d'un lecteur audio Bluetooth® 337

5-9. Téléphone Bluetooth®
Utilisation d'un téléphone Bluetooth® 339
Faire un appel 342
Recevoir un appel 345
Parler au téléphone 346
Fonction message du téléphone Bluetooth® 349
Utilisation des contacteurs au volant 353
Paramètres du téléphone Bluetooth® 354
Paramètres des contacts/de l'historique des appels 356
Que faire si... (Dépannage) 365

5-10. Bluetooth®
Bluetooth® 369

5-11. Utilisation du système de commande vocale
Système de commande vocale 375

6 **Caractéristiques intérieures**

6-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur
Climatiseur automatique 380
Utilisation des contacteurs au volant de commande à distance de la température 388
Sièges chauffants 389

6-2. Utilisation des éclairages intérieurs
Liste des éclairages intérieurs 390
• Éclairage intérieur avant 391
• Éclairage de lecture avant 391
• Éclairage intérieur arrière 392

6-3. Utilisation des dispositifs de rangement

Liste des dispositifs de rangement 393

• Boîtes à gants 394

• Bloc central 394

• Porte-gobelets/ porte-bouteilles/ vide-poches de portière 395

• Compartiments auxiliaires 397

• Porte-cartes 397

Caractéristiques du compartiment de charge 398

6-4. Utilisation des autres caractéristiques intérieures

Autres caractéristiques intérieures 402

• Pare-soleil 402

• Miroirs de pare-soleil 402

• Montre de bord 403

• Prise de courant 403

• Accoudoir 404

• Poignées de maintien 405

• Écrans pare-soleil du toit panoramique 406

Ouvre-porte de garage 409

Safety Connect 416

7 Entretien et nettoyage

7-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 424

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 428

7-2. Entretien

Procédures d'entretien 431

Entretien général 434

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 437

7-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 438

Capot 441

Positionnement d'un cric rouleur 443

Compartiment moteur 445

Batterie de 12 volts 459

Pneus 464

Pression de gonflage des pneus 474

Roues 477

Filtre du climatiseur 480

Remplacement de la lame d'essuie-glace 482

Pile de la clé à puce 484

Vérification et remplacement des fusibles 486

Ampoules 489

8 En cas de problème

8-1. Informations essentielles
Feux de détresse 504
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 505

8-2. Procédures en cas d'urgence
Si votre véhicule doit être remorqué 506
Si vous croyez qu'il y a un problème 512
Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit 513
Si un message d'avertissement s'affiche 528
En cas de crevaison 548
Si le système hybride ne démarre pas 562
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 564
Si la batterie de 12 volts est déchargée 566
Si votre véhicule surchauffe 571
Si le véhicule s'est enlisé 576

9 Caractéristiques du véhicule

9-1. Caractéristiques
Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 580
Informations sur le carburant 590
Informations sur les pneus 593

9-2. Personnalisation
Fonctions personnalisables 605

9-3. Initialisation
Éléments à initialiser 613

Index

Que faire si... (Dépannage) 616
Index alphabétique 619

Pour les véhicules dotés d'un système de navigation, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" pour plus d'informations sur la liste d'équipements présentée ci-dessous.

- Système de navigation
- Système audio/vidéo

À titre d'information

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi vous pourriez parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur votre véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de son impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne la couleur et l'équipement.

Bruit provenant de dessous le véhicule après avoir coupé le système hybride

Cinq heures environ après que le système hybride a été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient de dessous le véhicule. Il s'agit du bruit d'une vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et ce n'est pas le signe d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché, pour les véhicules Toyota, une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires qui ne sont pas d'origine. Il est important de savoir que Toyota ne garantit pas ces produits et n'est pas responsable de leurs performances, ni de leur réparation ou de leur remplacement. De plus, Toyota n'est pas responsable des dommages qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota, ni des effets préjudiciables qu'ils pourraient lui causer.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des produits d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et même de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d’un émetteur-récepteur radio

L’installation d’un émetteur-récepteur radio dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système d’injection multipoint/système d’injection multipoint séquentielle
- Régulateur de vitesse à radar
- Régulateur de vitesse
- Freins antiblocage
- Système de coussins gonflables SRS
- Dispositif de tension des ceintures de sécurité

Assurez-vous de vous informer auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour l’installation d’un émetteur-récepteur radio.

Les pièces et les câbles à haute tension des véhicules hybrides émettent approximativement la même quantité d’ondes électromagnétiques que les véhicules à essence traditionnels ou que les appareils électroniques domestiques, malgré leur blindage électromagnétique.

La réception de l’émetteur-récepteur radio pourrait être accompagnée de bruit indésirable.

Enregistrements des données du véhicule

Votre véhicule Toyota est doté de plusieurs ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données, par exemple :

- Régime moteur
- Vitesse du moteur électrique (vitesse du moteur de traction)
- État de l'accélérateur
- État des freins
- Vitesse du véhicule
- Position de changement de vitesse
- État de la batterie hybride (batterie de traction)

Les données enregistrées varient selon le modèle du véhicule et les options qui y sont installées. De plus, ces ordinateurs n'enregistrent pas les conversations et les sons, ni les images.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces ordinateurs pour diagnostiquer des défaillances, effectuer des tâches de recherche et de développement, et améliorer la qualité.

Toyota ne communiquera les données enregistrées à un tiers que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule ou le locataire (si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires
- À des fins de recherches dans lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ni à un propriétaire particulier

● Utilisation des données recueillies par le biais de Safety Connect (États-Unis [continent] uniquement)

Si votre véhicule Toyota est doté de la technologie Safety Connect et que vous êtes abonné à ces services, veuillez vous reporter au contrat de service d'abonnement télématique Safety Connect pour en savoir davantage au sujet des données recueillies et de leur utilisation.

Enregistreur de données d'événement

Ce véhicule est doté d'un enregistreur de données d'événement (EDR). Le but premier d'un EDR est d'enregistrer des données qui permettront de mieux comprendre comment les différents systèmes du véhicule se sont comportés, lors de certaines situations d'accident ou d'accident évité, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou un impact avec un obstacle sur la route. L'EDR est conçu pour enregistrer les données relatives à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pendant une courte période, habituellement 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données comme :

- la manière dont fonctionnaient les différents systèmes de votre véhicule;
- le bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et du passager;
- le cas échéant, l'importance de l'enfoncement de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein par le conducteur; et
- la vitesse à laquelle roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles les collisions et les blessures se produisent.

REMARQUE : L'EDR de votre véhicule n'enregistre des données qu'en cas d'accident notable; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans des conditions de conduite normales et aucune donnée personnelle (par ex., nom, sexe, âge et lieu de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, notamment les forces de l'ordre, pourraient combiner les données de l'EDR aux données d'identification personnelles relevées habituellement lors d'une enquête d'accident.

Pour lire les données enregistrées par l'EDR, un équipement particulier est requis, et l'accès au véhicule ou à l'EDR est nécessaire. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties qui possèdent l'équipement nécessaire, notamment les forces de l'ordre, peuvent lire les données si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgation des données de l'EDR

Toyota ne communiquera à un tiers les données enregistrées par un EDR que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule (ou le locataire si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires

Cependant, au besoin, Toyota peut prendre les décisions suivantes :

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules
- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le véhicule ni sur son propriétaire

Mise à la casse de votre Toyota

Les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les coussins gonflables et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité encore opérationnels, cela peut provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparation agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement.
Visitez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.
Votre véhicule comporte des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite avec facultés affaiblies : Ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite préventive : Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur : Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture, pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule entre les mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient arriver à faire démarrer le véhicule ou à faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les glaces ou avec d'autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

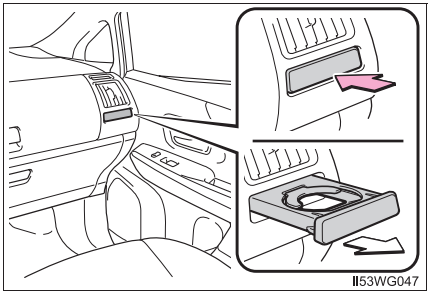
Lecture de ce manuel

AVERTISSEMENT :
Concerne quelque chose qui, si on l'ignore, peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE :
Concerne quelque chose qui, si on l'ignore, peut entraîner une défaillance du véhicule ou de son équipement, ou les endommager.

1 2 3 ··· Indique les procédures de fonctionnement ou d'utilisation. Suivez les étapes dans l'ordre indiqué.

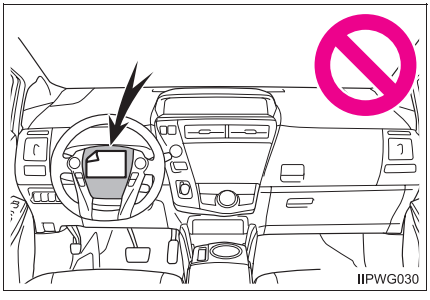
Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.



Indique le résultat d'une opération (par ex., un couvercle s'ouvre).

Indique la position ou le composant qui fait l'objet d'une explication.

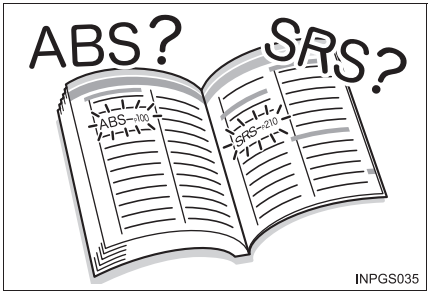
Signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".



Méthodes de recherche

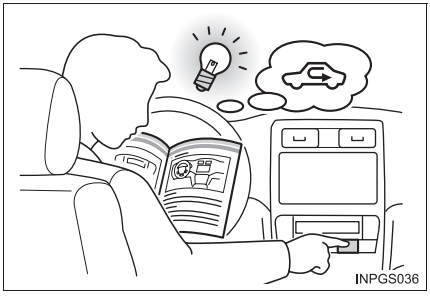
■ **Recherche par nom**

• Index alphabétique.....P. 619



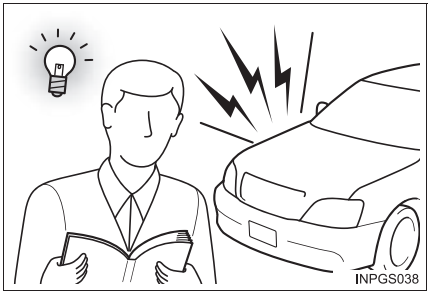
■ **Recherche par position du composant**

• Index visuel .....P. 16



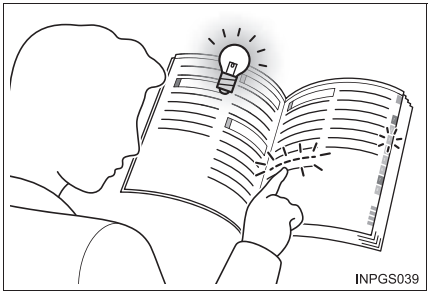
■ **Recherche par symptôme ou par son**

• Que faire si... (Dépannage) .....P. 616



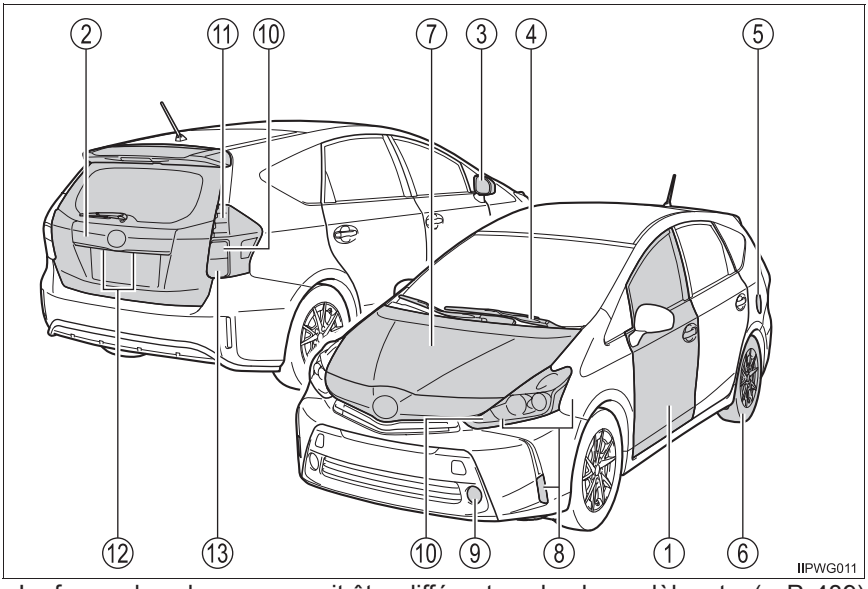
■ **Recherche par titre**

• Table des matières.....P. 2



Index visuel

Extérieur



La forme des phares pourrait être différente selon le modèle, etc. (→P. 489)

① **Portières . . . . . P. 126**
Verrouillage/déverrouillage . . . . . P. 126
Ouverture/fermeture des glaces de portière . . . . . P. 160
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique . . . . . P. 564
Lampes témoins . . . . . P. 517

② **Hayon . . . . . P. 131**
Ouverture depuis l'extérieur . . . . . P. 131
Lampes témoins . . . . . P. 517

③ **Rétroviseurs extérieurs . . . . . P. 158**
Réglage de l'inclinaison du rétroviseur . . . . . P. 158
Rabattement des rétroviseurs . . . . . P. 158
Désembuage des rétroviseurs . . . . . P. 383

④ **Essuie-glaces avant . . . . . P. 211**
Précautions relatives à l'hiver . . . . . P. 277

⑤ **Panneau de réservoir . . . . . P. 216**
Méthode de remplissage du réservoir . . . . . P. 216
Type de carburant/capacité du réservoir de carburant . . . . . P. 582

⑥ **Pneus . . . . . P. 464**
Dimensions des pneus/pression de gonflage des pneus . . . P. 588
Pneus d'hiver/chaîne antidérapante . . . . . P. 277
Vérification/permutation/système témoin de basse pression des pneus . . . . . P. 464
Gestion des crevaisons . . . . . P. 548

⑦ **Capot . . . . . P. 441**
Ouverture . . . . . P. 441
Couvercle du compartiment moteur . . . . . P. 446
Huile moteur . . . . . P. 583
Gestion des surchauffes . . . . . P. 571

Ampoules des feux extérieurs et des phares
(Méthode de remplacement : P. 489, Watts : P. 589)

⑧ **Phares/feux de stationnement/phares de jour*/ feux de gabarit . . . . . P. 198**

⑨ **Phares antibrouillards* . . . . . P. 209**

⑩ **Clignotants . . . . . P. 196**

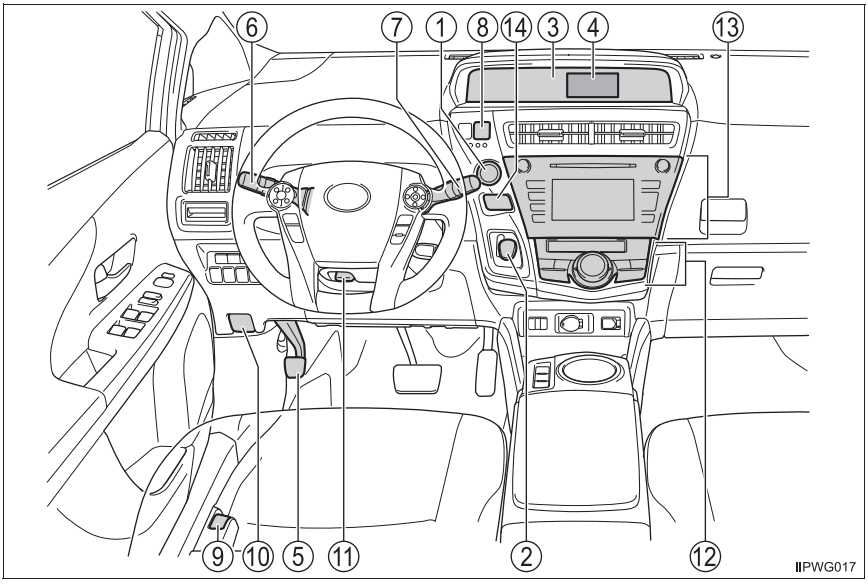
⑪ **Feux d'arrêt/feux arrière**
Dispositif d'assistance pour démarrage en côte . . . . . P. 260

⑫ **Éclairage de la plaque d'immatriculation . . . . . P. 198**

⑬ **Feux de recul**
Déplacement du levier sélecteur de vitesses en position R. . . P. 189

* : Si le véhicule en est doté

Tableau de bord



① **Contacteur d'alimentation . . . . . P. 180**
Démarrage du système hybride/changement de mode . . . . . P. 180, 182
Arrêt d'urgence du système hybride . . . . . P. 505
Lorsque le système hybride ne démarre pas . . . . . P. 562
Messages d'avertissement . . . . . P. 543

② **Levier sélecteur de vitesses . . . . . P. 189**
Déplacement de la position de changement de vitesse . . . . . P. 189
Précautions relatives au remorquage . . . . . P. 506

③ **Compteurs . . . . . P. 97**
Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du tableau de bord . . . . . P. 97, 100
Lampes témoins/voyants . . . . . P. 92
Lorsque les lampes témoins s'allument . . . . . P. 513

④ **Écran multifonction*1 . . . . . P. 106**
Affichage . . . . . P. 106
Contrôle d'énergie . . . . . P. 108, 114
Lorsque des messages d'avertissement s'affichent . . . . . P. 528

⑤ **Frein de stationnement . . . . . P. 197**
Engagement/relâchement . . . . . P. 197
Précautions relatives à l'hiver . . . . . P. 277
Avertisseur sonore . . . . . P. 513

⑥ **Levier de commande des clignotants . . . . . P. 196**
Contacteur des phares. . . . . P. 198
Phares/feux de stationnement/feux arrière/ phares de jour*1 . . . . . P. 198
Phares antibrouillards*1. . . . . P. 209

⑦ **Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant . . . . . P. 211**
Utilisation . . . . . P. 211
Ajout de liquide de lave-glace . . . . . P. 457

⑧ **Contacteur des feux de détresse . . . . . P. 504**

⑨ **Contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir . . . . . P. 218**

⑩ **Levier de déverrouillage du capot . . . . . P. 441**

⑪ **Levier de déverrouillage de la direction inclinable et télescopique. . . . . P. 154**

⑫ **Climatiseur . . . . . P. 380**
Utilisation . . . . . P. 380
Désembueur de lunette arrière . . . . . P. 383

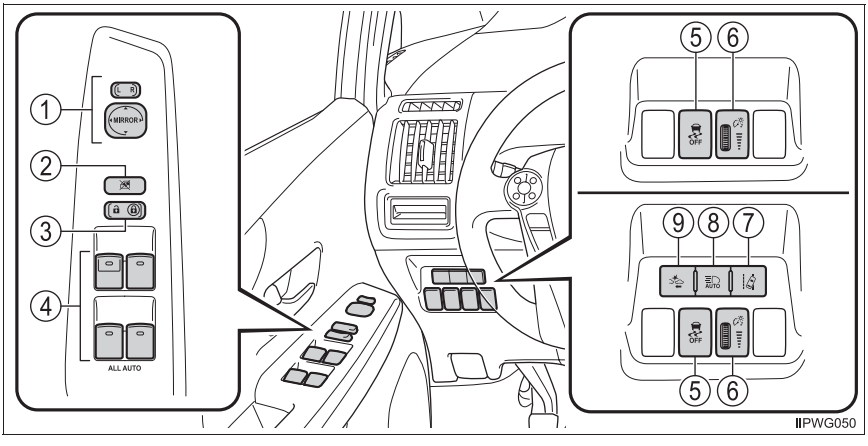
⑬ **Système audio Entune (Entune Audio)*1 . . . . . P. 284**
Système audio . . . . . P. 285
Système mains libres. . . . . P. 339
Système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation)*1, 2

⑭ **Contacteur de position P . . . . . P. 191**

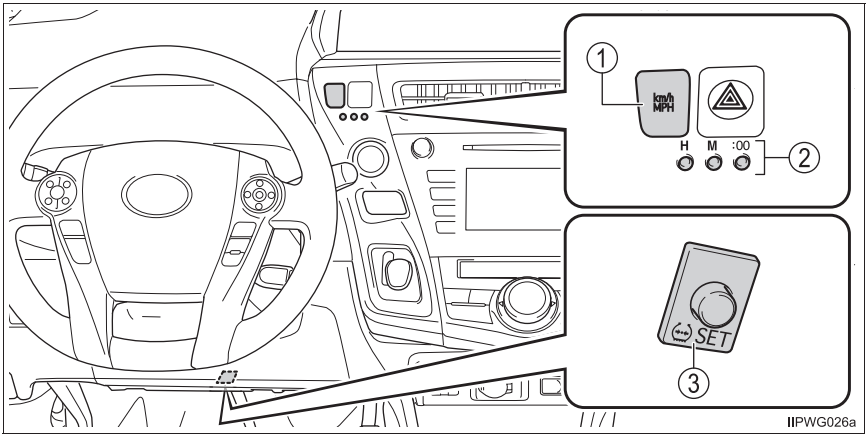
*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Contacteurs



① Contacteurs des rétroviseurs extérieurs . . . . . P. 158
② Contacteur de verrouillage des glaces . . . . . P. 160
③ Contacteur de verrouillage des portières . . . . . P. 128
④ Contacteurs de glaces assistées . . . . . P. 160
⑤ Contacteur VSC OFF . . . . . P. 261
⑥ Molette de commande d'éclairage du tableau de bord . . . P. 100
⑦ Contacteur LDA (système d'avertissement de sortie de voie)* . . . . . P. 239
⑧ Contacteur de la fonction automatique des feux de route* . . . . . P. 203
⑨ Contacteur PCS (système de sécurité préventive)* . . . . . P. 267

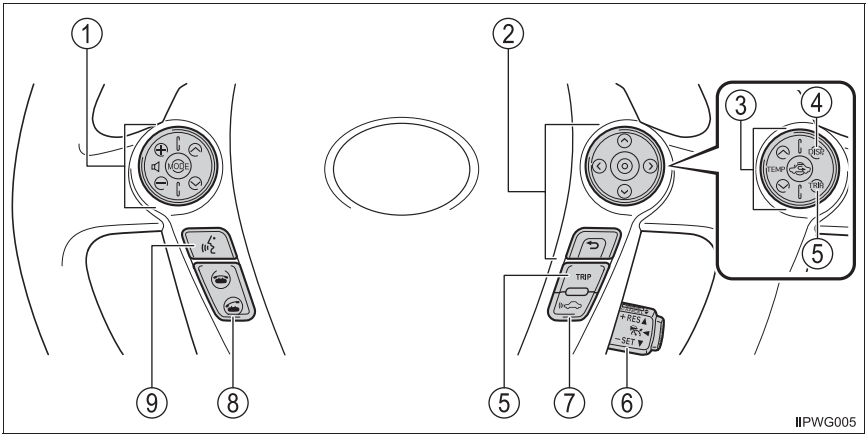


① **Bouton MPH ou km/h . . . . . P. 99**

② **Boutons de réglage de la montre de bord. . . . . P. 403**

③ **Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus . . . . . P. 466**

* : Si le véhicule en est doté



① **Contacteurs de télécommande du système audio*1 . . . . . P. 288**

② **Contacteurs de commande des compteurs*2 . . . . . P. 106**

③ **Contacteurs de commande à distance de la température*2 . . . . . P. 388**

④ **Bouton DISP*2 . . . . . P. 100**

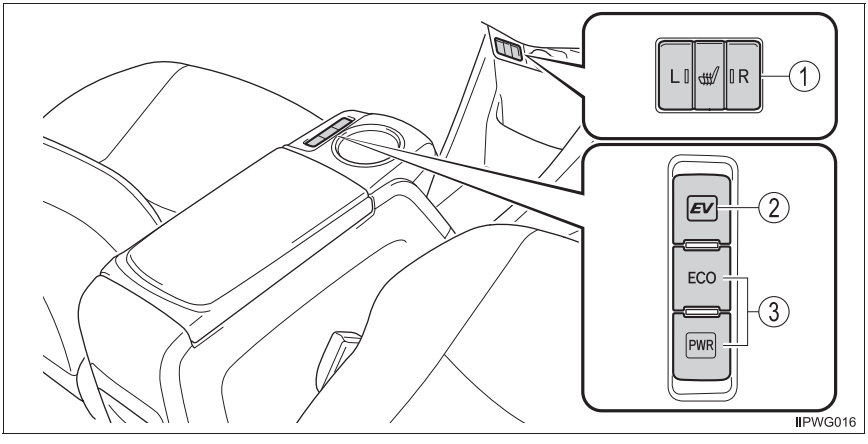
⑤ **Bouton TRIP . . . . . P. 99**

⑥ **Contacteur du régulateur de vitesse**
Régulateur de vitesse*2 . . . . . P. 220
Régulateur de vitesse dynamique à radar*2 . . . . . P. 224

⑦ **Bouton de distance de véhicule à véhicule*2 . . . . . P. 227**

⑧ **Contacteurs téléphoniques*1 . . . . . P. 353**

⑨ **Contacteur de communication*1 . . . . . P. 353**

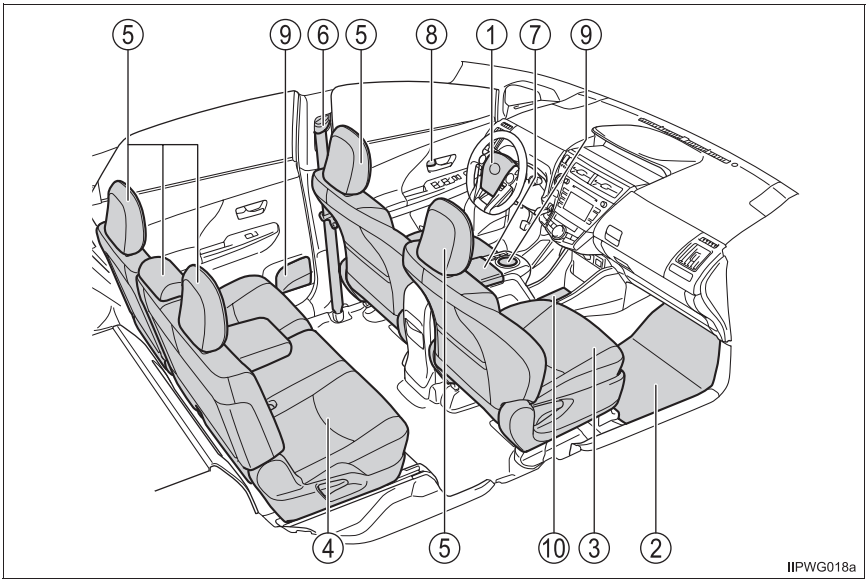


① **Contacteurs des sièges chauffants*2 . . . . . P. 389**
② **Contacteur du mode de conduite EV . . . . . P. 186**
③ **Contacteurs de sélection du mode de conduite . . . . . P. 258**

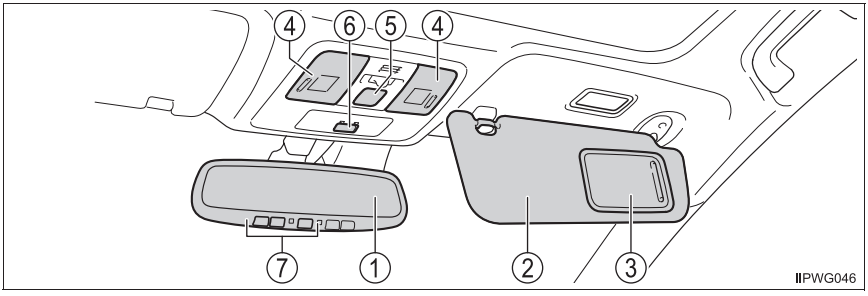
*1 : Reportez-vous au “SYSTÈME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.

*2 : Si le véhicule en est doté

Intérieur



① Coussins gonflables SRS . . . . . P. 42
② Tapis protecteurs . . . . . P. 28
③ Sièges avant . . . . . P. 145
④ Sièges arrière . . . . . P. 149
⑤ Appuis-tête . . . . . P. 152
⑥ Ceintures de sécurité . . . . . P. 32
⑦ Bloc central . . . . . P. 394
⑧ Boutons intérieurs de verrouillage . . . . . P. 128
⑨ Porte-gobelets/porte-bouteilles/vide-poches de portière . . . . . P. 395
⑩ Compartiments auxiliaires . . . . . P. 397



① **Rétroviseur intérieur . . . . . P. 156**

② **Pare-soleil. . . . . P. 402**

③ **Miroirs de pare-soleil. . . . . P. 402**

④ **Éclairage intérieur*2, 3 . . . . . P. 390**
Éclairage de lecture . . . . . P. 390

⑤ **Contacteur de l'écran pare-soleil du toit panoramique*1 . . . . . P. 406**

⑥ **Bouton "SOS"*1 . . . . . P. 416**

⑦ **Contacteurs d'ouvre-porte de garage*1 . . . . . P. 409**

*1 : Si le véhicule en est doté

*2 : L'illustration montre l'avant, mais le véhicule en est également doté à l'arrière.

*3 : Pour les véhicules dotés d'un toit panoramique, le bouton pourrait être d'une forme différente.

Pour la sécurité 1

1-1. Pour une utilisation sécuritaire

Avant de conduire 28

Pour une conduite sécuritaire 30

Ceintures de sécurité 32

Coussins gonflables SRS 42

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 55

Informations sur la sécurité des enfants 61

Dispositifs de retenue pour enfants 62

Installation de dispositifs de retenue pour enfants 66

Précautions relatives aux gaz d'échappement 76

1-2. Système hybride

Caractéristiques du système hybride 77

Précautions relatives au système hybride 82

1-3. Système de dissuasion de vol

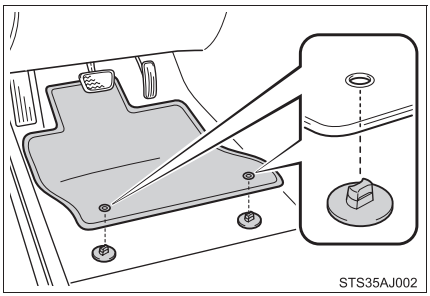
Système immobilisateur 89

Avant de conduire

Tapis protecteur

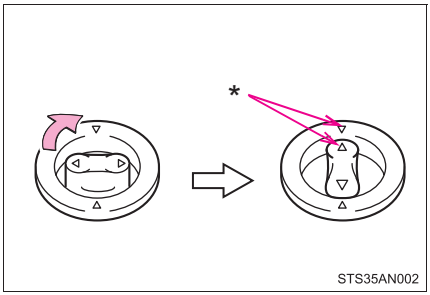
Utilisez uniquement les tapis protecteurs conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule. Fixez-les solidement sur la moquette.

1 Insérez les crochets de blocage (attaches) dans les œillets du tapis protecteur.


STS35AJ002

2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de blocage (attache) pour bien fixer les tapis protecteurs.

* : Alignez toujours les repères △.



STS35AN002

La forme des crochets de blocage (attaches) peut différer de ce qui est illustré.

⚠ AVERTISSEMENT

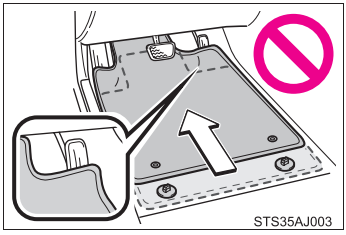
Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner le déplacement du tapis protecteur du conducteur et entraver éventuellement le fonctionnement des pédales lors de la conduite. Une vitesse élevée imprévue pourrait en découler ou cela pourrait rendre le véhicule difficile à arrêter. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous installez le tapis protecteur du conducteur

- N'utilisez pas de tapis protecteurs conçus pour des véhicules dont le modèle ou l'année ne correspondent pas au vôtre, même s'il s'agit de tapis protecteurs Toyota d'origine.
- N'utilisez que des tapis protecteurs conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis protecteur solidement à l'aide des crochets de blocage (attaches) fournis.
- N'utilisez jamais plus d'un tapis protecteur au même endroit.
- N'installez jamais le tapis protecteur à l'envers.

■ Avant de conduire

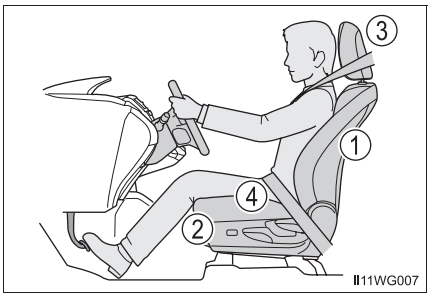
- Vérifiez que le tapis protecteur est installé solidement au bon endroit avec tous les crochets de blocage (attaches) fournis. Il est particulièrement important d'effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Tandis que le système hybride est arrêté et que vous êtes en position de changement de vitesse P, enfoncez complètement chaque pédale jusqu'au plancher pour vous assurer que le tapis protecteur n'entrave pas son fonctionnement.


STS35AJ003

Pour une conduite sécuritaire

Pour une conduite sécuritaire, réglez le siège et les rétroviseurs à une position appropriée avant de conduire.

Posture adaptée à la conduite



① Réglez l'inclinaison du dossier de manière à être assis le dos droit et sans devoir vous pencher en avant pour tourner le volant. (→P. 145)

② Réglez le siège de manière à pouvoir enfoncer complètement les pédales. Vos bras doivent être légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P. 145)

③ Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P. 152)

④ Portez la ceinture de sécurité correctement. (→P. 32)

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité

Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité. (→P. 32)
Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 62)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous de pouvoir voir distinctement en arrière en réglant correctement le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs.
(→P. 156, 158)

⚠ AVERTISSEMENT

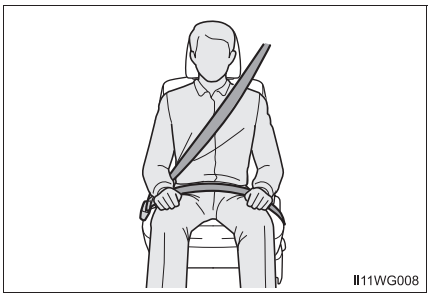
Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position du siège du conducteur pendant que vous conduisez.
  Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier.
  Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de bien se verrouiller. Cela pourrait provoquer un accident, et le mécanisme de réglage pourrait également être endommagé.
- Lorsque vous conduisez sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à ressentir de la fatigue.
  Par ailleurs, si vous vous sentez fatigué ou somnolent pendant que vous conduisez, ne vous forcez pas à poursuivre votre route; faites immédiatement une pause.

Ceintures de sécurité

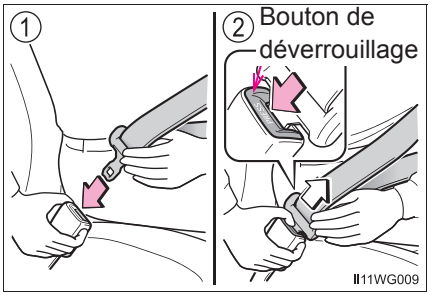
Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité.

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité



- Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
- Placez la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier. Tenez-vous assis bien au fond du siège, le dos droit.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité (sauf celle du siège central arrière)

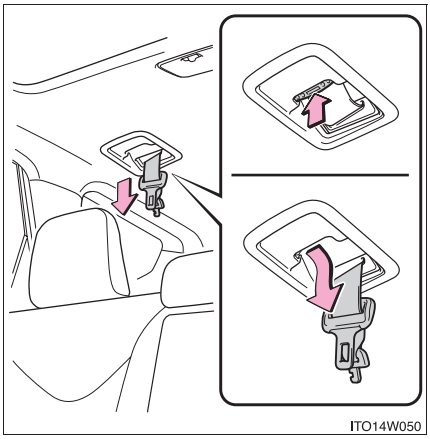


① Pour boucler la ceinture de sécurité, poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

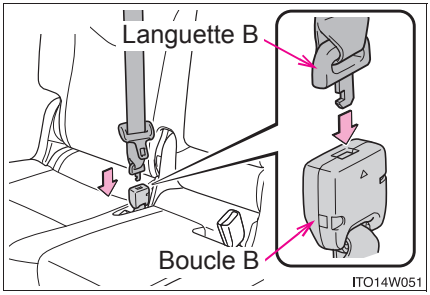
② Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage en gardant une main sur la languette.

Bouclage de la ceinture de sécurité (siège central arrière)

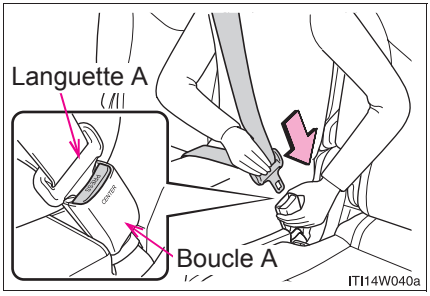
1 Appuyez sur la languette de la ceinture pour la déverrouiller, puis tirez sur la ceinture de sécurité pour la sortir.



2 Bouclez la ceinture en insérant la languette B dans la boucle B, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

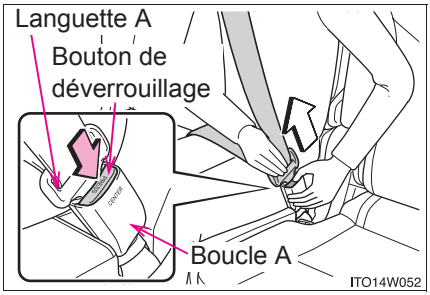


3 Bouclez la ceinture en insérant la languette A dans la boucle A, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

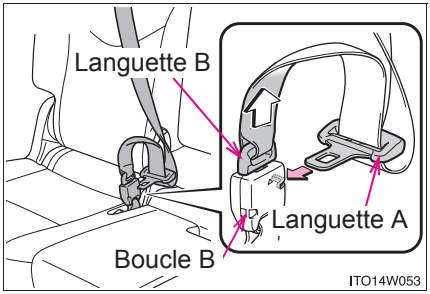


Débouclage de la ceinture de sécurité (siège central arrière)

1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle A en gardant une main sur la languette A, puis relâchez la ceinture.

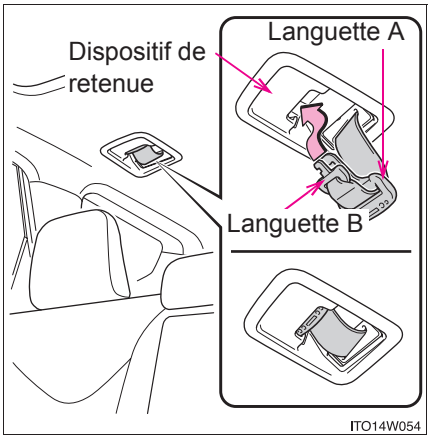


2 Utilisez la languette A ou un autre instrument semblable pour appuyer sur le bouton sur la boucle B, puis désengagez la languette B.

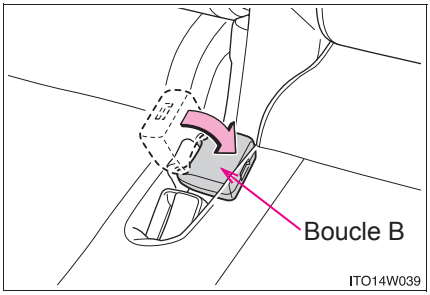


3 Placez les languettes A et B l'une sur l'autre, puis insérez-les dans le dispositif de retenue.

Insérez les languettes fermement.



4 Rangez la boucle B.

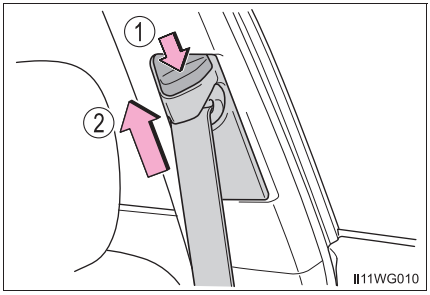


Réglage de la hauteur de l'ancrage de la ceinture épaulière (sièges avant)

① Poussez l'ancrage de la ceinture épaulière vers le bas, tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

② Poussez l'ancrage de la ceinture épaulière vers le haut.

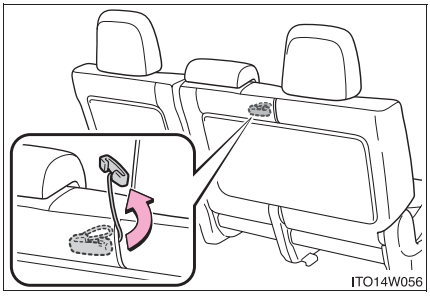
Déplacez vers le haut et vers le bas le dispositif de réglage de la hauteur, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Guide de ceinture de sécurité (siège central arrière)

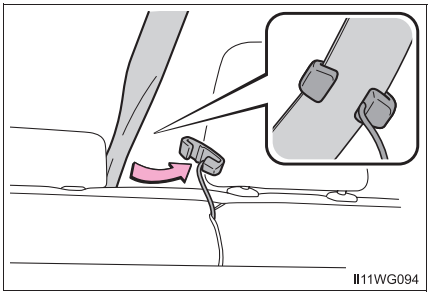
Si la ceinture épaulière est trop près du cou d'une personne, utilisez le guide de ceinture de sécurité.

1 Retirez le guide de la poche du dossier.

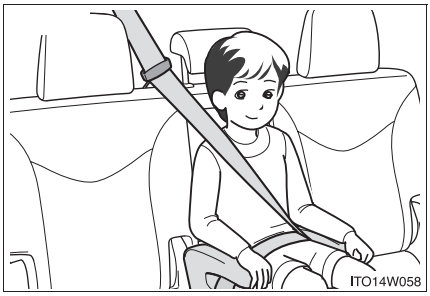


2 Faites glisser la ceinture au-delà de la fente du guide.

L'élastique doit être placé derrière la ceinture de sécurité.

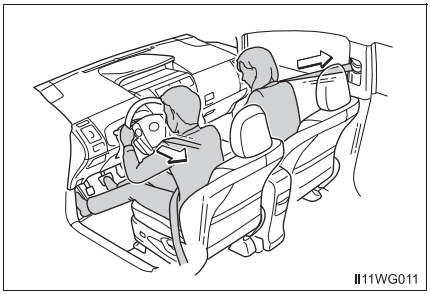


3 Bouclez la ceinture de sécurité et placez-la afin de ne pas ressentir d'inconfort.



Dispositifs de tension des ceintures de sécurité (sièges avant)

Les dispositifs de tension servent à rétracter les ceintures de sécurité afin d'immobiliser rapidement les occupants lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales ou latérales violentes.



Les dispositifs de tension ne s'activent pas en cas de collision frontale mineure, de collision latérale mineure, de collision arrière ou si le véhicule fait des tonneaux.

Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)

Le rétracteur bloquera la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

Rétracteur à blocage automatique (ALR)

Lorsque la ceinture épaulière d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de retenir solidement le dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer de nouveau la ceinture, rétractez-la complètement, puis déroulez-la encore une fois. (→P. 66)

Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

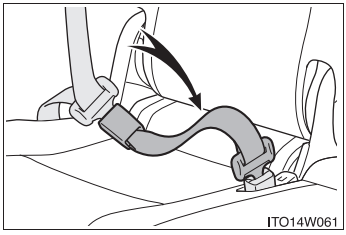
- Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 62)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité. (→P. 32)

Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si vous ne parvenez pas à boucler de façon sécuritaire votre ceinture de sécurité parce qu'elle est trop courte, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité personnalisée chez votre concessionnaire Toyota.



⚠ AVERTISSEMENT

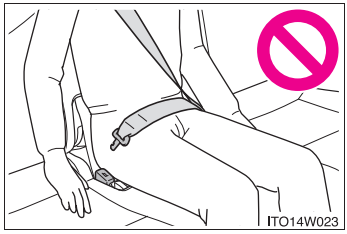
Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Assurez-vous que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.
- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un dispositif de retenue pour enfants adéquat.
- N'inclinez pas le siège au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. La ceinture de sécurité est plus efficace lorsque les occupants sont assis bien au fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours votre ceinture de sécurité basse et ajustée serrée sur vos hanches.
- Lorsque vous utilisez les ceintures de sécurité des sièges latéraux arrière, assurez-vous qu'elles ne sont pas rangées dans leur dispositif de suspension. (→P. 150)

■ Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité du siège central arrière

N'utilisez pas la ceinture de sécurité du siège central arrière si l'une des boucles est retirée.



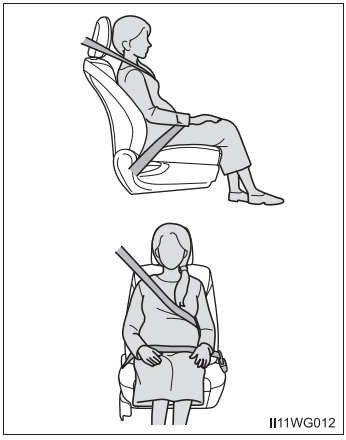
AVERTISSEMENT

Femmes enceintes

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 32)

Les femmes enceintes devraient placer la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme les autres occupants, et dérouler la ceinture épaulière entièrement par-dessus l'épaule, tout en évitant que la ceinture ne vienne en contact avec la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'était pas correctement placée, la femme enceinte de même que le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.



Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 32)

Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne laissez pas d'enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
Si cette situation se produisait et si la boucle ne pouvait pas être détachée, des ciseaux devraient être utilisés pour couper la ceinture.

Dispositifs de tension des ceintures de sécurité

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Cela disperserait le poids du passager, ce qui empêcherait le capteur de le détecter correctement. Cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du siège du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, la lampe témoin SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

■ Ancrage de la ceinture épaulière réglable

Assurez-vous toujours que la ceinture épaulière passe au centre de votre épaule. La ceinture ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident, et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident. (→P. 35)

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière, car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Vérifiez qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle ne soit remplacée. Les ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger les occupants contre les blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas vrillée.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures, même s'il n'y a pas de dommages apparents.
- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ni de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer par votre concessionnaire Toyota toutes les réparations nécessaires. Une manipulation inappropriée du dispositif de tension pourrait entraîner un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Utilisation du guide de ceinture de sécurité

Si vous négligez les précautions suivantes, la ceinture de sécurité risque de perdre son efficacité en cas d'accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée et qu'elle est bien à plat. L'élastique doit être placé derrière la ceinture, et le guide devant.
- Pour réduire les risques de blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident, retirez le guide et laissez-le dans sa pochette lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Assurez-vous toujours que la ceinture épaulière passe au centre de l'épaule. La ceinture ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule.

AVERTISSEMENT

Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- Ne portez pas la rallonge de ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité, car la ceinture ne maintiendrait pas correctement le dispositif de retenue pour enfants, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle était utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

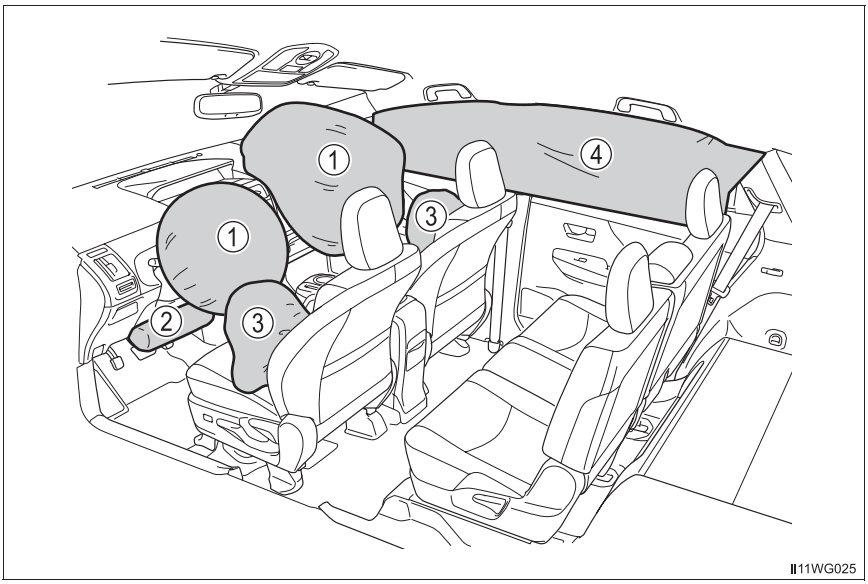
NOTE

Lorsque vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle sur la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.
Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule ainsi qu'à la rallonge elle-même.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les occupants. Ils fonctionnent de concert avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



◆ Coussins gonflables SRS avant

① Coussin gonflable SRS du conducteur/coussin gonflable SRS du passager avant
Peuvent aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant contre les impacts avec des composants intérieurs

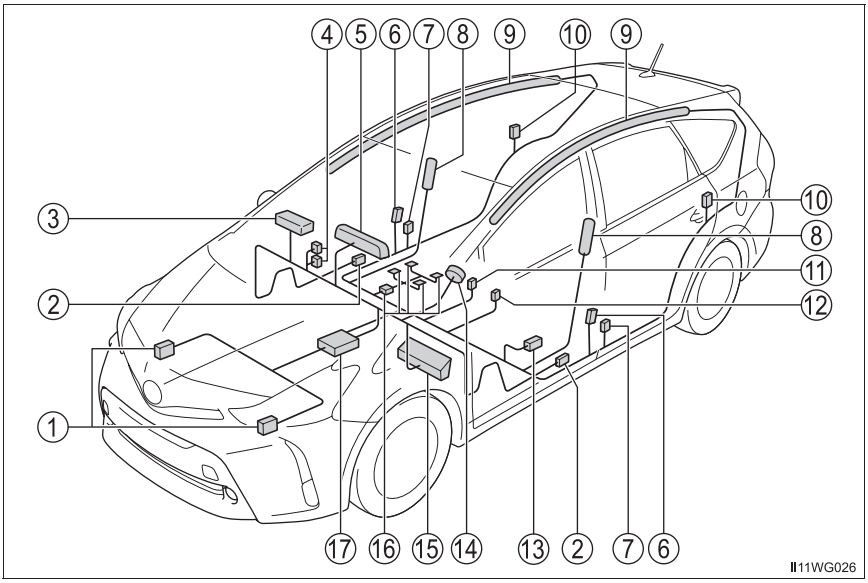
② Coussin gonflable SRS de protection des genoux du conducteur
Peut aider à protéger le conducteur

◆ Coussins gonflables SRS latéraux et en rideau

③ Coussins gonflables SRS latéraux
Peuvent aider à protéger le torse des occupants des sièges avant

④ Coussins gonflables SRS en rideau
Peuvent aider à protéger principalement la tête des occupants des sièges latéraux

Composants du système de coussins gonflables SRS



① Capteurs d'impact avant

② Capteurs d'impact latéral (portière avant)

③ Coussin gonflable du passager avant

④ Voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"

⑤ Lampe témoin SRS

⑥ Capteurs d'impact latéral (avant)

⑦ Limiteurs de force et dispositifs de tension des ceintures de sécurité

⑧ Coussins gonflables latéraux

⑨ Coussins gonflables en rideau

⑩ Capteurs d'impact latéral (arrière)

⑪ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant

⑫ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur

⑬ Capteur de position du siège du conducteur

⑭ Coussin gonflable du conducteur

⑮ Coussin gonflable de protection des genoux du conducteur

⑯ Système de classification de l'occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs)

⑰ Module de capteur de coussin gonflable

Votre véhicule est doté de COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le module de capteur de coussin gonflable (ECU) contrôle le déploiement des coussins gonflables en fonction des informations obtenues des capteurs et d'autres éléments affichés dans le diagramme des composants du système ci-dessus. Ces informations comprennent des données relatives à la gravité de l'accident et aux occupants. Au moment du déploiement des coussins gonflables, une réaction chimique se produit dans les gonfleurs de coussin gonflable et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour aider à limiter le mouvement des occupants.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables SRS.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), aux États-Unis, fait les recommandations suivantes :

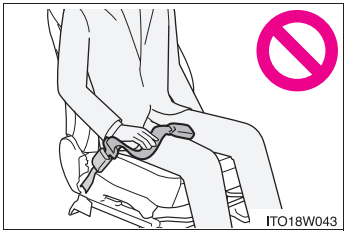
  La zone à risque du coussin gonflable du conducteur couvre 2 à 3 in. (50 à 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable. Pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si maintenant vous vous tenez assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières :

  - Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Bien que les véhicules soient conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si leur siège se trouve complètement vers l'avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier de votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez le siège si cette option est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d'orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers votre tête et vers votre cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales et du volant, ainsi que la vue sur les commandes du tableau de bord.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

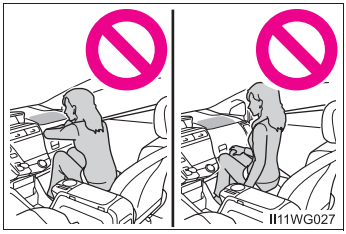


- Si la rallonge de ceinture de sécurité a été reliée à la boucle des ceintures de sécurité des sièges avant sans avoir aussi été attachée à la plaque de blocage des ceintures de sécurité, les coussins gonflables SRS avant considéreront que le conducteur et le passager avant portent tout de même leur ceinture de sécurité même si les ceintures de sécurité ne sont pas attachées. Les coussins gonflables SRS avant peuvent alors ne pas s'activer correctement lors d'une collision, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision. Assurez-vous de toujours porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et tous les enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de dispositifs de retenue adaptés. Les sièges arrière sont plus sécuritaires pour les bébés et les enfants que le siège du passager avant.

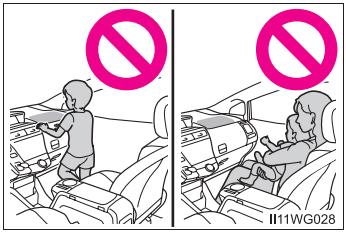
AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur la planche de bord.



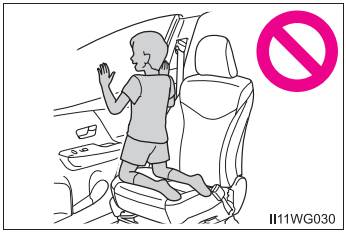
- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ni s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne laissez pas les occupants des sièges avant tenir des objets sur leurs genoux.



- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le brancard de pavillon, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.



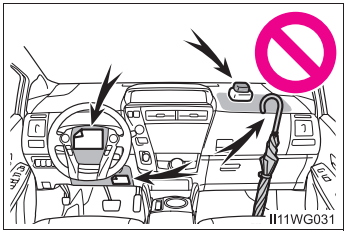
- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ni sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



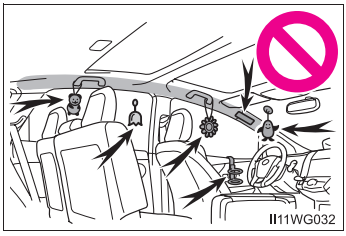
AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- Ne fixez et n'appuyez rien sur des zones telles que la planche de bord, le tampon de volant ou encore la partie inférieure du tableau de bord.
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur, du passager avant et de protection des genoux se déploient.



- Ne fixez rien sur des zones telles que les portières, le pare-brise, les glaces de portières, les montants avant ou arrière, le brancard de pavillon et la poignée de maintien.



- N'accrochez pas de cintres ni d'objets rigides sur les crochets porte-vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des coussins gonflables SRS en rideau.
- Si un recouvrement de vinyle est placé sur la zone de déploiement du coussin gonflable SRS de protection des genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux se déploient, car ces accessoires pourraient entraver le déploiement des coussins gonflables. De tels accessoires peuvent empêcher les coussins gonflables latéraux de se déployer correctement, rendre le système inopérant ou provoquer accidentellement le déploiement des coussins gonflables latéraux, occasionnant des blessures graves, voire mortelles.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants des coussins gonflables SRS.
  Cela peut provoquer un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement des coussins gonflables SRS, ouvrez une portière ou une glace pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.
- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, tels que le tampon de volant et les garnitures des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Cela disperserait le poids du passager, ce qui empêcherait le capteur de le détecter correctement. Cela pourrait empêcher le déploiement des coussins gonflables SRS du passager avant en cas de collision.

Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS

Ne mettez pas votre véhicule au rebut et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota. Les coussins gonflables SRS pourraient fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, latéraux et arrière, ou des brancards de pavillon
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-chocs avant ou du côté de l'habitacle
- Installation d'une protection de calandre (barre safari, barre kangourou, etc.), de lames de déneigement ou de treuils
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur-récepteur radio ou un lecteur de CD
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Le contact avec un coussin gonflable SRS qui se déploie (se gonfle) peut causer des ecchymoses ou de légères abrasions.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module de coussin gonflable (moyeu de volant, couvercle de coussin gonflable et gonfleur de coussin gonflable), les sièges avant, des parties des montants avant et arrière, ainsi que les brancards de pavillon pourraient être chauds pendant plusieurs minutes. Le coussin gonflable lui-même pourrait également être chaud.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.
- Aux abonnés de Safety Connect : si les coussins gonflables SRS se déploient, ou en cas de collision violente à l'arrière du véhicule, le système est conçu de sorte à envoyer un appel d'urgence au centre d'assistance pour l'aviser de la position du véhicule (sans que vous ayez à appuyer sur le bouton "SOS"); un préposé tentera alors de parler aux occupants afin de vérifier le niveau d'urgence et d'assistance requis. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, le préposé considérera automatiquement l'appel comme étant une urgence et il participera à l'envoi des services d'urgence requis. (→P. 416)

■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS avant)**

- Les coussins gonflables SRS avant se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à une collision frontale contre une paroi fixe et indéformable, à environ 12 - 18 mph [20 - 30 km/h]).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élèvera considérablement dans les situations suivantes :

  • Si le véhicule heurte un obstacle pouvant se déplacer ou se déformer sous l'impact, par exemple un véhicule garé ou un panneau de signalisation
  • Si le véhicule est impliqué dans une collision dite d'encastrement, par exemple une collision où l'avant du véhicule s'encastre ou passe sous le plateau d'un camion
- En fonction du type de collision, il se peut que seuls les dispositifs de tension des ceintures de sécurité s'activent.
- Les coussins gonflables SRS avant du passager avant ne se déploieront pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupait ce siège, les coussins gonflables SRS avant du passager avant pourraient quand même se déployer si l'on y déposait des bagages. (→P. 55)

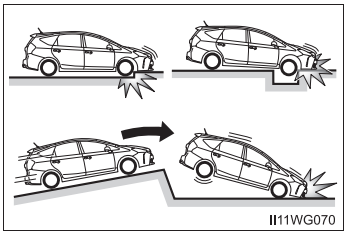
Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et en rideau)

- Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau se déploieront lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule d'environ 3300 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle d'un véhicule arrivant d'une direction perpendiculaire à lui, à une vitesse d'environ 12 à 18 mph [20 à 30 km/h]).
- Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau peuvent également se déployer en cas de collision frontale violente.

Circonstances susceptibles d'entraîner le déploiement (le gonflage) des coussins gonflables SRS, autres qu'une collision

Les coussins gonflables SRS avant et les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement de votre véhicule. Le schéma illustre quelques exemples.

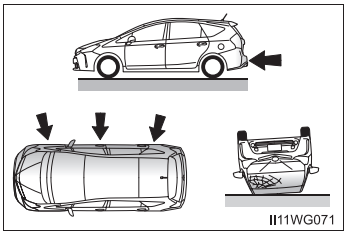
- Heurter une bordure, un trottoir ou une surface dure
- Passer au-dessus d'un trou profond ou y tomber
- Subir une réception brutale ou une chute


II11WG070

Types de collisions susceptibles de ne pas entraîner le déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS avant)

Les coussins gonflables SRS avant ne se déploient généralement pas si le véhicule est impliqué dans une collision latérale ou arrière, s'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, chaque fois qu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque un ralentissement avant suffisant du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.

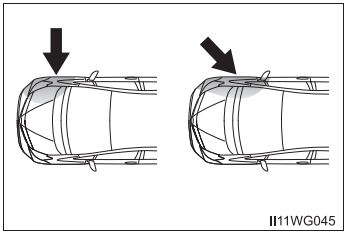
- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux


II11WG071

Types de collisions susceptibles de ne pas entraîner le déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et en rideau)

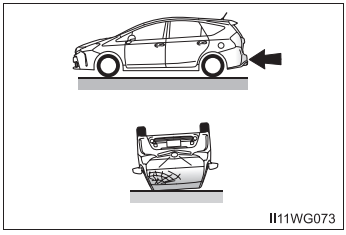
Il est possible que les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à la hauteur de l'habitacle.

- Collision latérale contre la carrosserie du véhicule mais pas à la hauteur de l'habitacle
- Collision latérale en oblique



Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne se déploient généralement pas si le véhicule est impliqué dans une collision arrière, s'il fait des tonneaux, ou s'il est impliqué dans une collision latérale ou frontale à faible vitesse.

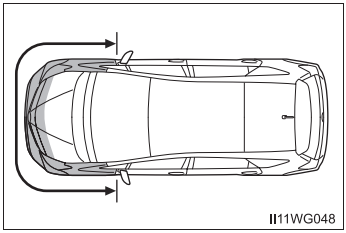
- Collision arrière
- Tonneaux



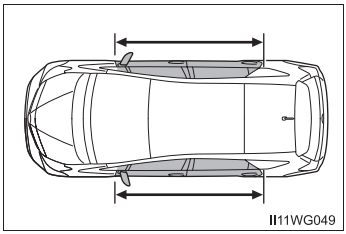
À quel moment contacter votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, le véhicule devra faire l'objet d'une vérification et/ou d'une réparation. Contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota.

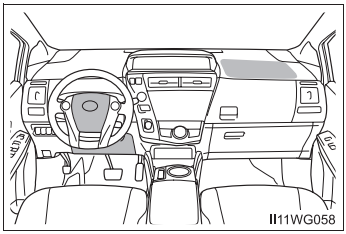
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS avant.



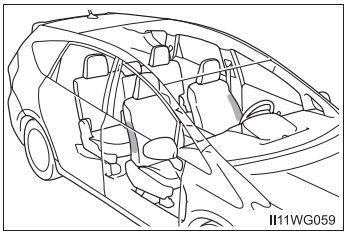
- Une portière ou sa zone environnante est endommagée ou déformée en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau.



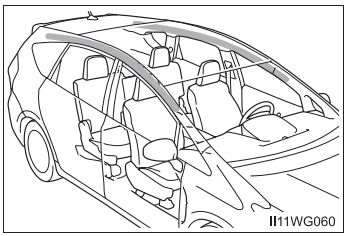
- Le rembourrage du volant, la planche de bord autour du coussin gonflable du passager avant ou la partie inférieure du tableau de bord côté conducteur sont éraflés, fissurés ou endommagés d'une quelconque manière.



- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

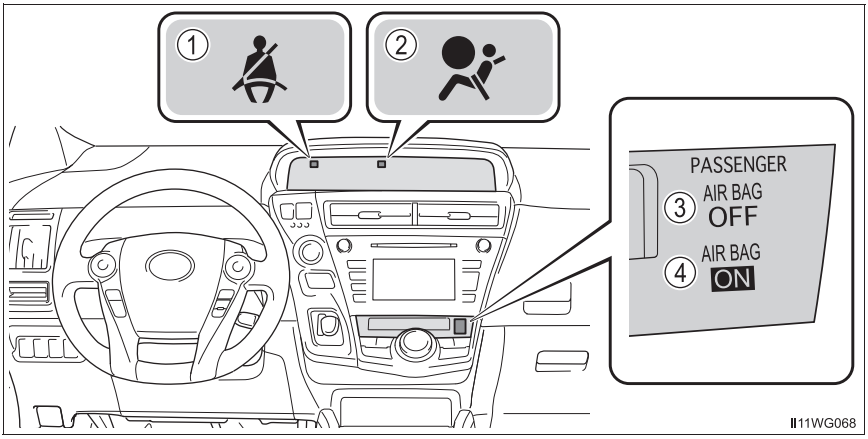


- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du brancard de pavillon où se trouvent les coussins gonflables en rideau est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



Système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Votre véhicule est doté d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



① Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité
② Lampe témoin SRS
③ Voyant "AIR BAG OFF"
④ Voyant "AIR BAG ON"

Condition et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

■ Adulte*1

Voyant/ lampe témoin	Voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG ON"
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	Désactivé*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Activé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

■ Enfant*4 ou dispositif de retenue pour enfants*5

Voyant/ lampe témoin	Voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"*6
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	Désactivé*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

Inoccupé

Voyant/ lampe témoin	Voyants “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	Éteint
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	Activé*7 ou désactivé*8

Le système subit une défaillance

Voyant/ lampe témoin	Voyants “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Lampe témoin SRS	Activé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

*1 : Le système considère une personne de taille adulte comme étant un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille s'assied sur le siège du passager avant, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa posture.

*2 : Si le passager avant porte sa ceinture de sécurité.

*3 : Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*4 : Lorsqu'un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s'assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

*5 : N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. (→P. 62)

*6 : Si le voyant n'est pas allumé, reportez-vous à ce manuel pour savoir comment installer correctement le dispositif de retenue pour enfants. (→P. 66)

*7 : En cas de collision latérale.

*8 : En cas de collision frontale.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Observez les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée insérée dans la boucle.
- Lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que le voyant "AIR BAG OFF" n'est pas allumé. Si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le voyant "AIR BAG ON" est allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, les coussins gonflables SRS du passager avant ne s'activeront pas, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Ne placez pas de charge importante sur le siège ni dans les accessoires du passager avant (par ex. la poche du dossier).
- N'appliquez pas de pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.
- Ne permettez pas à un passager arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ni d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- N'inclinez pas le dossier du passager avant jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le siège arrière. Le voyant "AIR BAG OFF" pourrait alors s'allumer, ce qui indique que les coussins gonflables SRS du passager avant ne s'activeront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité du système de ceintures de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, le voyant "AIR BAG ON" s'allume. Si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si le voyant "AIR BAG OFF" reste allumé, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou, si cela n'est pas possible, déplacez le siège du passager avant complètement vers l'arrière.
- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P. 66)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coups de pied sur le siège du passager avant et ne le soumettez pas à un impact brutal. Sinon, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas entrer en contact avec les dossiers des sièges avant.
- N'utilisez pas d'accessoires de siège recouvrant la surface du coussin de siège, par exemple un coussin ou un couvre-siège.
- Ne modifiez pas et ne remplacez pas le capitonnage des sièges avant.

Informations sur la sécurité des enfants

Observez les précautions suivantes lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule.
Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé que les enfants s'asseyent sur les sièges arrière pour éviter tout contact accidentel avec le levier sélecteur de vitesses, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrou de protection pour enfants aux portières arrière ou le contacteur de verrouillage des glaces pour éviter que les enfants n'ouvrent la portière pendant que le véhicule roule ou n'actionnent la glace assistée accidentellement. (→P. 129, 160)
- Ne laissez pas de jeunes enfants actionner des équipements pouvant leur coincer des parties du corps, par exemple les glaces assistées, le capot, le hayon, les sièges, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule entre les mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient arriver à faire démarrer le véhicule ou à faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les glaces ou avec d'autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Dispositifs de retenue pour enfants

Un dispositif de retenue pour enfants en bas âge ou pour bébés doit être correctement fixé sur le siège à l'aide des ancrages LATCH ou de la ceinture abdominale deux points ou trois points.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada imposent désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

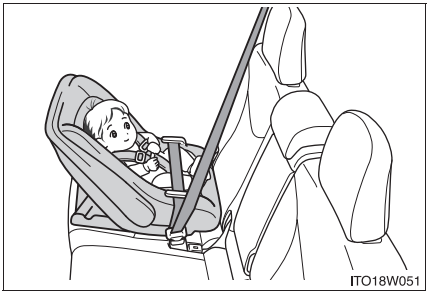
Des études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sécuritaire que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convient à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour plus de détails sur l'installation, suivez les directives fournies avec le dispositif de retenue pour enfants.
  Ce manuel contient des directives générales d'installation. (→P. 66)

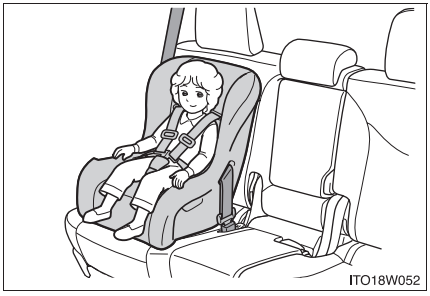
Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

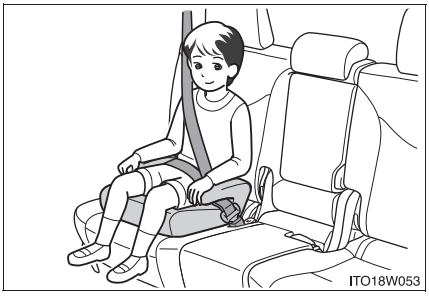
- Siège pour bébé/siège modulable — de type dos à la route



- Siège modulable — de type face à la route



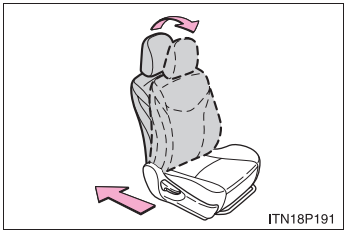
- Siège de rehausse



Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant

Lorsque vous devez utiliser un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant, faites les réglages suivants :

- Réglez le dossier à la position la plus verticale possible
- Réglez le coussin de siège complètement vers l'arrière



Choix d'un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant

- Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un dispositif de retenue pour enfants, asseyez-le sur un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 32)

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être protégé de façon efficace en cas d'accident ou de freinage brusque, un enfant doit être correctement retenu à l'aide d'une ceinture de sécurité ou d'un dispositif de retenue pour enfants, en fonction de son âge et de sa taille. Tenir un enfant dans vos bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'habitacle et vous.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfants adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques en matière d'accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis dans un dispositif de retenue pour enfants installé sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant.
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé. En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.
- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant, étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, réglez le dossier à la position la plus verticale possible et reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Autrement, l'enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un dispositif de retenue pour enfants lorsque la rallonge de ceinture de sécurité est reliée à la ceinture de sécurité, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue pour enfants, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfants

- Ne laissez pas l'enfant, même s'il est assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou des brancards de pavillon desquels un coussin gonflable SRS latéral ou un coussin gonflable SRS en rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si les coussins gonflables SRS latéraux ou en rideau se déployaient, et l'impact pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous que le dispositif est correctement fixé. S'il n'est pas correctement fixé, il risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne laissez pas d'enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
Si cette situation se produisait et si la boucle ne pouvait pas être détachée, des ciseaux devraient être utilisés pour couper la ceinture.

Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas utilisé

- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le dispositif de retenue pour enfants non fixé dans l'habitacle.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule ou rangez-le correctement dans le compartiment de charge. Vous éviterez ainsi les blessures qu'il pourrait infliger aux passagers en cas d'arrêt ou de dérapage brusques, ou d'accident.

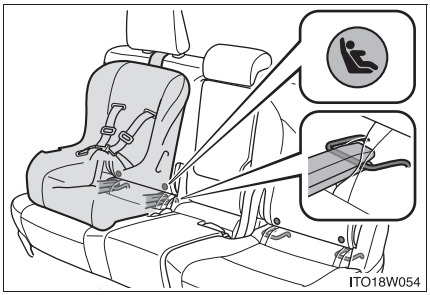
Installation de dispositifs de retenue pour enfants

Suivez les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Fixez solidement les dispositifs de retenue pour enfants aux sièges à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, fixez la courroie supérieure.

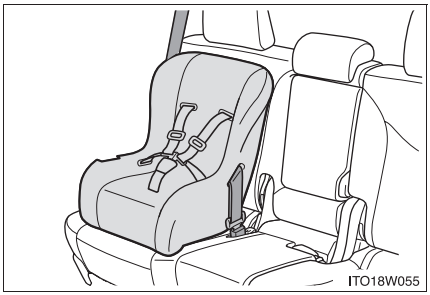
La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).

Ancrages LATCH pour dispositifs de retenue pour enfants

Les sièges latéraux arrière disposent d'ancrages LATCH. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.)

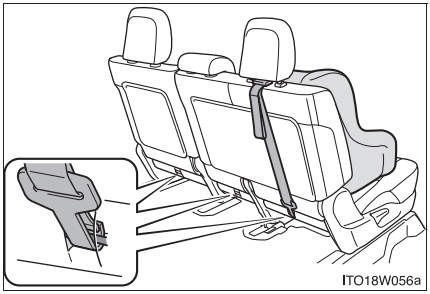

ITO18W054

Ceintures de sécurité dotées d'un mécanisme de verrouillage de dispositif de retenue pour enfants (ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 32)


ITO18W055

Supports d'ancrage (pour la courroie supérieure)

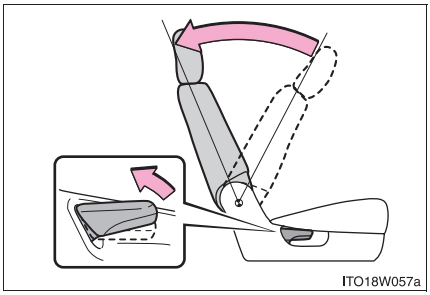
Chaque siège arrière dispose d'un support d'ancrage.


ITO18W056a

Installation à l'aide du système LATCH

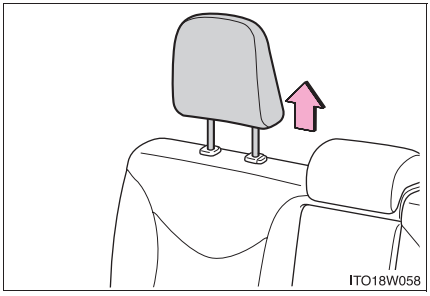
1 Réglage de l'inclinaison du dossier.

Tout en tirant sur le levier, repliez le dossier vers l'avant, puis ramenez-le vers l'arrière jusqu'à la première position de verrouillage (la plus droite), jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

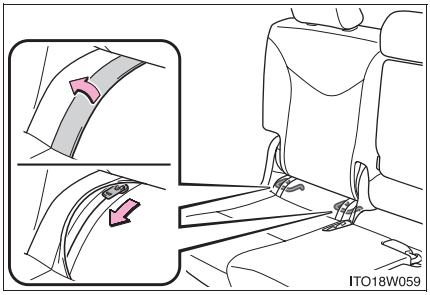


2 Soulevez l'appui-tête.

Si le dispositif de retenue pour enfants était installé, il pourrait gêner l'appui-tête. Dans ce cas, retirez l'appui-tête.



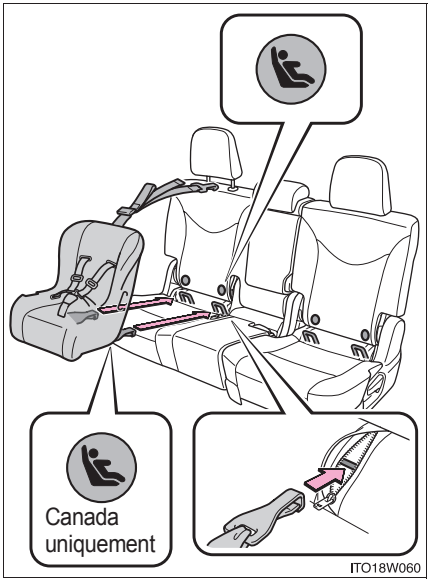
3 Ouvrez les pièces de fixation situées dans la partie inférieure du dossier.



▶ Type A

4 Fixez les crochets des courroies inférieures aux ancrages LATCH. Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée à l'ancrage de courroie supérieure.

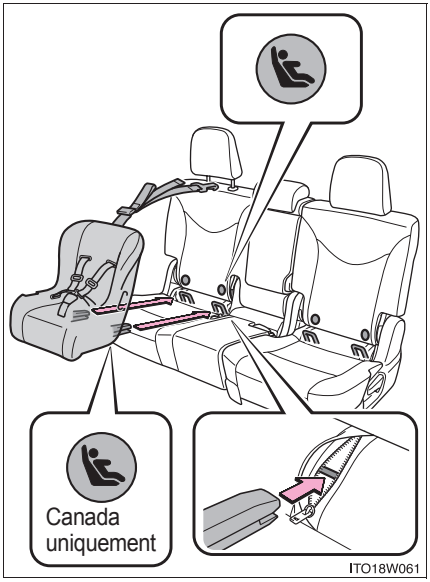
Pour le Canada :
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système de fixation inférieur.



▶ Type B

4 Fixez les boucles aux ancrages LATCH. Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée à l'ancrage de courroie supérieure.

Pour le Canada :
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique la présence d'un système de fixation inférieur.

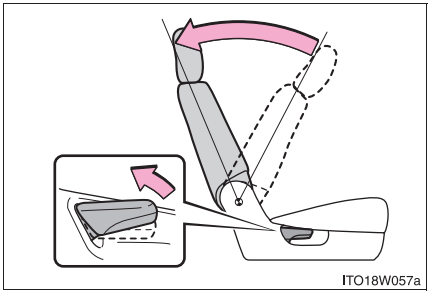


Installation de dispositifs de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants)

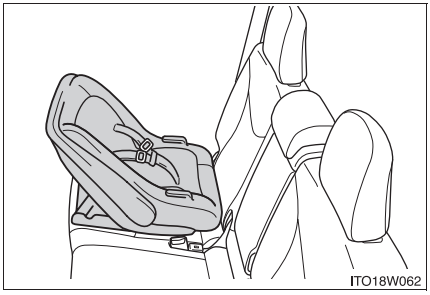
■ Siège pour bébé/siège modulable — de type dos à la route

1 Réglage de l'inclinaison du dossier.

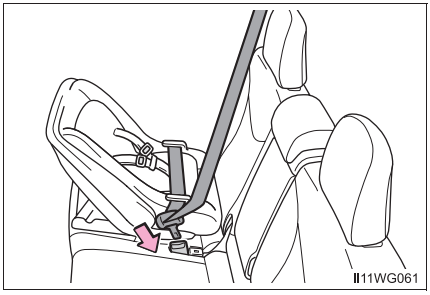
Tout en tirant sur le levier, repliez le dossier vers l'avant, puis ramenez-le vers l'arrière jusqu'à la première position de verrouillage (la plus droite), jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



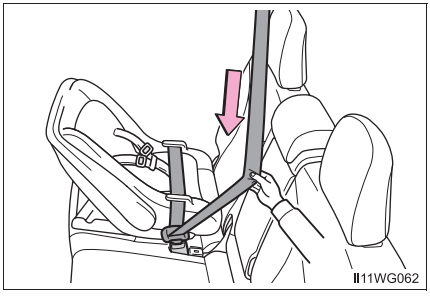
2 Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière, dos à la route.



3 Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

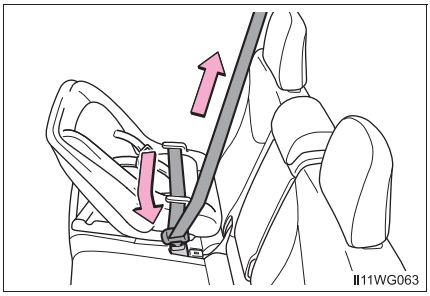


4 Déroulez complètement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler afin d'activer le mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas être déroulée.



5 Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

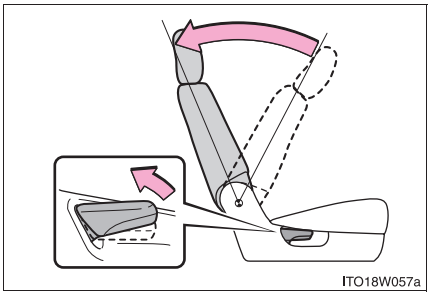
Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vérifier qu'elle ne peut pas être déroulée.



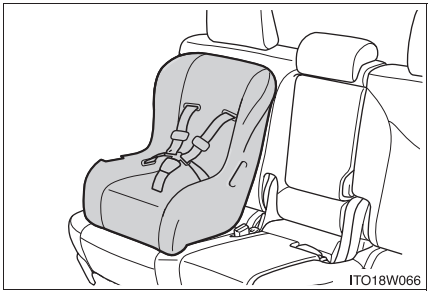
■ Siège modulable — de type face à la route

1 Réglage de l'inclinaison du dossier.

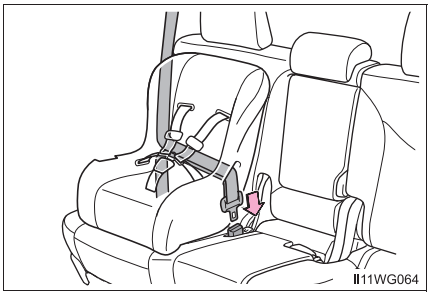
Tout en tirant sur le levier, repliez le dossier vers l'avant, puis ramenez-le vers l'arrière jusqu'à la première position de verrouillage (la plus droite), jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



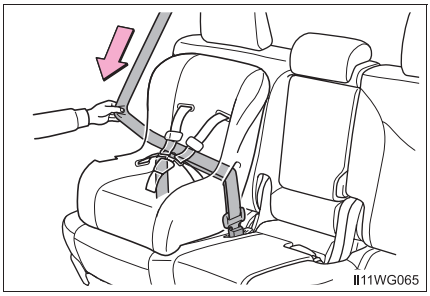
2 Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.



3 Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

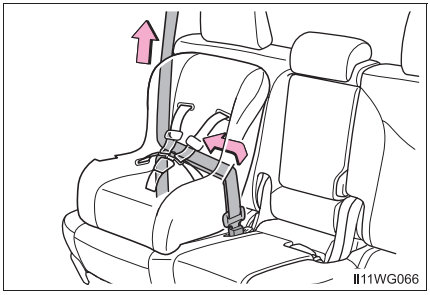


4 Déroulez complètement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler afin d'activer le mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas être déroulée.



5 Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vérifier qu'elle ne peut pas être déroulée.

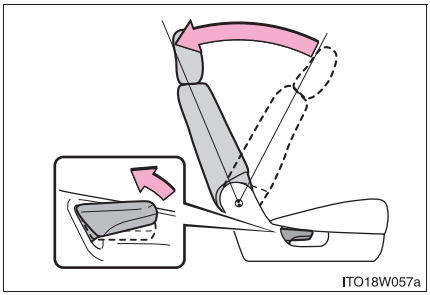


6 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée à l'ancrage de courroie supérieure. (→P. 73)

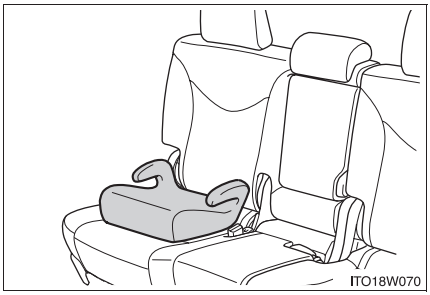
■ Siège de rehausse

1 Réglage de l'inclinaison du dossier.

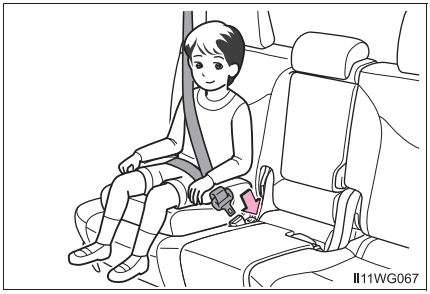
Tout en tirant sur le levier, repliez le dossier vers l'avant, puis ramenez-le vers l'arrière jusqu'à la première position de verrouillage (la plus droite), jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



2 Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.



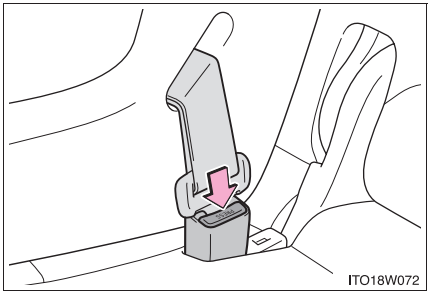
3 Asseyez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants. Fixez la ceinture de sécurité sur le dispositif de retenue pour enfants conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.



Vérifiez que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible.
(→P. 32)

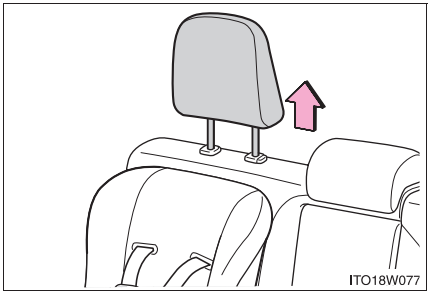
Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.



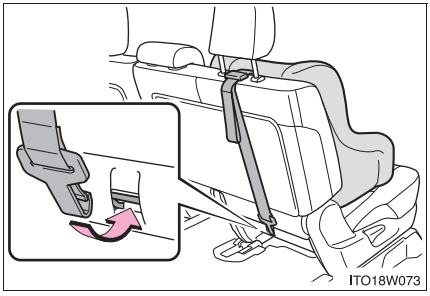
Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure

1 Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité ou des ancrages LATCH, puis soulevez l'appui-tête.

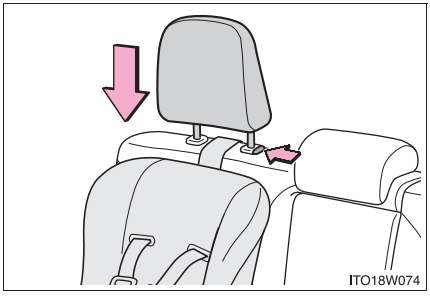


2 Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.



3 Sièges latéraux uniquement : Réglez l'appui-tête à sa position la plus basse tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Lois et réglementations relatives aux ancrages

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. Vous pouvez utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

AVERTISSEMENT

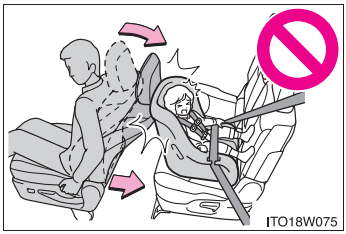
Lorsque vous installez un siège de rehausse

Pour éviter que la ceinture de sécurité ne passe en mode de verrouillage ALR, ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière. Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture. Cela pourrait blesser l'enfant ou lui causer de l'inconfort. (→P. 37)

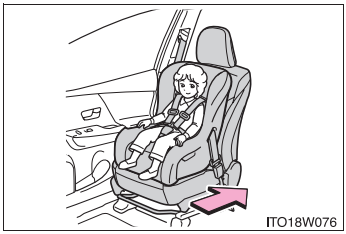
Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Suivez les directives du manuel d'installation du dispositif de retenue pour enfants et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.
Si le dispositif de retenue pour enfants n'était pas fixé correctement en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

- Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants et ne permet pas de fixer celui-ci correctement, fixez le dispositif de retenue pour enfants au siège arrière droit.
- Réglez le siège du passager avant afin qu'il ne gêne pas le dispositif de retenue pour enfants.


ITO18W075

- Ne placez un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège avant qu'en cas de nécessité absolue. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant, reculez le siège le plus loin possible même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé. Si vous négligiez cette précaution, le déploiement (gonflage) des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.


ITO18W076

AVERTISSEMENT

Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège central arrière, réglez les deux coussins de siège à la même position et alignez les deux dossiers selon le même angle d'inclinaison. L'angle d'inclinaison des dossiers doit être identique. Sinon, le dispositif de retenue pour enfants ne peut pas être fixé de façon sécuritaire, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
- Lorsque vous utilisez le système LATCH, déplacez le siège le plus loin possible vers l'arrière et réglez le dossier à la position la plus verticale possible.
- Lors de l'installation d'un siège de rehausse, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être tenue à l'écart du cou de l'enfant, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligiez cette précaution, un freinage ou un dérapage brusques, ou un accident pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées correctement et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Remuez le dispositif de retenue pour enfants dans tous les sens (vers la gauche, vers la droite, vers l'avant et vers l'arrière) pour vous assurer qu'il est installé de manière sécuritaire.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Suivez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Pour fixer correctement un dispositif de retenue pour enfants aux ancrages

Lorsque vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers près des ancrages et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le dispositif de retenue pour enfants. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est fixé de manière sécuritaire, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Précautions relatives aux gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent une substance nocive pour le corps humain si elle est inhalée.

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz dangereux qui est incolore et inodore. Observez les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans le véhicule et provoquer un accident dû à un étourdissement, ou même entraîner la mort ou un grave danger pour la santé.

■ Points importants pendant la conduite

- Gardez le hayon fermé.
- Si vous sentez des gaz d'échappement dans le véhicule, même lorsque le hayon est fermé, ouvrez les glaces et faites vérifier le véhicule chez votre concessionnaire Toyota le plus tôt possible.

■ Lorsque vous garez le véhicule

- Si le véhicule se trouve dans un endroit mal aéré ou fermé, par exemple dans un garage, arrêtez le système hybride.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le système hybride en marche.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur du véhicule.
- Ne laissez pas le système hybride en marche dans des endroits où la neige peut s'accumuler ni où il neige. Si de la neige s'accumulait autour du véhicule pendant que le système hybride fonctionne, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur du véhicule.

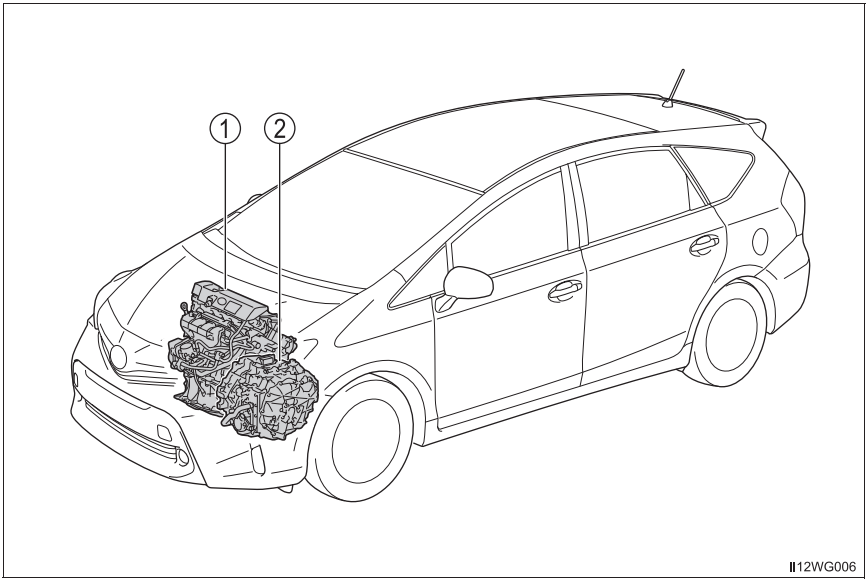
■ Tuyau d'échappement

Le système d'échappement doit être vérifié régulièrement. Si vous remarquez une perforation ou une fissure à cause de la corrosion, un joint endommagé ou un bruit d'échappement anormal, assurez-vous de faire vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Caractéristiques du système hybride

Votre véhicule est un véhicule hybride. Ses caractéristiques sont différentes de celles des véhicules traditionnels. Assurez-vous de bien connaître les caractéristiques de votre véhicule et utilisez-le avec soin.

Le système hybride utilise un moteur à essence et un moteur électrique (moteur de traction) en fonction des conditions de conduite, améliorant ainsi l'efficacité du carburant et réduisant les émissions de gaz d'échappement.



L'illustration est un exemple servant à des fins d'explication; elle peut différer de la réalité.

① Moteur à essence

② Moteur électrique (moteur de traction)

◆ Lorsque le véhicule est arrêté/lors de la mise en route

Le moteur à essence s'arrête* lorsque le véhicule est arrêté. Lors de la mise en route, le moteur électrique (moteur de traction) propulse le véhicule. À basse vitesse ou lors de la descente d'une pente douce, le moteur à essence s'arrête* et le moteur électrique (moteur de traction) prend la relève.

En position de changement de vitesse N, la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas chargée.

* : Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) a besoin d'être rechargée ou que le moteur se réchauffe, etc., le moteur à essence ne s'arrête pas automatiquement. (→P. 79)

◆ Pendant la conduite normale

Le moteur à essence est utilisé le plus souvent. Le moteur électrique (moteur de traction) charge la batterie hybride (batterie de traction) au besoin.

◆ Lors d'accélérations brusques

Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée profondément, la puissance de la batterie hybride (batterie de traction) s'ajoute à celle du moteur à essence par le biais du moteur électrique (moteur de traction).

◆ Lors du freinage (freinage à récupération d'énergie)

Les roues actionnent le moteur électrique (moteur de traction) qui fait alors office de générateur afin de charger la batterie hybride (batterie de traction).

Système de notification de proximité de véhicule

Lorsque vous roulez avec le moteur à essence coupé, un son retentit pour aviser les personnes à proximité de l'approche du véhicule; le volume de ce son varie en fonction de la vitesse du véhicule. Le son cesse lorsque la vitesse du véhicule dépasse environ 15 mph (25 km/h).

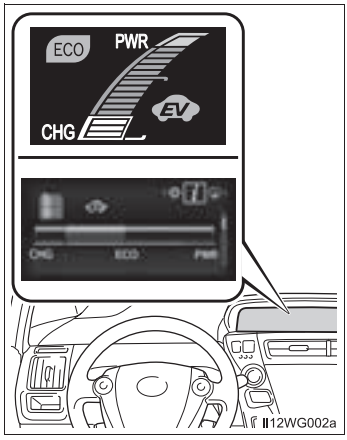
Freinage à récupération d'énergie

Dans les situations suivantes, l'énergie cinétique est convertie en énergie électrique, et la force de décélération peut être obtenue en même temps que l'on recharge la batterie hybride (batterie de traction).

- Vous relâchez la pédale d'accélérateur pendant que le véhicule roule et que la position de changement de vitesse est D ou B.
- Vous enfoncez la pédale de frein pendant que le véhicule roule et que la position de changement de vitesse est D ou B.

Indicateur du système hybride

L'indicateur du système hybride indique la puissance de sortie du système hybride et de la charge par récupération d'énergie. (→P. 104)



Circonstances dans lesquelles il est possible que le moteur à essence ne s'arrête pas

Le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement. Cependant, il pourrait ne pas s'arrêter automatiquement dans les circonstances suivantes :

- Pendant la mise à température du moteur à essence
- Pendant l'opération de charge de la batterie hybride (batterie de traction)
- Lorsque la température de la batterie hybride (batterie de traction) est élevée ou basse
- Lorsque la chaufferette est activée

Charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Puisque le moteur à essence recharge la batterie hybride (batterie de traction), il n'est pas nécessaire de recharger la batterie à l'aide d'une alimentation externe. Cependant, si le véhicule reste garé pendant une longue période de temps, la batterie hybride (batterie de traction) se déchargera lentement. C'est pourquoi vous devez faire rouler le véhicule au moins une fois tous les deux ou trois mois pendant au moins 30 minutes ou 10 miles (16 km). Si la batterie hybride (batterie de traction) se décharge complètement et qu'il vous est impossible de faire démarrer le système hybride, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Charge de la batterie de 12 volts**

→P. 568

■ **Si la batterie de 12 volts s'est déchargée, ou si la borne a été retirée et réinstallée lors d'un remplacement, etc.**

Il se peut que le moteur à essence ne s'arrête pas, même si le véhicule fonctionne sous la batterie hybride (batterie de traction). Si cela se poursuit pendant quelques jours, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Bruits et vibrations propres à un véhicule hybride**

Même si le véhicule est en mesure de se déplacer et que le voyant "READY" est allumé, il se peut que le moteur ne génère aucun bruit ni aucune vibration de fonctionnement. Pour des raisons de sécurité, engagez le frein de stationnement et assurez-vous de passer en position de changement de vitesse P lorsque le véhicule est garé.

Les vibrations et les bruits suivants peuvent être générés par le fonctionnement du système hybride; ils n'indiquent pas une défaillance :

- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du moteur provenant du compartiment moteur.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement de la batterie hybride (batterie de traction) lorsque le système hybride démarre ou s'arrête.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement des relais de la batterie hybride (batterie de traction), comme un déclic ou un léger cliquetis, provenant de derrière les sièges arrière lorsque le système hybride démarre ou s'arrête.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du système hybride lorsque le hayon est ouvert.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement de la transmission lorsque le moteur à essence démarre ou s'arrête, lorsque vous roulez à basse vitesse ou lors d'un ralenti.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du moteur lors d'accélérations brusques.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du freinage à récupération d'énergie, lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou au fur et à mesure que vous relâchez la pédale d'accélérateur.
- Vous pouvez ressentir des vibrations au démarrage ou à l'arrêt du moteur à essence.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du ventilateur de refroidissement provenant de l'évent d'admission d'air situé sous le siège arrière.

Système de notification de proximité de véhicule

Dans les cas suivants, il peut être difficile pour les personnes à proximité d'entendre le système de notification de proximité de véhicule.

- Dans les zones très bruyantes
- S'il vente ou s'il pleut

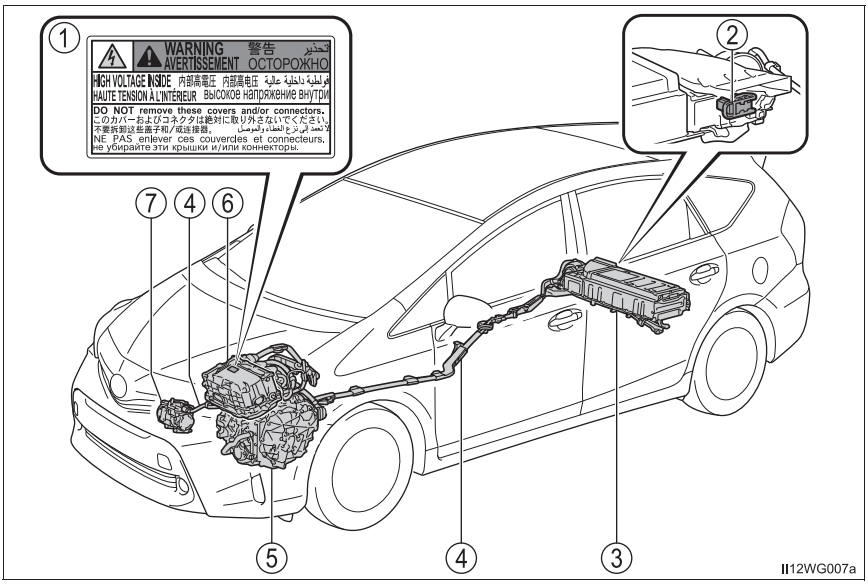
De plus, comme le système de notification de proximité de véhicule est installé à l'avant du véhicule, il peut être plus difficile à entendre pour les personnes situées derrière le véhicule que pour celles situées devant celui-ci.

Entretien, réparation, recyclage et mise au rebut

Contactez votre concessionnaire Toyota pour ce qui a trait à l'entretien, aux réparations, au recyclage et à la mise au rebut. Ne mettez pas le véhicule au rebut vous-même.

Précautions relatives au système hybride

Soyez prudent lorsque vous manipulez le système hybride; il s'agit d'un système à haute tension (environ 650 V au maximum) et les pièces qu'il contient deviennent brûlantes lorsque le système hybride est en cours de fonctionnement. Respectez les étiquettes d'avertissement présentes sur le véhicule.

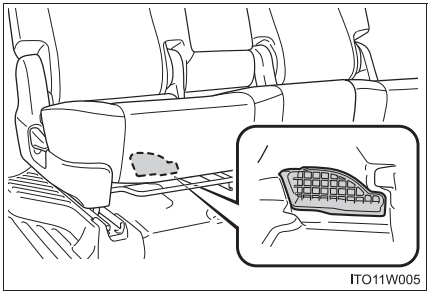


L'illustration est un exemple servant à des fins d'explication; elle peut différer de la réalité.

① Étiquette d'avertissement
② Prise de service
③ Batterie hybride (batterie de traction)
④ Câbles à haute tension (orange)
⑤ Moteur électrique (moteur de traction)
⑥ Unité de commande électrique
⑦ Compresseur du climatiseur

Évent d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

Un évent d'admission d'air visant à refroidir la batterie hybride (batterie de traction) est situé sous le siège arrière. Si l'évent était obstrué, la batterie hybride (batterie de traction) pourrait surchauffer, ce qui en diminuerait le rendement.



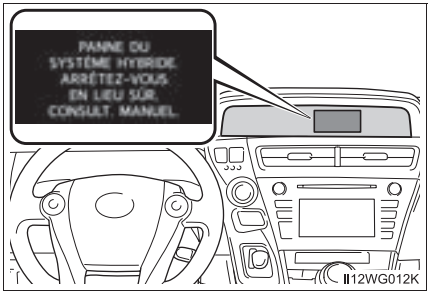
Système de coupure d'urgence

Lorsqu'une certaine force d'impact est détectée par le capteur d'impact, le système de coupure d'urgence coupe le courant à haute tension et arrête la pompe à carburant afin de réduire le risque d'électrocution et les fuites de carburant. Si le système de coupure d'urgence s'active, il sera impossible de faire redémarrer votre véhicule. Pour faire redémarrer le système hybride, contactez votre concessionnaire Toyota.

Message d'avertissement du système hybride (véhicules dotés d'un écran multifonction)

Un message s'affiche automatiquement lorsqu'une défaillance se produit dans le système hybride ou si une manœuvre inadéquate est tentée.

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez ce message et suivez les directives. (→P. 528)



■ **Si une lampe témoin s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, ou si la batterie de 12 volts est débranchée**

Il se peut que le système hybride ne démarre pas. Dans ce cas, essayez de faire redémarrer le système. Si le voyant "READY" ne s'allume pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Panne de carburant**

Lorsque le véhicule tombe en panne de carburant et qu'il est impossible de faire démarrer le système hybride, ajoutez une quantité d'essence suffisante pour que la lampe témoin de basse réserve de carburant (→P. 517) s'éteigne. Si le réservoir ne contient qu'une petite quantité de carburant, il se peut que le système hybride ne soit pas en mesure de démarrer. (La quantité habituelle de carburant est d'environ 1,8 gal. [7 L, 1,5 Imp.gal.], lorsque le véhicule est sur une surface plane. Cette valeur peut varier lorsque le véhicule est dans une pente. Ajoutez un peu plus de carburant lorsque le véhicule est incliné.)

■ **Ondes électromagnétiques**

- Les pièces et les câbles à haute tension des véhicules hybrides sont dotés d'un blindage électromagnétique, et par conséquent, ils émettent approximativement la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules à essence traditionnels ou que les appareils électroniques domestiques.
- Votre véhicule pourrait causer une interférence sonore avec des pièces de radio fabriquées par des tiers.

■ **Batterie hybride (batterie de traction)**

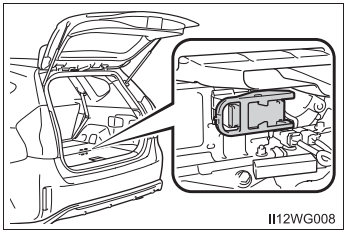
La durée de vie de la batterie hybride (batterie de traction) est limitée. La durée de vie de la batterie hybride (batterie de traction) peut varier selon votre style de conduite et les conditions de conduite.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux composants sous haute tension

Ce véhicule est doté de systèmes CC et CA à haute tension, ainsi que d'un système de 12 volts. Les hautes tensions CC et CA sont très dangereuses; elles peuvent causer de graves brûlures et des décharges électriques susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Vous ne devez jamais toucher, désassembler, enlever ou remplacer les pièces et les câbles à haute tension, ni leurs connecteurs.
- Comme il utilise du courant à haute tension, le système hybride deviendra chaud une fois qu'il aura démarré. Faites attention à la haute tension et à la température élevée, et respectez toujours les étiquettes d'avertissement présentes sur le véhicule.
- Ne tentez jamais d'ouvrir l'orifice d'accès à la prise de service située dans le compartiment de charge. La prise de service ne sert qu'à l'entretien du véhicule et pourrait être sous haute tension.



AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux accidents de la route

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles :

- Rangez le véhicule sur le bas-côté de la route, engagez le frein de stationnement, passez en position de changement de vitesse P, puis désactivez le système hybride.
- Ne touchez pas aux pièces, aux câbles ni aux connecteurs à haute tension.
- Si des fils électriques sont à découvert à l'intérieur ou à l'extérieur de votre véhicule, il y a un risque de décharge électrique. Ne touchez jamais aux fils électriques à découvert.
- En cas de fuite de liquide, ne touchez pas au liquide, car il pourrait contenir un électrolyte fortement alcalin provenant de la batterie hybride (batterie de traction). Si votre peau ou vos yeux entrent en contact avec le liquide, rincez-les immédiatement à grande eau ou, si possible, avec une solution d'acide borique. Consultez immédiatement un médecin.
- Si un incendie survient à l'intérieur du véhicule hybride, sortez du véhicule au plus vite. N'utilisez jamais d'extincteur non conçu pour les incendies électriques. Même l'utilisation d'une petite quantité d'eau pourrait s'avérer dangereuse.
- Si votre véhicule doit être remorqué, les roues avant doivent être soulevées. Si les roues reliées au moteur électrique (moteur de traction) étaient au sol pendant le remorquage, le moteur pourrait continuer à produire de l'électricité. Cela pourrait provoquer un incendie. (→P. 506)
- Vérifiez attentivement le sol sous le véhicule. Si du liquide a coulé sur le sol, le système d'alimentation est peut-être endommagé. Sortez du véhicule au plus vite.

AVERTISSEMENT

■ Batterie hybride (batterie de traction)

● Assurez-vous de ne jamais revendre, céder ni modifier la batterie hybride. Pour éviter tout accident, les batteries hybrides qui ont été retirées d'un véhicule mis au rebut sont récupérées par l'entremise du concessionnaire Toyota. Ne mettez pas la batterie au rebut vous-même.

Si la batterie n'était pas récupérée correctement, les situations suivantes pourraient se produire, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles :

- Il est possible que la batterie hybride soit mise au rebut ou jetée de manière illégale, ce qui constituerait un risque pour l'environnement, ou que quelqu'un touche à une pièce sous haute tension, ce qui pourrait occasionner une décharge électrique.
- La batterie hybride est conçue pour être utilisée uniquement avec votre véhicule hybride. Si la batterie hybride est utilisée en dehors de votre véhicule, ou si elle est modifiée de quelque façon que ce soit, un accident tel qu'une décharge électrique, une émission de chaleur ou de fumée, une explosion ou une fuite d'électrolyte peut se produire.

Lorsque vous vendez ou cédez votre véhicule, les risques d'accident sont très élevés, car la personne qui réceptionne le véhicule peut ne pas être consciente de ces dangers.

● Si vous mettez votre véhicule au rebut sans retirer la batterie hybride, il y a un risque qu'une personne subisse une violente décharge électrique si elle touche aux pièces ou aux câbles à haute tension et à leurs connecteurs. Si vous devez mettre votre véhicule au rebut, vous devez demander à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de se charger de la mise au rebut de la batterie hybride. Si la batterie hybride n'était pas mise au rebut de la manière appropriée, elle pourrait provoquer une décharge électrique susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Évent d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

- Ne placez pas d'objets qui obstrueront l'évent d'admission d'air. La batterie hybride (batterie de traction) pourrait surchauffer et être endommagée.
- Nettoyez régulièrement l'évent d'admission d'air pour éviter une surchauffe de la batterie hybride (batterie de traction).
- Ne laissez pas de l'eau ni de corps étrangers pénétrer dans l'évent d'admission d'air, cela pourrait provoquer un court-circuit et endommager la batterie hybride (batterie de traction).
- Ne transportez pas de grande quantité d'eau, par exemple des bouteilles pour rafraîchisseur d'eau, dans le véhicule. Si de l'eau giclait sur la batterie hybride (batterie de traction), celle-ci pourrait être endommagée. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Système immobilisateur

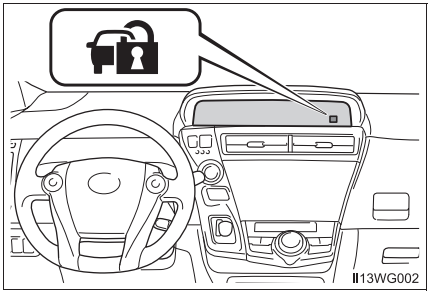
Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le système hybride de démarrer si une clé n'a pas été enregistrée auparavant dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.

Ce système est conçu pour aider à prévenir le vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les types de vols de véhicules.

Une fois que le contacteur d'alimentation est désactivé, le voyant clignote pour indiquer que le système est en fonction.

Une fois que le contacteur d'alimentation est placé en mode ACCESSORY ou ON, le voyant cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.



Entretien du système

Le véhicule est doté d'un système immobilisateur sans entretien.

Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système

- Si la poignée de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est très près d'une clé enregistrée d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci

Homologation du système immobilisateur

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis, à Hawaï, à Guam, à Saipan et à Porto Rico

FCC ID:NI4TMIMB-1

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ NOTE

Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne modifiez pas et ne retirez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

2. Bloc d’instrumentation

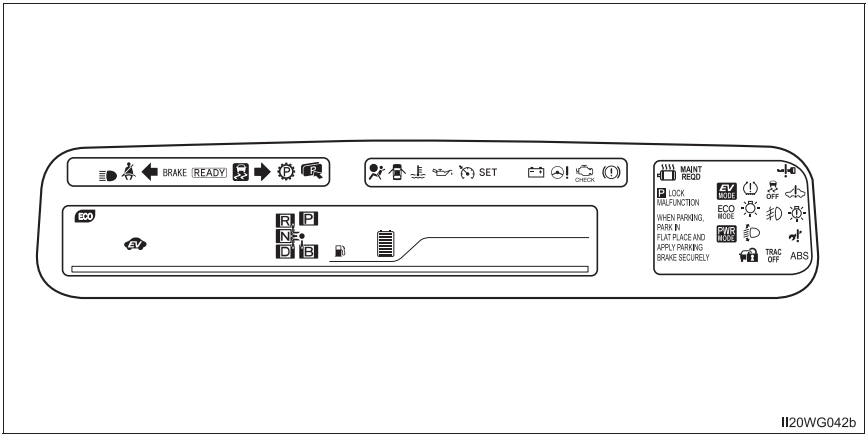
Lampes témoins et voyants 92
Jauges et compteurs..... 97
Écran multifonction 106
Écran de consommation/ de contrôle d’énergie 114

Lampes témoins et voyants

Les lampes témoins et les voyants du bloc d'instrumentation et du panneau central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

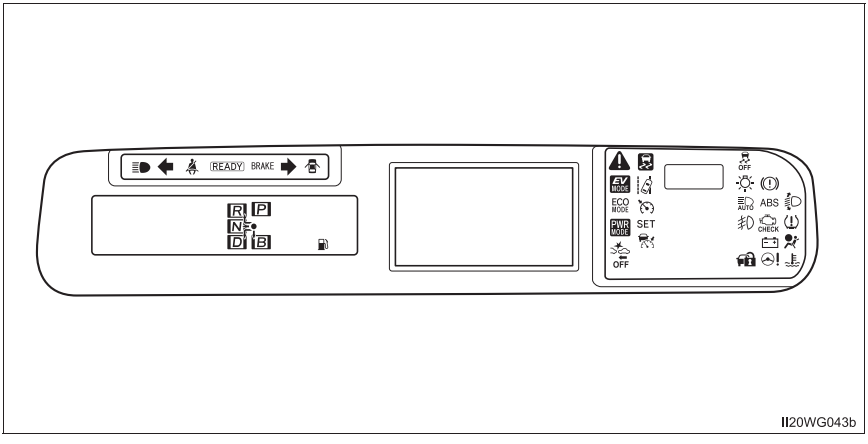
À des fins explicatives, toutes les lampes témoins et tous les voyants sont allumés sur l'illustration suivante.

▶ Véhicules non dotés de l'écran multifonction



II20WG042b

▶ Véhicules dotés de l'écran multifonction



II20WG043b

Les unités de mesure utilisées sur le compteur et certains voyants peuvent varier selon la zone de vente.

Lampes témoins

Les lampes témoins informent le conducteur des défaillances dans l'un ou l'autre des systèmes du véhicule.

*1 

(États-Unis)
Lampe témoin du système de freinage (→P. 513)

*1 
(Canada)
(Rouge)
Lampe témoin du système de freinage (→P. 513)

*1 
(Jaune)
Lampe témoin du système de freinage (→P. 513)

*1 
Lampe témoin du système de charge (→P. 513)

*1 
(Si le véhicule en est doté)
Lampe témoin de faible pression d'huile moteur (→P. 513)

*1 
(Si le véhicule en est doté)
Lampe témoin du système hybride (→P. 514)

*1 

(États-Unis)
Témoin de mauvais fonctionnement (→P. 514)

*1 
(Canada)
Témoin de mauvais fonctionnement (→P. 514)

*1 

(États-Unis)
Lampe témoin "ABS" (→P. 514)

*1 

(Canada)
Lampe témoin "ABS" (→P. 514)

*1 
Lampe témoin de la direction assistée électrique (→P. 514)

*1, 2 

(Si le véhicule en est doté)
Lampe témoin PCS (→P. 515)

*1 
Voyant de dérapage (→P. 515)

*1 
Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement (→P. 517)

*1 
(Si le véhicule en est doté)
Lampe témoin du système de verrouillage de stationnement (→P. 515)



(Si le véhicule en est doté)
Message d'avertissement du système de verrouillage de stationnement (→P. 516)

*1 
Lampe témoin SRS (→P. 514)

*1 
(Si le véhicule en est doté)
Lampe témoin des phares à DEL (→P. 516)

*1 
(Si le véhicule en est doté)
Lampe témoin du système d'ajustement automatique des phares (→P. 517)

*1 

(États-Unis)
(Si le véhicule en est doté)
Lampe témoin de rappel d'entretien requis (→P. 518)

*1 
(Clignote)
(Si le véhicule en est doté)
Voyant de demande de position P (→P. 516)

*1 
Lampe témoin de pression des pneus (→P. 518)

*1 
(États-Unis)
(Si le véhicule en est doté)
Lampe témoin de surchauffe du système hybride (→P. 516)


Lampe témoin de portière ouverte (→P. 517)


(Jaune)
(Si le véhicule en est doté)
Voyant du régulateur de vitesse (→P. 517)


Lampe témoin de basse réserve de carburant (→P. 517)

*1 
(Si le véhicule en est doté)
Lampe témoin principale (→P. 518)


Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité (→P. 517)

*1 
(Si le véhicule en est doté)
Allez à lampe témoin d'entretien (→P. 519)


(Si le véhicule en est doté)
Lampe témoin du système Smart key (→P. 525)

*1 : Ces lampes s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est placé en mode ON pour indiquer qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après l'activation du système hybride ou au bout de quelques secondes. Si les lampes ne s'allument pas ou si elles s'éteignent, cela peut indiquer la défaillance d'un système. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2 : La lampe clignote pour indiquer une défaillance.

Voyants

Les voyants informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.


Voyant de clignotant (→P. 196)


(États-Unis)
Voyant des phares (→P. 198)


(Canada)
Voyant des feux arrière (→P. 198)


Voyant des feux de route (→P. 200)


Voyant des phares antibrouillards (→P. 209)


Voyant de sécurité (→P. 89)



Voyant "READY" (→P. 180)

*1


(Si le véhicule en est doté)
Voyant de conduite Eco (→P. 102)



Voyant "ECO MODE" (→P. 258)



Voyant "PWR MODE" (→P. 258)


(Vert)
Voyant du régulateur de vitesse (→P. 220, 224)


(Si le véhicule en est doté)
Voyant du régulateur de vitesse à radar (→P. 224)



Voyant "SET" (→P. 220, 224)

*1, 2

Voyant de dérapage (→P. 260)



(Si le véhicule en est doté)
Voyant EV (→P. 102)



Voyant de mode de conduite EV (→P. 186)



Indicateurs de position de changement de vitesse (→P. 189)

*1, 3


(Si le véhicule en est doté)
Lampe témoin PCS (→P. 267)

*4


Voyant "AIR BAG ON/OFF" (→P. 55)



Voyant VSC OFF (→P. 261)



(Si le véhicule en est doté)

Voyant "TRAC OFF" (→P. 261)



(Si le véhicule en est doté)

Voyant de la fonction automatique des feux de route (→P. 203)



(Si le véhicule en est doté)

Voyants LDA (→P. 239)

*1 : Ces lampes s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est placé en mode ON pour indiquer qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après l'activation du système hybride ou au bout de quelques secondes. Si les lampes ne s'allument pas ou si elles s'éteignent, cela peut indiquer la défaillance d'un système. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2 : La lampe clignote pour indiquer que le système est en fonction.

*3 : La lampe s'allume lorsque le système est désactivé.

*4 : Cette lampe s'allume sur le panneau central.

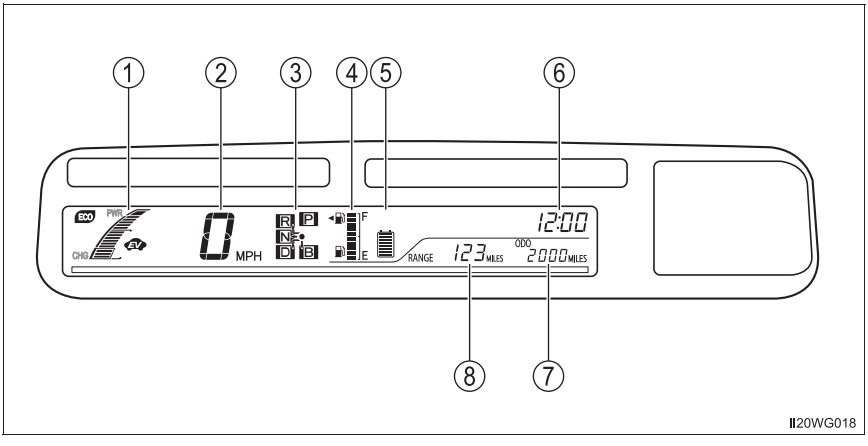
⚠ AVERTISSEMENT

■ Si la lampe témoin d'un des systèmes de sécurité ne s'allume pas

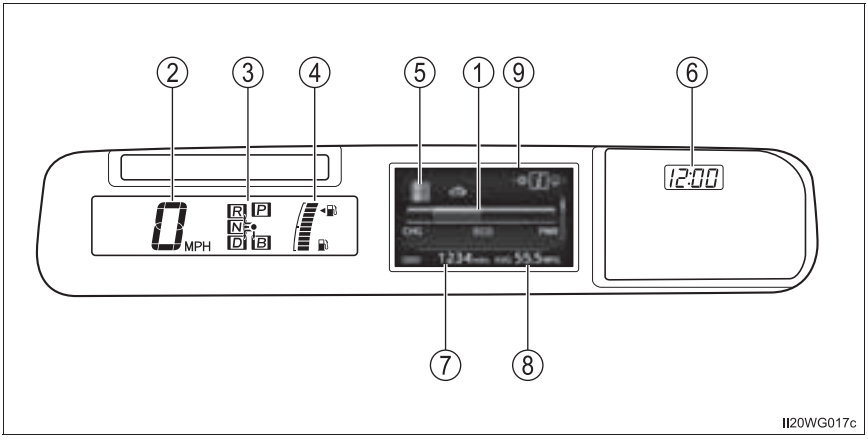
Si l'une des lampes témoins de sécurité, par exemple la lampe témoin ABS ou la lampe témoin SRS, ne s'allumait pas lorsque vous faites démarrer le système hybride, cela pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d'assurer votre protection en cas d'accident, ce qui serait susceptible de vous occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota si cela se produit.

Jauges et compteurs

▶ Véhicules non dotés de l'écran multifonction



▶ Véhicules dotés de l'écran multifonction



Les unités de mesure utilisées sur les compteurs peuvent varier selon la zone de vente.

① Indicateur du système hybride

Affiche la puissance du système hybride ou le niveau de récupération

② Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule

③ Indicateurs de position de changement de vitesse

Affiche la position de changement de vitesse sélectionnée. (→P. 189)

④ Jauge de niveau d'essence

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir

⑤ État de la batterie hybride (batterie de traction)

La charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est indiquée par 8 barres.

⑥ Montre de bord

Affiche l'heure. (Procédure de réglage : →P. 403)

⑦ Affichage de l'odomètre et du compteur journalier

Odomètre :
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule

Compteur journalier :
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro du compteur. Vous pouvez utiliser les compteurs journaliers "A" et "B" individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

⑧ Affichage des informations de croisière

Affiche la consommation de carburant, etc.

⑨ Écran multifonction

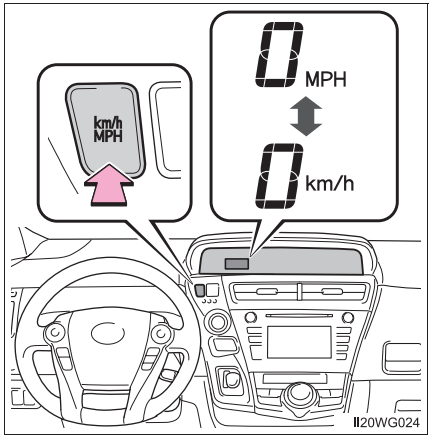
Présente au conducteur diverses données liées à la conduite (→P. 106)

Affiche des messages d'avertissement en cas de défaillance (→P. 528)

Bouton MPH ou km/h

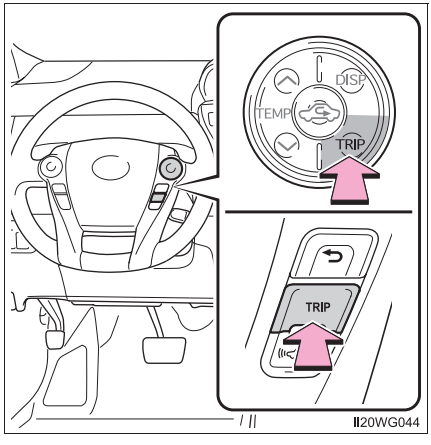
Vous pouvez sélectionner l'unité de vitesse.

Appuyez sur le bouton pour faire basculer l'affichage entre MPH et km/h.



Changement d'affichage

Bascule l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier. Lorsque le compteur journalier est affiché, il sera remis à zéro si vous maintenez le bouton TRIP enfoncé.



- Pendant que l'odomètre est affiché, ou lorsque l'odomètre/le compteur journalier ne sont pas affichés, la consommation moyenne de carburant de la dernière remise à zéro s'affiche.
- Pendant que le compteur journalier est affiché, la consommation moyenne de carburant s'affiche en fonction de la distance au compteur journalier depuis la dernière remise à zéro.
- Lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée sur le compteur journalier, vous pouvez remettre à zéro cette fonction en appuyant sur le bouton TRIP pendant plus de 1 seconde.
  Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

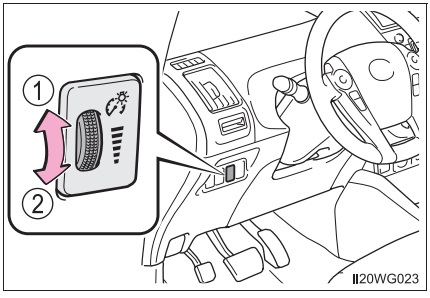
Commande d'éclairage du tableau de bord

Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage du tableau de bord en tournant la molette.

① Plus lumineux

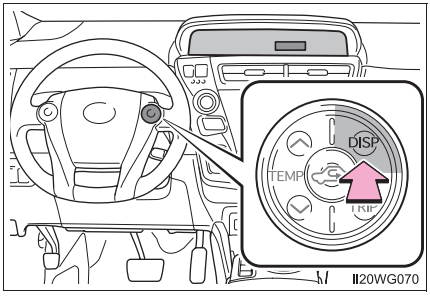
② Plus sombre

Lorsque le contacteur des phares est placé en position ON, la luminosité est légèrement réduite sauf si vous tournez la molette de commande complètement vers le haut.



Affichage des informations de croisière (véhicules non dotés de l'écran multifonction)

Il est possible de passer d'un élément affiché à l'autre en appuyant sur le bouton DISP.



Consommation actuelle de carburant

Affiche la consommation instantanée de carburant.

Consommation moyenne de carburant

La consommation moyenne de carburant s'affiche à la fois sur l'odomètre et sur le compteur journalier.

Lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée sur l'odomètre, vous pouvez remettre à zéro cette fonction en appuyant sur le bouton DISP pendant plus de 1 seconde.

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Autonomie

Affiche la distance maximale (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant.
  C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.
  Lorsque vous faites le plein, désactivez le contacteur d'alimentation. Si vous faites le plein sans désactiver le contacteur d'alimentation, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.

Écran "SET"

Vous pouvez configurer les éléments affichés sur l'indicateur du système hybride. (→P. 103)

Indicateur du système hybride

L'indicateur du système hybride affiche la puissance de sortie du système hybride et de la charge par récupération d'énergie, et offre une assistance pour une conduite écologique en fonction des conditions de conduite et de l'accélération.

■ Nom et signification de chaque icône

① Voyant de conduite Eco (véhicules non dotés de l'écran multifonction)

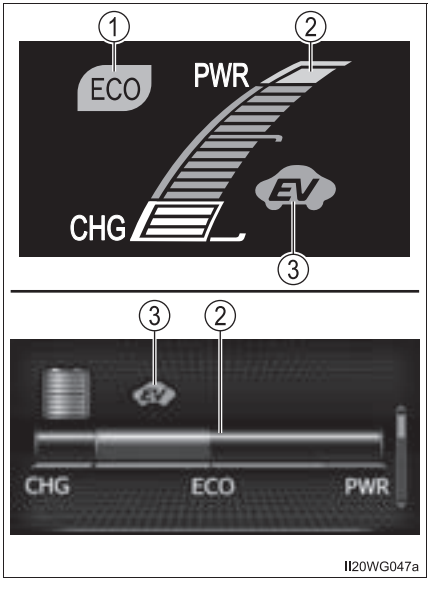
S'allume lorsque le véhicule roule de manière écologique.

② Indicateur du système hybride

→P. 104

③ Voyant EV

Le voyant EV s'allume lorsque vous conduisez le véhicule en utilisant seulement le moteur électrique (moteur de traction) ou que le moteur à essence est arrêté.

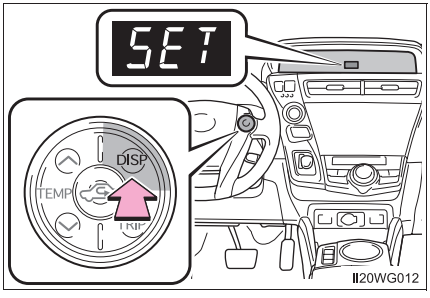


Modification des paramètres de l'indicateur du système hybride (véhicules non dotés de l'écran multifonction)

Vous pouvez modifier les éléments affichés sur l'indicateur du système hybride en appuyant sur le bouton DISP. Arrêtez complètement le véhicule et engagez le frein de stationnement, puis appuyez sur le contacteur de position P.

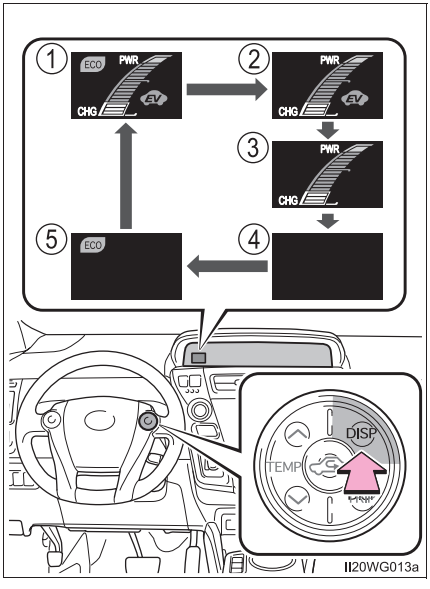
1 Appuyez sur le bouton DISP pour afficher l'écran "SET" sur l'écran d'informations de croisière, puis maintenez le bouton DISP enfoncé pendant 1 seconde ou plus.

L'affichage "SET" et l'indicateur du système hybride clignoteront.



2 Pendant le clignotement de l'affichage, appuyez sur le bouton DISP pour sélectionner les éléments à afficher.
Les éléments d'affichage clignoteront.

① Afficher tout
② Afficher l'indicateur du système hybride et le voyant EV
③ Afficher uniquement l'indicateur du système hybride
④ Ne rien afficher
⑤ Afficher uniquement le voyant de conduite Eco



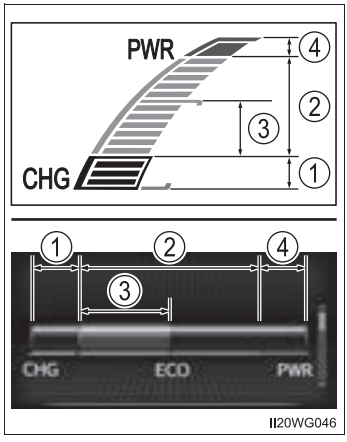
3 Pour terminer la configuration, maintenez le bouton DISP enfoncé pendant 1 seconde ou plus.

Si vous ne terminez pas la configuration en maintenant le bouton DISP enfoncé pendant 1 seconde ou plus, ou si vous n'activez aucune fonction pendant environ 10 secondes, vous reviendrez à l'écran précédent et les paramètres seront perdus.

■ **Les compteurs et l'affichage s'allument lorsque**

Le contacteur d'alimentation est en mode ON.

■ **Indicateur du système hybride**



① Zone de charge :
Indique que l'énergie est récupérée par l'intermédiaire du système de freinage à récupération d'énergie.

② Zone Eco :
Indique que le véhicule roule de manière écologique.

③ Zone Eco hybride :
Indique que la puissance du moteur à essence n'est pas utilisée très souvent.

Le moteur à essence s'arrêtera et redémarrera automatiquement dans certaines conditions.

④ Zone de puissance :
Indique un dépassement de la plage de conduite écologique (pendant la conduite à pleine puissance, etc.)

- En gardant l'indicateur à l'intérieur de la zone Eco, vous pouvez conduire de manière plus écologique.
- La zone de charge indique l'état de récupération*. L'énergie récupérée servira à charger la batterie hybride (batterie de traction).

* : Dans ce manuel, le terme "récupération" se rapporte à la conversion de l'énergie créée par le mouvement du véhicule en énergie électrique.

■ **Voyant de conduite Eco (véhicules non dotés de l'écran multifonction)**

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies et que vous conduisez de manière écologique, la lampe s'allume :
  - Conduite en position de changement de vitesse D
  - Le mode de conduite normal ou le mode de conduite Eco est sélectionné, et le mode de conduite EV n'est pas utilisé (→P. 186, 258)
  - La vitesse du véhicule est d'environ 80 mph (130 km/h) ou moins.
- Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage du voyant de conduite Eco. (→P. 103)

Affichage de la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction)

Le niveau de charge de la batterie hybride (batterie de traction) est contrôlé automatiquement par le système hybride. C'est pourquoi le niveau de charge affiché de la batterie hybride (batterie de traction) pourrait ne pas atteindre le niveau le plus élevé (niveau 8), même si l'électricité est récupérée par le freinage à récupération d'énergie ou générée par le moteur à essence. Toutefois, cela n'est pas le signe d'une anomalie.

Régime moteur

Sur les véhicules hybrides, le régime moteur est contrôlé avec précision afin d'aider à améliorer la consommation de carburant, de réduire les émissions de gaz d'échappement, etc.

Luminosité de l'éclairage du tableau de bord

Si le contacteur des phares est placé sur ON alors que la zone environnante est sombre, l'éclairage du tableau de bord s'atténuera.

Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie de 12 volts

L'affichage de la consommation de carburant et la vitesse moyenne du véhicule seront remis à zéro.

NOTE

Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

Le moteur peut être en train de surchauffer si la lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement s'allume ou clignote. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P. 571)

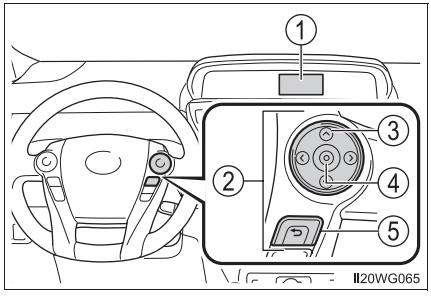
Affichage des informations de croisière à basses températures

Laissez l'intérieur du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. À des températures très basses, la réponse du moniteur d'affichage des informations peut être lente et les modifications à l'écran peuvent être retardées.

Écran multifonction*

Éléments affichés

L'écran multifonction présente au conducteur diverses données liées au véhicule.



① Écran multifonction
② Contacteurs de commande des compteurs
③ Sélectionner un élément/changer de page
④ Entrer/Définir
⑤ Retour à l'écran précédent

● Icônes du menu

Affiche les informations suivantes lorsqu'une icône est sélectionnée.

Certaines informations peuvent s'afficher automatiquement en fonction de la situation.



Informations sur la conduite

Sélectionnez ce bouton pour afficher diverses données de conduite. (→P. 108)



Affichage lié au système de navigation (si le véhicule en est doté)

Sélectionnez ce bouton pour afficher les informations suivantes liées au système de navigation.

- Guidage routier
- Affichage de la boussole (affichage Nord vers le haut/affichage Sens du déplacement vers le haut)



Affichage lié au système audio (si le véhicule en est doté)

Sélectionnez ce bouton pour permettre la sélection d'une source audio ou d'une plage sur l'écran à l'aide des contacteurs de commande des compteurs.

* : Si le véhicule en est doté



Montre de bord

Afficher l'heure actuelle sur l'écran.



Régulateur de vitesse/régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est doté)

Lorsque le système est utilisé, sélectionnez ce bouton pour afficher les informations du régulateur de vitesse/du régulateur de vitesse dynamique à radar. (→P. 220, 224)

L'icône affichée change selon le système utilisé.



Affichage de message d'avertissement

Sélectionnez ce bouton pour afficher les messages d'avertissement et les mesures à prendre si une défaillance est détectée. (→P. 528)



Affichage des paramètres

Sélectionnez ce bouton pour changer les paramètres d'affichage des compteurs. (→P. 605)

Informations sur la conduite

Il est possible de passer d'un élément affiché à l'autre en appuyant sur le contacteur de commande du compteur ◄ ou ► pour sélectionner *i* et en appuyant sur ▲ ou ▼.

■ **Contrôle d'énergie**

La condition actuelle du système hybride du véhicule s'affiche. (→P. 109)

■ **Indicateur du système hybride**

Les conditions de la puissance de sortie du système hybride et de la charge par récupération d'énergie s'affichent. (→P. 102)

■ **Score Eco/Indicateur du système hybride**

Le compte total de la conduite Eco s'affiche. (→P. 111)

■ **Consommation de carburant et consommation de carburant instantanée par minute**

La consommation de carburant et la consommation de carburant instantanée par minute s'affichent. (→P. 111)

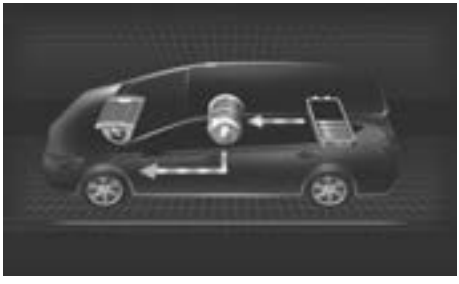
■ **Distance à parcourir avant la panne sèche/Vitesse moyenne du véhicule après le démarrage du système hybride/Consommation moyenne de carburant après le démarrage du système hybride**

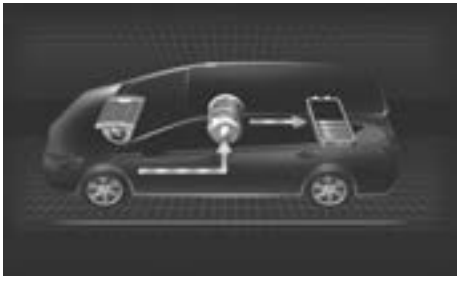
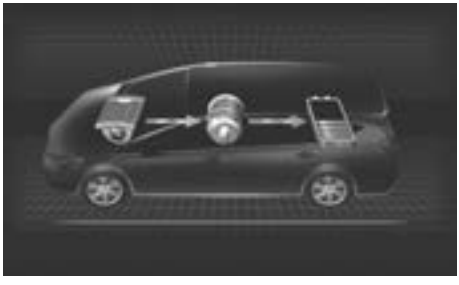
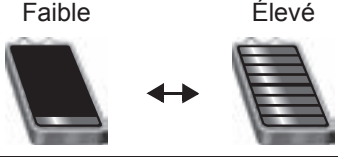
L'autonomie possible estimée en fonction de la quantité résiduelle de carburant, la vitesse moyenne du véhicule après le démarrage du système hybride et la consommation moyenne de carburant s'affichent. (→P. 112)

■ **Affichage OFF**

L'affichage OFF s'active.

Comment lire le contrôle d'énergie

	Contrôle d'énergie
Lorsque le véhicule est alimenté par le moteur électrique (moteur de traction)	
Lorsque le véhicule est alimenté à la fois par le moteur à essence et par le moteur électrique (moteur de traction)	
Lorsque le véhicule est alimenté par le moteur à essence	

	Contrôle d'énergie
Lorsque le véhicule charge la batterie hybride (batterie de traction)	
	
Lorsqu'il n'y a aucune circulation d'énergie	
État de la batterie hybride (batterie de traction)	

Ces illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

Comment lire l'Score Eco

Affiche le compte total de la conduite Eco afin d'aider à améliorer les techniques de conduite Eco du client et l'économie de carburant du véhicule.

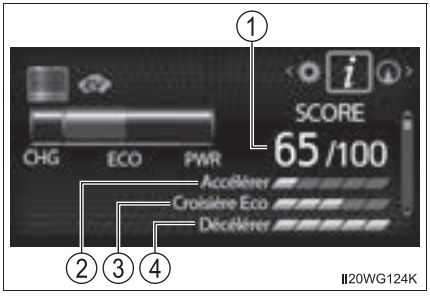
① Score

Fait le total des comptes d'Accélérer, Croisière Eco et Décélérer et affiche le résultat.

② Accélérer

③ Croisière Eco

④ Décélérer

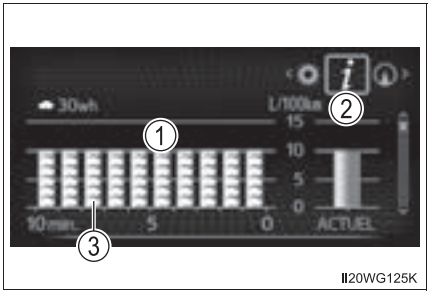


Comment lire la consommation de carburant et la consommation de carburant instantanée par minute

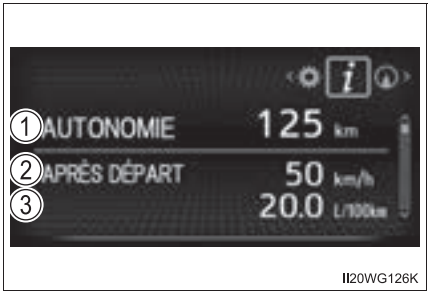
① Consommation de carburant au cours des 10 dernières minutes

② Consommation actuelle de carburant

③ Énergie récupérée au cours des 10 dernières minutes
Un symbole indique 30 Wh.
Jusqu'à 10 symboles peuvent s'afficher.



Comment lire la distance à parcourir avant la panne sèche/la vitesse moyenne du véhicule après le démarrage du système hybride/la consommation moyenne de carburant après le démarrage du système hybride



II20WG126K

① Distance à parcourir avant la panne sèche
- Comme elle est calculée en fonction de la consommation moyenne de carburant dans le passé, il se peut que la distance réelle pouvant être parcourue ne soit pas celle affichée.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

② Vitesse moyenne du véhicule après le démarrage du système hybride

③ Consommation moyenne de carburant après le démarrage du système hybride
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.
  Lorsque vous faites le plein, désactivez le contacteur d'alimentation. Si vous faites le plein sans désactiver le contacteur d'alimentation, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.
- Ces illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

Affichage de vérification du système

Après avoir fait passer le contacteur d'alimentation en mode ON, l'image d'ouverture s'affiche pendant la vérification du fonctionnement du système. Une fois la vérification du système terminée, l'écran normal s'affiche de nouveau.

Affichage contextuel

Lorsqu'un système qui prend en charge les affichages contextuels (par exemple le climatiseur) est en fonction, un affichage contextuel s'affiche provisoirement.

Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie de 12 volts

L'affichage de la consommation de carburant et la vitesse moyenne du véhicule seront remis à zéro.

Écran à cristaux liquides

De petites taches ou des taches claires peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides; il n'y a aucun risque à continuer d'utiliser l'écran.

Initialisation des paramètres d'affichage du compteur

1 Appuyez sur ❮ ou sur ❯ sur le contacteur de commande du compteur pour sélectionner ⚙, puis appuyez sur ◎.

2 Appuyez sur ∧ ou sur ∨ pour sélectionner l'initialisation des paramètres du compteur, appuyez sur ◎, puis sélectionnez "OUI".

Personnalisation

Vous pouvez modifier les paramètres du compteur.
(Fonctions personnalisables : →P. 605)

⚠ NOTE

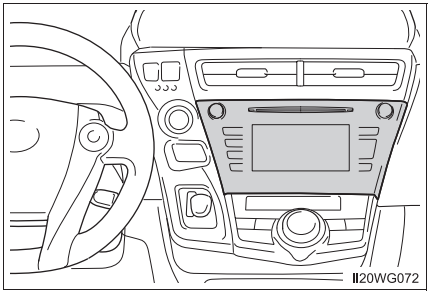
Écran multifonction à basses températures

Laissez l'intérieur du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. À des températures très basses, la réponse du moniteur d'affichage des informations peut être lente et les modifications à l'écran peuvent être retardées.

Écran de consommation/de contrôle d'énergie

Vous pouvez afficher l'état de votre système hybride sur l'écran du système audio.

Système audio

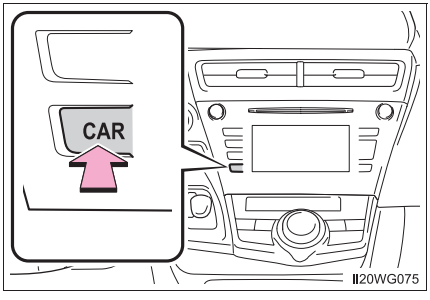


Contrôle d'énergie

▶ Système audio doté d'un bouton "CAR"

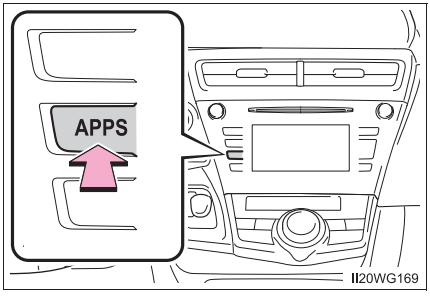
Appuyez sur "CAR".

Si l'écran "Infos sur le trajet" ou "Historique" s'affiche, sélectionnez "Énergie".



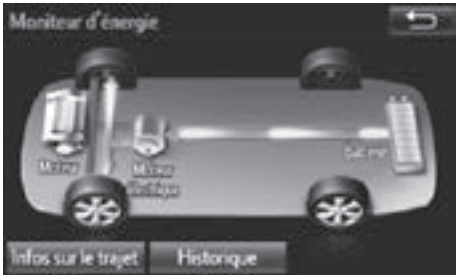
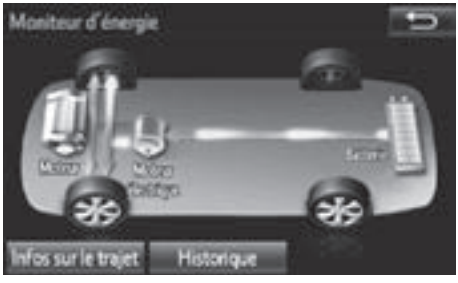
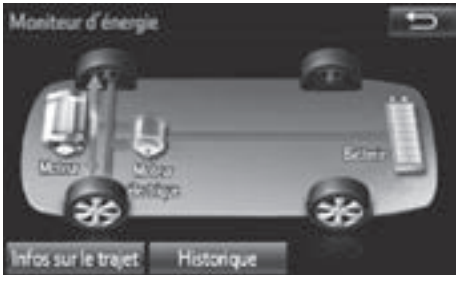
▶ Système audio doté d'un bouton "APPS"

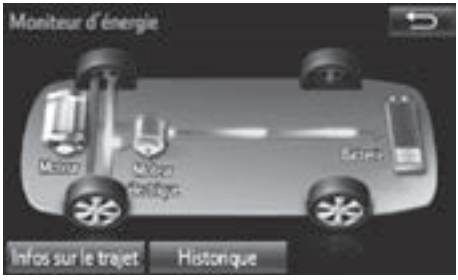
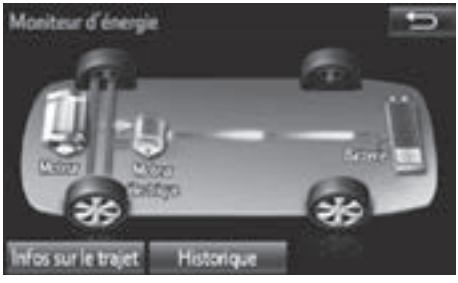
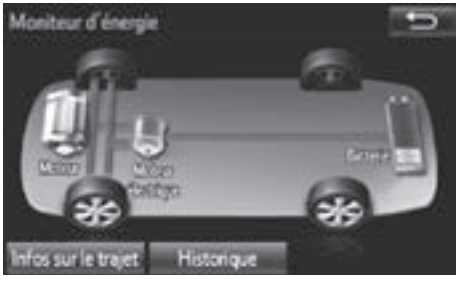
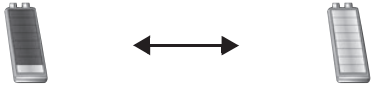
1 Appuyez sur "APPS".



2 Sélectionnez "Eco" sur l'écran "APPS".

Si l'écran "Infos sur le trajet" ou "Historique" s'affiche, sélectionnez "Énergie".

	Écran du système audio
Lorsque le véhicule est alimenté par le moteur électrique (moteur de traction)	
Lorsque le véhicule est alimenté à la fois par le moteur à essence et par le moteur électrique (moteur de traction)	
Lorsque le véhicule est alimenté par le moteur à essence	

	Écran du système audio
Lorsque le véhicule charge la batterie hybride (batterie de traction)	 
Lorsqu'il n'y a aucune circulation d'énergie	
État de la batterie hybride (batterie de traction)	Faible Plein 

Ces illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

Informations de croisière

▶ Système audio doté d'un bouton "CAR"

1 Appuyez sur le bouton "CAR". (→P. 114)

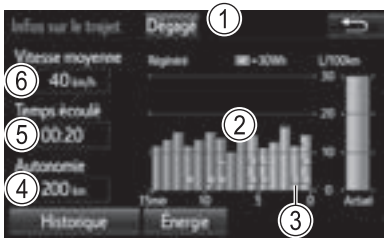
▶ Système audio doté d'un bouton "APPS"

1 Appuyez sur le bouton "APPS". (→P. 114)

2 Sélectionnez "ECO" sur l'écran "APPS"

Si l'écran "Moniteur d'énergie" s'affiche, effleurez "Infos sur le trajet".

Si l'écran "Historique" s'affiche, effleurez "Infos trajet".



II20WG133CA

① Remise à zéro des données de consommation

② Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

③ Énergie récupérée au cours des 15 dernières minutes Un symbole indique 30 Wh. Jusqu'à 5 symboles peuvent s'afficher.

④ Autonomie (→P. 119)

⑤ Temps écoulé depuis le démarrage du système hybride.

⑥ Vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride.

La consommation moyenne de carburant des 15 dernières minutes est divisée par couleur entre les anciennes moyennes et les moyennes atteintes depuis la dernière fois où le contacteur d'alimentation a été placé en mode ON. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

L'image n'est présentée qu'à titre d'exemple.

Antécédents

▶ Système audio doté d'un bouton "CAR"

1 Appuyez sur le bouton "CAR". (→P. 114)

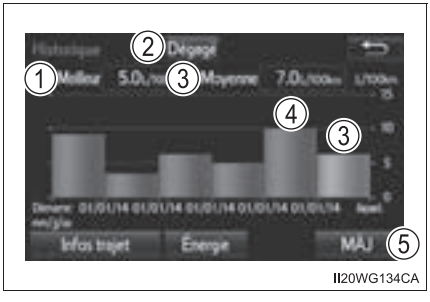
▶ Système audio doté d'un bouton "APPS"

1 Appuyez sur le bouton "APPS". (→P. 114)

2 Sélectionnez "ECO" sur l'écran "APPS".

Si l'écran "Moniteur d'énergie" s'affiche, effleurez "Historique".

Si l'écran "Infos sur le trajet" s'affiche, effleurez "Historique".



II20WG134CA

① Meilleure consommation de carburant enregistrée

② Remise à zéro des données des antécédents

③ Consommation moyenne de carburant

④ Antécédents précédents de consommation de carburant

⑤ Mise à jour des données de consommation moyenne de carburant

L'historique de consommation moyenne de carburant est divisé par couleur entre les anciennes moyennes et la consommation moyenne de carburant depuis la dernière mise à jour. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

L'image n'est présentée qu'à titre d'exemple.

Mise à jour des données des antécédents

Mettez à jour la consommation moyenne de carburant en sélectionnant “MÀJ” pour mesurer de nouveau la consommation actuelle de carburant.

Remise à zéro des données

Vous pouvez supprimer les données de consommation de carburant en sélectionnant “Dégagé”.

Autonomie

Affiche la distance maximale (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant.
C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.

Fonctionnement de chaque composant

3

3-1. Informations sur les clés
Clés 122
3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Portières 126
Hayon 131
Système Smart key 136
3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 145
Sièges arrière 149
Appuis-tête 152
3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant 154
Rétroviseur intérieur 156
Rétroviseurs extérieurs 158
3-5. Ouverture et fermeture des glaces
Glaces assistées 160

Clés

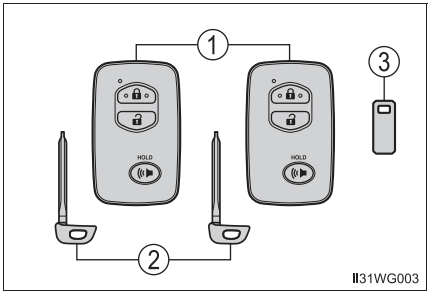
Les clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

① Clés à puce
- Fonctionnement du système Smart key (→P. 136)
- Fonctionnement de la télécommande

② Clés mécaniques

③ Plaquette portant le numéro de clé



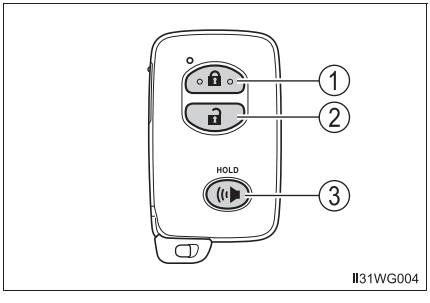
Télécommande

① Verrouille toutes les portières (→P. 126)

Vérifiez que la portière est verrouillée de manière sécuritaire.

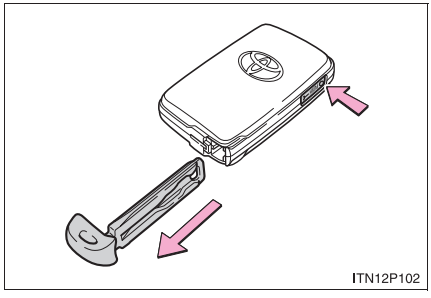
② Déverrouille toutes les portières (→P. 126)

③ Fait retentir l'alarme (→P. 123)



Utilisation de la clé mécanique

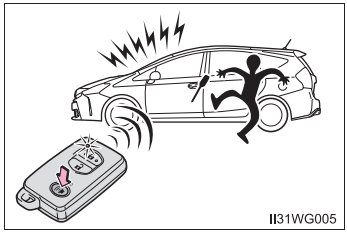
Pour sortir la clé mécanique, appuyez sur le bouton de déverrouillage et sortez la clé.


ITN12P102

Après avoir utilisé la clé mécanique, rangez-la dans la clé à puce. Transportez la clé mécanique avec la clé à puce. Si la pile de la clé à puce est déchargée ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous devrez utiliser la clé mécanique. (→P. 564)

Mode panique

Si vous appuyez sur pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira par intermittence et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter de pénétrer dans votre véhicule ou de l'endommager.


II31WG005

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé à puce.

Si vous perdez vos clés mécaniques

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés mécaniques d'origine en utilisant une autre clé mécanique ainsi que le numéro inscrit sur votre plaquette portant le numéro de clé. Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à l'intérieur du véhicule.

Lorsque vous voyagez à bord d'un avion

Si vous montez dans un avion avec une clé à puce sur vous, assurez-vous de ne pas appuyer sur les boutons de la clé à puce lorsque vous êtes à bord. Si vous transportez une clé à puce dans votre sac ou ailleurs, assurez-vous que rien ne peut appuyer sur les boutons accidentellement. Si un bouton est actionné, la clé à puce émettra des ondes radio qui pourraient nuire au fonctionnement de l'avion.

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

- La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la charge de la batterie s'affaiblit, une alarme retentira dans l'habitacle et un message s'affichera sur l'écran multifonction (si le véhicule en est doté) lorsque le système hybride s'arrêtera. (→P. 547)
- Comme la clé à puce reçoit constamment des ondes radio, la pile se décharge même si vous n'utilisez pas la clé à puce. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé à puce est peut-être à plat. Remplacez la pile au besoin. (→P. 484)
  - Le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas.
  - La zone de détection rétrécit.
  - Le voyant DEL situé sur la surface de la clé ne s'allume pas.
- Pour éviter des dommages sérieux, ne laissez pas la clé à puce à moins de 3 ft. (1 m) des appareils électriques suivants qui génèrent un champ magnétique :
  - Téléviseurs
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires, téléphones sans fil et chargeurs de pile
  - Téléphones cellulaires ou téléphones sans fil en cours de charge
  - Cuisinières à induction
  - Lampes de table

■ **Remplacement de la pile**

→P. 484

■ **Si l'on utilise une mauvaise clé**

Le barillet tourne dans le vide pour protéger le mécanisme intérieur.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les clés**

- Ne laissez pas les clés tomber par terre, ne les exposez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées sur de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés, ne les lavez pas aux ultrasons, etc.
- Ne fixez pas d'objets métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas celles-ci à proximité de tels objets.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne fixez pas d'autocollants ni d'autres objets sur la surface de la clé à puce.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets générant des champs magnétiques, tels que les téléviseurs, les systèmes audio, les cuisinières à induction ou les appareils médicaux électriques, par exemple les appareils thérapeutiques à basse fréquence.

■ **Lorsque vous portez la clé à puce sur vous**

N'approchez pas la clé à puce à moins de 3,9 in. (10 cm) d'un appareil électrique en marche. Les ondes radio émises par les appareils électriques situés à moins de 3,9 in. (10 cm) de la clé à puce peuvent interférer avec celle-ci, l'empêchant ainsi de fonctionner correctement.

■ **En cas de défaillance du système Smart Key ou d'autres problèmes liés à la clé**

Apportez votre véhicule ainsi que toutes les clés à puce qui vous ont été fournies avec votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

■ **Si vous perdez une clé à puce**

Si la clé à puce reste introuvable, les risques de vol du véhicule augmenteront considérablement. Rendez-vous immédiatement chez votre concessionnaire Toyota avec toutes les autres clés à puce qui vous ont été fournies avec votre véhicule.

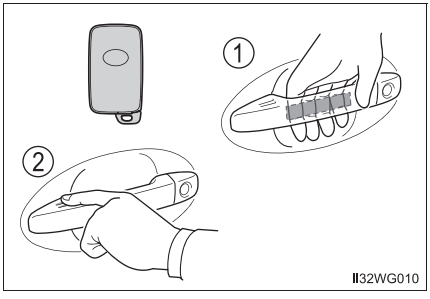
Portières

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le véhicule à l'aide de la fonction d'ouverture, de la télécommande ou du contacteur de verrouillage des portières.

Déverrouillage et verrouillage des portières depuis l'extérieur du véhicule

◆ Système Smart key

Ayez la clé à puce sur vous pour activer cette fonction.



① Pour déverrouiller la portière, saisissez la poignée de la portière du conducteur ou de celle du passager avant avec le capteur (si le véhicule en est doté).

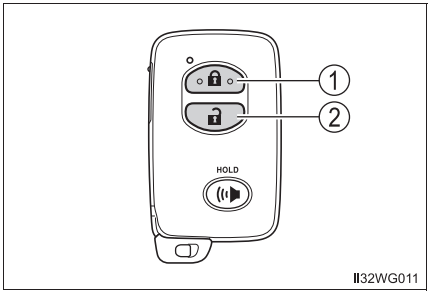
Assurez-vous de toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage des portières, il est impossible de les déverrouiller.

② Pour verrouiller les portières, touchez le capteur de verrouillage (l'indentation située sur la partie supérieure de la poignée de portière avant).

Vérifiez que la portière est verrouillée de manière sécuritaire.

◆ Télécommande



① Verrouille toutes les portières

Vérifiez que la portière est verrouillée de manière sécuritaire.

② Déverrouille toutes les portières

Si vous appuyez sur le bouton, la portière du conducteur se déverrouille. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

■ **Signaux de fonctionnement**

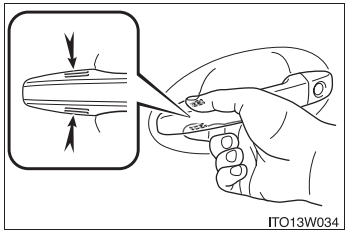
Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées : une fois; Déverrouillées : deux fois)

■ **Caractéristique de sécurité**

Si une portière n'est pas ouverte approximativement dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera de nouveau le véhicule automatiquement.

■ **Lorsqu'il est impossible de verrouiller la portière à l'aide du capteur de verrouillage situé sur la partie supérieure de la poignée de portière**

S'il est impossible de verrouiller la portière même en touchant la zone supérieure du capteur, essayez de toucher en même temps les zones supérieure et inférieure du capteur.



■ **Avertisseur sonore de verrouillage des portières**

Si une portière est mal fermée et que vous tentez de verrouiller les portières, un avertisseur sonore retentira de manière continue pendant 5 secondes. Fermez correctement la portière pour interrompre l'avertisseur sonore, puis verrouillez de nouveau le véhicule.

■ **Si le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas correctement**

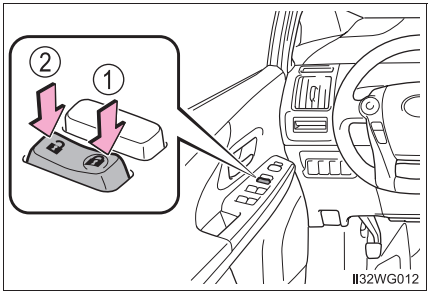
- Utilisez la clé mécanique pour verrouiller et déverrouiller les portières. (→P. 564)
- Si la pile de la clé est déchargée, remplacez-la par une pile neuve. (→P. 484)

Verrouillage et déverrouillage des portières depuis l'intérieur du véhicule

◆ Contacteur de verrouillage des portières

① Verrouille toutes les portières

② Déverrouille toutes les portières

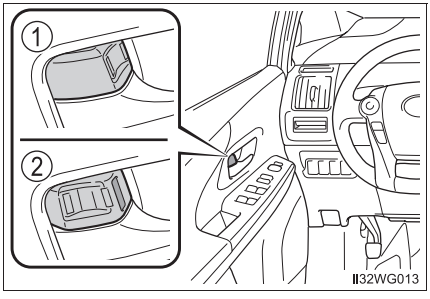


◆ Boutons intérieurs de verrouillage

① Verrouille la portière

② Déverrouille la portière

Vous pouvez ouvrir les portières avant en tirant la poignée intérieure même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.



Verrouillage des portières avant sans clé depuis l'extérieur du véhicule

1 Placez le bouton intérieur de verrouillage en position de verrouillage.

2 Fermez la portière.

Vous ne pouvez pas verrouiller la portière si le contacteur d'alimentation est en mode ACCESSORY ou ON, ou si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

Il se peut que la clé ne soit pas détectée correctement et que la portière soit verrouillée.

Verrou de protection pour enfants aux portières arrière

Si le verrou est enclenché, il est impossible d'ouvrir la portière depuis l'intérieur du véhicule.

① Déverrouillage

② Verrouillage

Vous pouvez enclencher ces verrous afin d'empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière. Poussez les contacteurs de chacune des portières arrière vers le bas pour verrouiller les deux portières arrière.



Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières

Les fonctions suivantes peuvent être réglées ou annulées :

Pour obtenir des directives relatives à la personnalisation, reportez-vous à la P. 605.

Fonction	Fonctionnement
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Passer dans une position de changement de vitesse autre que P verrouille toutes les portières.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Passer en position de changement de vitesse P déverrouille toutes les portières.
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule	Toutes les portières se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 12 mph (20 km/h) ou plus.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur	Toutes les portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est ouverte dans les 45 secondes environ qui suivent la désactivation du contacteur d'alimentation.

Personnalisation

Les réglages (par ex. la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P. 605)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter un accident**

Observez les précautions suivantes lorsque vous conduisez le véhicule. Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et qu'un occupant soit éjecté à l'extérieur du véhicule, ce qui pourrait lui occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées et verrouillées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant la conduite.

  Soyez particulièrement prudent en ce qui concerne les portières avant; celles-ci peuvent s'ouvrir, même si les boutons intérieurs de verrouillage sont en position de verrouillage.
- Lorsque des enfants sont assis sur les sièges arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants aux portières arrière.

■ **Lorsque vous ouvrez ou fermez une portière**

Vérifiez la zone environnante du véhicule pour voir par exemple s'il est sur un plan incliné, s'il y a suffisamment d'espace pour que la portière s'ouvre ou s'il vente fort. Lorsque vous ouvrez ou fermez la portière, tenez fermement la poignée de portière pour être prêt en cas de mouvement imprévu.

Hayon

Vous pouvez déverrouiller/verrouiller et ouvrir le hayon en procédant comme suit.

◆ Système Smart key (si le véhicule en est doté)

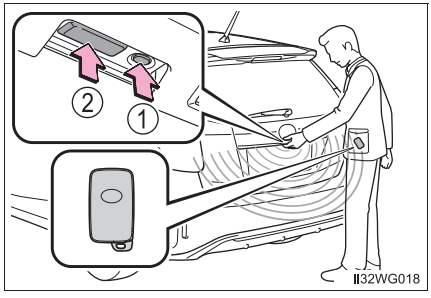
Ayez la clé à puce sur vous pour activer cette fonction.

① Verrouille toutes les portières

Vérifiez que la portière est verrouillée de manière sécuritaire.

② Déverrouille toutes les portières

Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage des portières, il est impossible de les déverrouiller.



◆ Télécommande

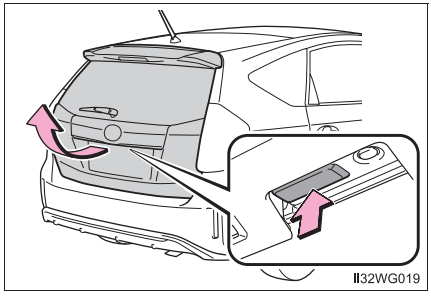
→P. 122

◆ Contacteur de verrouillage des portières

→P. 128

Ouverture du hayon depuis l'extérieur du véhicule

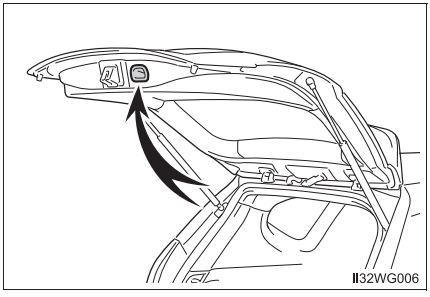
Soulevez le hayon tout en poussant vers le haut le contacteur du dispositif d'ouverture du hayon.



Lorsque vous fermez le hayon

Abaissez le hayon à l'aide de sa poignée, puis de l'extérieur, assurez-vous de pousser sur le hayon vers le bas pour le fermer.

Lorsque vous fermez le hayon à l'aide de la poignée, faites attention de ne pas le tirer latéralement.



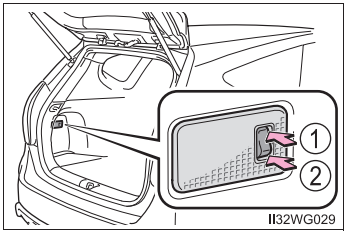
Éclairage du compartiment de charge

Si le contacteur d'éclairage du compartiment de charge est activé, l'éclairage du compartiment de charge s'allume lorsque vous ouvrez le hayon.

① Désactivé

② Activé

Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, l'éclairage s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.

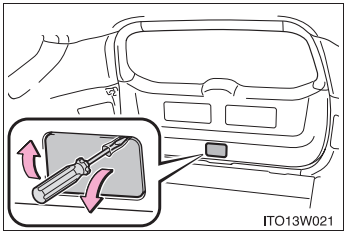


Si le dispositif d'ouverture du hayon ne fonctionne pas

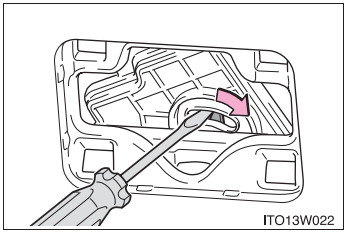
Vous pouvez déverrouiller le hayon de l'intérieur.

1 Retirez le couvercle.

Pour éviter tout dommage, couvrez la pointe du tournevis d'un chiffon.



2 Poussez le levier.



AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Avant de conduire

- Assurez-vous que le hayon est bien fermé. Si le hayon était mal fermé, il pourrait s'ouvrir de manière imprévue pendant que vous conduisez et heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du compartiment de charge, ce qui provoquerait un accident.
- Ne laissez pas d'enfants jouer dans le compartiment de charge.
  Si un enfant se retrouvait enfermé accidentellement dans le compartiment de charge, il pourrait être victime d'épuisement dû à la chaleur ou subir d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le hayon.
  Il pourrait alors provoquer une ouverture imprévue du hayon ou se coincer les mains, la tête ou le cou pendant la fermeture du hayon.

■ Points importants pendant la conduite

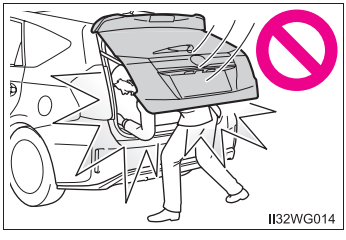
- Gardez le hayon fermé pendant que vous conduisez.
  Si vous laissiez le hayon ouvert, il pourrait heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du compartiment de charge, ce qui provoquerait un accident.
- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le compartiment de charge. En cas de freinage ou de dérapage brusques, ou de collision, elle serait susceptible de subir des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

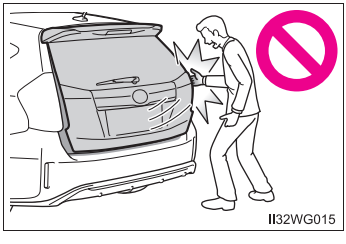
Fonctionnement du hayon

Observez les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, une partie du corps pourrait se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Avant d'ouvrir le hayon, enlevez toute matière lourde, comme la neige ou la glace, pouvant le recouvrir. Si vous négligiez de le faire, le hayon pourrait se refermer brusquement une fois qu'il est ouvert.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, vérifiez attentivement la zone environnante pour vous assurer d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon par temps venteux; un vent fort pourrait provoquer un mouvement brusque de ce dernier.
- S'il n'était pas entièrement ouvert, le hayon pourrait se refermer brusquement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon sur un plan incliné que sur une surface plane; méfiez-vous par conséquent des mouvements imprévus du hayon lorsque le véhicule est en pente. Avant d'utiliser le compartiment de charge, assurez-vous que le hayon est entièrement ouvert et sécuritaire.


II32WG014

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous fermez le hayon afin d'éviter de vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Lorsque vous fermez le hayon, assurez-vous d'appliquer une légère pression sur sa surface extérieure. Si vous utilisiez la poignée du hayon pour fermer entièrement le hayon, vous pourriez vous coincer les mains ou les bras.


II32WG015

- Ne fermez pas le hayon en tirant sur son support d'amortisseur et ne vous pendez pas au support d'amortisseur du hayon.
  Vous pourriez alors vous coincer les mains ou briser le support d'amortisseur du hayon, et provoquer un accident.

AVERTISSEMENT

- Si vous fixiez un support à vélo ou un autre objet lourd de ce type au hayon, celui-ci pourrait se refermer brusquement après son ouverture et infliger des blessures à quelqu'un en lui coinçant les mains, la tête ou le cou. Lorsque vous fixez un accessoire au hayon, l'utilisation de pièces d'origine Toyota est recommandée.

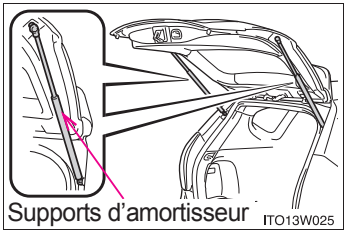
NOTE

Supports d'amortisseur du hayon

Le hayon est doté de supports d'amortisseur qui le maintiennent en place.

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager les supports d'amortisseur du hayon et provoquer une défaillance.

- Ne fixez aucun corps étranger, par exemple des autocollants, des feuilles de plastique ou des adhésifs, aux supports d'amortisseur.
- Ne touchez pas aux supports d'amortisseur avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota au hayon.



- Ne placez pas votre main sur le support d'amortisseur et n'y appliquez pas de pression latérale.

Système Smart key

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé à puce sur vous, par exemple dans votre poche. Le conducteur devrait toujours garder la clé à puce sur lui.

- Déverrouille et verrouille les portières (→P. 126)
- Déverrouille et verrouille le hayon (→P. 131)
- Met en marche et arrête le système hybride (→P. 180)

Emplacement des antennes

① Antennes à l'extérieur de l'habitacle (côté conducteur)

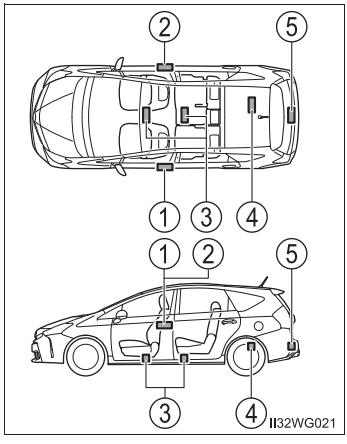
② Antennes à l'extérieur de l'habitacle (côté passager avant)*

③ Antennes à l'intérieur de l'habitacle

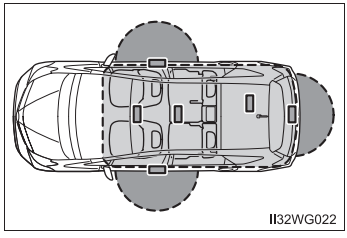
④ Antenne à l'intérieur du compartiment de charge

⑤ Antenne à l'extérieur du compartiment de charge*

* : Si le véhicule en est doté



■ Portée réelle (zones à l'intérieur desquelles la clé à puce est détectée)



Lorsqu'on verrouille ou que l'on déverrouille les portières

Il est possible de faire fonctionner le système lorsque la clé à puce est à moins de 2,3 ft. (0,7 m) environ de la poignée de la portière du conducteur, de la poignée de la portière du passager avant* et du contacteur du dispositif d'ouverture du hayon*. (Seules les portières qui détectent la clé fonctionneront.)

* : Si le véhicule en est doté

Lorsqu'on fait démarrer le système hybride ou que l'on change le mode du contacteur d'alimentation

On peut faire fonctionner le système lorsque la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

Alarmes et messages d'avertissement

▶ Véhicules non dotés de l'écran multifonction

L'avertisseur sonore retentit et la lampe témoin s'allume pour vous protéger contre les accidents imprévus provoqués par une fausse manœuvre ou le vol du véhicule. Lorsque la lampe témoin s'allume, prenez les mesures appropriées en fonction de la situation. (→P. 525)

▶ Véhicules dotés de l'écran multifonction

Une alarme qui retentit et un message d'avertissement qui s'affiche sur l'écran multifonction servent à vous protéger contre les accidents imprévus et le vol du véhicule provoqués par une fausse manœuvre. Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche, prenez les mesures pertinentes en fonction de celui-ci. (→P. 528)

Lorsque seule une alarme retentit, les circonstances et les mesures correctives sont les suivantes.

Alarme	Situation	Mesure corrective
L'alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes	Véhicules non dotés de l'écran multifonction : Tentative de verrouillage des portières à l'aide de la fonction d'ouverture alors que la clé à puce se trouve toujours dans l'habitacle.	Sortez la clé à puce de l'habitacle, puis verrouillez les portières de nouveau.
	Véhicules non dotés de l'écran multifonction : Tentative de verrouillage de l'une des portières avant en ouvrant une portière et en activant le bouton intérieur de verrouillage, puis en fermant la portière, alors que la clé à puce était toujours à l'intérieur du véhicule.	
	Tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une portière était ouverte.	Fermez toutes les portières, puis verrouillez-les de nouveau.

Alarme	Situation	Mesure corrective
L'alarme intérieure retentit à répétition	Le contacteur d'alimentation a été placé en mode ACCESSORY alors que la portière du conducteur était ouverte (la portière du conducteur a été ouverte alors que le contacteur d'alimentation était en mode ACCESSORY).	Désactivez le contacteur d'alimentation et fermez la portière du conducteur.
	La portière du conducteur est ouverte alors que le véhicule est en position de changement de vitesse R.	Fermez la portière du conducteur, passez en position de changement de vitesse P ou désactivez le contacteur d'alimentation.

Fonction d'économie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie sera activée pour éviter que la pile de la clé à puce et la batterie de 12 volts ne se déchargent si le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Dans les situations suivantes, un peu de temps pourrait s'écouler avant que le système Smart key ne déverrouille les portières.
  - La clé à puce est restée éloignée à environ 6 ft. (2 m) du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
  - Le système Smart key n'a pas été utilisé depuis 5 jours ou plus.
- Si le système Smart key n'a pas été utilisé depuis 14 jours ou plus, les portières ne peuvent plus être déverrouillées depuis n'importe quelle portière sauf depuis celle du conducteur. Dans ce cas, saisissez fermement la poignée de la portière du conducteur, ou utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour déverrouiller les portières.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Le système Smart key, la télécommande et le système d'immobilisation du moteur utilisent des ondes radio faibles. Dans les situations suivantes, les communications entre la clé à puce et le véhicule peuvent être perturbées, ce qui empêchera le système Smart key, la télécommande et le système immobilisateur de fonctionner correctement.
(Mesures alternatives : →P. 564)

- Lorsque la pile de la clé à puce est à plat
- À proximité d'une station émettrice de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un écran géant, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsqu'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou d'autres dispositifs de communication sans fil
- Lorsque la clé à puce entre en contact avec l'un des objets métalliques suivants ou est couverte par l'un d'eux
  - Des cartes auxquelles est fixée une feuille d'aluminium
  - Des boîtes à cigarettes recouvertes d'une feuille d'aluminium à l'intérieur
  - Des portefeuilles ou des sacs métalliques
  - Des pièces de monnaie
  - Des manchons comportant du métal
  - Des supports comme les CD et les DVD
- Lorsqu'une autre télécommande (émettrice d'ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsqu'on transporte la clé à puce avec les appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - La clé à puce d'un autre véhicule ou une télécommande émettant des ondes radio
  - Des ordinateurs personnels ou des assistants numériques personnels (ANP)
  - Des lecteurs audio numériques
  - Des systèmes de jeu portatifs
- Si un produit teintant pour glace contenant du métal est appliqué sur la lunette arrière ou si des objets métalliques y sont fixés

■ **Remarque relative à la fonction d'ouverture**

- Même lorsque la clé à puce est à portée réelle (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :
  - Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portières, la clé à puce est trop près de la glace ou de la poignée extérieure de la portière, près du sol ou à un endroit élevé.
  - Lors de l'ouverture du hayon, la clé à puce est près du sol, à un endroit élevé ou trop près du centre du pare-chocs arrière.
  - Lors du démarrage du système hybride ou d'un changement de mode du contacteur d'alimentation, la clé à puce est sur le tableau de bord, dans le compartiment de charge, sur le plancher, dans les vide-poches de portière ou dans la boîte à gants.
- Ne laissez pas la clé à puce sur la partie supérieure du tableau de bord ni à proximité des vide-poches de portière lorsque vous quittez le véhicule. En fonction de la qualité de réception des ondes radio, l'antenne située à l'extérieur de l'habitacle pourrait la détecter et la portière pourrait alors devenir verrouillable depuis l'extérieur du véhicule, coinçant le cas échéant la clé à puce à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé à puce est à portée réelle, n'importe qui peut déverrouiller ou verrouiller les portières.
- Même si la clé à puce n'était pas à l'intérieur du véhicule mais près d'une glace, il pourrait être possible de faire démarrer le système hybride.
- Lorsque la clé à puce est à portée réelle, les portières peuvent se déverrouiller si une grande quantité d'eau éclabousse la poignée de portière, par exemple lorsqu'il pleut ou si vous êtes dans un lave-auto. (La portière se verrouillera automatiquement au bout d'environ 60 secondes si les portières ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si l'on utilise la télécommande pour verrouiller les portières lorsque la clé à puce est à proximité du véhicule, il se peut que la fonction d'ouverture ne déverrouille pas les portières. (Utilisez la télécommande pour déverrouiller les portières.)
- Toucher le capteur de verrouillage de poignée de portière lorsqu'on porte des gants peut retarder ou empêcher l'opération de verrouillage. Retirez vos gants, puis touchez de nouveau le capteur de verrouillage.
- Lorsque le verrouillage est exécuté en utilisant le capteur de verrouillage, des signaux de reconnaissance sont émis jusqu'à deux fois de suite. Après cela, aucun signal de reconnaissance ne sera émis.
- Si la poignée de portière se mouille alors que la clé à puce se trouve à portée réelle, la portière peut se déverrouiller et se verrouiller à répétition. Placez la clé à une distance de 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule lorsque vous le faites laver. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)
- Si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule et que la poignée d'une portière se mouille pendant le lavage de la voiture, un message peut s'afficher sur l'écran multifonction (si le véhicule en est doté) et un avertisseur sonore retentira à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portières.

- Le capteur de verrouillage peut ne pas fonctionner correctement s'il entre en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner de nouveau, ou utilisez le capteur de verrouillage situé sur la partie inférieure de la poignée de portière.
- Une arrivée soudaine à portée réelle ou la manipulation de la poignée de portière peut empêcher le déverrouillage des portières. Dans ce cas, remettez la poignée de portière à sa position initiale et vérifiez si les portières se déverrouillent avant de tirer de nouveau sur la poignée de portière.
- Si une autre clé à puce se trouve dans la zone de détection, un peu plus de temps peut être nécessaire pour déverrouiller les portières après avoir saisi la poignée de portière.
- Les ongles peuvent érafler la portière lors du maniement de la poignée de portière. Veillez à ne pas vous casser les ongles ni endommager la surface de la portière.

■ Lorsqu'on n'utilise pas le véhicule pendant une longue période

- Pour prévenir le vol du véhicule, ne laissez pas la clé à puce à moins de 6 ft. (2 m) du véhicule.
- Le système Smart key peut être désactivé à l'avance. (→P. 605)

■ Pour faire fonctionner le système correctement

Assurez-vous d'avoir la clé à puce sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Lorsque vous faites fonctionner le système de l'extérieur du véhicule, n'approchez pas la clé à puce trop près de celui-ci.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas correctement et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portières peut ne pas fonctionner.)

■ Si le système Smart key ne fonctionne pas correctement

- Verrouillage et déverrouillage des portières : Utilisez la clé mécanique. (→P. 564)
- Démarrage du système hybride : →P. 565

■ Personnalisation

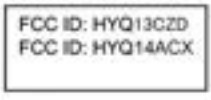
Les réglages (par ex. le système Smart key) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 605)

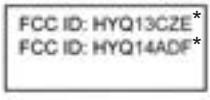
■ Si le système Smart key a été désactivé lors d'un réglage personnalisé

- Déverrouillage et verrouillage des portières : Utilisez la télécommande ou la clé mécanique. (→P. 126, 564)
- Démarrage du système hybride et changement de mode du contacteur d'alimentation : →P. 565
- Arrêt du système hybride : →P. 181

Homologation du système Smart key

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis, à Hawaï, à Guam, à Saipan et à Porto Rico

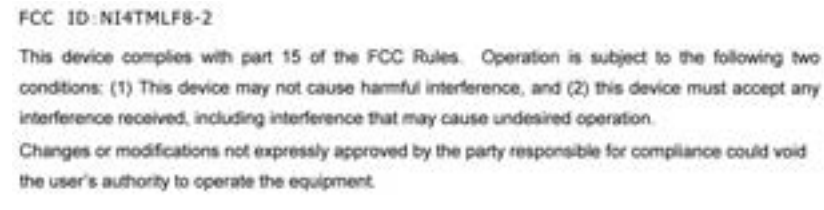




NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

* : Pour les États-Unis (continent) uniquement



▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à l'interférence avec des appareils électroniques

- Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque implantable, un stimulateur de resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable devraient se tenir à l'écart des antennes du système Smart key. (→P. 136)
  Les ondes radio pourraient nuire au fonctionnement de tels appareils. Si nécessaire, la fonction d'ouverture peut être désactivée. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, par exemple sur la fréquence des ondes radio et sur leur séquence d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devriez désactiver la fonction d'ouverture.
- Les utilisateurs de tout appareil médical électrique autre que les stimulateurs cardiaques implantables, les stimulateurs de resynchronisation cardiaque ou les défibrillateurs automatiques implantables devraient consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio.
  Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur de tels appareils médicaux.

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails sur la désactivation de la fonction d'ouverture.

Sur les véhicules dotés du système audio Entune (Entune Audio) ou du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation), vous pouvez vous-même désactiver la fonction d'ouverture. (→P. 605)

Sièges avant

Procédure de réglage

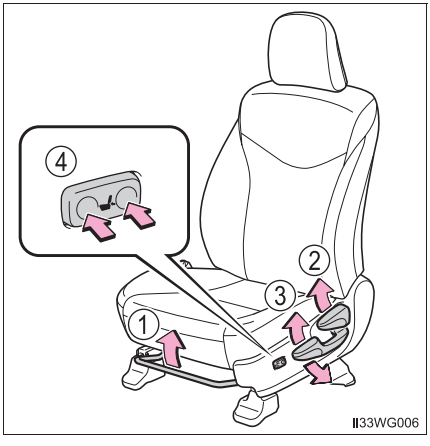
▶ Siège à réglage manuel

① Levier de réglage de position du siège

② Levier de réglage d'inclinaison du dossier

③ Levier de réglage de la hauteur (côté conducteur)

④ Contacteur de réglage de soutien lombaire (côté conducteur)



▶ Siège à réglage assisté (côté conducteur)

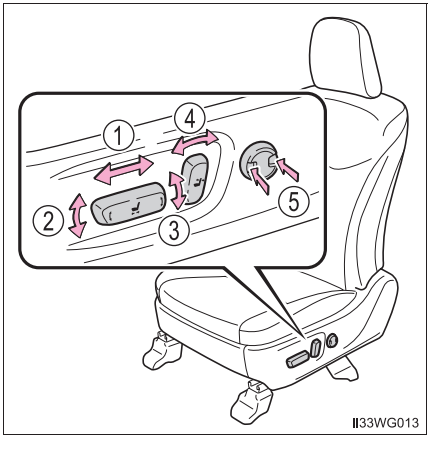
① Contacteur de réglage de position du siège

② Contacteur de réglage de l'inclinaison du coussin de siège (avant)

③ Contacteur de réglage de la hauteur

④ Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier

⑤ Contacteur de réglage de soutien lombaire



Abaissement des dossiers

■ Avant d’abaisser les dossiers

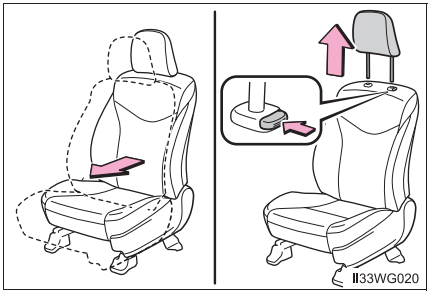
1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire.

Engagez fermement le frein de stationnement et passez en position de changement de vitesse P. (→P. 191)

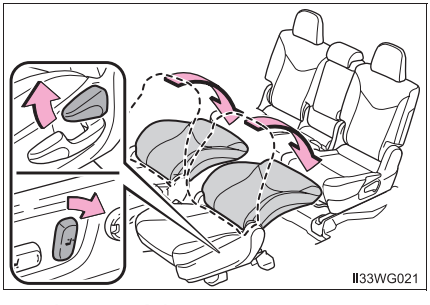
2 Faites coulisser les sièges arrière le plus loin possible vers l’arrière. (→P. 149)

■ Abaissement des dossiers

1 Avancez le siège avant et retirez l’appui-tête. (→P. 152)



2 Inclinez le dossier du siège avant à la même hauteur que le coussin du siège arrière.



3 Pour relever les dossiers, inversez la procédure.

Une fois les sièges ramenés à leur position initiale, assurez-vous de replacer les appuis-tête.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous réglez la position du siège

- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ni près de pièces en mouvement afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

Réglage des sièges

- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire, vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale lors d'une collision.
  Si le siège était trop incliné, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
  Vous ne devriez effectuer aucun réglage pendant que vous conduisez, car le siège pourrait se déplacer de façon inopinée et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Sièges à réglage manuel : Après avoir réglé le siège, assurez-vous qu'il est bien verrouillé.
- Lors du relèvement des sièges en position verticale, veillez à ne pas coincer les ceintures de sécurité.

Abaissement des sièges

Observez les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'abaissez pas les sièges pendant que vous conduisez.
- Sur une surface plane, engagez fermement le frein de stationnement et passez en position de changement de vitesse P.
- N'abaissez pas les sièges s'ils sont occupés.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains ni les pieds dans les pièces mobiles des sièges pendant que vous les abaissez.
- Ne laissez pas les enfants abaisser les sièges.
- Ne roulez pas avec des passagers assis sur le dossier abaissé ou dans le compartiment de charge.
- Ne roulez pas avec des bagages ou des passagers installés sur les sièges abaissés.
- Ne laissez pas d'enfants entrer dans le compartiment de charge.
- Une fois les sièges abaissés, secouez-les doucement pour vous assurer qu'ils sont bien arrimés.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas coincées entre les sièges.

NOTE

■ **Abaissement des sièges**

- Sièges à réglage manuel : Lorsque vous relevez le dossier, ajustez-en l'inclinaison tout en le retenant.
- Ne vous déplacez pas sur les sièges abaissés. De plus, lorsque vous grimpez sur un siège, déplacez-vous prudemment et marchez sur le centre du siège.

Sièges arrière

Procédure de réglage

① Levier de réglage d'inclinaison du dossier

② Levier de réglage de position du siège



Avant de rabattre les dossiers

1 Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire.

Engagez fermement le frein de stationnement et passez en position de changement de vitesse P. (→P. 191)

2 Réglez la position du siège avant et l'inclinaison du dossier. (→P. 145)

Selon la position du siège avant, si vous en rabattez le dossier vers l'arrière, il peut gêner le fonctionnement du siège arrière.

3 Désengagez la ceinture de sécurité centrale arrière et rangez-la. (→P. 34)

Cette étape est superflue si l'opération ne concerne que le siège du conducteur.

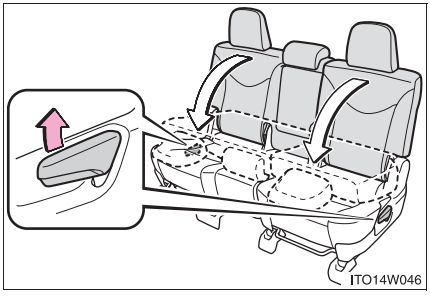
4 Abaissez l'appui-tête du siège arrière. (→P. 152)

5 Véhicules dotés d'un accoudoir : Rangez l'accoudoir du siège arrière, s'il est sorti. (→P. 404)

Rabattement des dossiers

Tirez le levier de réglage d'inclinaison du dossier.

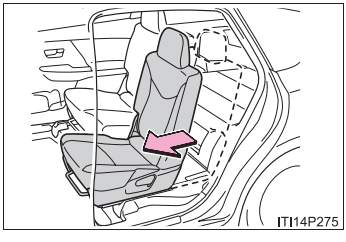
Pour relever les dossiers des sièges arrière à leur position d'origine, soulevez-les jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.



Réglage vers l'avant et vers l'arrière de la position du siège du conducteur

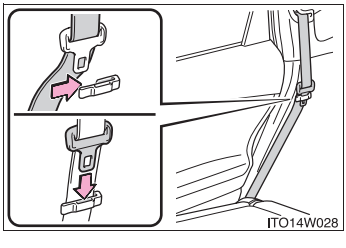
Le siège du conducteur peut être avancé plus loin que celui du passager, ce qui simplifie le chargement et le déchargement de bagages du compartiment de charge.

Le siège ne peut pas être verrouillé s'il est avancé au maximum. Une fois l'opération terminée, ramenez le siège à une position verrouillable et fixez-le fermement en place.



Dispositifs de suspension de ceinture de sécurité

Rangez les ceintures de sécurité des sièges latéraux dans leur dispositif de suspension lorsque vous n'utilisez pas les ceintures.



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous rabattez les dossiers

Observez les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne rabattez pas les dossiers pendant que vous conduisez.
- Arrêtez le véhicule sur une surface plane, engagez fermement le frein de stationnement, puis passez en position de changement de vitesse P.
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier rabattu ni dans le compartiment de charge pendant que vous conduisez.
- Ne laissez pas d'enfants entrer dans le compartiment de charge.
- Ne manipulez pas le siège arrière s'il est occupé.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains ni les pieds dans les pièces mobiles des sièges pendant l'opération.
- Ne laissez pas d'enfants faire fonctionner le siège.
- Une fois l'opération terminée, secouez doucement le siège pour vous assurer qu'il est bien arrimé.

■ Réglage de l'inclinaison

- Afin de réduire les risques de glisser sous la ceinture abdominale lors d'une collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.
  Si le siège était trop incliné, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et exercer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'accident.
  Vous ne devriez effectuer aucun réglage pendant que vous conduisez, car le siège pourrait se déplacer de façon inopinée et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Après avoir réglé le siège, assurez-vous qu'il est bien verrouillé.

■ Après le relèvement du dossier en position verticale

Observez les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en place en le poussant légèrement d'avant en arrière.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ni coincées dans le dossier.
- Réengagez la ceinture de sécurité centrale arrière si vous l'avez désengagée. (→P. 33)
- Si la ceinture de sécurité a été rangée à l'aide du dispositif de suspension de ceinture de sécurité, assurez-vous de l'avoir retirée de ce dispositif. (→P. 150)

Appuis-tête

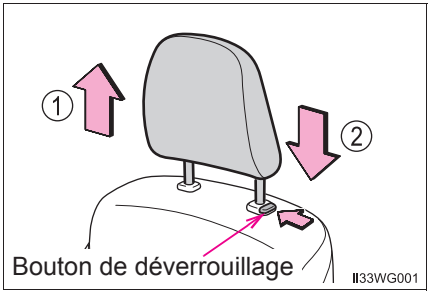
Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

① Vers le haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

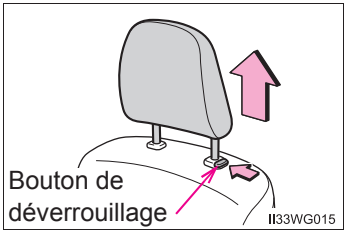
② Vers le bas

Poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Retrait des appuis-tête

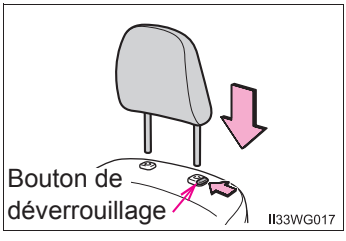
Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Installation des appuis-tête

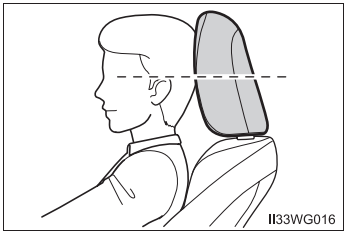
Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage, puis poussez-le vers le bas jusqu'à la position de verrouillage.

Lorsque vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.



Réglage de la hauteur des appuis-tête (sièges avant)

Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.



Réglage de l'appui-tête du siège central arrière

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position de repos.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux appuis-tête

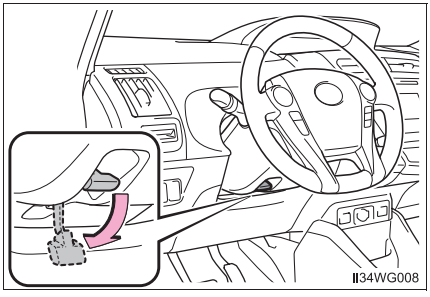
Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus spécialement pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Après avoir réglé les appuis-tête, poussez-les vers le bas pour vous assurer qu'ils sont bien verrouillés.
- Ne conduisez pas sans appui-tête.

Volant

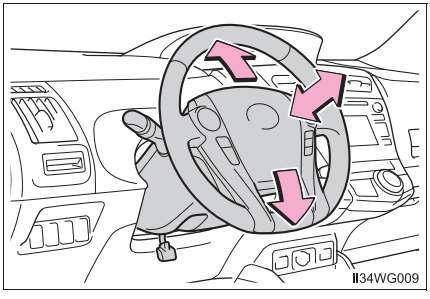
Procédure de réglage

1 Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



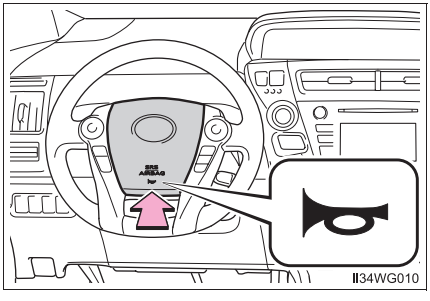
2 Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien verrouiller le volant.



Klaxon

Pour klaxonner, appuyez sur le repère ou près de celui-ci.



Après avoir réglé le volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé.
Le klaxon risque de ne pas retentir si le volant n'est pas bien verrouillé.

AVERTISSEMENT

Pendant la conduite

Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.
Vous pourriez alors faire une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Après avoir réglé le volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé.
Dans le cas contraire, le volant pourrait se déplacer brusquement, ce qui peut provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

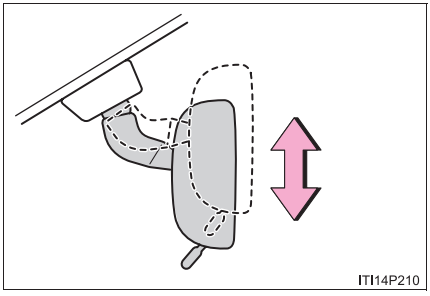
Rétroviseur intérieur

La position du rétroviseur peut être réglée afin d'offrir une vue arrière suffisante.

Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur (véhicules dotés d'un rétroviseur manuel intérieur antireflet)

Vous pouvez régler la hauteur du rétroviseur afin qu'elle convienne à votre position de conduite.

Pour régler la hauteur du rétroviseur, déplacez-le vers le haut et vers le bas.

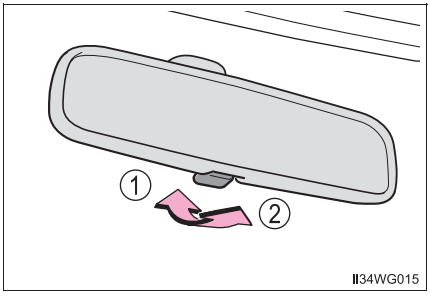


Fonction antireflet

▶ Rétroviseur manuel intérieur antireflet

Vous pouvez réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent en actionnant le levier.

① Position normale
② Position antireflet



▶ Rétroviseur automatique intérieur antireflet

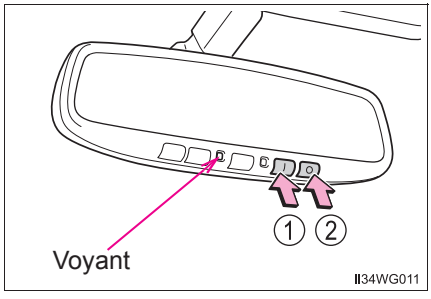
Le rétroviseur réagit selon l'intensité de la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et réduit automatiquement la lumière réfléchie.

Changement du mode de la fonction antireflet automatique

① Activé

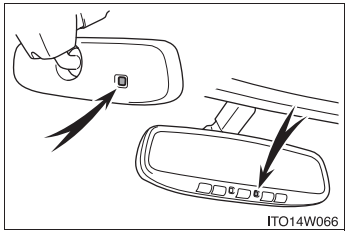
② Désactivé

Lorsque la fonction antireflet automatique est en mode ON, le voyant s'allume.
La fonction est réglée au mode ON chaque fois que le contacteur d'alimentation est placé en mode ON.
Une pression sur le bouton place la fonction en mode OFF. (Le voyant s'éteint également.)



■ Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés d'un rétroviseur automatique intérieur antireflet)

Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.



⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez pas la position du rétroviseur pendant que vous conduisez.
Vous pourriez alors faire une fausse manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

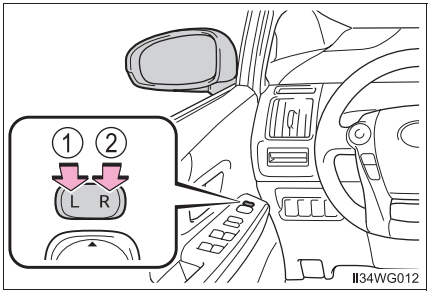
Rétroviseurs extérieurs

Procédure de réglage

1 Pour sélectionner le rétroviseur à régler, appuyez sur le contacteur.

① Gauche

② Droite



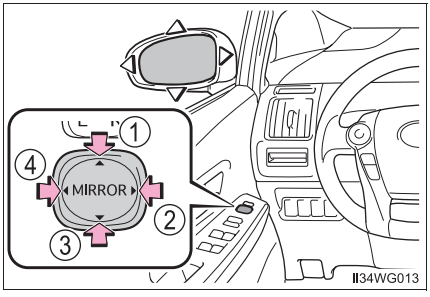
2 Pour régler le rétroviseur, appuyez sur le contacteur.

① Vers le haut

② Vers la droite

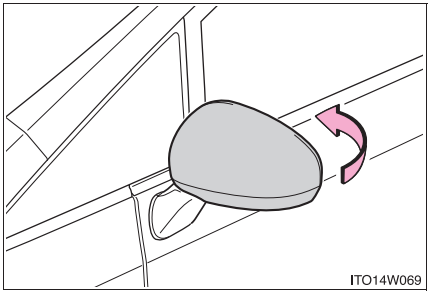
③ Vers le bas

④ Vers la gauche



Rabattement des rétroviseurs

Poussez le rétroviseur vers l'arrière du véhicule.



■ Vous pouvez régler l'inclinaison du rétroviseur lorsque

Le contacteur d'alimentation est en mode ACCESSORY ou ON.

■ Lorsque les rétroviseurs sont embués

Vous pouvez désembuer les rétroviseurs extérieurs en utilisant les désembueurs des rétroviseurs extérieurs. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer les désembueurs des rétroviseurs extérieurs. (→P. 383)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Points importants pendant la conduite

Observez les précautions suivantes lorsque vous conduisez.
Les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs pendant que vous conduisez.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant que le conducteur prenne la route.

■ Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement

Pour éviter des risques de blessure et de défaillance du rétroviseur, veillez à ne pas vous coincer la main dans le rétroviseur en mouvement.

■ Pendant le fonctionnement des désembueurs des rétroviseurs extérieurs

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

Glaces assistées

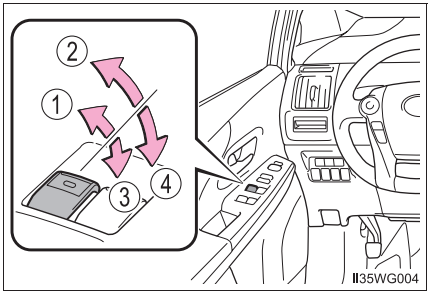
Procédures d'ouverture et de fermeture

Vous pouvez ouvrir et fermer les glaces assistées à l'aide des contacteurs.

L'activation du contacteur permet de déplacer la glace comme suit :

① Fermeture
② Fermeture express*
③ Ouverture
④ Ouverture express*

* : Pour arrêter la glace à mi-course, actionnez le contacteur dans la direction opposée.

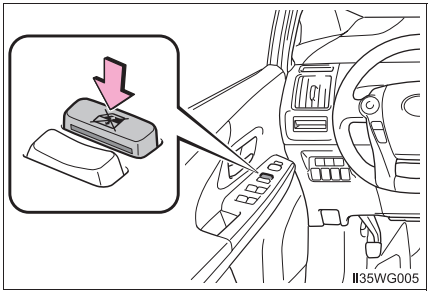


Contacteur de verrouillage des glaces

Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les glaces des passagers.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une glace de passager.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour déverrouiller les glaces des passagers.



■ **Les glaces assistées peuvent être actionnées lorsque**

Le contacteur d'alimentation est en mode ON.

■ **Fonctionnement des glaces assistées après la désactivation du système hybride**

Même si le contacteur d'alimentation a été placé en mode ACCESSORY ou désactivé, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, une fois que l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne peuvent plus être actionnées.

■ **Fonction de protection anti-obstruction vers le haut**

Si un objet se coince entre la glace et son encadrement, le mouvement de la glace s'interrompt et elle s'ouvre légèrement.

■ **Fonction de protection anti-obstruction vers le bas**

Lorsque la glace s'ouvre, si une défaillance causée par un corps étranger dans la portière entraîne son blocage, l'opération s'arrête.

■ **Lorsque l'ouverture et la fermeture de la glace sont impossibles**

Lorsque la fonction de protection anti-obstruction vers le haut ou vers le bas ne fonctionne pas normalement, ou que la glace d'une portière ne peut être ni ouverte ni fermée complètement, effectuez les opérations suivantes à l'aide du contacteur de glace assistée de cette portière.

- Arrêtez le véhicule, le contacteur d'alimentation étant en mode ON, actionnez de manière continue le contacteur de glace assistée dans la position de fermeture express dans les 4 secondes suivant l'activation de la fonction de protection anti-obstruction vers le haut ou vers le bas. Autrement, en actionnant de manière continue le contacteur de glace assistée dans la position d'ouverture express, vous pouvez ouvrir et fermer la glace de la portière.
- Si vous ne pouvez ni ouvrir ni fermer la glace de la portière même lorsque vous effectuez les opérations ci-dessus, exécutez la procédure suivante pour l'initialisation de la fonction.

1 Placez le contacteur d'alimentation en mode ON.

2 Maintenez le contacteur de glace assistée tiré dans la position de fermeture express et fermez complètement la glace de la portière.

3 Relâchez le contacteur de glace assistée pendant un instant, puis recommencez à maintenir le contacteur tiré dans la position de fermeture express pendant environ 4 secondes.

4 Maintenez le contacteur de glace assistée enfoncé dans la position d'ouverture express et après l'ouverture complète de la glace de la portière, continuez de maintenir le contacteur enfoncé pendant 1 seconde supplémentaire ou plus.

5 Maintenez le contacteur de glace assistée tiré dans la position de fermeture express encore une fois, et après la fermeture complète de la glace de la portière, continuez de maintenir le contacteur tiré pendant 1 seconde supplémentaire ou plus.

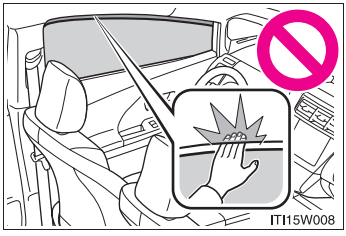
Si vous relâchez le contacteur pendant le déplacement de la glace, recommencez l'opération depuis le début.
Si le mouvement de la glace ne s'inverse pas, et si vous ne pouvez ni la fermer ni l'ouvrir complètement, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Fermeture des glaces

- Le conducteur est responsable de l'utilisation des glaces assistées, y compris pour les passagers. Pour éviter tout fonctionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant faire fonctionner les glaces assistées. Les enfants et les autres passagers pourraient coincer une partie de leur corps dans les glaces assistées. De plus, lorsque vous roulez avec un enfant, il est recommandé d'utiliser le contacteur de verrouillage des glaces. (→P. 160)
- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par une glace en mouvement.



- Lorsque vous quittez le véhicule, désactivez le contacteur d'alimentation, prenez la clé et emmenez l'enfant avec vous. L'enfant pourrait notamment faire des bêtises et actionner accidentellement un mécanisme, ce qui serait susceptible de provoquer un accident.

■ Fonction de protection anti-obstruction vers le haut

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction vers le haut.
- La fonction de protection anti-obstruction vers le haut peut ne pas se déclencher si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la glace.

■ Fonction de protection anti-obstruction vers le bas

- Ne laissez jamais les passagers utiliser leurs mains, leurs bras, des vêtements, etc. afin d'activer intentionnellement la fonction de protection anti-obstruction vers le bas.
- La fonction de protection anti-obstruction vers le bas peut ne pas se déclencher si un corps étranger se coince juste avant l'ouverture complète de la glace. Veillez à ne pas coincer vos mains, vos bras, des vêtements, etc. dans la glace.

Conduite 4

4-1. Avant de conduire

Conduite du véhicule 164
Chargement et bagages ... 173
Limites de charge du véhicule..... 177
Traction d'une remorque..... 178
Remorquage avec les quatre roues au sol 179

4-2. Procédures liées à la conduite

Contacteur d'alimentation (allumage)..... 180
Mode de conduite EV..... 186
Transmission hybride..... 189
Levier de commande des clignotants..... 196
Frein de stationnement 197

4-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 198
Fonction automatique des feux de route..... 203
Contacteur des phares antibrouillards 209
Essuie-glaces et lave-glace avant..... 211
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière..... 214

4-4. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant..... 216

4-5. Utilisation des systèmes d'assistance à la conduite

Régulateur de vitesse 220
Régulateur de vitesse dynamique à radar..... 224
LDA (système d'avertissement de sortie de voie) 238
Système de moniteur de rétrovision 247
Contacteur de sélection du mode de conduite 258
Systèmes d'assistance à la conduite 259
PCS (système de sécurité préventive) 266

4-6. Conseils relatifs à la conduite

Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride 274
Conseils pour la conduite en hiver 277

Conduite du véhicule

Pour vous assurer d'une conduite sécuritaire, veuillez observer les procédures suivantes :

Démarrage du système hybride

→P. 180

Conduite

1. Avec la pédale de frein enfoncée, passez en position de changement de vitesse D. (→P. 189)
   Vérifiez que D est affiché sur l'indicateur de position de changement de vitesse.
2. Relâchez le frein de stationnement. (→P. 197)
3. Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

Arrêt

1. Étant en position de changement de vitesse D, enfoncez la pédale de frein.
2. Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

   Si vous devez arrêter le véhicule pour une longue période, passez en position de changement de vitesse P. (→P. 191)

Stationnement du véhicule

1. Arrêtez le véhicule complètement.
2. Engagez le frein de stationnement. (→P. 197)
3. Passez en position de changement de vitesse P. (→P. 191)

   Vérifiez que P est affiché sur l'indicateur de position de changement de vitesse.
4. Appuyez sur le contacteur d'alimentation pour arrêter le système hybride.
5. Relâchez lentement la pédale de frein.
6. Verrouillez la portière en vous assurant que la clé à puce est en votre possession.

   Si vous garez le véhicule dans une côte, bloquez les roues autant que nécessaire.

Démarrage en côte

1 Avec la pédale de frein enfoncée, engagez fermement le frein de stationnement, puis passez en position de changement de vitesse D.

2 Relâchez la pédale de frein, puis appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

3 Relâchez le frein de stationnement.

■ Lors d'un démarrage en côte

Le dispositif d'assistance pour démarrage en côte s'activera. (→P. 260)

■ Pour une conduite écoénergétique

Gardez à l'esprit que les véhicules hybrides sont similaires aux véhicules traditionnels, et qu'il est nécessaire de s'abstenir de toute action telle que des accélérations soudaines, etc. (→P. 274)

■ Conduite sous la pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les glaces peuvent s'embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la chaussée est encore plus glissante.
- Évitez les vitesses élevées lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie, car une couche d'eau peut se former entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner correctement.

■ Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes :

- Pendant les 200 premiers miles (300 km) :
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 1000 premiers miles (1600 km) :
  - Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Ne roulez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

■ Système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque

Votre véhicule est doté d'un système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque. Ce type de système de freinage nécessite un réglage des segments de frein de manière périodique ou à chaque remplacement des segments de frein et/ou du tambour du frein de stationnement. Confiez l'exécution de ce réglage à votre concessionnaire Toyota.

■ Fonctionnement de votre véhicule à l'étranger

Respectez la législation pertinente sur l'immatriculation des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat. (→P. 582)

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lors du démarrage du véhicule**

Gardez toujours votre pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté et que le voyant “READY” est allumé. Cela empêche le véhicule d’avancer.

■ **Pendant la conduite du véhicule**

- Ne conduisez pas si vous n’êtes pas certain de l’emplacement des pédales de frein et d’accélérateur; vous éviterez ainsi d’appuyer sur la mauvaise pédale.
  - Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d’accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait provoquer un accident.
  - Lors d’une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l’utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d’utiliser les pédales correctement.
  - Assurez-vous d’adopter une posture adaptée à la conduite, même lorsque vous conduisez sur une courte distance. Ceci vous permettra d’enfoncer la pédale de frein et la pédale d’accélérateur correctement.
  - Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci peut allonger le temps de réaction en cas d’urgence et provoquer un accident.
- Le conducteur devrait faire particulièrement attention aux piétons lorsque le véhicule n’est alimenté que par le moteur électrique (moteur de traction). Comme il n’y a pas de bruit de moteur, les piétons pourraient se méprendre sur le déplacement du véhicule. Même si le véhicule est doté d’un système de notification de proximité de véhicule, conduisez avec prudence, car les piétons à proximité pourraient ne pas entendre le son émis si la zone environnante est bruyante et ainsi ne pas remarquer le véhicule.
- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n’arrêtez pas le véhicule à proximité de celles-ci.
  Le système d’échappement et les gaz d’échappement peuvent être brûlants. Ces éléments chauds peuvent provoquer un incendie si des matières inflammables se trouvent à proximité.

AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Pendant la conduite du véhicule

- Pendant la conduite normale, ne coupez pas le système hybride. Si vous coupez le système hybride pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Cependant, la direction assistée cessera de fonctionner. Il sera alors plus difficile de tourner le volant avec douceur. Vous devriez par conséquent arrêter le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.
  En cas d'urgence, notamment s'il devient impossible d'arrêter le véhicule normalement : →P. 505
- Utilisez le freinage moteur (position de changement de vitesse B au lieu de D) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte.
  Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils surchaufferont et perdront de leur efficacité. (→P. 190)
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ni du rétroviseur intérieur ou des rétroviseurs extérieurs pendant que vous conduisez.
  Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne dépassez pas la vitesse limite. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse limite le permet, à moins que votre véhicule ne soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Conduire à une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut provoquer l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule et des blessures éventuelles. Avant de conduire à de telles vitesses, assurez-vous de consulter un vendeur de pneus afin de déterminer si vos pneus sont ou non adaptés à la conduite à grande vitesse.

■ Lorsque vous roulez sur des chaussées glissantes

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus peuvent patiner et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Une accélération brusque, un freinage moteur dû à un changement de vitesse ou des changements rapides du régime moteur pourraient faire déraper le véhicule et provoquer un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, enfoncez la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent normalement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins sont mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnent plus correctement, cela peut nuire à la direction.

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lors du passage à une autre position de changement de vitesse

- Ne laissez pas le véhicule reculer alors que la position de changement de vitesse sélectionnée est une position de conduite en marche avant, ni avancer en position de changement de vitesse R.
  Cela pourrait provoquer un accident ou endommager le véhicule.
- Ne passez pas en position de changement de vitesse P pendant que le véhicule est en mouvement.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne passez pas en position de changement de vitesse R pendant que le véhicule avance.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne passez pas en position de changement de vitesse D pendant que le véhicule recule.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Si vous passez en position de changement de vitesse N pendant que le véhicule est en mouvement, le système hybride se désengagera. Le freinage moteur ne peut pas être utilisé lorsque le système hybride est désengagé.
- Veillez à ne pas changer la position de changement de vitesse pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
  Passer en position de changement de vitesse autre que P ou N peut entraîner une accélération inattendue et rapide du véhicule qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves voire mortelles.

  Une fois la position de changement de vitesse changée, assurez-vous de vérifier la position de changement de vitesse actuelle affichée sur l'indicateur de position de changement de vitesse à l'intérieur du compteur.

■ Si vous entendez un grincement ou un grattement (indicateurs d'usure limite de plaquette de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d'être endommagé.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les plaquettes de frein et/ou les disques de frein présentent une usure excessive.

AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque le véhicule est arrêté

- N'appuyez pas inutilement sur la pédale d'accélérateur.
  Si la position de changement de vitesse est autre que P ou N, il est possible que le véhicule accélère brutalement et de manière imprévue et provoque un accident.
- Pour éviter les accidents provoqués par un déplacement du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée lorsque le voyant "READY" est allumé alors que le véhicule est arrêté, et engagez le frein de stationnement au besoin.
- Pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et de provoquer ainsi un accident, lorsqu'il est arrêté dans une pente, gardez toujours la pédale de frein enfoncée et engagez correctement le frein de stationnement au besoin.
- Évitez d'emballer le moteur.
  Si vous emballiez le moteur lorsque le véhicule est arrêté, le système d'échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie si des matières inflammables étaient à proximité.

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne laissez pas de lunettes, de briquets, d'atomiseurs ni de cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule en plein soleil.
  Cela pourrait avoir les conséquences suivantes :
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
  - La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
  - Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et provoquer aussi un court-circuit dans les composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si un briquet se trouve dans un endroit comme la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous rangez des bagages ou réglez le siège et provoquer un incendie.
- Ne fixez pas de disques adhésifs sur le pare-brise ou sur les glaces. Ne placez pas de contenants comme des purificateurs d'air sur le tableau de bord ou sur la planche de bord. Des disques adhésifs ou des contenants peuvent agir comme des lentilles et provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas de portière ni de glace ouverte si un film métallisé, par exemple un film argenté, a été apposé sur le verre courbé. La réflexion du soleil pourrait faire réagir le verre comme une lentille et provoquer un incendie.

AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque le véhicule est garé

- Engagez toujours le frein de stationnement, passez en position de changement de vitesse P, arrêtez le système hybride et verrouillez le véhicule. Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le voyant “READY” est allumé.
- Ne touchez pas au tuyau d’échappement lorsque le voyant “READY” est allumé ni immédiatement après avoir désactivé le système hybride. Cela pourrait occasionner des brûlures.

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le système hybride. Sinon, si vous déplaciez accidentellement le levier sélecteur de vitesses ou si vous appuyiez sur la pédale d’accélérateur, cela pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d’une surchauffe du système hybride. En outre, si le véhicule était garé dans un endroit mal aéré, les gaz d’échappement pourraient se concentrer et pénétrer dans le véhicule, entraînant la mort ou constituant un grave danger pour la santé.

■ Lorsque vous freinez

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et, de ce fait, un côté du véhicule peut freiner différemment de l’autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n’immobilise pas correctement le véhicule.
- Si la fonction d’assistance à commande électronique est inopérante, ne suivez pas les autres véhicules de près et évitez les pentes ou les virages serrés qui requièrent l’utilisation des freins.
  Il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez enfoncer plus fermement que d’habitude la pédale de frein. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites réparer les freins immédiatement.
- Le système de freinage est composé d’au moins 2 systèmes hydrauliques distincts; si l’un des systèmes ne répond pas, les autres fonctionneront quand même. Dans ce cas, vous devrez enfoncer plus fermement que d’habitude la pédale de frein et la distance de freinage augmentera. Faites réparer les freins immédiatement.

NOTE

■ **Pendant la conduite du véhicule**

- N'appuyez pas simultanément sur la pédale d'accélérateur et sur la pédale de frein lorsque vous conduisez, car cela risque de restreindre le couple moteur.
- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur ou n'appuyez pas simultanément sur la pédale d'accélérateur et sur la pédale de frein pour retenir le véhicule dans une côte.

■ **Lorsque vous garez le véhicule**

Passez toujours en position de changement de vitesse P. Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si vous appuyiez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ **Prévention des dommages aux pièces du véhicule**

- Ne tournez pas le volant à fond dans une direction ou dans l'autre et ne le maintenez pas dans cette position pendant une longue période.
  Cela pourrait endommager le moteur de la direction assistée.
- Lorsque vous roulez sur une route cahoteuse, conduisez le plus lentement possible pour éviter d'endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

■ **Si vous avez une crevaison pendant que vous roulez**

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et enfoncez graduellement la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule émettra des vibrations ou des bruits inhabituels.
- Le véhicule penchera de manière inhabituelle.

Informations sur les mesures à prendre en cas de crevaison : →P. 548

NOTE

Lorsque des routes sont inondées

Ne roulez pas sur une route qui est inondée, par exemple à la suite de fortes pluies. Cela pourrait causer les dommages graves suivants au véhicule :

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

Si vous roulez sur une route inondée et que le véhicule vient à être inondé, assurez-vous de faire vérifier par votre concessionnaire Toyota les éléments suivants :

- Fonction de freinage
- Changements de quantité et de qualité de l'huile et des liquides utilisés pour le moteur, la transmission hybride, etc.
- État des lubrifiants des roulements et des rotules de suspension (si possible), et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

Si le système de commande de changement de vitesse est endommagé à la suite d'une inondation, il se peut qu'il soit impossible de passer en position de changement de vitesse P ou de passer de P à une autre position de changement de vitesse. S'il est impossible de changer la position de changement de vitesse, en passant de P à une autre position de changement de vitesse, les roues avant se bloqueront et le véhicule ne pourra pas être remorqué avec les roues avant au sol, car les roues avant peuvent être bloquées. Dans ce cas, transportez le véhicule en soulevant ses deux roues avant ou les quatre roues.

Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes sur les précautions relatives au rangement, à la capacité de chargement et à la charge.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité totale de charge) — (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte —

(1) Repérez l'avis "Le poids combiné des occupants et du chargement ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont prendre place dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le résultat obtenu équivaut à la capacité de chargement et de charge de bagages disponible.

Par exemple, si la somme "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il va y avoir dans votre véhicule cinq passagers de 150 lb chacun, la capacité de chargement et de charge de bagages disponible sera de 650 lbs. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné du chargement et des bagages placés dans le véhicule. Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de chargement et de charge de bagages disponible calculée à l'étape 4.

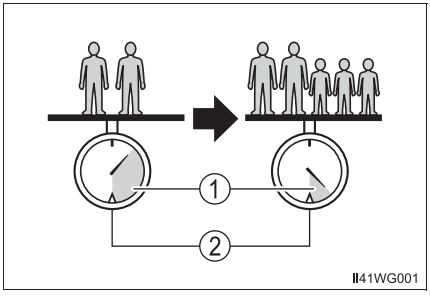
(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de chargement et de charge de bagages disponible de votre véhicule. (→P. 177)

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule. Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter une remorque.

Formule mathématique pour votre véhicule

① Capacité de chargement

② Capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) (→P. 580)



Lorsque 2 personnes, dont le poids combiné est de A lb. (kg), voyagent dans votre véhicule qui a une capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) de B lb. (kg), la capacité de chargement et de charge de bagages disponible sera C lb. (kg) comme suit :

B*2 lb. (kg) – A*1 lb. (kg) = C*3 lb. (kg)

*1 : A = poids des occupants

*2 : B = capacité totale de charge

*3 : C = capacité de chargement et de charge de bagages disponible

Dans ce cas, si 3 passagers supplémentaires dont le poids combiné est de D lb. (kg) prennent place dans le véhicule, la capacité de chargement et de charge de bagages disponible sera réduite à E lb. (kg) de la manière suivante :

C lb. (kg) – D*4 lb. (kg) = E*5 lb. (kg)

*4 : D = poids des occupants supplémentaires

*5 : E = capacité de chargement et de charge de bagages disponible

Comme le montre l'exemple ci-dessus, si le nombre d'occupants augmente, la capacité de chargement et de charge de bagages sera réduite d'un montant équivalent au poids ajouté en raison des occupants supplémentaires. En d'autres termes, si une augmentation du nombre d'occupants entraîne un excédent de la capacité totale de charge (poids combiné des occupants plus la capacité de chargement et de charge de bagages), vous devrez réduire le poids du chargement et des bagages placés dans le véhicule.

AVERTISSEMENT

■ Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment de charge

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils étaient rangés dans le compartiment de charge :

- Récipients contenant de l'essence
- Contenants pressurisés

■ Précautions relatives au rangement

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait empêcher d'enfoncer correctement les pédales, obstruer la vision du conducteur ou être à l'origine d'objets heurtant le conducteur ou les passagers, et provoquer éventuellement un accident.

- Dans la mesure du possible, rangez le chargement et les bagages dans le compartiment de charge.
- N'empilez pas d'objets ni de bagages dans le compartiment de charge à une hauteur supérieure aux dossiers.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, ne placez pas de longs articles directement derrière les sièges avant.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le compartiment de charge. Il n'est pas conçu pour recevoir des passagers. Les passagers devraient s'asseoir sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité.
- Ne placez pas de chargement ni de bagages aux endroits suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège du passager avant ou sur les sièges arrière (lorsqu'on empile des objets)
  - Sur le couvre-bagages
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle.

■ Capacité et répartition

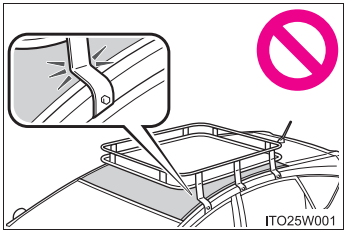
- Ne dépassez pas la charge maximale sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même si la somme du poids des occupants et du poids du chargement est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez également la charge. Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

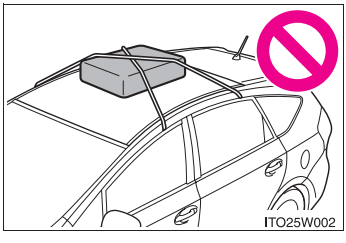
Si vous chargez des bagages sur le toit (véhicules dotés d'un toit panoramique)

Observez les précautions suivantes. Négliger de les observer pourrait avoir pour conséquence des dommages au porte-bagages de toit, la déformation de celui-ci ou sa chute.

- N'installez pas un porte-bagages de toit qui entrave le toit panoramique.



- Ne chargez pas de bagages directement sur le toit panoramique.



Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité totale de charge, le nombre de sièges, la capacité de remorquage et la capacité de chargement.

◆ Capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) : →P. 580

La capacité totale de charge équivaut au poids combiné des occupants, du chargement et des bagages.

◆ Nombre de sièges : 5 occupants (avant 2, arrière 3)

Le nombre de sièges équivaut au nombre maximum d'occupants, dont le poids moyen est estimé à 150 lb. (68 kg) par personne.

◆ Capacité de remorquage

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule.

◆ Capacité de chargement

La capacité de chargement peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

■ Capacité totale de charge et nombre de sièges

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette d'information sur la charge et les pneus. (→P. 474)

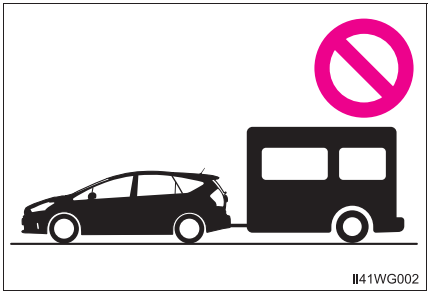
⚠ AVERTISSEMENT

■ Surcharge du véhicule

Ne surchargez pas le véhicule.
Cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

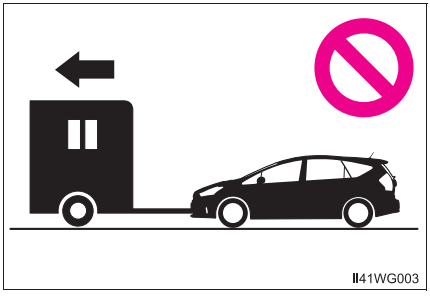
Traction d’une remorque

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule. Toyota déconseille également d’installer un attelage de remorquage ou d’utiliser un support de remorquage pour fauteuil roulant, scooter, bicyclette, etc. Votre véhicule n’est pas conçu pour la traction d’une remorque, ni pour le transport sur support.



Remorquage avec les quatre roues au sol

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.



NOTE

■ **Pour éviter d'endommager sérieusement votre véhicule**
Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les quatre roues au sol.

Contacteur d'alimentation (allumage)

Effectuer l'une des opérations suivantes lorsque la clé à puce est en votre possession provoquera le démarrage du système hybride ou un changement de mode du contacteur d'alimentation.

Démarrage du système hybride

1 Vérifiez que le frein de stationnement est engagé.

2 Enfoncez fermement la pédale de frein.

Vérifiez que le voyant du contacteur d'alimentation devient vert. Si le voyant ne devient pas vert, il sera impossible de faire démarrer le système hybride.

En position de changement de vitesse N, le système hybride ne peut pas démarrer. Lorsque vous faites démarrer le système hybride, passez en position de changement de vitesse P. (→P. 191)

3 Appuyez sur le contacteur d'alimentation.

Si le voyant "READY" s'allume, le système hybride fonctionnera normalement.

Continuez de maintenir la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le voyant "READY" soit allumé.

Vous pouvez faire démarrer le système hybride à partir de n'importe quel mode du contacteur d'alimentation.



4 Vérifiez que le voyant "READY" est allumé.

Si le voyant "READY" passe d'une lumière clignotante à une lumière fixe et que l'avertisseur sonore retentit, le démarrage du système hybride est normal.

Le véhicule ne se déplace pas lorsque le voyant "READY" est désactivé.

Le véhicule peut se déplacer lorsque le voyant "READY" est activé même si le moteur est arrêté. (Le moteur à essence démarre ou s'arrête automatiquement en fonction de l'état du véhicule.)

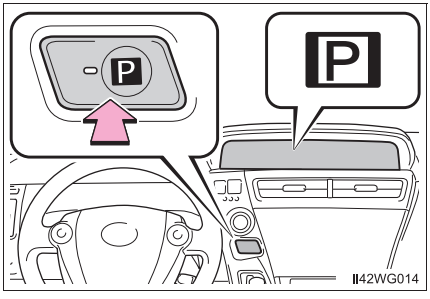
Arrêt du système hybride

1 Arrêtez le véhicule complètement.

2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 197)

3 Passez en position de changement de vitesse P. (→P. 191)

Vérifiez que P est affiché sur l'indicateur de position de changement de vitesse. (→P. 189)



4 Appuyez sur le contacteur d'alimentation.

Le système hybride s'arrêtera et l'affichage du compteur s'éteindra.

5 Relâchez lentement la pédale de frein et vérifiez que le voyant sur le contacteur d'alimentation est éteint.

Changement de mode du contacteur d'alimentation

Vous pouvez changer de mode en appuyant sur le contacteur d'alimentation avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.)

① Désactivé

Vous pouvez utiliser les feux de détresse.

② Mode ACCESSORY

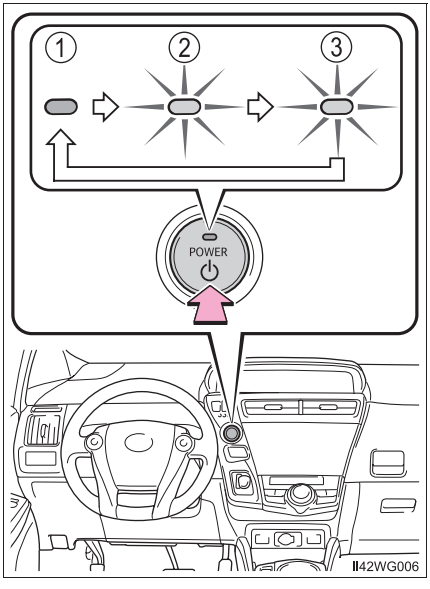
Vous pouvez utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

Le voyant du contacteur d'alimentation devient ambre.

③ Mode ON

Vous pouvez utiliser tous les composants électriques.

Le voyant du contacteur d'alimentation devient ambre.



■ Fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation

Si vous laissez le véhicule en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode ON (le système hybride ne fonctionne pas) pendant plus d'une heure en position de changement de vitesse P, le contacteur d'alimentation se désactivera automatiquement. Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie de 12 volts de se décharger. Lorsque le système hybride ne fonctionne pas, ne laissez pas le véhicule avec le contacteur d'alimentation en mode ACCESSORY ou ON sur une longue période de temps.

■ Bruits et vibrations propres à un véhicule hybride

→P. 80

■ Affaiblissement de la pile de la clé à puce

→P. 124

■ **Lorsque la température ambiante est basse, par exemple lors de conditions de conduite hivernales**

Lors du démarrage du système hybride, le voyant “READY” pourrait clignoter pendant un long moment. Laissez le véhicule comme il est jusqu’à ce que le voyant “READY” devienne fixe. En effet, lorsqu’il devient fixe, cela signifie que le véhicule est en mesure de se déplacer.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P. 140

■ **Remarque relative à la fonction d’ouverture**

→P. 141

■ **Si le système hybride ne démarre pas**

Le système immobilisateur n’a peut-être pas été désactivé. (→P. 89)
Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque le voyant du contacteur d’alimentation clignote de couleur ambre**

Le système est peut-être défaillant. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le voyant “READY” ne s’allume pas**

Si le voyant “READY” ne s’allume pas même après avoir effectué correctement les procédures de démarrage du véhicule, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le système hybride subit une défaillance**

→P. 514, 530

■ **Si la pile de la clé à puce est à plat**

→P. 484

■ **Fonctionnement du contacteur d’alimentation**

- Pour faire fonctionner le contacteur d’alimentation, une seule pression ferme et brève est suffisante. Si vous appuyiez sur le contacteur de façon incorrecte, le système hybride pourrait ne pas démarrer ou le mode du contacteur d’alimentation pourrait ne pas changer. Il n’est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.
- Dans certaines situations, si vous tentez de faire redémarrer le système hybride immédiatement après avoir désactivé le contacteur d’alimentation, il ne démarrera peut-être pas. Après avoir désactivé le contacteur d’alimentation, veuillez patienter quelques secondes avant de faire redémarrer le système hybride.

■ **Fonction de sélection automatique de la position P**

→P. 193

■ **Lorsque le système de commande de changement de vitesse subit une défaillance**

Vous ne pouvez pas désactiver le contacteur d’alimentation. En pareil cas, le contacteur peut être désactivé après avoir engagé le frein de stationnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Affichage du compteur

Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, chaque affichage s'éteint comme suit.

- L'indicateur de position de changement de vitesse s'éteindra au bout d'environ 2 secondes.
- Le rapport de déplacement EV et la consommation moyenne de carburant après le démarrage du système hybride se désactiveront au bout d'environ 6 secondes.
- L'odomètre, la montre de bord, etc. s'éteindront au bout d'environ 30 secondes.

(Chaque affichage s'éteindra aussi immédiatement si une portière est verrouillée avant que 30 secondes se soient écoulées.)

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du démarrage du système hybride

Ne faites démarrer le système hybride qu'après vous être assis sur le siège du conducteur. N'appuyez en aucun cas sur la pédale d'accélérateur pendant que vous faites démarrer le système hybride.
Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Arrêt du système hybride en cas d'urgence

En cas d'urgence, si vous voulez arrêter le système hybride pendant que le véhicule roule, maintenez le contacteur d'alimentation enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus. (→P. 505)
Cependant, ne touchez pas au contacteur d'alimentation pendant que vous conduisez, sauf en cas d'urgence. Si vous coupez le système hybride pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Cependant, la direction assistée cessera de fonctionner. Il sera alors plus difficile de tourner le volant sans à-coups. Vous devriez par conséquent arrêter le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.

NOTE

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

- Si le système hybride est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur d'alimentation en mode ACCESSORY ou ON sur une longue période de temps.
- Si le système hybride est désactivé, mais que le voyant sur le contacteur d'alimentation est allumé, cela indique que le contacteur d'alimentation est toujours activé. Lorsque vous quittez le véhicule, vérifiez toujours que le contacteur d'alimentation est désactivé.

■ **Lors du démarrage du système hybride**

Si le système hybride démarre difficilement, faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Symptômes indiquant une défaillance du contacteur d'alimentation**

Si le contacteur d'alimentation semble fonctionner d'une manière légèrement différente qu'à l'habitude, par exemple s'il est légèrement coincé, il peut y avoir une défaillance. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

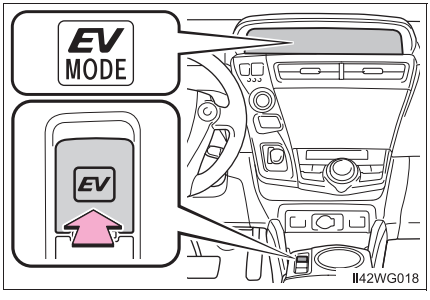
Mode de conduite EV

En mode de conduite EV, l'énergie électrique est fournie par la batterie hybride (batterie de traction), et seul le moteur électrique (moteur de traction) est utilisé pour faire rouler le véhicule.

Ce mode vous permet de conduire dans des zones résidentielles tard dans la nuit, dans des parcs de stationnement intérieurs, etc., sans vous soucier des bruits ni des émissions de gaz d'échappement.

Active/désactive le mode de conduite EV

Lorsque le mode de conduite EV est activé, le voyant de mode de conduite EV s'allume. Si vous appuyez sur le contacteur alors que le mode de conduite EV est actif, le véhicule repassera en mode de conduite normal (utilisation du moteur à essence et du moteur électrique [moteur de traction]).



■ Circonstances empêchant l'activation du mode de conduite EV

Il se peut qu'il soit impossible d'activer le mode de conduite EV dans les circonstances suivantes. S'il est impossible de l'activer, un avertisseur sonore retentira et un message s'affichera sur l'écran multifonction.

- La température du système hybride est élevée.
  Le véhicule est resté exposé au soleil, a gravi une côte, a roulé à vitesse élevée, etc.
- La température du système hybride est basse.
  Le véhicule est resté longtemps exposé à des températures inférieures à 68 °F (20 °C), etc.
- Le moteur à essence est en phase de mise en température.
- La batterie hybride (batterie de traction) est faible.
  La charge résiduelle de la batterie indiquée sur l'écran de contrôle d'énergie est basse. (→P. 108, 114)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- Vous appuyez fermement sur la pédale d'accélérateur, le véhicule est dans une côte, etc.
- Le désembueur de pare-brise est en cours d'utilisation.

■ **Passage au mode de conduite EV lorsque le moteur à essence est froid**

Si vous faites démarrer le système hybride alors que le moteur à essence est froid, le moteur à essence démarrera automatiquement après un petit moment afin de se réchauffer. Dans ce cas, vous ne pourrez plus passer au mode de conduite EV.

Pour passer au mode de conduite EV, appuyez sur le contacteur du mode de conduite EV une fois que le système hybride a démarré et que le voyant “READY” est allumé, et avant que le moteur à essence démarre.

■ **Annulation automatique du mode de conduite EV**

Lorsque vous conduisez en mode de conduite EV, le moteur à essence peut redémarrer automatiquement dans les cas suivants. Lorsque le mode de conduite EV est annulé, un avertisseur sonore retentit et le voyant de mode de conduite EV clignote, puis s’éteint.

- La batterie hybride (batterie de traction) devient faible.
  La charge résiduelle de la batterie indiquée sur l’écran de contrôle d’énergie est basse. (→P. 108, 114)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- Vous appuyez fermement sur la pédale d’accélérateur, le véhicule est dans une côte, etc.

Lorsqu’il est possible d’informer à l’avance le conducteur de l’annulation automatique, un préavis s’affiche sur l’écran multifonction.

■ **Distance de déplacement possible en mode de conduite EV**

La distance de déplacement possible en mode de conduite EV varie de quelques centaines de mètres à environ 0,6 mile (1 km). Toutefois, en fonction des conditions du véhicule, le mode de conduite EV ne peut pas être utilisé dans certaines circonstances. (La distance de déplacement possible dépend du niveau de charge de la batterie hybride [batterie de traction] et des conditions de conduite.)

■ **Changement de mode de conduite sous le mode de conduite EV**

Vous pouvez utiliser le mode de conduite EV conjointement avec le mode de conduite Eco et le mode Power.

Cependant, le mode de conduite EV peut être annulé automatiquement lorsqu’il est utilisé conjointement avec le mode Power.

■ **Économie de carburant**

Le système hybride est conçu pour consommer le moins de carburant possible en conduite normale (lorsque vous utilisez le moteur à essence et le moteur électrique [moteur de traction]). Si vous abusez de la conduite en mode EV, la consommation de carburant pourrait augmenter.

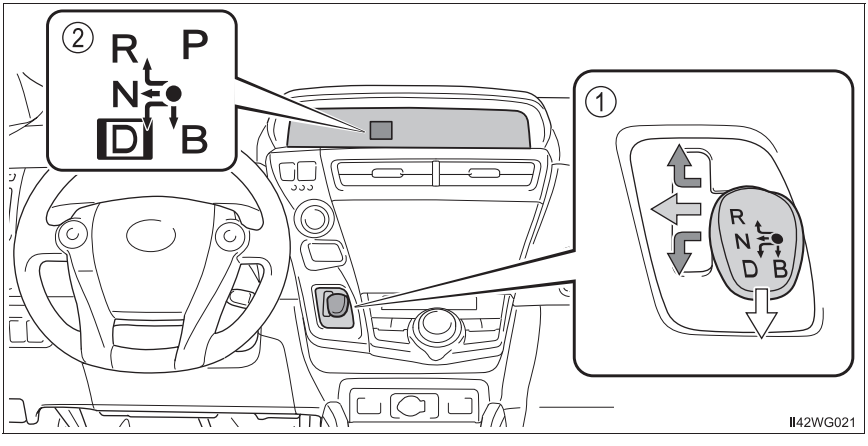
AVERTISSEMENT

Précautions à prendre pendant la conduite

Lorsque vous conduisez en mode de conduite EV, soyez particulièrement attentif à la zone entourant le véhicule. Comme le moteur n'émet aucun bruit, les piétons, les cyclistes et les autres personnes ou véhicules à proximité n'auront peut-être pas conscience que votre véhicule démarre ou s'approche d'eux; soyez donc particulièrement prudent lorsque vous conduisez.

Transmission hybride

Déplacement du levier sélecteur de vitesses



① Levier sélecteur de vitesses

Déplacez le levier sélecteur de vitesses en douceur et assurez-vous que le changement de vitesse est correct.

Relâchez le levier sélecteur de vitesses après chaque opération de changement de vitesse pour lui permettre de revenir en position ●.

Lorsque vous passez en position de changement de vitesse D ou R, déplacez le levier sélecteur de vitesses le long de son guide.

Pour passer en position de changement de vitesse N, faites glisser le levier sélecteur de vitesses vers la gauche et maintenez-le à cette position. La position de changement de vitesse passera à N.

Pour passer en position de changement de vitesse B, tirez le levier sélecteur de vitesses vers le bas. Le passage en position de changement de vitesse B n'est possible que lorsque la position de changement de vitesse D est sélectionnée.

Lorsque vous passez de la position de changement de vitesse P à la position de changement de vitesse N, D ou R, de la position de changement de vitesse D à la position de changement de vitesse R, ou de la position de changement de vitesse R à la position de changement de vitesse D, assurez-vous que la pédale de frein est bien enfoncée et que le véhicule est immobilisé.

② Indicateur de position de changement de vitesse

La position du cadre sur l'indicateur de position de changement de vitesse change en fonction de la position de changement de vitesse actuelle.

Lorsqu'une position de changement de vitesse autre que D ou B est sélectionnée, la flèche vers le B et l'indicateur de position B disparaissent de l'indicateur de position de changement de vitesse.

Lorsque vous sélectionnez la position de changement de vitesse, assurez-vous que la position de changement de vitesse a bien été changée pour celle souhaitée en vérifiant l'indicateur de position de changement de vitesse présent sur le bloc d'instrumentation.

Fonctions associées aux positions de changement de vitesse

Position de changement de vitesse	But ou fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du système hybride
R	Marche arrière
N	Point mort (État dans lequel la puissance n'est pas transmise)
D	Conduite normale*
B	Utilisation du freinage moteur ou d'un freinage puissant lorsque la pédale d'accélérateur a été relâchée dans des pentes abruptes, etc.

* : En général, la position D devrait être utilisée pour faire des économies de carburant et pour diminuer le bruit.

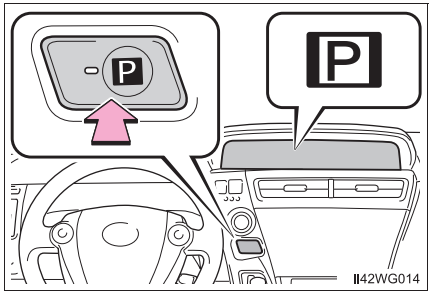
Sélection d'un mode de conduite

→P. 258

Contacteur de position P

Lorsque vous passez en position de changement de vitesse P

Arrêtez complètement le véhicule et engagez le frein de stationnement, puis appuyez sur le contacteur de position P.



Lorsque vous changez la position de changement de vitesse pour P, le voyant du contacteur s'allume.

Vérifiez que la position P est allumée sur l'indicateur de position de changement de vitesse.

Passage de la position de changement de vitesse P aux autres positions

- Tout en enfonçant fermement la pédale de frein, actionnez le levier sélecteur de vitesses. Si vous actionnez le levier sélecteur de vitesses sans enfoncer la pédale de frein, l'avertisseur sonore retentira et l'opération de changement de vitesse sera annulée.
- Lorsque vous sélectionnez la position de changement de vitesse, assurez-vous que la position de changement de vitesse a bien été changée pour celle souhaitée en vérifiant l'indicateur de position de changement de vitesse présent sur le bloc d'instrumentation.
- Il est impossible de passer directement de la position de changement de vitesse P à la position B.

■ **Informations relatives aux positions de changement de vitesse**

- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, vous ne pouvez pas changer la position de changement de vitesse.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est en mode ON (le système hybride ne fonctionne pas), vous ne pouvez passer qu'en position de changement de vitesse N. La position de changement de vitesse passera à N, même si le levier sélecteur de vitesses est placé en position D ou R et maintenu dans cette position.
- Lorsque le voyant "READY" est allumé, vous pouvez passer de la position de changement de vitesse P à la position D, N ou R.
- Lorsque le voyant "READY" clignote, il est impossible de passer de P à une autre position de changement de vitesse, même en actionnant le levier sélecteur de vitesses. Attendez que le voyant "READY" passe d'une lumière clignotante à une lumière fixe, puis actionnez de nouveau le levier sélecteur de vitesses.
- Vous ne pouvez passer en position de changement de vitesse B que depuis la position D directement.

De plus, si vous tentez de changer de position de changement de vitesse en déplaçant le levier sélecteur de vitesses ou en appuyant sur le contacteur de position P dans l'une des situations suivantes, l'avertisseur sonore retentira et l'opération de changement de vitesse sera annulée ou la position de changement de vitesse passera automatiquement à N. Lorsque cela se produit, sélectionnez une position de changement de vitesse appropriée.

- Situations dans lesquelles l'opération de changement de vitesse sera annulée :
  - Lorsque vous tentez de passer de la position de changement de vitesse P à une autre position en déplaçant le levier sélecteur de vitesses sans enfoncer la pédale de frein.
  - Lorsque vous tentez de passer de la position de changement de vitesse P ou N à la position B en déplaçant le levier sélecteur de vitesses.

● Situations dans lesquelles la position de changement de vitesse passera automatiquement à N :

- Lorsque vous appuyez sur le contacteur de position P pendant que le véhicule est en mouvement.*1
- Lorsque vous tentez de sélectionner la position R en déplaçant le levier sélecteur de vitesses pendant que le véhicule avance.*2
- Lorsque vous tentez de sélectionner la position D en déplaçant le levier sélecteur de vitesses pendant que le véhicule recule.*3
- Lorsque vous tentez de passer de la position de changement de vitesse R à la position B en déplaçant le levier sélecteur de vitesses.

*1 : Il est possible de passer en position de changement de vitesse P lorsqu'on roule à une vitesse extrêmement basse.

*2 : Il est possible de passer en position de changement de vitesse R lorsqu'on roule à basse vitesse.

*3 : Il est possible de passer en position de changement de vitesse D lorsqu'on roule à basse vitesse.

■ Avertisseur sonore de marche arrière

Lorsque vous passez en position de changement de vitesse R, un avertisseur sonore retentit pour vous rappeler que la position de changement de vitesse est R.

■ À propos du freinage moteur

Lorsque la position de changement de vitesse B est sélectionnée, le relâchement de la pédale d'accélérateur activera le freinage moteur.

- Lorsque vous conduisez le véhicule à vitesse élevée, vous pourrez ressentir que le freinage moteur entraîne une décélération moins importante qu'avec les véhicules traditionnels fonctionnant à l'essence.
- Le véhicule peut accélérer même lorsque la position de changement de vitesse B est sélectionnée.

Si vous conduisez constamment le véhicule en position B, vous augmenterez votre consommation de carburant. En général, sélectionnez la position D.

■ Fonction de sélection automatique de la position P

Lorsque la position de changement de vitesse est autre que P, si vous appuyez sur le contacteur d'alimentation alors que le véhicule est complètement arrêté, la position de changement de vitesse changera automatiquement pour P, puis le contacteur d'alimentation se désactivera.

■ **S'il est impossible de passer de la position de changement de vitesse P à une autre position**

Il se peut que la batterie de 12 volts soit déchargée. Dans ce cas, vérifiez la batterie de 12 volts. (→P. 566)

■ **Après avoir rechargé/rebranché la batterie de 12 volts**

→P. 461

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. l'avertisseur sonore de marche arrière) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P. 605)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous roulez sur des chaussées glissantes**

N'accélérez pas et ne changez pas de position de changement de vitesse brusquement.
Les changements brusques de freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule et provoquer un accident.

■ **En ce qui a trait au levier sélecteur de vitesses**

N'enlevez pas le pommeau du levier sélecteur de vitesses et n'utilisez rien d'autre qu'un pommeau de levier sélecteur de vitesses d'origine Toyota. De plus, n'accrochez rien sur le levier sélecteur de vitesses.
Cela pourrait empêcher le levier sélecteur de vitesses de revenir à sa position d'origine et provoquer un accident pendant que le véhicule roule.

■ **Contacteur de position P**

N'appuyez pas sur le contacteur de position P pendant que le véhicule se déplace.
Si vous appuyiez sur le contacteur de position P lorsque vous conduisez à très basse vitesse (par exemple, juste avant d'arrêter le véhicule), le véhicule pourrait s'arrêter brusquement lors du passage en position de changement de vitesse P, ce qui risquerait de provoquer un accident.

NOTE

■ **Charge de la batterie hybride (batterie de traction)**

En position de changement de vitesse N, la batterie hybride (batterie de traction) ne sera pas chargée. Pour éviter que la batterie ne se décharge, évitez de laisser sélectionnée la position N pendant une longue période.

■ **Situations dans lesquelles des défaillances du système de commande de changement de vitesse sont possibles**

Si l'une des situations suivantes se produit, des défaillances du système de commande de changement de vitesse sont possibles.
Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et sur une surface plane, engagez le frein de stationnement, puis contactez votre concessionnaire Toyota.

- Véhicules non dotés de l'écran multifonction :
  Lorsque le message d'avertissement "WHEN PARKING, APPLY PARKING BRAKE SECURELY LORSQUE VS VS STATIONNEZ, APPLIQUEZ FERMEMENT FREIN STAT." s'affiche sur le bloc d'instrumentation. (→P. 516)
- Véhicules non dotés de l'écran multifonction :
  Lorsque la lampe témoin du système de verrouillage de stationnement est allumée.
- Véhicules dotés de l'écran multifonction :
  Lorsqu'un message d'avertissement au sujet du système de commande de changement de vitesse s'affiche sur l'écran multifonction. (→P. 530)
- Lorsque tout est allumé, sauf le cadre de sélection de l'indicateur de la position de changement de vitesse.
- Lorsque l'indicateur de position de changement de vitesse reste éteint.

■ **Remarques concernant le levier sélecteur de vitesses et le fonctionnement du contacteur de position P**

Évitez d'actionner à répétition et en succession rapide le levier sélecteur de vitesses et le contacteur de position P.
La fonction de protection du système peut s'activer et empêcher temporairement le passage en toute autre position de changement de vitesse que P. Si cela se produit, veuillez patienter environ 20 secondes avant de tenter de nouveau de changer la position de changement de vitesse.

Levier de commande des clignotants

Directives de fonctionnement

① Virage à droite

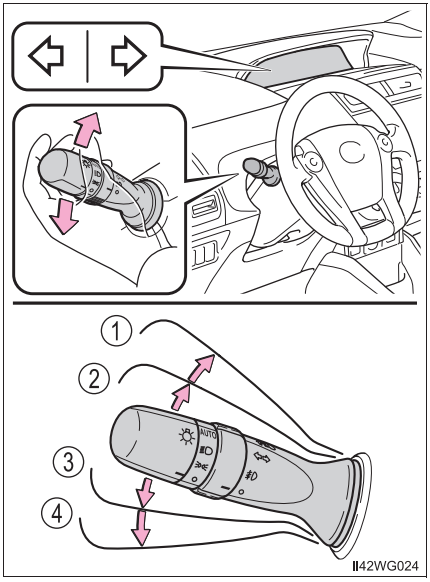
② Changement de voie vers la droite (déplacez le levier à mi-course, puis relâchez-le)

Le clignotant de droite clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

③ Changement de voie vers la gauche (déplacez le levier à mi-course, puis relâchez-le)

Le clignotant de gauche clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

④ Virage à gauche



■ **Les clignotants peuvent être actionnés lorsque**

Le contacteur d'alimentation est en mode ON.

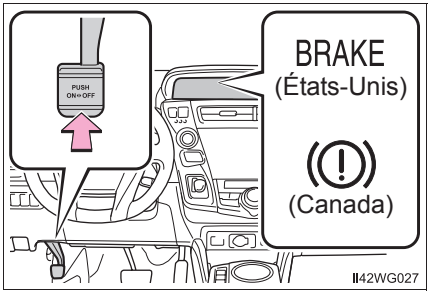
■ **Si le voyant clignote plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière n'est pas brûlée.

Frein de stationnement

Directives de fonctionnement

Pour engager le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement avec votre pied gauche, tout en appuyant sur la pédale de frein avec votre pied droit.
(Le frein de stationnement est relâché si vous appuyez de nouveau sur la pédale.)



■ **Avertisseur sonore de frein de stationnement engagé**
→P. 519

■ **Utilisation pendant l'hiver**
→P. 277

⚠ NOTE

■ **Avant de conduire**

Relâchez complètement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est engagé entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément.

Contacteur des phares

Les phares peuvent être actionnés manuellement ou automatiquement.

Directives de fonctionnement

Si vous tournez l'extrémité du levier, les phares s'allument comme suit :

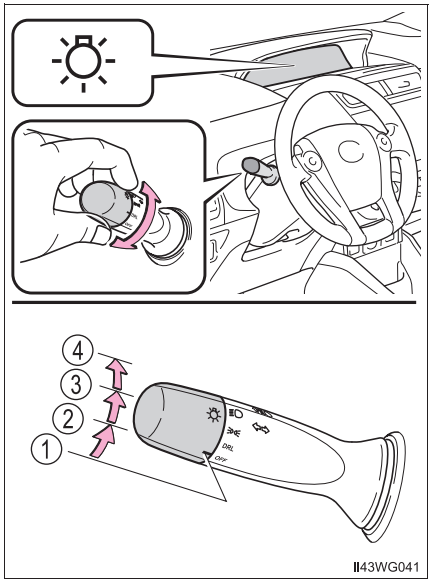
▶ États-Unis (type A)

① OFF Les phares de jour s'éteignent.

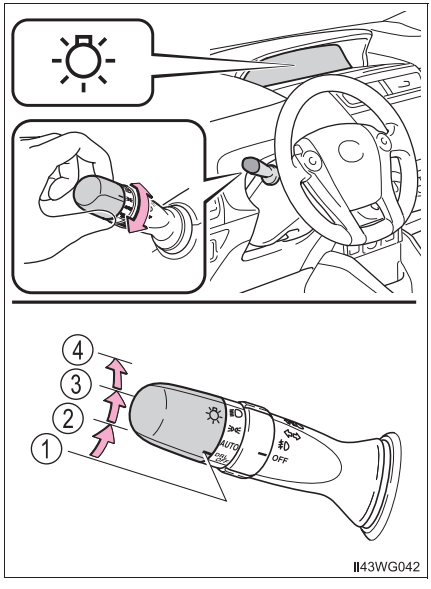
② DRL Les phares de jour s'allument.

③ Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les phares de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

④ Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.



▶ États-Unis (type B)



① DRL OFF Les phares de jour s'éteignent.

② **AUTO** (si le véhicule en est doté) Les phares, les feux de stationnement, les phares de jour et toutes les lumières connexes s'allument et s'éteignent automatiquement (lorsque le contacteur d'alimentation est en mode ON).

③ Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les phares de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

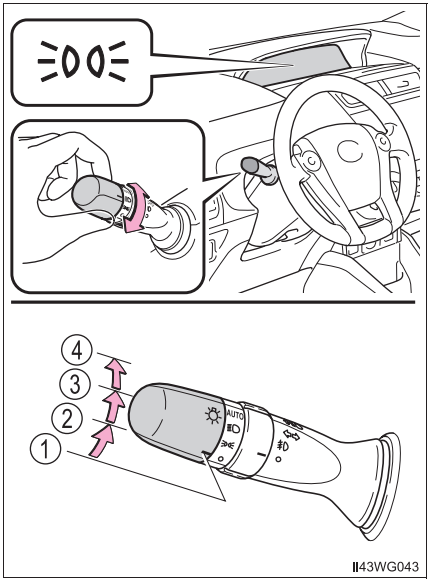
④ Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.

▶ Canada

① Les phares de jour s'allument.

② Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les phares de jour et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

③ Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.



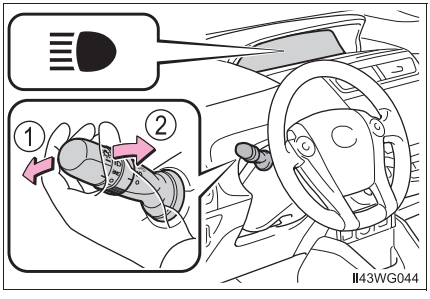
④ **AUTO** (si le véhicule en est doté) Les phares, les feux de stationnement, les phares de jour et toutes les lumières connexes s'allument et s'éteignent automatiquement (lorsque le contacteur d'alimentation est en mode ON).

Allumage des feux de route

① Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Ramenez le levier vers vous à la position centrale pour éteindre les feux de route.

② Pour faire un appel de phares, tirez le levier vers vous et relâchez-le.



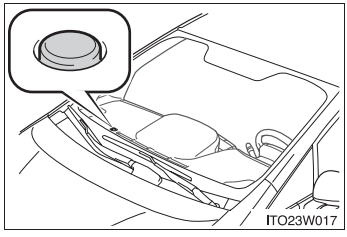
Vous pouvez faire un appel de phares lorsque les phares sont allumés ou éteints.

■ **Système des phares de jour**

- Au démarrage du système hybride et lorsque le frein de stationnement est relâché, les phares de jour s'allument automatiquement (à une intensité réduite) afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule. Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.
  Pour les États-Unis : Vous pouvez éteindre les phares de jour en actionnant le contacteur des phares.
- Par rapport aux phares, le système des phares de jour offre une plus grande longévité et consomme moins d'électricité, ainsi il peut contribuer à réduire la consommation de carburant.

■ **Capteur de commande des phares (si le véhicule en est doté)**

Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si l'on place un objet sur celui-ci ou si un objet fixé au pare-brise le bloque.
Dans ce cas, l'interférence causée à la détection de la lumière ambiante par le capteur pourrait nuire au fonctionnement du système de phares automatique.
Le climatiseur pourrait aussi cesser de fonctionner.



■ **Système automatique d'extinction des phares**

- Lorsque les phares s'allument : Les phares et les feux arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une portière si le contacteur d'alimentation est placé en mode ACCESSORY ou s'il est désactivé. (Une fois toutes les portières verrouillées, les phares s'éteignent immédiatement si l'on appuie sur sur la clé.)
- Lorsque seuls les feux arrière s'allument : Les feux arrière s'éteignent automatiquement si le contacteur d'alimentation est placé en mode ACCESSORY ou s'il est désactivé et que la portière du conducteur est ouverte.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur d'alimentation en mode ON, ou désactivez le contacteur des phares une fois, puis retournez-le en position ou .

■ **Système d'ajustement automatique des phares (si le véhicule en est doté)**

L'inclinaison des phares est automatiquement ajustée en fonction du nombre de passagers et du chargement du véhicule afin que les phares n'éblouissent pas les autres conducteurs sur la route.

Personnalisation

Les réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P. 605)

⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

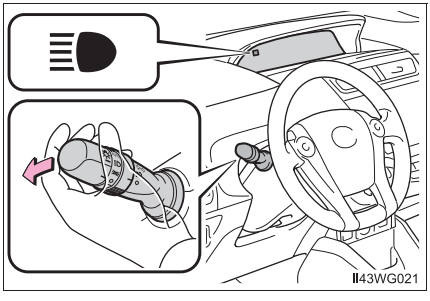
Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

Fonction automatique des feux de route*

La fonction automatique des feux de route utilise un capteur de caméra interne pour évaluer l'intensité lumineuse des réverbères, des phares des véhicules qui viennent en sens inverse ou qui vous précèdent, etc.; au besoin, elle allume ou éteint automatiquement les feux de route.

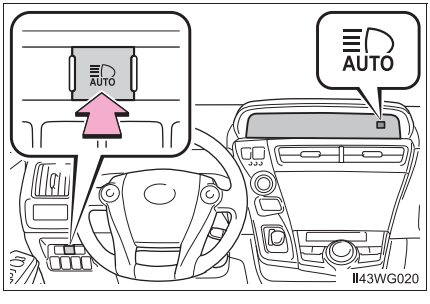
Activation de la fonction automatique des feux de route

1 Le contacteur des phares étant en position AUTO ou ≡D, poussez le levier vers l'avant.



2 Appuyez sur le contacteur de la fonction automatique des feux de route.

Le voyant de la fonction automatique des feux de route s'allumera pour indiquer que le système est actif lorsque les phares s'allumeront automatiquement.



* : Si le véhicule en est doté

Conditions d'activation/de désactivation de la fonction automatique des feux de route

Lorsque toutes les conditions suivantes seront remplies, les feux de route seront automatiquement allumés (au bout d'environ 1 seconde) :

- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 21 mph (34 km/h).
- La zone à l'avant du véhicule est sombre.
- Il n'y a aucun véhicule venant en sens inverse ou vous précédant dont les phares ou les feux arrière sont allumés.
- Il y a quelques réverbères à l'avant, sur la route.

Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route s'éteindront automatiquement :

- La vitesse du véhicule descend en dessous d'environ 17 mph (27 km/h).
- La zone à l'avant du véhicule n'est pas sombre.
- Les phares ou les feux arrière des véhicules venant en sens inverse ou vous précédant sont allumés.
- Il y a de nombreux réverbères à l'avant, sur la route.

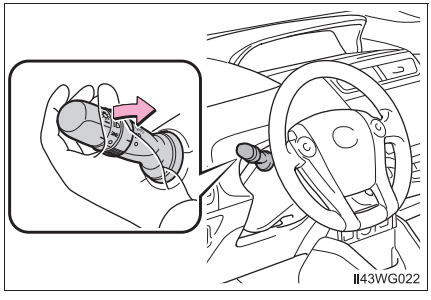
Allumer/éteindre les feux de route manuellement

■ Passage aux feux de croisement

Tirez le levier jusqu'à sa position d'origine.

Le voyant de la fonction automatique des feux de route s'éteindra.

Pour réactiver la fonction automatique des feux de route, poussez le levier vers l'avant.

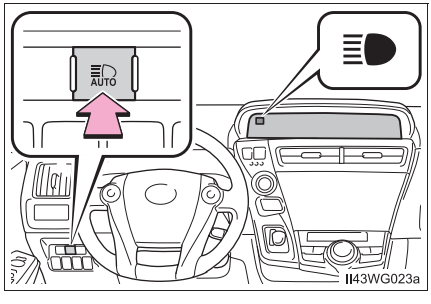


■ Passage aux feux de route

Appuyez sur le contacteur de la fonction automatique des feux de route.

Le voyant de la fonction automatique des feux de route s'éteindra et celui des feux de route s'allumera.

Pour réactiver la fonction automatique des feux de route, appuyez sur le contacteur.



■ **La fonction automatique des feux de route peut être actionnée lorsque**

Le contacteur d'alimentation est en mode ON.

■ **Informations sur la détection par le capteur de la caméra**

- Les feux de route pourraient ne pas s'éteindre automatiquement dans les circonstances suivantes :
  - Lorsque les véhicules qui viennent en sens inverse surgissent soudainement d'un virage
  - Lorsqu'un véhicule vous coupe la route
  - Lorsque les véhicules qui viennent en sens inverse ou qui vous précèdent sont masqués en raison de virages répétés, des bandes de séparation de la route ou d'arbres longeant la route
  - Lorsque les véhicules qui viennent en sens inverse surgissent de la voie éloignée sur une route large
  - Lorsque les véhicules qui viennent en sens inverse ou qui vous précèdent n'ont aucun feu allumé
- Les feux de route peuvent s'éteindre si le système détecte un véhicule venant en sens inverse qui utilise des phares antibrouillards sans que ses phares réguliers soient allumés.
- L'éclairage résidentiel, les réverbères, les feux de circulation et les panneaux d'affichage ou les signaux lumineux peuvent causer la désactivation des feux de route.
- Les facteurs suivants peuvent influer sur le temps nécessaire avant que les feux de route ne s'allument ou ne s'éteignent :
  - L'intensité des phares, des phares antibrouillards et des feux arrière des véhicules qui viennent en sens inverse ou qui vous précèdent
  - Le mouvement et la direction des véhicules qui viennent en sens inverse ou qui vous précèdent
  - Lorsqu'un véhicule qui vient en sens inverse ou qui vous précède a un seul phare qui fonctionne
  - Lorsqu'un véhicule qui vient en sens inverse ou qui vous précède est un véhicule à deux roues
  - Les conditions de la route (côte, virage, état de la chaussée, etc.)
  - Le nombre de passagers et la quantité de bagages
- Les feux de route peuvent s'allumer ou s'éteindre lorsque le conducteur ne s'y attend pas.

● Dans les situations ci-dessous, le système pourrait ne pas être en mesure de détecter correctement les niveaux d'intensité de la lumière environnante et les feux de route pourraient éblouir des piétons à proximité. Par conséquent, vous devriez envisager d'allumer ou d'éteindre les feux de route manuellement plutôt que de vous fier à la fonction automatique des feux de route.

- Lorsque le temps est mauvais (pluie, neige, brouillard, tempête de sable, etc.)
- Le pare-brise est obstrué par du brouillard, de la buée, de la glace, de la saleté, etc.
- Le pare-brise est fêlé ou endommagé.
- Le rétroviseur intérieur ou le capteur de la caméra sont déformés ou sales.
- La température du capteur de la caméra est extrêmement élevée.
- Les niveaux d'intensité de la lumière environnante sont identiques à ceux des phares, des feux arrière ou des phares antibrouillards.
- Les phares des véhicules qui vous précèdent sont éteints, sont sales, changent de couleur ou sont mal alignés.
- Lorsque vous roulez dans une zone tantôt claire, tantôt obscure.
- Lorsque vous roulez fréquemment et à maintes reprises sur des routes pentues ou dont la chaussée est rude, accidentée ou inégale (par exemple des routes pavées de pierres, des pistes en gravier, etc.).
- Lorsque vous roulez fréquemment et à maintes reprises sur des routes comportant de nombreux virages ou sur des routes sinueuses.
- Il y a un objet très réfléchissant à l'avant du véhicule, par exemple un panneau de signalisation ou un miroir.
- L'arrière d'un véhicule qui vous précède, par exemple le conteneur d'un camion, est très réfléchissant.
- Les phares du véhicule sont endommagés ou sales.
- Le véhicule gîte ou s'incline en raison d'un pneu crevé, de la traction d'une remorque, etc.
- Les phares basculent à maintes reprises entre les feux de route et les feux de croisement de manière anormale.
- Le conducteur estime que les feux de route peuvent causer des problèmes aux autres conducteurs ou aux piétons à proximité, ou les incommoder.

⚠ AVERTISSEMENT

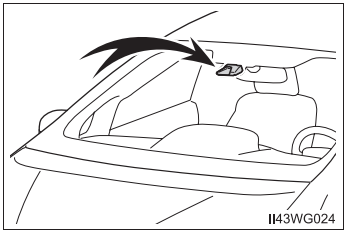
■ Limites de la fonction automatique des feux de route

Ne vous fiez pas à la fonction automatique des feux de route. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement et d'allumer ou d'éteindre les feux de route manuellement au besoin.

NOTE

Remarques relatives à l'utilisation de la fonction automatique des feux de route

Observez les précautions suivantes pour vous assurer que la fonction automatique des feux de route fonctionne correctement.



- Ne touchez pas au capteur de la caméra.
- Ne soumettez pas le rétroviseur intérieur ni le capteur de la caméra à un choc violent.
- Ne démontez pas le capteur de la caméra.
- Ne renversez pas de liquide sur le capteur de la caméra.
- N'appliquez pas de produits teintants pour glaces ni d'autocollants sur le capteur de la caméra ou sur la zone du pare-brise à proximité de ce capteur.
- Ne placez aucun objet sur la planche de bord. Il se peut que le capteur de la caméra prenne les objets réfléchis dans le pare-brise pour des réverbères, pour les phares d'autres véhicules, etc.
- N'installez pas de vignette de stationnement ni d'autres accessoires à proximité ou autour du rétroviseur intérieur et du capteur de la caméra.
- Ne surchargez pas le véhicule.
- Ne modifiez pas le véhicule.
- Ne remplacez pas le pare-brise par un pare-brise qui n'est pas d'origine. Contactez votre concessionnaire Toyota.
- Ne remplacez pas les phares par des phares qui ne sont pas d'origine. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Contacteur des phares antibrouillards*

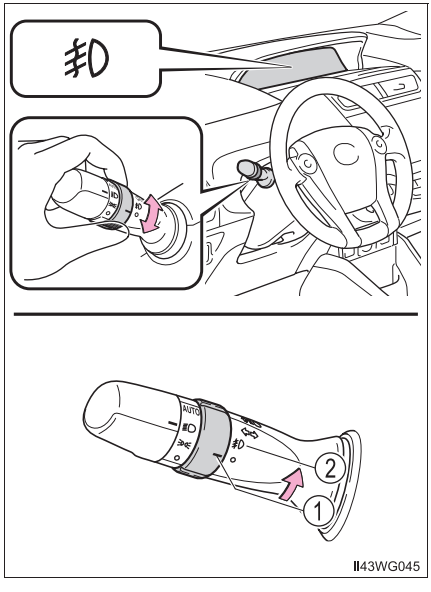
Les phares antibrouillards assurent une visibilité excellente en conditions de conduite difficiles, notamment lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard.

Directives de fonctionnement

▶ Type A

① O Éteint les phares antibrouillards

② Allume les phares antibrouillards

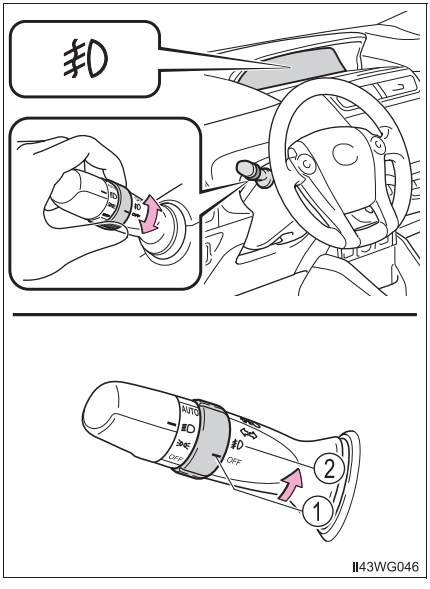


* : Si le véhicule en est doté

▶ Type B

① OFF Éteint les phares anti-brouillards

② Allume les phares anti-brouillards



■ **Les phares antibrouillards peuvent être utilisés lorsque**

Les phares sont allumés en position de feux de croisement.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

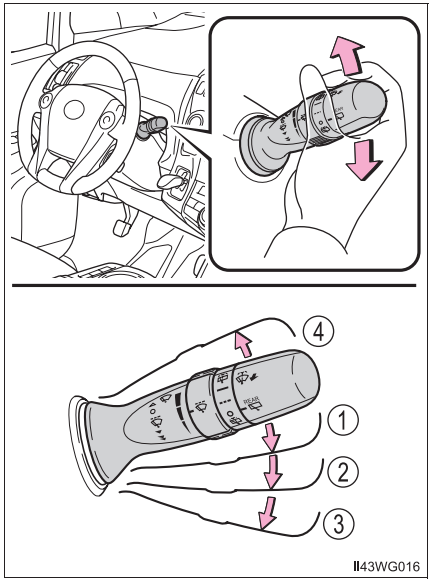
Essuie-glaces et lave-glace avant

Fonctionnement du levier des essuie-glaces

Vous sélectionnez le fonctionnement des essuie-glaces en déplaçant le levier comme suit.

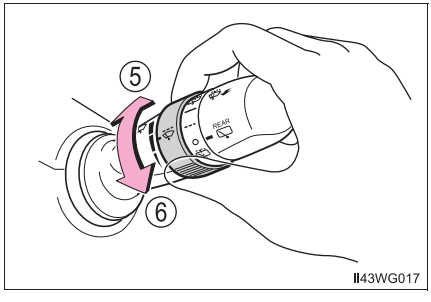
▶ Type A

① Balayage intermittent
② Balayage lent
③ Balayage rapide
④ Fonctionnement temporaire



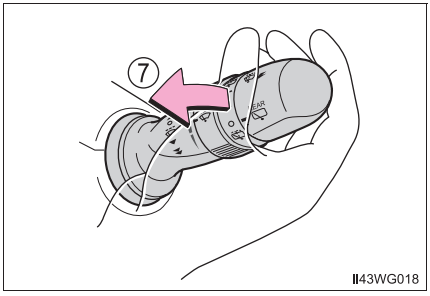
Vous pouvez régler l'intervalle de balayage des essuie-glaces lorsque le balayage intermittent est sélectionné.

⑤ Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant
⑥ Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant



⑦ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectueront automatiquement quelques balayages.



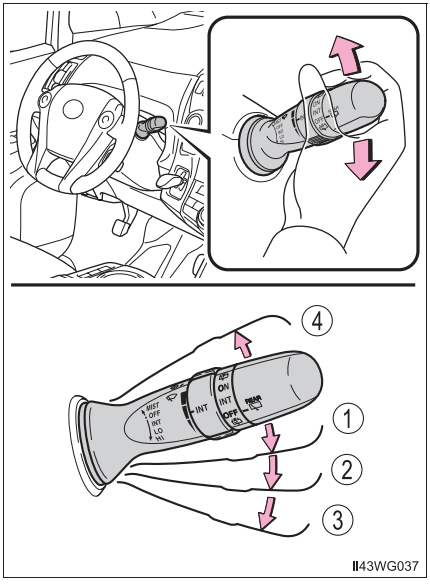
▶ Type B

① Balayage intermittent

② Balayage lent

③ Balayage rapide

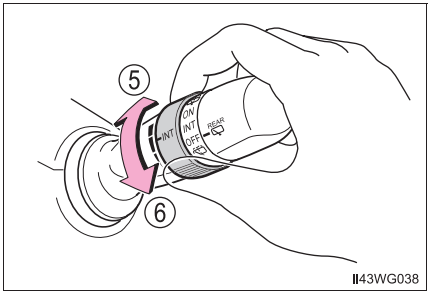
④ Fonctionnement temporaire



Vous pouvez régler l'intervalle de balayage des essuie-glaces lorsque le balayage intermittent est sélectionné.

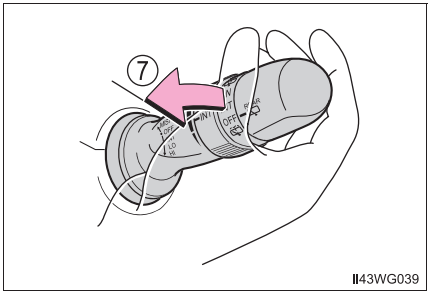
⑤ Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant

⑥ Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant



⑦ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectueront automatiquement quelques balayages.



II43WG039

■ Les essuie-glaces et le lave-glace avant peuvent être actionnés lorsque

Le contacteur d'alimentation est en mode ON.

■ Si le liquide de lave-glace avant ne gicle pas

Si le réservoir du liquide de lave-glace n'est pas vide, vérifiez que les gicleurs du lave-glace ne sont pas obstrués.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à l'utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu'il fait froid, attendez que le pare-brise se réchauffe avant d'utiliser le liquide de lave-glace. Le liquide peut geler sur le pare-brise et entraîner une réduction de la visibilité. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils pourraient endommager le pare-brise.

■ Lorsque le réservoir du liquide de lave-glace est vide

N'actionnez pas sans cesse le contacteur, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

■ Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota.
N'essayez pas de le nettoyer à l'aide d'une aiguille ou d'un autre objet. Le gicleur sera endommagé.

■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

Ne laissez pas les essuie-glaces fonctionner plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière

Fonctionnement du levier des essuie-glaces

Si vous tournez l'extrémité du levier, l'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière s'activent.

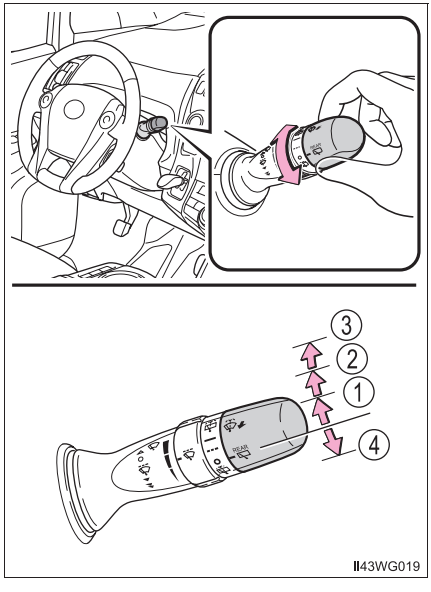
▶ Type A

① --- Balayage intermittent

② — Balayage normal

③ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

④ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace



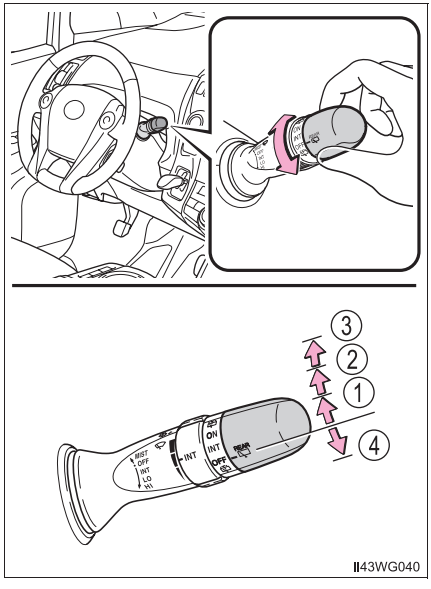
▶ Type B

① **INT** Balayage intermittent

② **ON** Balayage normal

③ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

④ Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace



■ **L'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière peuvent être actionnés lorsque**

Le contacteur d'alimentation est en mode ON.

■ **Si le liquide de lave-glace ne gicle pas**

Si le réservoir du liquide de lave-glace n'est pas vide, vérifiez que les gicleurs du lave-glace ne sont pas obstrués.

NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

N'utilisez pas l'essuie-glace, car il pourrait endommager la lunette arrière.

■ **Lorsque le réservoir du liquide de lave-glace est vide**

N'actionnez pas sans cesse le contacteur, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

Avant de faire le plein

- Fermez toutes les portières et toutes les glaces, puis désactivez le contacteur d'alimentation.
- Vérifiez le type de carburant.

Types de carburant

Essence sans plomb (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

AVERTISSEMENT

Lorsque vous faites le plein

Observez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Après être sorti du véhicule et avant d'ouvrir le panneau de réservoir, touchez une surface métallique non peinte pour éliminer toute trace d'électricité statique. Il est important d'éliminer l'électricité statique avant de faire le plein, car les étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant lors du plein.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon. Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot de remplissage de carburant et causer une blessure.
- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives si elles sont inhalées.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein.
  Sinon le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.
  L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un risque d'incendie.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous faites le plein

Observez les précautions suivantes pour éviter un débordement de carburant du réservoir de carburant :

- Insérez de manière sécuritaire le pistolet dans le goulot de remplissage de carburant
- Cessez de remplir le réservoir lorsque le pistolet s'arrête automatiquement en faisant un bruit sec
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras bord

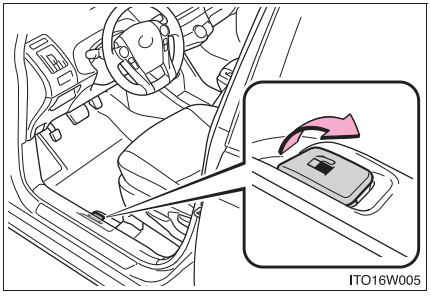
NOTE

Remplissage du réservoir

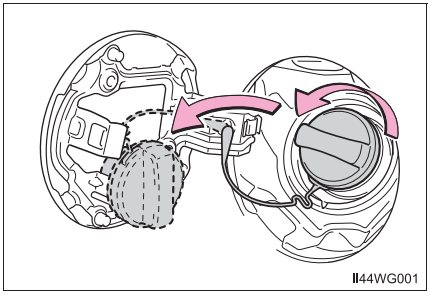
Ne renversez pas de carburant pendant le remplissage du réservoir.
Sinon, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système antipollution, nuire aux composants du système d'alimentation ou détériorer la peinture du véhicule.

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

1 Tirez le dispositif d'ouverture vers le haut pour ouvrir le panneau de réservoir.

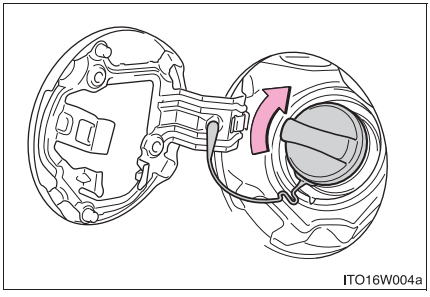


2 Tournez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour l'ouvrir, puis accrochez-le à l'arrière du panneau de réservoir.



Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

Après avoir fait le plein, replacez le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une fois relâché, le bouchon tournera légèrement dans la direction opposée.



ITO16W004a

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant

Utilisez uniquement un bouchon de réservoir de carburant d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

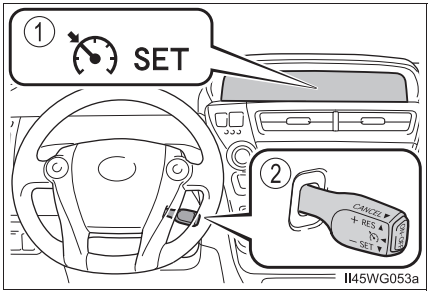
Régulateur de vitesse*

Résumé des fonctions

Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse sélectionnée sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

① Voyant

② Contacteur du régulateur de vitesse

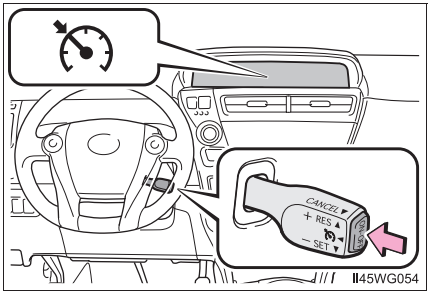


Réglage de la vitesse du véhicule

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le voyant du régulateur de vitesse s'allumera.

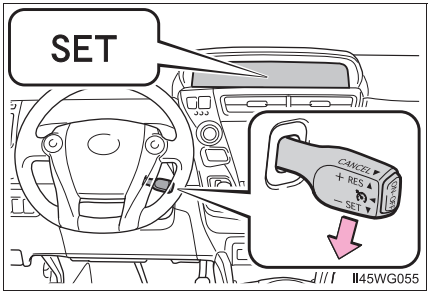
Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



2 Accélérez ou ralentissez jusqu'à la vitesse souhaitée, puis poussez le levier vers le bas pour sélectionner la vitesse.

Le voyant "SET" s'allumera.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le levier est relâché devient la vitesse sélectionnée.



* : Si le véhicule en est doté

Réglage de la vitesse sélectionnée

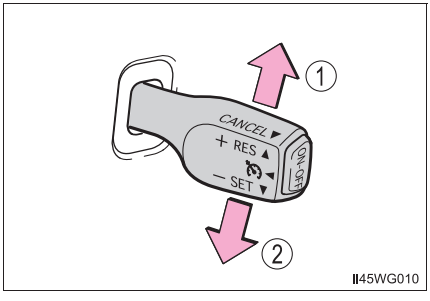
Pour changer la vitesse sélectionnée, actionnez le levier jusqu'à l'obtention de la vitesse souhaitée.

① Augmente la vitesse

② Réduit la vitesse

Réglage précis : Déplacez momentanément le levier dans la direction souhaitée.

Réglage large : Maintenez le levier dans la direction souhaitée.



La vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit :

Réglage précis : D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque déplacement du levier.

Réglage large : La vitesse sélectionnée peut être augmentée ou réduite de manière continue, jusqu'au relâchement du levier.

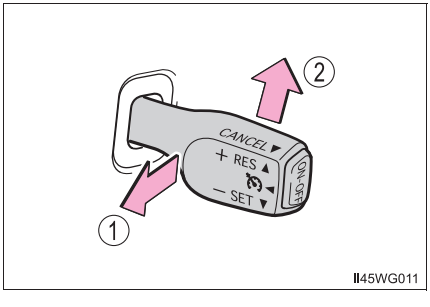
Annulation et restauration de la régulation à vitesse constante

① Si vous tirez le levier vers vous, vous annulez la régulation à vitesse constante.

Le réglage de la vitesse est aussi annulé si l'on freine.

② Si vous poussez le levier vers le haut, vous restaurez la régulation à vitesse constante.

La vitesse sélectionnée ne pourra être restaurée que si le véhicule roule à une vitesse supérieure à 25 mph (40 km/h) environ.



■ **Le régulateur de vitesse peut être activé lorsque**

- La position de changement de vitesse est D.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 25 mph (40 km/h).

■ **Accélération après le réglage de la vitesse du véhicule**

- On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée.
- Vous pouvez même augmenter la vitesse sélectionnée sans désactiver le régulateur de vitesse; accélérez d'abord jusqu'à la vitesse souhaitée, puis poussez le levier vers le bas pour sélectionner la nouvelle vitesse.

■ **Annulation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse sera annulé dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ plus de 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
  À ce moment-là, la vitesse présélectionnée n'est pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC amélioré est activé.

■ **Si le voyant du régulateur de vitesse s'allume en jaune (véhicules non dotés de l'écran multifonction)**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour réactiver.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse s'annule dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le message d'avertissement du régulateur de vitesse s'affiche (véhicules dotés de l'écran multifonction)**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour réactiver.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse s'annule dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse

Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le régulateur de vitesse à l'aide du bouton "ON-OFF".

Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

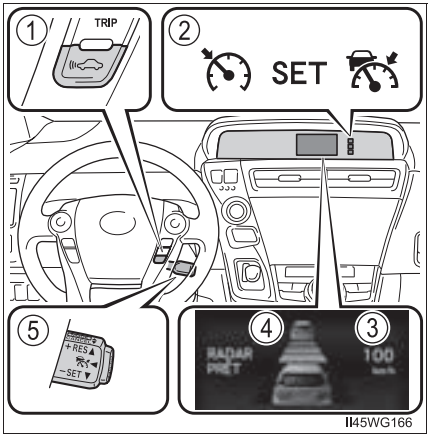
- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, comme celles qui sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans des pentes abruptes
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder la vitesse sélectionnée.
- Lors d'un remorquage d'urgence

Régulateur de vitesse dynamique à radar*

Résumé des fonctions

Le régulateur de vitesse dynamique à radar est un complément intéressant au régulateur de vitesse traditionnel, car il offre un mode de commande de la distance de véhicule à véhicule. En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère ou ralentit automatiquement de façon à maintenir une distance prédéfinie derrière le véhicule qui le précède.

① Bouton de distance de véhicule à véhicule
② Voyants
③ Vitesse sélectionnée
④ Affichage
⑤ Contacteur du régulateur de vitesse



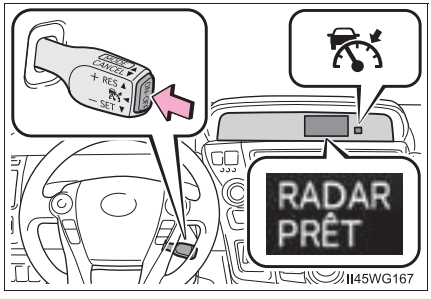
* : Si le véhicule en est doté

Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

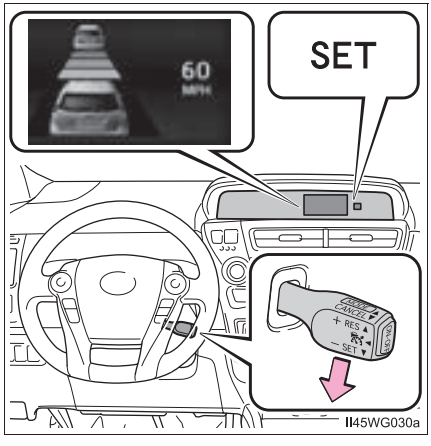
Le voyant du régulateur de vitesse à radar s'allumera.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



2 Accélérez ou ralentissez jusqu'à la vitesse souhaitée, puis poussez le levier vers le bas pour sélectionner la vitesse.

Le voyant "SET" s'allumera. La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le levier est relâché devient la vitesse sélectionnée.



Réglage de la vitesse sélectionnée

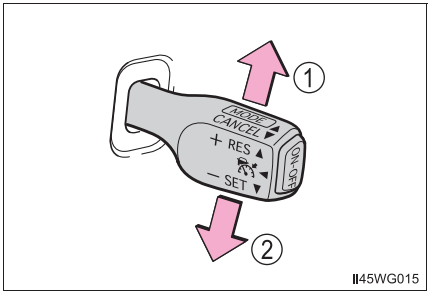
Pour changer la vitesse sélectionnée, actionnez le levier jusqu'à l'affichage de la vitesse souhaitée.

① Augmente la vitesse

② Réduit la vitesse

Réglage précis : Déplacez momentanément le levier dans la direction souhaitée.

Réglage large : Maintenez le levier dans la direction souhaitée.



En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit :

▶ Lorsque la vitesse sélectionnée s'affiche en "MPH"

Réglage précis : D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque déplacement du levier

Réglage large : D'environ 5 mph (8 km/h) pour chaque 0,75 seconde que le levier est maintenu

▶ Lorsque la vitesse sélectionnée s'affiche en "km/h"

Réglage précis : D'environ 0,6 mph (1 km/h) à chaque déplacement du levier

Réglage large : D'environ 3,1 mph (5 km/h) pour chaque 0,75 seconde que le levier est maintenu

En mode de régulation à vitesse constante (→P. 231), la vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit :

Réglage précis : D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque déplacement du levier

Réglage large : La vitesse sélectionnée peut être augmentée ou réduite de manière continue, jusqu'au relâchement du levier.

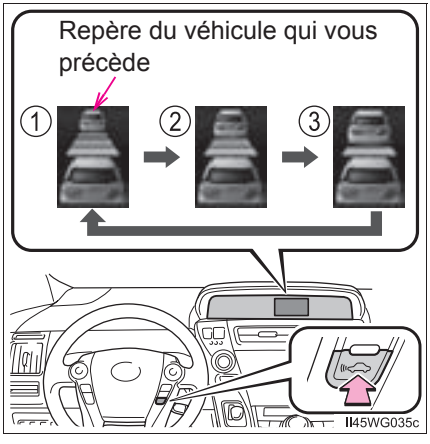
Modification de la distance de véhicule à véhicule

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la distance de véhicule à véhicule est modifiée comme suit :

① Longue
② Moyenne
③ Courte

La distance de véhicule à véhicule est automatiquement réglée en mode Longue lorsque le contacteur d'alimentation est placé en mode ON.

Si un véhicule vous précède, le repère de ce véhicule sera aussi affiché.

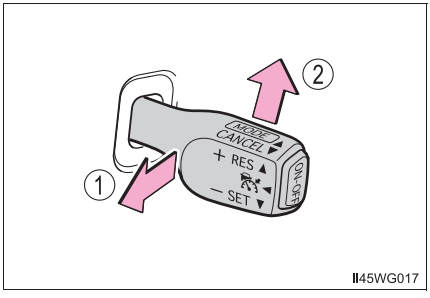


Réglages de la distance de véhicule à véhicule

Sélectionnez une distance dans le tableau ci-dessous. Prenez note que les distances affichées correspondent à une vitesse de 50 mph (80 km/h). La distance de véhicule à véhicule augmente ou diminue en fonction de la vitesse du véhicule.

Options de distance	Distance de véhicule à véhicule
Longue	Environ 160 ft. (50 m)
Moyenne	Environ 130 ft. (40 m)
Courte	Environ 100 ft. (30 m)

Annulation et restauration de la vitesse sélectionnée



II45WG017

① Si vous tirez le levier vers vous, vous annulez le régulateur de vitesse.

Le réglage de la vitesse est aussi annulé si l'on freine.

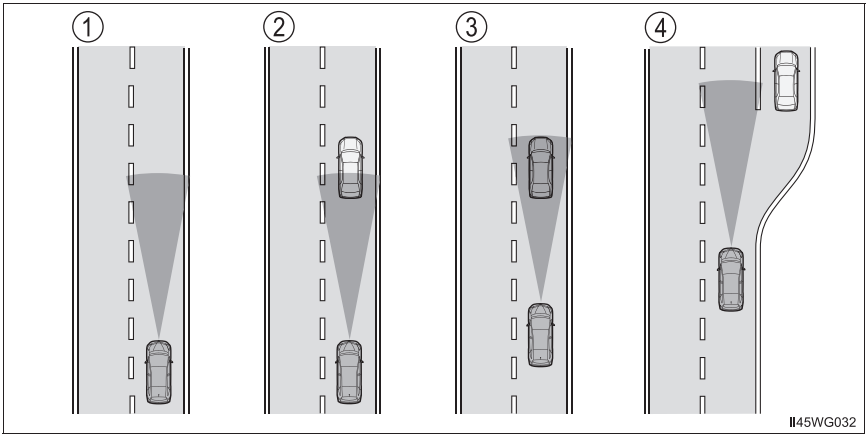
② Si vous poussez le levier vers le haut, vous restaurez le régulateur de vitesse et revenez à la vitesse sélectionnée.

La vitesse sélectionnée ne pourra être restaurée que si le véhicule roule à une vitesse supérieure à 25 mph (40 km/h) environ.

Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un capteur radar pour détecter la présence de véhicules vous précédant d'environ 400 ft. (120 m) et évaluer la distance de véhicule à véhicule actuelle; il fonctionne de sorte à maintenir une distance convenable entre votre véhicule et celui qui vous précède.

Prenez note que la distance de véhicule à véhicule diminuera si vous descendez une longue pente.



II45WG032

① Exemple de conduite en mode de régulation à vitesse constante
Lorsqu'aucun véhicule ne vous précède

Le véhicule roule à la vitesse sélectionnée par le conducteur. On peut également sélectionner la distance de véhicule à véhicule en utilisant la commande de la distance de véhicule à véhicule.

② Exemple de ralentissement de la vitesse de croisière
Lorsque le véhicule qui vous précède roule moins vite que la vitesse sélectionnée

Lorsque le système détecte un véhicule roulant devant vous, il fait automatiquement ralentir votre véhicule. Si une diminution plus importante de vitesse est requise, le système utilise les freins. Un signal sonore vous avertit lorsque le système ne peut pas ralentir suffisamment pour empêcher votre véhicule de se rapprocher trop de celui qui vous précède.

③ Exemple de régulation de la vitesse en mode suivi du véhicule
Lorsqu'on suit un véhicule roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Tout en s'ajustant aux variations de la vitesse du véhicule qui vous précède pour maintenir la distance de véhicule à véhicule sélectionnée par le conducteur, le système conserve la régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule.

④ Exemple d'accélération
Lorsqu'il n'y a plus de véhicule vous précédant dans la même voie et roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Le système accélère jusqu'à la vitesse sélectionnée. Le système revient ensuite en mode de régulation à vitesse constante.

Avertisseur d'approche

Lorsque votre véhicule est trop près d'un véhicule qui le précède et que le régulateur de vitesse n'est pas en mesure de ralentir automatiquement à une vitesse suffisante, l'affichage clignote et l'avertisseur sonore retentit pour avertir le conducteur. Ceci pourrait se produire si un autre conducteur vous coupait la route pendant que vous suivez un autre véhicule. Freinez pour vous assurer de maintenir une distance suffisante de véhicule à véhicule.

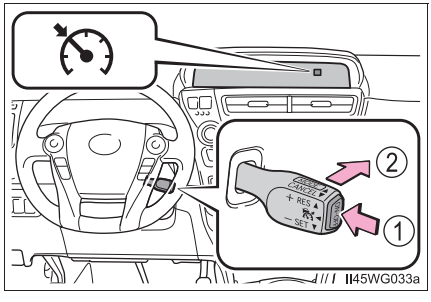
Circonstances dans lesquelles des avertissements pourraient ne pas être émis

Dans les circonstances suivantes, il se peut que les avertissements ne surviennent pas :

- Lorsque la vitesse du véhicule qui vous précède correspond à celle de votre véhicule ou la dépasse
- Lorsque le véhicule qui vous précède roule à une vitesse extrêmement basse
- Tout de suite après avoir sélectionné la vitesse de croisière
- Au moment où la pédale d'accélérateur est enfoncée

Sélection du mode traditionnel de régulation à vitesse constante

Le mode de régulation à vitesse constante est différent du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule. Lorsque vous utilisez le mode de régulation à vitesse constante, votre véhicule maintient la vitesse sélectionnée, qu'il y ait ou non d'autres véhicules vous précédant dans votre voie.



① Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.

② Passez en mode de régulation à vitesse constante.
(Gardez le levier poussé vers l'avant pendant environ une seconde.)

Le voyant du régulateur de vitesse s'allumera.

Lorsque le véhicule est en mode de régulation à vitesse constante, poussez de nouveau le levier vers l'avant et maintenez-le dans cette position pendant environ 1 seconde pour revenir au mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.
Une fois que vous avez sélectionné la vitesse souhaitée, vous ne pouvez plus revenir au mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.
Si le contacteur d'alimentation est désactivé, puis replacé en mode ON, le véhicule repassera automatiquement en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.

Réglage de la sélection de la vitesse : →P. 226

Annulation et restauration de la vitesse sélectionnée : →P. 228

■ **Vous pouvez activer le régulateur de vitesse dynamique à radar lorsque**

- La position de changement de vitesse est D.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 30 mph (50 km/h).

■ **Accélération après le réglage de la vitesse du véhicule**

Le véhicule peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée. Cependant, en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse de votre véhicule peut diminuer en deçà de la vitesse sélectionnée pour conserver l'écart avec le véhicule qui vous précède.

■ **Vitesse sélectionnée**

En fonction des conditions de conduite, il pourrait être impossible de maintenir la vitesse sélectionnée.

■ **Annulation automatique de la commande de la distance de véhicule à véhicule**

Dans les cas suivants, la commande de la distance de véhicule à véhicule est annulée automatiquement :

- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous d'environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC amélioré est activé.
- Le capteur ne peut pas fonctionner normalement parce qu'il est recouvert d'une manière quelconque.
- Les essuie-glaces avant fonctionnent à vitesse élevée. (lorsque le contacteur d'essuie-glaces est réglé à la position de balayage rapide).

Si la commande de la distance de véhicule à véhicule est annulée automatiquement pour toute autre raison, il se peut que le système soit défectueux. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Annulation automatique de la régulation à vitesse constante**

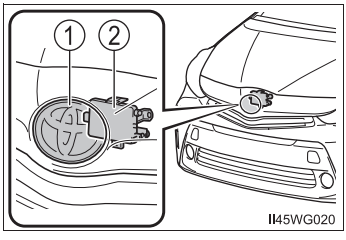
Le régulateur de vitesse sera annulé dans les cas suivants :

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ plus de 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse sélectionnée du véhicule.
  À ce moment-là, la vitesse sélectionnée n'est pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous d'environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC amélioré est activé.

■ **Capteur radar et protection de calandre**

Gardez toujours propres le capteur et la protection de calandre pour vous assurer que la commande de la distance de véhicule à véhicule fonctionne correctement. (Certains obstacles, notamment la neige, la glace et les objets de plastique, ne peuvent pas être détectés par le capteur.)
Le régulateur de vitesse dynamique à radar (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) est annulé en cas de détection d'un obstacle. (Le mode de régulation à vitesse constante peut être utilisé.)

① Protection de calandre
② Capteur radar



Lampes témoins, messages d'avertissement et avertisseurs sonores du régulateur de vitesse dynamique à radar

Les lampes témoins, les messages d'avertissement et les avertisseurs sonores servent à indiquer une défaillance du système ou à informer le conducteur de la nécessité d'adopter une conduite prudente. (→P. 531)

Homologation du régulateur de vitesse dynamique à radar

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID : HYQDNMWR007

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions : (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user' s authority to operate the equipment.

Radiofrequency radiation exposure Information:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator (antenna) and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar**

Ne vous fiez pas aveuglément à la commande de la distance de véhicule à véhicule.
Soyez conscient de la vitesse sélectionnée. Si l'accélération/le ralentissement automatiques ne sont pas appropriés aux circonstances, ajustez la vitesse du véhicule ainsi que la distance vous séparant du véhicule qui vous précède en freinant ou d'une autre manière.

■ **Précautions relatives aux systèmes d'assistance à la conduite**

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Aide au conducteur dans l'estimation de la distance de suivi
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar ne vise qu'à aider le conducteur à estimer la distance entre son véhicule et un véhicule particulier qui le précède. Il ne s'agit pas d'un système qui permet de conduire de façon négligente ou de manière distraite, et il ne peut pas aider le conducteur dans des conditions de visibilité réduite. Le conducteur doit quand même surveiller très attentivement les alentours du véhicule.
- Aide au conducteur dans l'estimation de la distance de suivi adéquate
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar estime si la distance séparant le véhicule du conducteur et un véhicule particulier qui le précède est adéquate ou non. Il n'est pas en mesure de juger d'autres éléments de conduite. Aussi est-il primordial que le conducteur reste vigilant et en mesure d'estimer s'il y a ou non une possibilité de danger dans toute situation donnée.
- Aide au conducteur dans l'utilisation du véhicule
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar ne peut pas prévenir ni éviter une collision avec un véhicule qui roule devant. Par conséquent, s'il y a le moindre danger, le conducteur doit lui-même prendre immédiatement le contrôle du véhicule et agir de sorte à assurer la sécurité de toutes les personnes impliquées.

■ **Pour éviter l'activation intempestive du régulateur de vitesse**

Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le régulateur de vitesse à l'aide du bouton "ON-OFF".

AVERTISSEMENT

Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar dans les situations suivantes.
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle de la vitesse du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

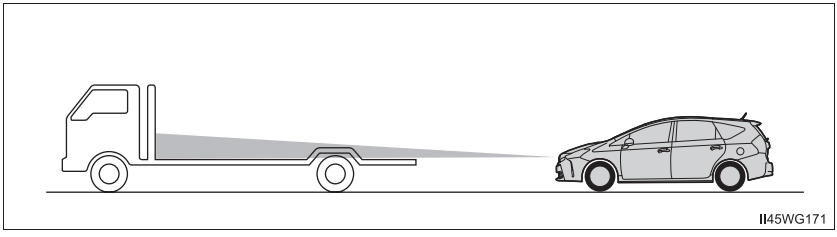
- Sauf sur les autoroutes ou les routes express
- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, comme celles qui sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans les pentes abruptes ou lorsqu'il y a des variations subites dans la déclivité des côtes
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder la vitesse sélectionnée.
- Dans les entrées des autoroutes
- Lorsque les conditions atmosphériques sont tellement mauvaises qu'elles peuvent empêcher le fonctionnement adéquat du capteur (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
- Lorsqu'un avertisseur sonore d'approche retentit fréquemment

AVERTISSEMENT

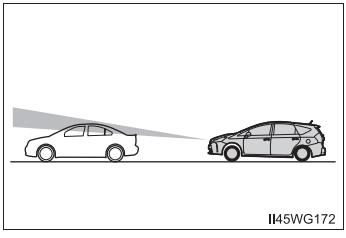
■ Lorsqu'il y a un risque que le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui vous précède

Engagez les freins (ou appuyez sur la pédale d'accélérateur) au besoin lorsque l'un des types de véhicule suivants vous précède.
Comme le capteur pourrait ne pas être en mesure de détecter correctement ces types de véhicule, l'avertisseur d'approche (→P. 230) ne se déclenchera pas, ce qui pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

- Les véhicules qui vous coupent brusquement la route
- Les véhicules qui roulent à basse vitesse
- Les véhicules qui ne circulent pas dans la même voie
- Les véhicules dont l'arrière est petit (les remorques sans charge, etc.)



- Les motocyclettes circulant dans la même voie
- Lorsque les projections d'eau ou de neige des véhicules à proximité nuisent à la détection du capteur
- Lorsque l'avant du véhicule est relevé (en raison d'une charge lourde dans le compartiment de charge, etc.)

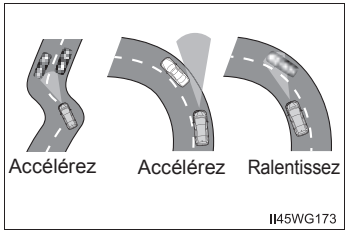


AVERTISSEMENT

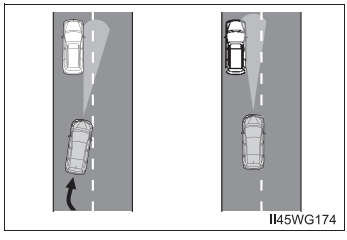
Circonstances pouvant nuire au fonctionnement de la commande de distance de véhicule à véhicule

Engagez les freins (ou appuyez sur la pédale d'accélérateur) au besoin dans les circonstances suivantes, car le capteur radar peut ne pas être en mesure de détecter correctement les véhicules qui vous précèdent, ce qui pourrait provoquer un accident grave, voire mortel :

- Lorsque la route est sinueuse ou que les voies sont étroites



- Lorsque le volant est instable ou si votre position dans la voie est incertaine



- Lorsque le véhicule qui vous précède ralentit subitement

Gestion du capteur radar

Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le régulateur de vitesse peut fonctionner correctement.
Sinon, le système pourrait ne pas fonctionner correctement et provoquer un accident.

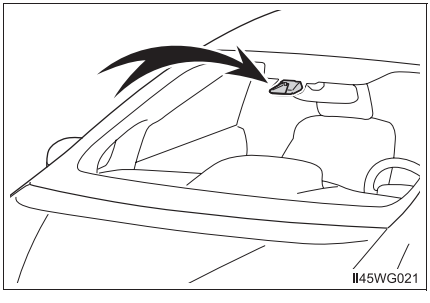
- Gardez le capteur et la protection de calandre propres en tout temps. Nettoyez le capteur et la protection de calandre avec un chiffon doux pour ne pas les marquer ni les endommager.
- N'exposez pas le capteur ni la zone environnante à un choc violent. Même un léger déplacement du capteur pourrait entraîner une défaillance du système ou affecter sa précision. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites toujours vérifier et ajuster cette zone par un concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur, la protection de calandre ou la zone environnante.
- Ne modifiez pas le capteur ni la protection de calandre et ne les peignez pas.
- Ne les remplacez pas par des pièces qui ne sont pas d'origine.

LDA (système d'avertissement de sortie de voie)*

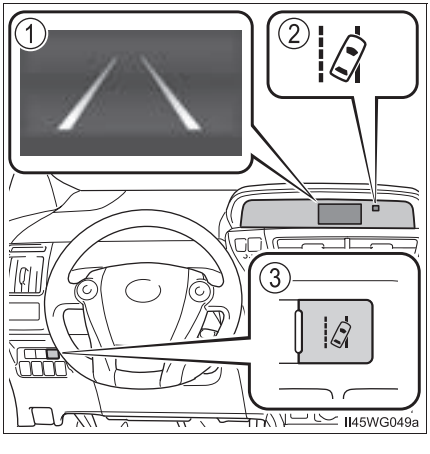
Résumé de la fonction

Lorsque vous conduisez sur une route disposant de marqueurs de voie, ce système reconnaît les marqueurs de voie à l'aide d'une caméra servant de capteur afin d'alerter le conducteur quand le véhicule a dévié de sa voie. Si le système estime que le véhicule a dévié de sa voie, il alerte le conducteur à l'aide d'un avertisseur sonore et d'indications sur l'écran multifonction.

Capteur de la caméra

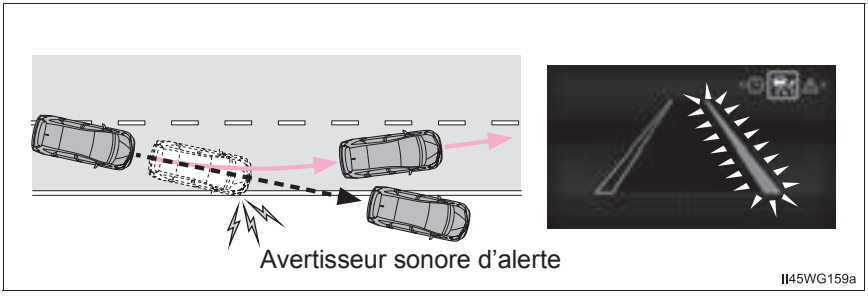


① Affichage
② Voyant
③ Contacteur LDA



* : Si le véhicule en est doté

Fonction d'avertissement de sortie de voie



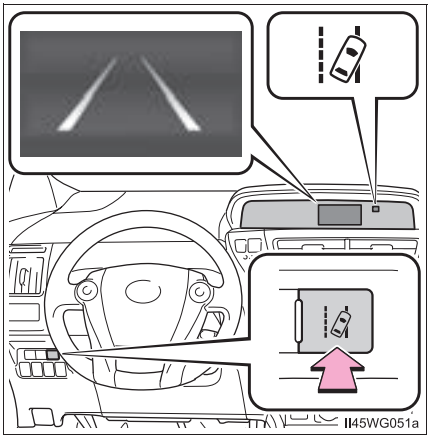
Lorsque le système estime que le véhicule a dévié de sa voie de circulation actuelle, un avertisseur sonore d'alerte retentit et il lance des mises en garde à partir de l'écran d'affichage de l'écran multifonction.

Lorsque l'avertisseur sonore d'alerte retentit, veuillez vérifier la situation routière environnante et vous rapprocher du centre des marqueurs de voie blancs (jaunes) en manœuvrant le volant de façon sécuritaire.

Activation du système LDA

Appuyez sur le contacteur LDA pour activer le système LDA.

Le voyant LDA s'allumera et les lignes marquant la voie s'afficheront sur l'écran multifonction.
Appuyez de nouveau sur le contacteur pour désactiver le système LDA.
Le système LDA restera activé ou désactivé même si le contacteur d'alimentation est désactivé.



Conditions d'utilisation de la fonction

Lorsque les conditions suivantes sont remplies, la fonction est opérationnelle.

Lorsque la fonction d'avertissement de sortie de voie est opérationnelle, les lignes marquant la voie s'affichent sur l'écran multifonction. (→P. 241)

- Lorsque le système LDA est activé. (→P. 239)
- Lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 32 mph (50 km/h) ou plus.
- Lorsque le système reconnaît les marqueurs de voie blancs (jaunes).
- Lorsque la largeur de la voie est supérieure à environ 8,2 ft. (2,5 m).
- Lorsque le levier de commande des clignotants ne fonctionne pas.
- Lorsque vous conduisez en ligne droite ou dans une courbe dont le rayon est supérieur à environ 328 ft. (100 m)
- Lorsqu'une anomalie du système n'est pas détectée. (→P. 242)

Annulation temporaire de la fonction

Dans chacune des situations suivantes, la fonction d'avertissement de sortie de voie sera temporairement annulée. Lorsque les conditions dans lesquelles l'annulation sera survenue s'amélioreront, la fonction sera réactivée.

- La vitesse du véhicule sort des plages opérationnelles de la fonction
- Le levier de commande des clignotants est actionné
- Lorsque le système n'arrive pas à reconnaître les marqueurs de voie pendant que vous conduisez
- Tout de suite après le fonctionnement du système d'avertissement de sortie de voie

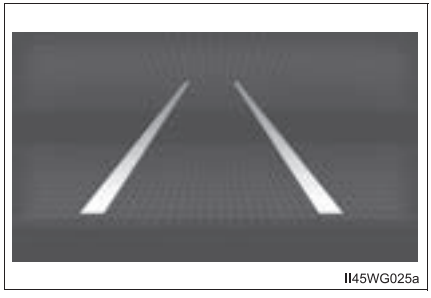
  La fonction d'avertissement de sortie de voie ne sera plus opérationnelle pendant plusieurs secondes après son activation, même si le véhicule quitte de nouveau la voie.

Indications affichées sur l'écran multifonction

Lorsque l'intérieur des deux lignes devient blanc :

Cela indique que le système a reconnu les marqueurs de voie gauche et droit.

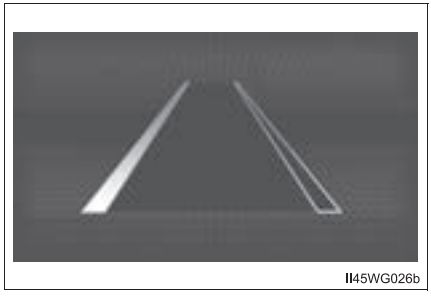
Si le véhicule dévie de sa voie de circulation, l'affichage de la ligne du côté où le véhicule a dévié clignotera en ambre. (→P. 239)


II45WG025a

Lorsque l'intérieur de l'une des lignes marquant la voie devient blanc :

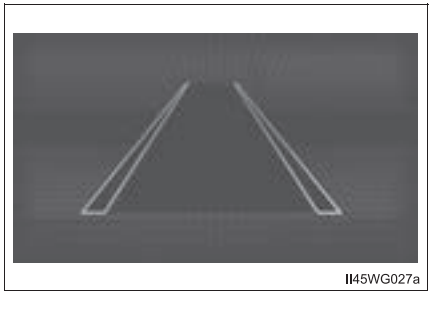
Cela indique que le système a reconnu le marqueur de voie du côté marqué en blanc.

Si le véhicule dévie à partir du côté d'une voie ayant des marqueurs de voie reconnus, la ligne marquant la voie clignotera en ambre. (→P. 239)


II45WG026b

Lorsque l'intérieur des deux lignes marquant la voie est noir :

Cela indique que le système n'a reconnu aucun marqueur de voie ou que le système LDA est temporairement annulé.


II45WG027a

■ **Voyant LDA**

Même si vous avez appuyé sur le contacteur LDA, lorsque le voyant LDA ne s'allume pas, il se peut que le système soit défectueux. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Avertisseur sonore d'alerte pour l'avertissement de sortie de voie**

Selon le niveau sonore du système audio ou le bruit du ventilateur du climatiseur lorsque le système audio ou le climatiseur sont en marche, il peut être difficile d'entendre l'avertisseur sonore d'alerte.

■ **Si le véhicule est resté garé au soleil**

Il se peut que le système LDA ne soit pas disponible et qu'un message d'avertissement s'affiche pendant un certain temps lorsque vous commencez à rouler. Lorsque la température de l'habitacle descend et que celle autour du capteur de la caméra (→P. 238) devient adéquate pour son fonctionnement, activez de nouveau le contacteur LDA après un petit moment.

■ **Si des marqueurs de voie ne se trouvent que d'un seul côté du véhicule**

La fonction d'avertissement de sortie de voie ne sera pas opérationnelle du côté où les marqueurs de voie ne pourront pas être reconnus.

■ **Circonstances dans lesquelles il est possible que la fonction ne fonctionne pas correctement**

Dans les situations suivantes, le capteur de la caméra pourrait ne pas être en mesure de reconnaître les marqueurs de voie, provoquant ainsi un fonctionnement inadéquat de la fonction d'avertissement de sortie de voie. Toutefois, cela n'est pas le signe d'une anomalie.

- Lorsqu'il y a sur la route des ombres parallèles aux marqueurs de voie, ou si une ombre couvre les marqueurs de voie
- Lorsque vous roulez dans une zone sans marqueurs de voie, par exemple un poste de péage, un croisement ou avant un poste de vérification de billets
- Lorsque les marqueurs de voie sont endommagés ou s'il s'agit de plots (plots réfléchissants) ou de bornes
- Lorsque les marqueurs de voie sont masqués ou partiellement masqués par du sable, de la saleté, etc.
- Lorsque vous roulez sur une chaussée qui est mouillée en raison de la pluie, d'une averse récente, d'un mauvais écoulement des eaux, etc.
- Lorsque les marqueurs de voie sont jaunes (le système peut avoir plus de difficulté à les reconnaître que les marqueurs blancs)
- Lorsque les marqueurs de voie sont sur une bordure de trottoir, etc.
- Lorsque vous roulez sur une chaussée particulièrement brillante, comme le béton
- Lorsque vous roulez sur une chaussée qui est brillante en raison de la lumière réfléchie
- Lorsque vous roulez dans un endroit où la lumière ambiante change rapidement, comme l'entrée ou la sortie d'un tunnel

- Lorsque le soleil ou la lumière des phares des véhicules venant en sens inverse éclairent directement la lentille de la caméra
- Lorsque vous roulez sur des routes qui ont des bretelles d'accès ou de sortie
- Lorsque vous roulez sur des routes sinueuses ou à chaussée inégale
- Lorsque vous roulez sur des routes accidentées ou non pavées
- Lorsque vous négociez un virage serré
- Lorsque les marqueurs de voie sont extrêmement étroits ou extrêmement larges
- Lorsque le véhicule penche beaucoup d'un côté en raison d'une charge lourde ou d'une pression de gonflage des pneus inadéquate
- Lorsque la distance entre votre véhicule et celui qui vous précède est extrêmement courte
- Lorsque le véhicule subit de forts cahots, par exemple en roulant sur une route extrêmement accidentée ou sur un joint sur la chaussée
- Lorsque, de nuit, la luminosité des phares est réduite en raison de saletés sur la lentille, ou lorsqu'il y a un mauvais alignement des phares

Lorsque vous changez les pneus

Selon les pneus utilisés, il pourrait être impossible de garder un rendement convenable.

Messages d'avertissement du système LDA

Les messages d'avertissement servent à indiquer une défaillance du système ou à informer le conducteur de la nécessité d'adopter une conduite prudente. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez ce message et suivez les directives.
De plus, même si un message d'avertissement s'affiche, il ne fera pas obstacle à une conduite normale.

AVERTISSEMENT

■ Avant d'utiliser le système LDA

Ne vous fiez pas aveuglément au système LDA. Le système LDA ne conduit pas le véhicule automatiquement et ne réduit pas le niveau d'attention dont vous devez faire preuve. Le conducteur doit donc toujours assumer l'entière responsabilité en ce qui concerne la compréhension de son environnement, l'utilisation du volant pour rectifier la trajectoire et la sécurité de la conduite. De plus, reposez-vous de temps en temps pour éloigner la fatigue résultant d'une conduite sur une longue période, etc.

Une conduite inappropriée ou négligente pourrait provoquer un accident imprévu.

■ Pour éviter d'activer accidentellement le système LDA

Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le système LDA à l'aide du contacteur LDA. (→P. 239)

■ Situations ne convenant pas à l'utilisation du système LDA

N'utilisez pas le système LDA dans les situations suivantes.

Sinon, le système pourrait ne pas fonctionner correctement et provoquer un accident.

- Lorsque vous roulez avec des chaînes antidérapantes, un pneu de secours ou un équipement similaire
- Lorsqu'il y a des objets ou des structures le long de la route, susceptibles d'être confondus avec des marqueurs de voie (par exemple des glissières de sécurité, une bordure de trottoir, des piquets réflecteurs, etc.)
- Lorsque vous roulez sur des routes enneigées
- Lorsque les marqueurs de voie sur la chaussée sont difficiles à voir en raison de la pluie, de la neige, du brouillard, du sable, de la saleté, etc.
- Lorsqu'il y a des lignes visibles sur la chaussée, à la suite de travaux routiers, ou si des traces d'anciens marqueurs de voie sont toujours visibles sur la route
- Lorsque vous roulez dans des zones de travaux

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au système LDA ou un fonctionnement incorrect de celui-ci**

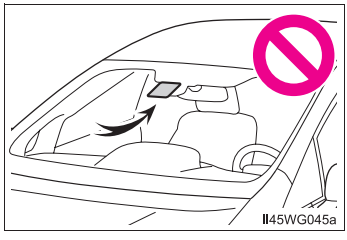
Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le système LDA fonctionne correctement

- Ne modifiez pas les phares et ne fixez pas d'autocollants sur ceux-ci.
- Ne modifiez pas la suspension. Lorsque vous effectuez un remplacement, contactez votre concessionnaire Toyota.
- N'installez rien et ne placez rien sur le capot ou sur la calandre. De plus, n'installez pas de protection de calandre (barre safari, barre kangourou, etc.).
- Si votre pare-brise doit être réparé, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Capteur de la caméra**

Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le système LDA fonctionne correctement

- Gardez le pare-brise propre en tout temps.
  La présence de saleté, de gouttes de pluie, de condensation ou de glace sur le pare-brise pourrait nuire au rendement du système.
- Ne fixez pas d'autocollants ni d'autres objets sur le pare-brise à proximité du capteur de la caméra.



- Ne renversez pas de liquide sur le capteur de la caméra.
- N'appliquez pas de produits teintants pour glaces sur le pare-brise.
- N'installez pas d'antenne devant la lentille de la caméra.
- Si le pare-brise est embué devant la caméra de reconnaissance de voie, utilisez le désembueur de pare-brise pour éliminer la buée de cette zone. (→P. 383)
  Lorsqu'il fait froid et que vous utilisez le chauffage avec l'air dirigé vers les pieds, la partie supérieure du pare-brise peut s'embuer. Ceci nuira à la qualité des images.
- Ne rayez pas la lentille de la caméra et gardez-la propre.
  Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise, prenez soin de ne pas laisser de nettoyant pour vitres, etc., sur la lentille. De plus, ne touchez pas à la lentille.
  Pour faire réparer la lentille, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

- Ne changez pas la position de pose ni l'orientation du capteur de la caméra et ne le retirez pas.
  L'orientation du capteur de la caméra a été réglée avec précision.
- Ne soumettez pas le capteur de la caméra à un choc violent ni à une force intense et ne le démontez pas.
- Lors du remplacement du pare-brise, contactez votre concessionnaire Toyota.

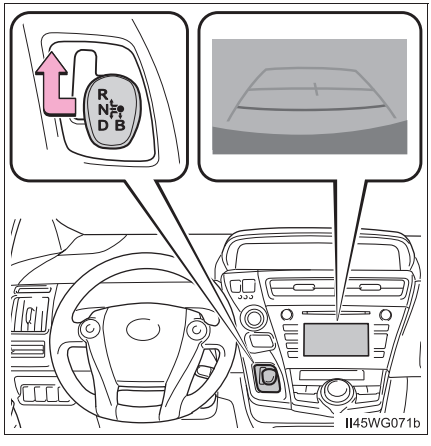
Système de moniteur de rétrovision*

Le système de moniteur de rétrovision aide le conducteur en affichant une image de la zone à l'arrière du véhicule avec des lignes de guidage fixes à l'écran pendant la marche arrière, par exemple lorsque vous garez le véhicule.

Les illustrations d'écran utilisées dans ce texte ne servent qu'à des fins d'exemple et peuvent différer des images réellement affichées à l'écran.

L'image arrière s'affiche lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position R et que le contacteur d'alimentation est en mode ON.

Le système de moniteur de rétrovision est désactivé lorsque le levier sélecteur de vitesses est placé dans une position autre que R.

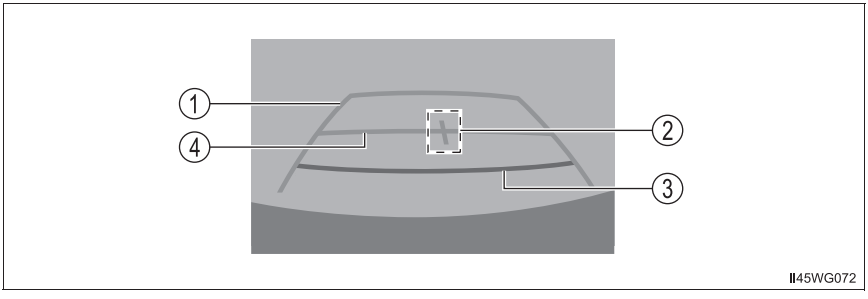


* : Si le véhicule en est doté

Utilisation du système de moniteur de rétrovision

Description de l'écran

L'écran du système de moniteur de rétrovision s'affichera si le levier sélecteur de vitesses est placé en position R alors que le contacteur d'alimentation est en mode ON.



① Ligne de guidage d'extension de largeur du véhicule

Affiche une trajectoire de guidage lorsque le véhicule recule en ligne droite.
La largeur affichée est plus grande que la largeur réelle du véhicule.

② Ligne de guidage du centre du véhicule

Cette ligne représente le centre du véhicule estimé sur le sol.

③ Ligne de guidage de distance

Affiche un point situé à environ 0,5 m (1,5 ft.) (rouge) de l'extrémité du pare-chocs.

④ Ligne de guidage de distance

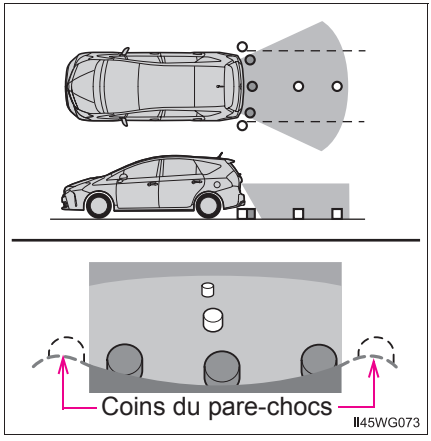
Affiche un point situé à environ 1 m (3 ft.) (bleu) de l'extrémité du pare-chocs.

Précautions relatives au système de moniteur de rétrovision

Zone affichée à l'écran

Le système de moniteur de rétrovision affiche une image de la vue de la zone à l'arrière du véhicule à partir du pare-chocs.

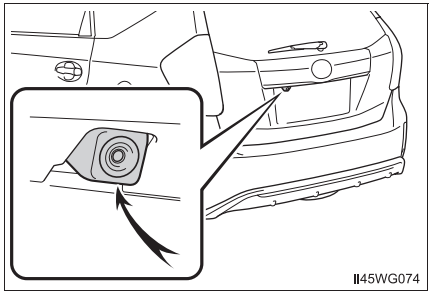
La procédure de réglage de l'image de l'écran du système de moniteur de rétrovision est la même que celle du réglage de l'écran. (→P. 298)



- La zone affichée à l'écran peut varier selon l'orientation du véhicule.
- Les objets proches des coins du pare-chocs ou situés sous le pare-chocs ne sont pas affichés.
- La caméra utilise une lentille spéciale. Les distances représentées sur l'image affichée à l'écran diffèrent des distances réelles.
- Il se peut que le moniteur n'affiche pas les objets situés plus haut que la caméra.

■ Caméra du système de moniteur de rétrovision

La caméra du système de moniteur de rétrovision est située comme indiqué sur l'illustration.



● Utilisation de la caméra

L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est sale. Si des gouttes d'eau, de la neige ou de la boue adhèrent à la lentille, rincez d'abord sa surface à l'eau, puis essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux. Si la lentille est extrêmement sale, lavez-la avec un produit nettoyant doux, puis rincez-la.

■ Différences entre l'écran et la véritable route

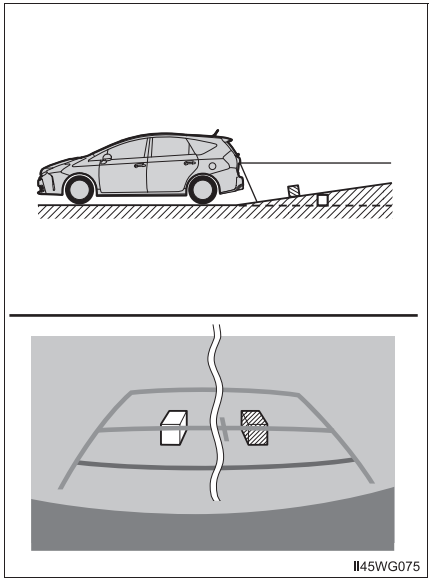
Il se peut que les lignes de guidage de distance et les lignes de guidage de largeur du véhicule ne soient pas réellement parallèles aux lignes de démarcation de l'espace de stationnement, même si elles semblent l'être. Assurez-vous de procéder à une vérification visuelle.

Il se peut que les distances entre les lignes de guidage de largeur du véhicule et les lignes de démarcation gauche et droite de l'espace de stationnement ne soient pas égales, même si elles semblent l'être. Assurez-vous de procéder à une vérification visuelle.

Les lignes de guidage de distance se rapportent à des chaussées planes. Dans tous les cas suivants, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage fixes affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

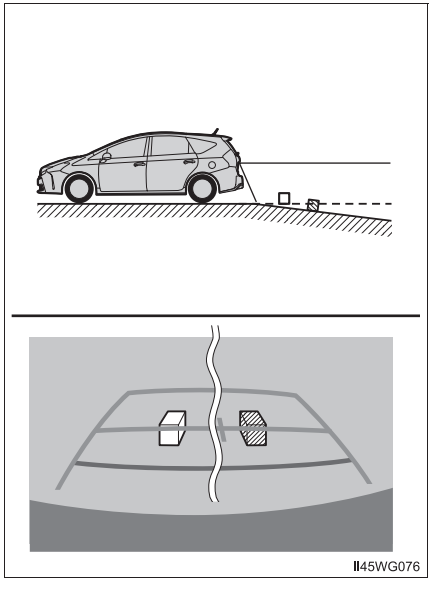
● Lorsque le sol derrière le véhicule monte brusquement

Les lignes de guidage de distance semblent plus près du véhicule qu'en réalité. C'est pourquoi les objets semblent plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



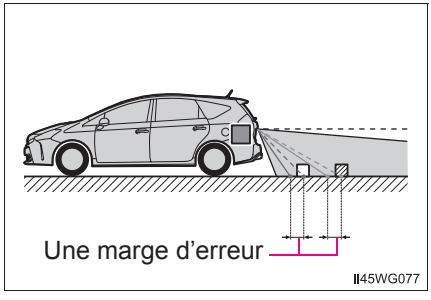
● Lorsque le sol derrière le véhicule descend brusquement

Les lignes de guidage de distance semblent plus éloignées du véhicule qu'en réalité. C'est pourquoi les objets semblent plus près qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



● Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée

Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée en raison du nombre de passagers ou de la répartition de la charge, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage fixes affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

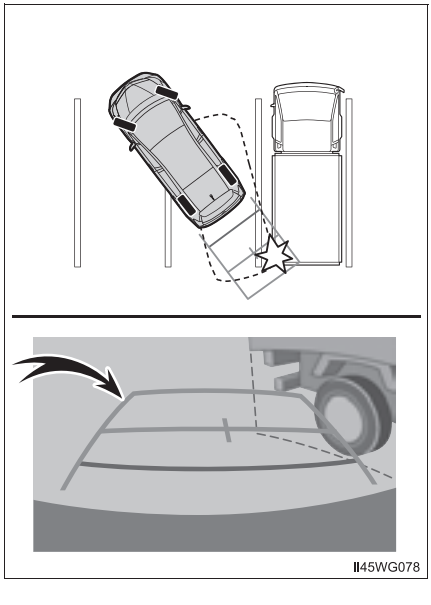


■ Lorsque le véhicule approche d'objets tridimensionnels

Les lignes de guidage de distance sont affichées en fonction des objets à surface plane (comme la route). Il est impossible d'estimer la position des objets tridimensionnels (comme les véhicules) à l'aide des lignes de guidage de largeur du véhicule et des lignes de guidage de distance. Lorsque vous approchez d'un objet tridimensionnel dont une partie dépasse vers l'extérieur (comme le plateau d'un camion), soyez attentif aux éléments suivants.

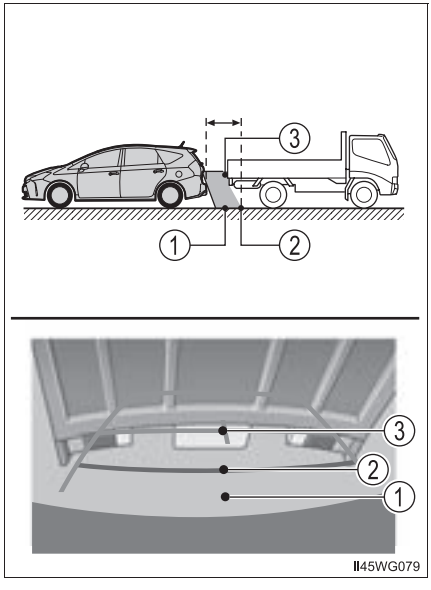
● Lignes de guidage de largeur du véhicule

Procédez à une vérification visuelle des zones entourant le véhicule et derrière celui-ci. Dans l'exemple illustré ci-dessous, le camion semble se trouver en dehors des lignes de guidage de largeur du véhicule et le véhicule ne donne pas l'impression de le heurter. Toutefois, l'arrière du camion peut en réalité chevaucher les lignes de guidage de largeur du véhicule. En fait, si vous reculez en suivant les lignes de guidage de largeur du véhicule, le véhicule risque de heurter le camion.



● Lignes de guidage de distance

Procédez à une vérification visuelle des zones entourant le véhicule et derrière celui-ci. À l'écran, il semble qu'un camion est garé au point ②. Cependant, en réalité, si vous reculez jusqu'au point ①, vous heurterez le camion. À l'écran, il semble que ① est plus près et que ③ est plus loin. Cependant, en réalité, la distance jusqu'à ① et ③ est la même, et ② est plus loin que ① et ③.



Ce que vous devriez savoir

■ Si vous remarquez un quelconque symptôme

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, reportez-vous à la cause probable et à la solution, puis procédez à une nouvelle vérification.

Si la solution n'arrive pas à éliminer le symptôme, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Cause probable	Solution
❑ L'image est difficile à voir	
• Le véhicule est dans un endroit sombre • La température autour de la lentille est élevée ou basse • La température extérieure est basse • Il y a des gouttes d'eau sur la caméra • Il pleut ou il y a de l'humidité • Une substance étrangère (boue, etc.) adhère à la caméra • Le soleil ou la lumière des phares éclaire directement la caméra • Le véhicule se trouve sous un éclairage fluorescent, au sodium, au mercure, etc.	Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas une anomalie. Faites marche arrière tout en vérifiant visuellement la zone autour du véhicule. (Lorsque les conditions seront meilleures, utilisez à nouveau le moniteur.) La procédure de réglage de la qualité de l'image du système de moniteur de rétrovision est la même que celle du réglage de l'écran.
❑ L'image est imprécise	
De la saleté ou une substance étrangère (comme des gouttes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhère à la caméra.	Rincez la lentille de la caméra à l'eau, puis essuyez-la complètement à l'aide d'un chiffon doux. S'il s'agit de saleté tenace, lavez-la à l'aide d'un savon doux.
❑ L'image est mal alignée	
La caméra ou sa zone environnante a subi un choc violent.	Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Cause probable	Solution
❑ Les lignes de guidage fixes sont très mal alignées	
La caméra est mal alignée par rapport à sa position normale.	Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
• Le véhicule est incliné (il y a une charge lourde dans le véhicule, la pression des pneus est basse en raison d'une crevaison, etc.) • Le véhicule roule sur une pente.	Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas une anomalie. Faites marche arrière tout en vérifiant visuellement la zone autour du véhicule.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le système de moniteur de rétrovision

Le système de moniteur de rétrovision est un dispositif supplémentaire destiné à aider le conducteur lors d'une marche arrière. Lors d'une marche arrière, assurez-vous de vérifier visuellement la situation tout autour du véhicule, à la fois directement et à l'aide des rétroviseurs, avant d'effectuer la manœuvre.

Observez les précautions suivantes afin d'éviter un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lors d'une marche arrière, ne vous fiez jamais totalement au système de moniteur de rétrovision. L'image et la position des lignes de guidage affichées à l'écran peuvent ne pas refléter la situation réelle.
  Soyez prudent, exactement comme vous le seriez au moment d'effectuer une marche arrière avec n'importe quel autre véhicule.
- Assurez-vous de reculer lentement, en appuyant sur la pédale de frein pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Les instructions fournies ne représentent que des lignes directrices.
  Lorsque vous vous garez, le moment et la manière de tourner le volant varient selon la circulation, l'état de la chaussée, l'état du véhicule, etc. Vous devez être parfaitement conscient de cela avant d'utiliser le système de moniteur de rétrovision.
- Lorsque vous vous garez, assurez-vous de vérifier avant de commencer votre manœuvre que l'espace de stationnement est suffisant pour accueillir votre véhicule.
- N'utilisez pas le système de moniteur de rétrovision dans les cas suivants :
  - Sur des chaussées verglacées, glissantes ou enneigées
  - Lorsque vous utilisez des chaînes antidérapantes ou des pneus de secours
  - Lorsque le hayon n'est pas complètement fermé
  - Sur des routes qui ne sont pas planes ou droites, par exemple des virages ou des pentes
- Sous des températures basses, l'écran peut s'assombrir ou l'image s'estomper. Lorsque le véhicule est en mouvement, l'image peut se déformer ou il peut vous être impossible de la voir à l'écran. Assurez-vous de vérifier visuellement la situation tout autour du véhicule, à la fois directement et à l'aide des rétroviseurs, avant d'effectuer la manœuvre.
- Si vous changez la dimension des pneus, il est possible qu'un changement se produise au niveau de la position des lignes de guidage fixes affichées à l'écran.
- La caméra utilise une lentille spéciale. Les distances entre les objets et les piétons apparaissant sur l'image à l'écran ne sont pas les mêmes que les distances réelles. (→P. 250)

NOTE

Procédure d'utilisation de la caméra

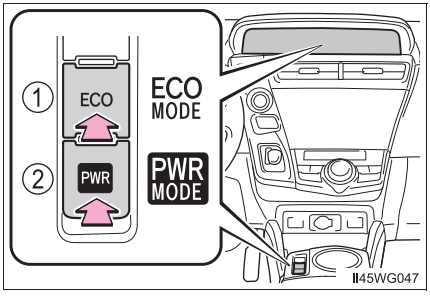
- Il se peut que le système de moniteur de rétrovision ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.
  - En cas d'impact à l'arrière du véhicule, la position et l'angle d'installation de la caméra risquent d'être perturbés.
  - La caméra est étanche. Ne tentez pas de la retirer, de la démonter, ni de la modifier. Cela pourrait nuire à son bon fonctionnement.
  - Ne frottez pas vigoureusement la lentille de la caméra. L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est rayée.
  - Ne laissez pas du solvant organique, de la cire pour voiture, du produit de nettoyage pour vitres ou de l'enduit pour vitres se coller sur la caméra. Si cela se produit, nettoyez la caméra dès que possible.
  - Lorsque la température change rapidement, notamment en cas de déversement d'eau chaude sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne plus normalement.
  - Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau violents sur la caméra ni sur les zones avoisinantes. Cela pourrait provoquer une défaillance de la caméra.
- N'exposez pas la caméra à un choc violent, car cela pourrait provoquer une défaillance. Si cela se produit, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

Contacteur de sélection du mode de conduite

Vous pouvez sélectionner les modes de conduite pour adapter le véhicule aux conditions de conduite.

① Mode de conduite Eco*

Idéal pour améliorer l'économie de carburant, car le couple correspondant à l'effort exercé sur la pédale d'accélérateur peut être produit plus facilement que dans des conditions normales, et le climatiseur (chauffage/refroidissement) fonctionnera le moins possible.



Lorsque vous appuyez sur le contacteur "ECO", le voyant "ECO MODE" s'allume sur le bloc d'instrumentation.

② Mode Power*

Utilisez-le lorsque des niveaux élevés de réponse et de sensation sont souhaités, comme en cas de conduite en régions montagneuses ou de dépassement.

Lorsque vous appuyez sur le contacteur du "PWR", le voyant "PWR MODE" s'allume sur le bloc d'instrumentation.

* : Lorsque le mode de conduite Eco et le mode d'alimentation sont annulés, le système utilise le mode normal pour la conduite quotidienne optimale.

■ Fonctionnement du climatiseur en mode de conduite Eco

Afin d'améliorer l'efficacité énergétique, le mode de conduite Eco commande les opérations de chauffage/refroidissement, ainsi que la vitesse du ventilateur du climatiseur (→P. 386). Afin d'améliorer le rendement du climatiseur, réglez la vitesse du ventilateur ou désactivez le mode de conduite Eco.

■ Lorsque vous annulez le mode de conduite Eco/mode Power

- Appuyez de nouveau sur le contacteur. De plus, le mode Power sera automatiquement annulé si vous désactivez le contacteur d'alimentation. Cependant, le mode de conduite Eco ne sera pas annulé automatiquement tant que vous n'aurez pas appuyé sur le contacteur, même si le contacteur d'alimentation est désactivé.
- En mode de conduite Eco, si vous appuyez sur le contacteur "PWR" ou que vous inversez l'opération, le véhicule passera au mode de conduite dont le contacteur a été enfoncé le dernier.

■ Changement de mode de conduite sous le mode de conduite EV

→P. 187

Systèmes d'assistance à la conduite

Pour aider à améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.

◆ ECB (système de freinage à commande électronique)

Le système de freinage à commande électronique génère une puissance de freinage correspondant au fonctionnement des freins

◆ ABS (freins antiblocage)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur une chaussée glissante

◆ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de freinage d'urgence

◆ VSC (dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d'un coup de volant soudain ou lors d'un virage sur une chaussée glissante

◆ TRAC (régulateur de traction)

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues motrices lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante

◆ EPS (direction assistée électrique)

Utilise un moteur électrique pour réduire l'effort demandé pour tourner le volant

◆ VSC amélioré (dispositif amélioré de contrôle de la stabilité du véhicule)

Permet une collaboration des systèmes ABS, TRAC, VSC et EPS. Aide à maintenir une stabilité directionnelle en cas de dérapage sur une chaussée glissante, en contrôlant le rendement de la direction.

◆ Dispositif d'assistance pour démarrage en côte

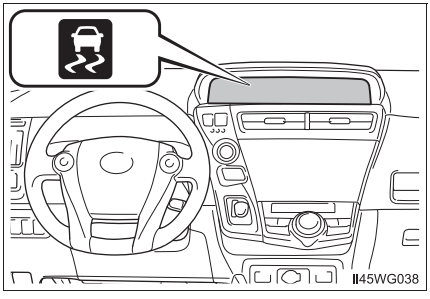
Aide à empêcher le véhicule de reculer lorsqu'on démarre sur un plan incliné ou dans une côte glissante

◆ PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est doté)

→P. 266

Lorsque les systèmes VSC/TRAC/ABS sont en fonction

Le voyant de dérapage clignotera lorsque les systèmes VSC/TRAC/ABS seront en fonction.



Désactivation du système TRAC

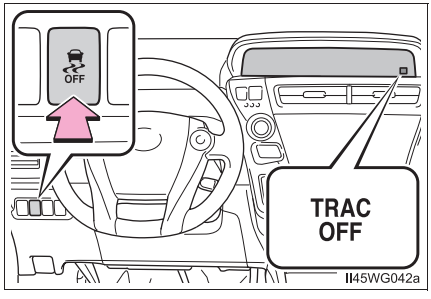
Si le véhicule est enlisé dans la boue, la saleté ou la neige, le système TRAC peut réduire la puissance transmise du système hybride aux roues. En appuyant sur [OFF] pour désactiver le système, il est possible que vous puissiez dégager le véhicule plus facilement en le faisant bouger d'avant en arrière.

▶ Véhicules non dotés de l'écran multifonction

Pour désactiver le système TRAC, appuyez brièvement sur [OFF], puis relâchez.

Le voyant "TRAC OFF" s'allumera.

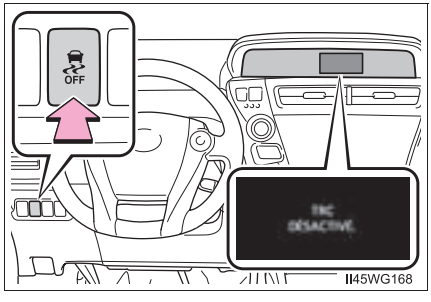
Appuyez de nouveau sur [OFF] pour réactiver le système.



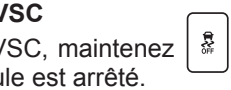
▶ Véhicules dotés de l'écran multifonction

Pour désactiver le système TRAC, appuyez brièvement sur [OFF], puis relâchez.

Le message s'affichera sur l'écran multifonction. Appuyez de nouveau sur [OFF] pour réactiver le système.



■ **Désactivation des systèmes TRAC/VSC**

Pour désactiver les systèmes TRAC/VSC, maintenez  enfoncé pendant plus de 3 secondes alors que le véhicule est arrêté.

▶ Véhicules non dotés de l'écran multifonction

Les voyants "TRAC OFF" et VSC OFF s'allumeront.

▶ Véhicules dotés de l'écran multifonction

Le voyant VSC OFF s'allumera et le message s'affichera sur l'écran multifonction.*

Appuyez de nouveau sur  pour réactiver les systèmes.

* : Sur les véhicules dotés d'un système de sécurité préventive, l'assistance au freinage à action préventive et le freinage à action préventive seront également désactivés. La lampe témoin PCS s'allumera et le message s'affichera sur l'écran multifonction. (→P. 515)

■ **Lorsque le voyant "TRAC OFF" s'allume/le message s'affiche sur l'écran multifonction indiquant que le système TRAC a été désactivé même si vous n'avez pas appuyé sur le contacteur VSC OFF**

Le système TRAC ne peut pas être utilisé. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, d'assistance au freinage, VSC, TRAC et dispositif d'assistance pour démarrage en côte**

L'une ou l'autre des situations suivantes peut se produire lorsque les systèmes ci-dessus sont en fonction. Aucune d'entre elles n'indique une défaillance.

- Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie du véhicule et du volant.
- Vous pouvez entendre un bruit de moteur une fois le véhicule arrêté.
- Une fois l'ABS activé, la pédale de frein peut générer de légères impulsions.
- Une fois l'ABS activé, il se peut que la pédale de frein s'abaisse un peu.

■ **Bruit de fonctionnement de l'ECB**

Vous pouvez entendre le bruit de fonctionnement de l'ECB dans les cas suivants, mais il n'indique pas une défaillance du système.

- Vous pouvez entendre le bruit de fonctionnement dans le compartiment moteur lorsque vous actionnez la pédale de frein.
- Vous pouvez entendre le bruit du moteur du système de freinage à l'avant du véhicule lorsque la portière du conducteur est ouverte.
- Vous pouvez entendre le bruit de fonctionnement dans le compartiment moteur lorsque 1 ou 2 minutes se sont écoulées après l'arrêt du système hybride.

■ **Bruit de fonctionnement de l'EPS**

Lorsque vous tournez le volant, un bruit de moteur (ronronnement) peut être audible. Cela n'indique pas une défaillance.

■ **Efficacité réduite du système EPS**

Lorsque vous tournez fréquemment le volant sur une longue période de temps, l'efficacité du système EPS est réduite pour en éviter une surchauffe. Le volant peut alors sembler plus lourd qu'à l'habitude. Si cela se produit, évitez de tourner trop fréquemment le volant, ou arrêtez le véhicule et désactivez le système hybride. Le système EPS devrait revenir à la normale en 10 minutes.

■ **Réactivation automatique du système TRAC**

Après avoir été désactivé, le système TRAC se réactivera automatiquement dans les circonstances suivantes :

- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé
- Le système TRAC s'active lorsque la vitesse du véhicule augmente

■ **Lampe témoin de la direction assistée électrique (avertisseur sonore)**

→P. 514

■ **Conditions de fonctionnement du dispositif d'assistance pour démarrage en côte**

Lorsque les quatre conditions suivantes seront remplies, le dispositif d'assistance pour démarrage en côte fonctionnera :

- La position de changement de vitesse est dans une position autre que P ou N (lors du démarrage en côte, vers l'avant/vers l'arrière).
- Le véhicule est arrêté.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.
- Le frein de stationnement n'est pas engagé.

■ **Annulation automatique du dispositif d'assistance pour démarrage en côte**

Le dispositif d'assistance pour démarrage en côte se désactivera dans chacune des situations suivantes :

- Passez en position de changement de vitesse P ou N.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Le frein de stationnement est engagé.
- Il s'est écoulé environ 2 secondes depuis le relâchement de la pédale de frein.

AVERTISSEMENT

■ L'ABS ne fonctionne pas correctement lorsque

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées (tels des pneus excessivement usés sur une chaussée enneigée).
- Le véhicule fait de l'aquaplanage alors qu'il roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante.

■ La distance d'arrêt peut être plus élevée qu'à l'habitude lorsque l'ABS est activé

L'ABS n'est pas conçu pour réduire la distance d'arrêt du véhicule. Conservez toujours une distance sécuritaire entre votre véhicule et celui qui vous précède, surtout dans les situations suivantes :

- Lorsque vous conduisez sur une chaussée recouverte de terre, de gravier ou de neige
- Lorsque vous conduisez avec des chaînes antidérapantes
- Lorsque vous roulez sur des routes cahoteuses
- Lorsque vous conduisez sur des routes où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

■ Le système TRAC peut ne pas fonctionner efficacement lorsque

Même si le système TRAC est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas parvenir à garder le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Conduisez prudemment dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

AVERTISSEMENT

■ **Le dispositif d'assistance pour démarrage en côte ne fonctionne pas correctement lorsque**

- Ne vous fiez pas aveuglément au dispositif d'assistance pour démarrage en côte. Le dispositif d'assistance pour démarrage en côte pourrait ne pas fonctionner correctement dans des pentes abruptes et sur des routes glacées.
- Contrairement au frein de stationnement, le dispositif d'assistance pour démarrage en côte n'est pas conçu pour garder le véhicule à l'arrêt pendant une longue période. N'essayez pas d'utiliser le dispositif d'assistance pour démarrage en côte pour garder le véhicule à l'arrêt sur un plan incliné, car cela risquerait de provoquer un accident.

■ **Lorsque le VSC est activé**

Le voyant de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite irréfléchie pourrait provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le voyant clignote.

■ **Lorsque le système TRAC/VSC est désactivé**

Soyez particulièrement prudent et conduisez à une vitesse adaptée aux conditions routières. Comme le système TRAC/VSC aide à assurer la stabilité du véhicule et la puissance de conduite, ne le désactivez pas sans motif sérieux.

■ **Remplacement des pneus**

Assurez-vous que tous les pneus ont la taille prescrite, qu'ils sont tous de la même marque, et qu'ils ont tous la même sculpture de bande de roulement et la même capacité totale de charge. De plus, assurez-vous que les pneus sont gonflés au niveau de pression de gonflage des pneus recommandé.

Les systèmes ABS, VSC et TRAC ne fonctionneront pas correctement si différents types de pneus sont installés sur le véhicule.
Pour plus d'informations sur le remplacement des pneus ou des roues, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Gestion des pneus et de la suspension**

L'utilisation de pneus avec un quelconque problème ou la modification de la suspension aura une incidence sur les systèmes d'assistance à la conduite et pourra même causer la défaillance de l'un d'eux.

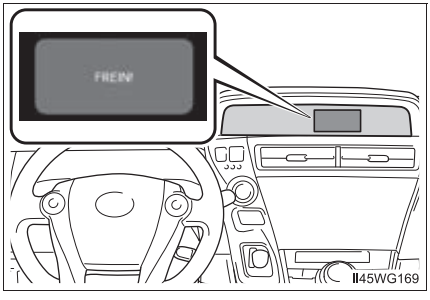
PCS (système de sécurité préventive)*

Lorsque le capteur radar détecte un risque de collision frontale, les freins sont engagés automatiquement pour atténuer l'impact, ainsi que pour réduire les dommages au véhicule.

Vous pouvez modifier le moment de l'alerte du système de sécurité préventive ou l'activer/le désactiver, le cas échéant, en actionnant le contacteur. (→P. 267)

◆ Avertissement du système de sécurité préventive

Lorsqu'un risque élevé de collision frontale est détecté, un avertisseur sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pour demander instamment au conducteur d'effectuer une manœuvre d'évitement.



◆ Assistance au freinage à action préventive

En cas de risque élevé de collision frontale, le système applique une force de freinage plus élevée en fonction de la pression exercée sur la pédale de frein.

◆ Freinage à action préventive

En cas de risque élevé de collision frontale, le système en avertit le conducteur à l'aide d'un affichage d'avertissement et d'un avertisseur sonore. S'il juge qu'une collision est inévitable, les freins sont automatiquement engagés pour réduire la vitesse de collision.

* : Si le véhicule en est doté

Changement du système de sécurité préventive

■ Changement du moment de l'alerte du système de sécurité préventive

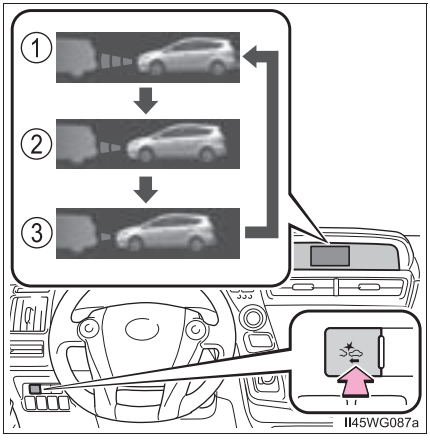
Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur PCS, la réponse à la distance change comme suit.

① Éloigné

② Mi-distance*

③ Proche

* : Réglage par défaut

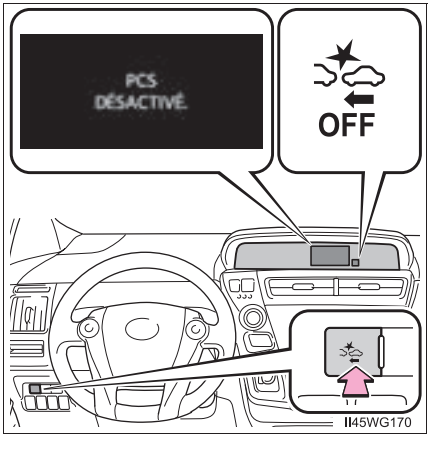


■ Désactivation du système de sécurité préventive

Appuyez sur le contacteur PCS pendant 3 secondes ou plus.

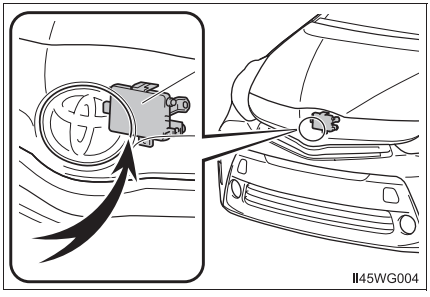
La lampe témoin PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Pour activer le système, appuyez de nouveau sur le contacteur PCS. Le système est réglé sur ON chaque fois que le contacteur d'alimentation est placé en mode ON.



Capteur radar

Le capteur radar détecte les véhicules ou les autres obstacles à l'avant, sur la route ou près de celle-ci, et estime si une collision est imminente en fonction de la position, de la vitesse et de la direction des obstacles.



Le système de sécurité préventive est opérationnel lorsque

Le système de sécurité préventive est activé (→P. 267) et les conditions suivantes sont respectées :

- Avertissement du système de sécurité préventive :
  - La vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 mph (15 km/h).
  - La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 7 mph (10 km/h).
- Assistance au freinage à action préventive :
  - Le système VSC n'est pas désactivé.
  - La vitesse du véhicule est supérieure à environ 19 mph (30 km/h).
  - La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 19 mph (30 km/h).
  - La pédale de frein est enfoncée.
- Freinage à action préventive :
  - Le système VSC n'est pas désactivé.
  - La vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 mph (15 km/h).
  - La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 7 mph (10 km/h).

■ **Conditions pouvant déclencher le système, même s'il n'y a aucun risque de collision**

Si les éléments suivants obstruent le devant du capteur, le système considérera qu'une collision est peut-être possible et il s'actionnera.

- Lorsque vous dépassez un véhicule lors d'un virage à gauche ou à droite, ou lorsque vous dépassez un véhicule dans une voie opposée.
- Lorsque le véhicule s'approche rapidement d'un objet situé devant lui (par exemple, un autre véhicule, un poste de péage, etc.)
- Lorsque vous grimpez une côte abrupte, etc., et que des structures surplombent la route (panneaux d'affichage, plafonds bas, lampadaires, etc.)
- Lorsque vous traversez des passages étroits ou que vous conduisez dans des endroits ayant des plafonds bas (ponts, tunnels, passages aériens, etc.)
- Lorsque vous roulez sur une chaussée inégale
- Lorsque des objets en métal se trouvent sur la chaussée causant des différences de niveau ou des saillies dans la route
- Lorsqu'un changement extrême de la hauteur du véhicule survient
- Lorsque le capteur radar se déplace de sa position d'origine à cause d'un choc violent dans la zone qui l'entoure.
- Lorsqu'il y a un obstacle sur le côté de l'entrée d'une bordure de route (glissières de sécurité, etc.)
- Lorsque l'avant de votre véhicule est relevé (en raison de l'entreposage d'une charge lourde dans le compartiment de charge)

Lorsque le système s'active dans les circonstances énumérées ci-dessus, il se peut aussi que les freins réagissent avec plus de puissance qu'à l'habitude.

■ **Obstacles non détectés**

Le capteur ne peut pas détecter les obstacles en plastique, par exemple les cônes de signalisation. Il peut aussi arriver que le capteur ne puisse pas détecter les piétons, les animaux, les vélos, les motocyclettes, les arbres ou les bancs de neige.

■ **Circonstances empêchant le système de sécurité préventive de fonctionner correctement**

Le système pourrait ne pas fonctionner correctement, notamment dans les situations suivantes :

- Sur des routes comportant des virages serrés ou une chaussée inégale
- Si un véhicule se déplace brusquement devant le vôtre, par exemple à une intersection
- Si un véhicule vous coupe brusquement la route, par exemple lors d'un dépassement
- Si les conditions météorologiques sont défavorables, par exemple en cas de pluie forte, de brouillard, de neige ou de tempête de sable
- Lorsque votre véhicule dérape alors que le système VSC est désactivé
- Lorsqu'un changement extrême de la hauteur du véhicule survient
- Lorsque le capteur radar se déplace de sa position d'origine à cause d'un choc violent dans la zone qui l'entoure
- En raison du fait de tourner grandement le volant lorsqu'un obstacle surgit brusquement devant

■ **Annulation automatique du système de sécurité préventive**

Le système de sécurité préventive se désactivera automatiquement si une défaillance survient, par exemple lorsque le capteur est sale, et qu'il n'arrive plus à détecter les obstacles. Dans ce cas, le système ne s'activera pas, même s'il y a un risque de collision.

■ **Lorsque le système subit une défaillance ou s'il est provisoirement inutilisable**

La lampe témoin PCS clignote et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez ce message et suivez les directives. (→P. 513, 528)

Homologation du système de sécurité préventive

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID : HYQDNMWR007

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions : (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user' s authority to operate the equipment.

Radiofrequency radiation exposure Information:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator (antenna) and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

AVERTISSEMENT

Limites du système de sécurité préventive

Il incombe au conducteur de conduire de manière sécuritaire. Le conducteur devrait être attentif à ce qui l'entoure et s'efforcer d'avoir une conduite sécuritaire.

Ne comptez pas sur le système de sécurité préventive pour remplacer un freinage normal. Ce système n'évite pas les collisions ou ne les diminue pas en toute circonstance.

Compter aveuglément sur le système et lui confier la sécurité peut provoquer un accident inattendu susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Bien que le système soit conçu dans le but d'offrir une assistance pour éviter les collisions ou pour atténuer les dommages d'une collision, le résultat varie en fonction de diverses conditions. (→P. 268)
Par conséquent, il n'offre pas toujours la même efficacité. De plus, selon les conditions d'utilisation du conducteur, le freinage à action préventive ne fonctionne pas. Lorsque le conducteur a posé le pied sur la pédale de frein et qu'il actionne le volant, le système considère que le conducteur est en train d'effectuer une manœuvre d'évitement et il se peut que le freinage automatique ne fonctionne pas.

Gestion du capteur radar

Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le système de sécurité préventive peut fonctionner correctement.

Sinon, le système pourrait ne pas fonctionner correctement et provoquer un accident.

- Gardez le capteur et la protection de calandre propres en tout temps. Nettoyez le capteur et la protection de calandre avec un chiffon doux pour ne pas les marquer ni les endommager.
- N'exposez pas le capteur ni la zone environnante à un choc violent. Même un léger déplacement du capteur pourrait entraîner une défaillance du système ou affecter sa précision. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites toujours vérifier et ajuster cette zone par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur, la protection de calandre ou la zone environnante.
- Ne modifiez pas le capteur ni la protection de calandre et ne les peignez pas.
- S'il est nécessaire de remplacer le capteur radar, contactez votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux dispositifs d'aide du système

À l'aide d'alarmes et d'un contrôle des freins, le système de sécurité préventive est conçu pour aider le conducteur à éviter les collisions selon le principe REGARDER-JUGER-AGIR. Il y a des limites au niveau d'assistance que le système peut vous offrir; par conséquent, n'oubliez pas les importants points suivants.

- Aide au conducteur dans la surveillance de la route
  Le système de sécurité préventive ne peut détecter que les obstacles situés directement à l'avant du véhicule, et seulement ceux qui se trouvent à une distance limitée. Il ne s'agit pas d'un système qui permet de conduire de façon négligente ou de manière distraite, et il ne peut pas aider le conducteur dans des conditions de visibilité réduite. Le conducteur doit quand même surveiller très attentivement les alentours du véhicule.
- Aide au jugement du conducteur
  Lorsqu'il tente d'évaluer la probabilité d'une collision, les seules données dont dispose le système de sécurité préventive proviennent des obstacles détectés qui sont situés directement devant le véhicule. Aussi est-il primordial que le conducteur reste vigilant et en mesure d'estimer s'il y a ou non un risque de collision dans toute situation donnée.
- Aide à l'action du conducteur
  La fonction d'assistance au freinage du système de sécurité préventive est conçue pour aider à atténuer la gravité d'une collision et par conséquent elle ne s'active que si le système a jugé qu'une collision était inévitable. Ce système, sans les manœuvres appropriées du conducteur, n'est pas en mesure par lui-même et automatiquement d'éviter une collision ni d'arrêter le véhicule en toute sécurité. C'est pourquoi le conducteur confronté à une situation dangereuse doit lui-même agir immédiatement pour assurer la sécurité de toutes les personnes impliquées.

Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride

Pour une conduite économique et écologique, soyez attentif aux éléments suivants :

◆ Utilisation du mode de conduite Eco

Lorsque vous utilisez le mode de conduite Eco, le couple correspondant à l'effort exercé sur la pédale d'accélérateur peut être produit plus facilement que dans des conditions normales. De plus, le climatiseur (chauffage/refroidissement) fonctionnera le moins possible, améliorant l'économie de carburant. (→P. 258)

◆ Utilisation de l'indicateur du système hybride

Il est possible d'avoir une conduite écologique en gardant l'indicateur du système hybride à l'intérieur de la zone Eco. (→P. 104)

◆ Fonctionnement de la position de changement de vitesse

Passez en position de changement de vitesse D lorsque le véhicule est arrêté aux feux de circulation, lorsque vous conduisez dans une circulation dense, etc. Passez en position de changement de vitesse P lorsque vous garez le véhicule. Lorsque vous utilisez la position N, cela n'améliore pas la consommation de carburant. En position N, le moteur à essence fonctionne, mais l'électricité ne peut pas être produite. De plus, lorsque vous utilisez le climatiseur, etc., l'énergie de la batterie hybride (batterie de traction) est consommée.

◆ Fonctionnement de la pédale d'accélérateur/de la pédale de frein

- Conduisez votre véhicule en douceur. Évitez les accélérations et les décélérations brusques. Pour profiter plus des avantages du moteur électrique (moteur de traction) sans avoir à utiliser la puissance du moteur à essence, il vaut mieux accélérer ou décélérer graduellement.
- Évitez les accélérations à répétition. Les accélérations à répétition consomment l'énergie de la batterie hybride (batterie de traction), ce qui entraîne une piètre consommation de carburant. Vous pouvez récupérer l'énergie de la batterie en conduisant avec la pédale d'accélérateur légèrement relâchée.

◆ Lorsque vous freinez

Assurez-vous d'actionner les freins doucement et en temps opportun. Vous pouvez récupérer une plus grande quantité d'énergie électrique lorsque vous ralentissez.

◆ Ralentissements

Les accélérations et les décélérations à répétition, ainsi que les longues attentes aux feux de circulation entraîneront une piètre consommation de carburant. Vérifiez les bulletins de circulation avant de partir et évitez le plus possible les ralentissements. Lorsque vous conduisez dans un embouteillage, relâchez doucement la pédale de frein afin de permettre au véhicule d'avancer lentement, tout en évitant une surutilisation de la pédale d'accélérateur. Cela pourrait contribuer à réduire la consommation d'essence.

◆ Conduite sur autoroute

Contrôlez le véhicule et maintenez-le à une vitesse constante. Avant d'effectuer un arrêt à un poste de péage ou similaire, anticipez l'arrêt afin de relâcher progressivement l'accélérateur et de freiner doucement. Vous pouvez récupérer une plus grande quantité d'énergie électrique lorsque vous ralentissez.

◆ Climatiseur

N'utilisez le climatiseur que lorsque cela est nécessaire. Cela pourrait contribuer à réduire la consommation d'essence.
En été : Utilisez le mode Recirculation d'air, lorsque la température ambiante est élevée. Cela contribuera à réduire la demande sur le climatiseur ainsi que la consommation de carburant.
En hiver : Comme le moteur à essence ne s'arrêtera pas automatiquement tant qu'il ne sera pas chaud et que l'intérieur du véhicule ne sera pas réchauffé, il consommera du carburant. Vous pouvez réduire la consommation de carburant en évitant de surutiliser la chaufferette.

◆ Vérification de la pression de gonflage des pneus

Assurez-vous de vérifier la pression de gonflage des pneus fréquemment. Une pression de gonflage des pneus inadéquate peut entraîner une piètre consommation de carburant.
De plus, comme les pneus neige peuvent générer beaucoup de friction, les utiliser sur des routes sèches peut entraîner une piètre consommation de carburant. Utilisez des pneus qui conviennent à la saison.

◆ Bagages

Le transport de bagages lourds entraînera une piètre consommation de carburant. Évitez de transporter des bagages superflus. L'installation d'un gros porte-bagages de toit entraînera également une piètre consommation de carburant.

◆ Mise en température avant la conduite

Comme le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement lorsqu'il est froid, il est inutile de le mettre en température. De plus, la conduite fréquente sur de courtes distances provoquera des mises en température à répétition, ce qui peut entraîner une consommation accrue de carburant.

Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de le conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures qui prévalent.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier l'état de la batterie de 12 volts par un technicien agréé.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus avant.

  Assurez-vous que les pneus sont tous de dimension et de marque identiques, et que les chaînes correspondent à la dimension des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite :

- N'essayez pas de forcer pour ouvrir une glace ou pour déplacer un essuie-glace qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne correctement, retirez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Vérifiez si de la glace ou de la neige s'est accumulée sur les feux, sur le toit du véhicule, sur le châssis, autour des pneus ou sur les freins, et enlevez-la.
- Retirez la neige ou la boue de dessous vos chaussures avant d'entrer dans le véhicule.

Pendant la conduite du véhicule

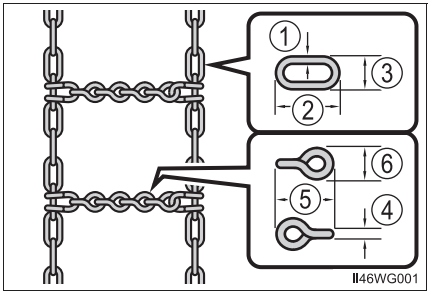
Accélérez doucement, conservez une distance de sécurité entre votre véhicule et celui qui vous précède, et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

Lorsque vous garez le véhicule

Garez le véhicule, passez en position de changement de vitesse P, puis bloquez les roues sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement pourrait geler et il serait alors impossible de le relâcher.

Choix des chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez des chaînes antidérapantes, utilisez la bonne dimension. La dimension des chaînes est réglementée pour chaque dimension de pneu.



▶ Chaînes latérales

① 0,12 in. (3,0 mm)

② 1,18 in. (30,0 mm)

③ 0,39 in. (10,0 mm)

▶ Chaînes transversales

④ 0,16 in. (4,0 mm)

⑤ 0,98 in. (25,0 mm)

⑥ 0,55 in. (14,0 mm)

Réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes

La réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous toujours sur la réglementation locale avant d'installer les chaînes.

Installation de chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes lorsque vous installez ou retirez les chaînes :

- Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant uniquement. N'installez pas de chaînes antidérapantes sur les pneus arrière.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant en les serrant le plus possible. Retendez les chaînes après avoir parcouru de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies lors de leur achat.

⚠ AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la dimension prescrite.
- Gardez la pression d'air au niveau recommandé.
- Ne dépassez pas 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés impérativement sur les quatre roues.

Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. Les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus basse des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les accélérations soudaines, les braquages du volant et les freinages brusques, ainsi que les changements de vitesse brusques qui provoquent un freinage moteur soudain.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.
- N'utilisez pas le système LDA (système d'avertissement de sortie de voie).

Lorsque vous garez le véhicule

Lorsque vous garez le véhicule sans engager le frein de stationnement, assurez-vous de caler les roues. Si vous ne caliez pas les roues, le véhicule pourrait se déplacer de façon inopinée et provoquer un accident.

NOTE

Réparation ou remplacement des pneus neige

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un détaillant de pneus reconnu.
Le retrait ou l'installation de pneus neige a en effet une incidence sur le fonctionnement des capteurs de pression de pneu et des émetteurs.

Installation de chaînes antidérapantes

Il se peut que les capteurs de pression de pneu et les émetteurs ne fonctionnent pas correctement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

5-1. Opérations de base
Types de systèmes audio 284
Système audio 285
Utilisation des contacteurs audio au volant 288
Port AUX/Port USB 289
Opérations audio de base 290
5-2. Configuration
Menu de configuration 292
Paramètres généraux 293
Paramètres audio..... 295
Paramètres d'affichage 297
Paramètres de la voix 300
5-3. Utilisation du système multimédia
Sélection de la source audio 301
Fonctionnement de l'écran de liste 302
Utilisation optimale du système audio..... 304
Réglage de l'écran audio 305
5-4. Utilisation de la radio
Fonctionnement de la radio 306

5-5. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA/AAC

Fonctionnement du lecteur de CD 308

5-6. Utilisation d'un dispositif externe

Écoute d'un iPod 314

Écoute du contenu d'une clé USB 319

Utilisation du port AUX 324

VTR 325

5-7. Connexion Bluetooth®

Avant d'utiliser la communication sans fil.... 326

Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois 328

Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois 329

Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®..... 330

Connexion d'un dispositif Bluetooth®..... 332

Affichage des détails d'un dispositif Bluetooth®..... 334

Paramètres détaillés du système Bluetooth® ... 335

5-8. Audio Bluetooth®

Écoute d'un lecteur audio Bluetooth®..... 337

5-9. Téléphone Bluetooth®

Utilisation d'un téléphone Bluetooth®..... 339

Faire un appel 342

Recevoir un appel 345

Parler au téléphone..... 346

Fonction message du téléphone Bluetooth®..... 349

Utilisation des contacteurs au volant..... 353

Paramètres du téléphone Bluetooth®..... 354

Paramètres des contacts/de l'historique des appels 356

Que faire si... (Dépannage)..... 365

5-10. Bluetooth®

Bluetooth®..... 369

5-11. Utilisation du système de commande vocale

Système de commande vocale 375

Types de systèmes audio

- Système audio Entune (Entune Audio)

→P. 285

- Système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation)

Si votre véhicule est doté d'un système de navigation, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

■ Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l'intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

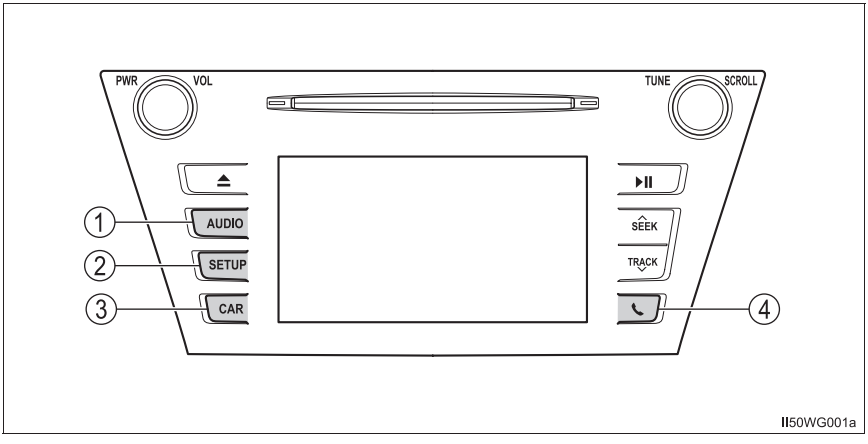
■ Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boissons ni d'autres liquides sur le système audio.

Système audio*

Des opérations comme l'écoute du système audio, l'utilisation d'un téléphone mains libres, la confirmation des informations du véhicule et la modification des paramètres du système audio sont lancées à l'aide des boutons suivants.

Boutons de fonctionnement du système audio



① Bouton "AUDIO"
Affiche l'écran "Sélectionner source audio" ou l'écran principal du système audio. (→P. 301)

② Bouton "SETUP"
Appuyez sur ce bouton pour personnaliser les paramètres des fonctions. (→P. 292)

③ Bouton "CAR"
Appuyez sur ce bouton pour accéder aux informations du véhicule. (→P. 114)

④ Bouton
Appuyez sur ce bouton pour accéder au système mains libres Bluetooth®. (→P. 339)

* : Si le véhicule en est doté

Fonctionnement de l’écran tactile

En effleurant l’écran avec votre doigt, vous pouvez commander le système audio, etc.

Effleurez

Effleurez rapidement, puis relâchez une fois.

- Modification et sélection des différents paramètres

Faites glisser*

Effleurez l’écran avec votre doigt, puis déplacez l’écran à la position souhaitée.

- Défilement des listes
- Utilisation des barres de défilement dans les listes

Feuilletez*

Effleurez l’écran avec votre doigt, puis déplacez rapidement l’écran en promenant votre doigt comme si vous feuilletiez un livre.

- Défilement de la page d’écran principal
- Retour à l’écran de menu à partir de l’écran de sous-menu (écran un niveau en dessous)

* : Les opérations ci-dessus ne peuvent pas être effectuées sur tous les écrans.

■ **Contacteurs tactiles capacitifs**

Le panneau de commande utilise des capteurs tactiles capacitifs.

Dans les cas suivants, un fonctionnement incorrect ou un défaut de réponse peut se produire.

- Si la zone en fonction est sale ou si du liquide s'y est collé, un fonctionnement incorrect ou un défaut de réponse peut se produire.
- Si la zone en fonction reçoit des ondes électromagnétiques, un fonctionnement incorrect ou un défaut de réponse peut se produire.
- Si vous portez des gants pendant l'opération, un défaut de réponse peut se produire.
- Si vous utilisez vos ongles pour faire fonctionner le système, un défaut de réponse peut se produire.
- Si vous utilisez un stylet tactile pour faire fonctionner le système, un défaut de réponse peut se produire.
- Si la paume de votre main effleure la zone en fonction, un fonctionnement incorrect peut se produire.
- Si les opérations sont exécutées rapidement, un défaut de réponse peut se produire.

■ **Lors de l'utilisation de l'écran tactile**

- Lorsque l'écran est froid, il est possible que l'image affichée s'obscurcisse ou que le système semble fonctionner un peu plus lentement que d'habitude.
- L'écran peut sembler sombre et être difficile à voir si vous le regardez à travers des lunettes de soleil. Changez votre angle de vision, réglez l'affichage sur l'écran "Paramètres d'affichage" (→P. 297) ou enlevez vos lunettes de soleil.
- Il se peut que l'animation soit saccadée si vous feuilletez en haute altitude.

⚠ NOTE

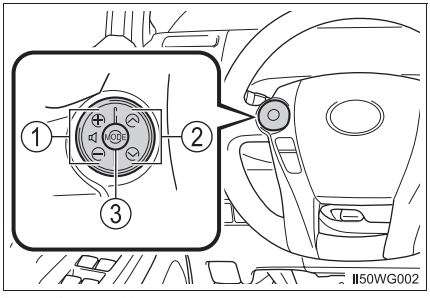
■ **Pour éviter d'endommager l'écran tactile**

- Pour éviter d'endommager l'écran, effleurez légèrement les boutons d'écran avec votre doigt.
- N'utilisez rien d'autre que votre doigt pour effleurer l'écran.
- Essuyez les traces de doigt à l'aide d'un chiffon spécial pour écran. N'utilisez pas de nettoyants chimiques pour nettoyer l'écran, car ils pourraient endommager l'écran tactile.

Utilisation des contacteurs audio au volant

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à l'aide des contacteurs au volant.

Il se peut que le fonctionnement diffère selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.



① Contacteur de volume
- Appuyez : Augmente/diminue le volume
- Maintenez enfoncé : Augmente/diminue le volume de façon continue

② Contacteur du curseur (mode Radio)
- Appuyez : Sélectionne une station de radio
- Maintenez enfoncé : Recherche une station qui émet à une fréquence plus élevée ou plus basse

Contacteur du curseur (CD, disque MP3/WMA, Bluetooth®, mode iPod ou USB)
- Appuyez : Sélectionne une plage/un fichier/une chanson
- Maintenez enfoncé : Recherche rapide suivant/précédent

③ Contacteur "MODE"
- Appuyez : Met le système en marche, sélectionne une source audio
- Maintenez enfoncé : Éteint le système

■ **Annulation de la sélection automatique d'une station de radio**

Appuyez de nouveau sur le bouton "∧" ou "∨".

⚠ AVERTISSEMENT

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs audio au volant.

Port AUX/Port USB

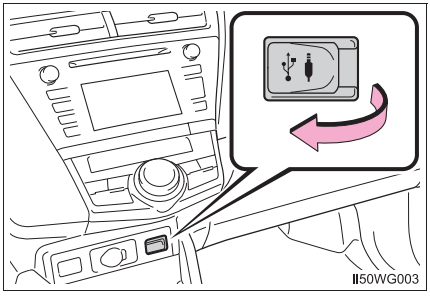
Branchez un iPod, une clé USB ou un lecteur audio portatif au port AUX/port USB comme indiqué ci-dessous. Sélectionnez “iPod”, “USB”, “AUX” ou “A/V” sur l’écran de sélection de la source audio et vous pourrez faire fonctionner le dispositif au moyen du système audio.

Branchement au port AUX/port USB

■ iPod

Ouvrez le couvercle et branchez un iPod à l’aide d’un câble iPod.

Si ce n’est pas encore fait, mettez l’iPod sous tension.



■ Clé USB

Ouvrez le couvercle et branchez la clé USB.

Si ce n’est pas déjà fait, mettez la clé USB sous tension.

■ Lecteur audio portatif

Ouvrez le couvercle et branchez le lecteur audio portatif.

Si ce n’est pas déjà fait, mettez le lecteur audio portatif sous tension.

⚠ AVERTISSEMENT

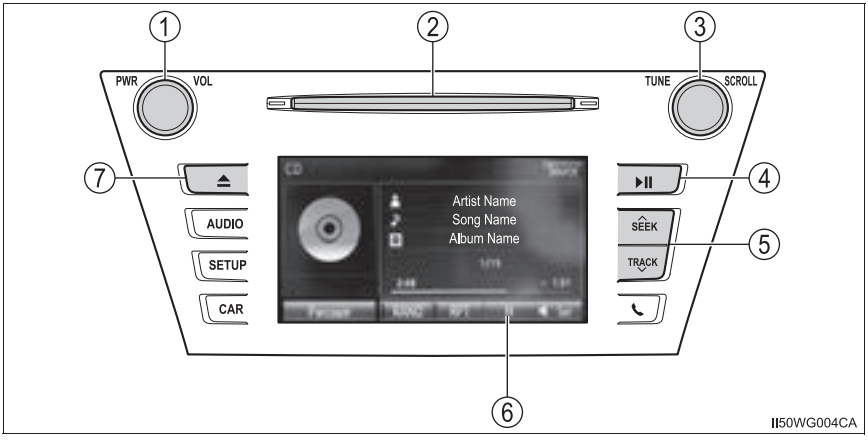
■ Pendant la conduite

Ne branchez pas d’appareil et ne manipulez pas les commandes d’un appareil.

Opérations audio de base

Les opérations audio de base et les fonctions communes à chaque mode sont expliquées dans cette section.

Fonctionnement du système audio



① Appuyez sur ce bouton pour activer et désactiver le système audio, et tournez-le pour régler le volume.

② Insérez un disque dans la fente de chargement.

③ Tournez ce bouton pour sélectionner les bandes de stations de radio, des plages et des fichiers. Vous pouvez également utiliser le bouton pour sélectionner des articles dans les listes affichées.

④ Appuyez sur ce bouton pour mettre en pause ou pour reprendre la lecture de musique.

⑤ Appuyez sur le bouton “∧” ou “∨” pour rechercher une station de radio d’une fréquence plus élevée ou plus basse, ou pour accéder à la plage souhaitée ou au fichier désiré.

⑥ : Sélectionnez ce bouton pour mettre en pause la musique.

: Sélectionnez ce bouton pour reprendre la lecture de la musique.

⑦ Appuyez sur ce bouton pour éjecter un disque.

Lecture aléatoire

Sélectionnez RAND pour activer/désactiver cette fonction.

Répétition de lecture

Sélectionnez RPT pour activer/désactiver cette fonction.

Homologation

FCC Warning :
Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

ATTENTION :

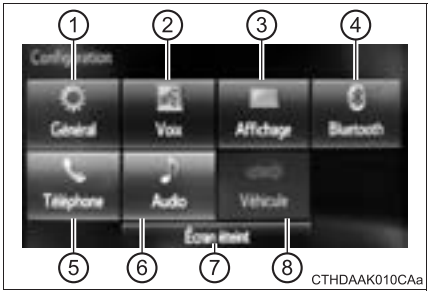
CE PRODUIT EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE I. TOUTE TENTATIVE DE MODIFICATION, DE RÉGLAGE OU D'OPÉRATION AUTRE QUE CELLES INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT MANUEL POURRAIT VOUS EXPOSER À DES RADIATIONS NOCIVES POUR LA SANTÉ. N'OUVREZ PAS LES COUVERCLES ET N'EFFECTUEZ AUCUNE RÉPARATION VOUS-MÊME. CONFIEZ L'ENTRETIEN ET LES RÉPARATIONS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Menu de configuration

Vous pouvez régler les paramètres du système audio selon vos besoins.

Affichez l'écran "Configuration"

Appuyez sur le bouton "SETUP" pour afficher l'écran "Configuration".



① Sélectionnez ce bouton pour régler les paramètres des sons de fonctionnement, de l'animation de l'écran, etc. (→P. 293)

② Sélectionnez ce bouton pour configurer les paramètres de la voix. (→P. 300)

③ Sélectionnez ce bouton pour régler les paramètres du contraste et de la luminosité de l'écran. (→P. 297)

④ Sélectionnez ce bouton pour régler les paramètres de l'enregistrement, de la suppression, de la connexion et de la déconnexion des dispositifs Bluetooth®. (→P. 327)

⑤ Sélectionnez ce bouton pour régler les paramètres des contacts, des messages, etc. (→P. 354)

⑥ Sélectionnez ce bouton pour configurer les paramètres audio. (→P. 295)

⑦ Sélectionnez ce bouton pour éteindre l'écran.

⑧ Sélectionnez ce bouton pour configurer la personnalisation du véhicule. (→P. 605)

Paramètres généraux

Vous pouvez configurer les sons de fonctionnement, l'animation de l'écran, etc.

Écran des paramètres généraux

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".



II50WG026CA

① Vous pouvez sélectionner "English", "Français" ou "Español".

② Sélectionnez ce bouton pour changer l'unité de mesure utilisée pour la distance. (Si le véhicule en est doté)

③ Vous pouvez activer/désactiver les signaux sonores.

④ Sélectionnez ce bouton pour changer la couleur de l'écran.

⑤ Sélectionnez ce bouton pour changer la disposition du clavier.

⑥ Sélectionnez ce bouton pour changer la sensibilité des capteurs capacitifs des boutons d'écran.

⑦ Vous pouvez activer/désactiver l'effet d'animation de l'écran.

⑧ Sélectionnez ce bouton pour supprimer les données personnelles. (→P. 294)

⑨ Sélectionnez ce bouton pour mettre à jour les versions des programmes. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

⑩ Sélectionnez ce bouton pour afficher les informations logicielles. Vous y trouverez les notes relatives aux logiciels tiers utilisés dans ce produit. (Cela comprend la marche à suivre pour obtenir ces logiciels, le cas échéant.)

■ **Pour retourner aux paramètres par défaut du volume**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Suppression des données personnelles

1 Sélectionnez “Supprimer les données perso.” sur l’écran “Paramètres généraux”.

2 Sélectionnez “Supprimer”.

Soyez prudents, car une fois supprimées, les données ne peuvent plus être récupérées.

3 Un écran de confirmation s’affichera. Sélectionnez “Oui”.

Les données personnelles suivantes seront supprimées ou réinitialisées à leurs valeurs par défaut.

- Paramètres généraux
- Paramètres audio
- Paramètres du téléphone

Paramètres audio

Vous pouvez configurer le fonctionnement de la radio, les pochettes, etc.

Écran des paramètres audio

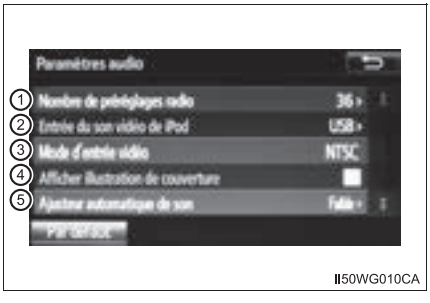
1 Appuyez sur le bouton “SETUP”.

2 Sélectionnez “Audio” sur l’écran “Configuration”.

① Nombre de stations de radio présélectionnées
Sélectionnez le nombre de stations de radio présélectionnées.

② Sélectionnez l’entrée audio de la vidéo.

③ Sélectionnez le signal vidéo.



II50WG010CA

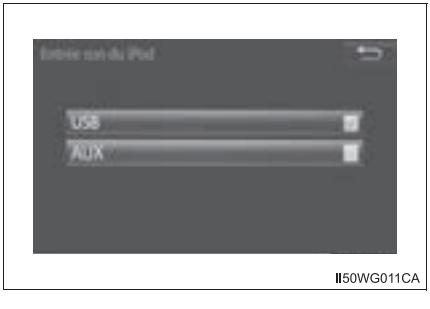
④ Activation/désactivation de l’affichage de la pochette.

⑤ Correcteur automatique de niveau sonore. (→P. 296)

Entrée du son vidéo de iPod

1 Sélectionnez “Entrée du son vidéo de iPod” sur l’écran “Paramètres audio”.

2 Sélectionnez un bouton d’écran pour configurer ce paramètre.

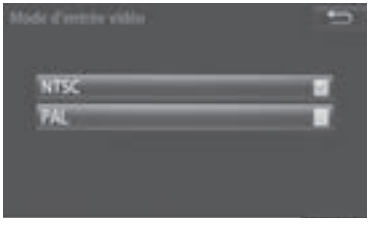


II50WG011CA

Mode d’entrée vidéo

1 Sélectionnez “Mode d’entrée vidéo” sur l’écran “Paramètres audio”. (→P. 295)

2 Sélectionnez un bouton d’écran pour configurer ce paramètre.



II50WG012CA

Ajusteur automatique de son (ASL)

1 Sélectionnez “Ajusteur automatique de son” sur l’écran “Paramètres audio”.

2 Sélectionnez un bouton d’écran pour configurer ce paramètre.



II50WG027CA

■ À propos du correcteur automatique de niveau sonore (ASL)

L’ASL règle automatiquement le volume et la tonalité en fonction de la vitesse du véhicule.

Paramètres d’affichage

Vous pouvez configurer les réglages de la luminosité, du contraste, de la couleur et du ton de l’écran.

Écran des paramètres d’affichage

1 Appuyez sur le bouton “SETUP”.

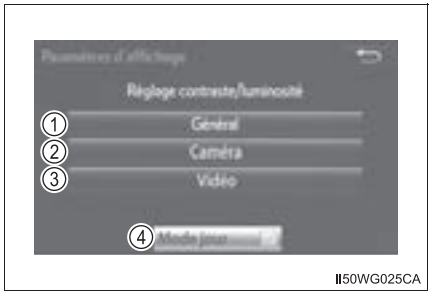
2 Sélectionnez “Affichage” sur l’écran “Configuration”.

① Réglez le contraste/la luminosité de l’écran.

② Réglez le contraste de l’écran/la luminosité de la caméra du système de moniteur de rétrovision.

③ Réglez le contraste de l’écran/la luminosité/le ton/la couleur de la vidéo.

④ Passez au mode jour.



II50WG025CA

Réglage de la luminosité, du contraste du ton et de la couleur

Vous pouvez régler la luminosité, le contraste, le ton et la couleur de l'écran.

1 Sélectionnez “Général”, “Caméra” ou “Vidéo”.

2 Sélectionnez l'élément souhaité.

▶ Général



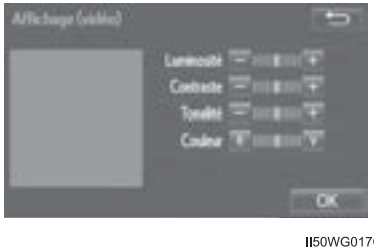
CA2016DIOM

▶ Caméra



II50WG016CA

▶ Vidéo



II50WG017CA

	“-”	“+”
“Luminosité”	Plus sombre	Plus lumineux
“Contraste”	Plus faible	Plus fort
“Tonalité”	Plus faible	Plus fort
	“R”	“V”
“Couleur”	Rouge	Vert

Vous ne pouvez régler les éléments suivants que sur l'écran “Affichage(vidéo)” : “Tonalité” et “Couleur”.

3 Sélectionnez “OK”.

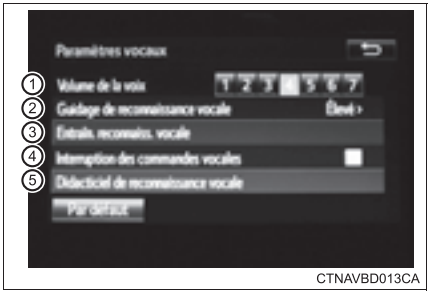
Mode jour

Lorsque les phares sont allumés, la luminosité de l'écran s'atténue. Vous pouvez toutefois faire passer l'écran en mode jour en sélectionnant "Mode jour".

Lorsque les phares sont allumés, l'écran reste en mode jour jusqu'à ce que "Mode jour" soit de nouveau sélectionné.

Paramètres de la voix

Cet écran sert de guide pour le réglage des systèmes de commande vocale.



CTNAVBD013CA

① Réglez le volume de l'orientation vocale.

② Réglez les messages de commande vocale "Élevé", "Faible" ou "Arrêt".

③ Activez la formation de la reconnaissance vocale. (→P. 375)

Le système demandera à l'utilisateur de dire 10 exemples de phrase. Cela permettra au système de commande vocale de s'adapter à l'accent de l'utilisateur.

④ Activez/désactivez l'interruption des messages de commande vocale.

⑤ Tutoriel de reconnaissance vocale.

■ **Pour retourner aux paramètres par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Sélection de la source audio

Le passage d'une source audio à une autre par exemple la radio et le CD est expliqué dans cette section.

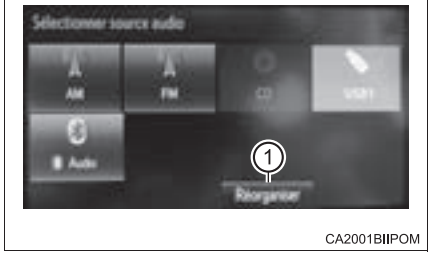
Changement de source audio

1 Appuyez sur le bouton "AUDIO" pour afficher l'écran de sélection de la source audio.

Si l'écran de sélection de la source audio ne s'affiche pas, appuyez de nouveau sur le bouton "AUDIO".

2 Sélectionnez la source audio souhaitée.

① Sélectionnez la source audio souhaitée, puis sélectionnez ou pour la réorganiser.



CA2001BIIPOM

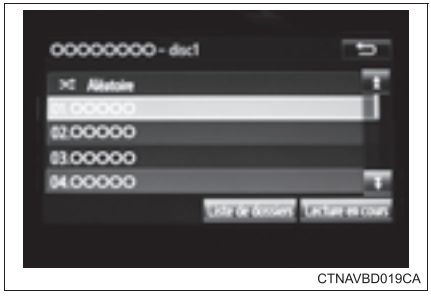
Utilisation des contacteurs au volant pour changer la source audio

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur "MODE", la source audio est modifiée.

Fonctionnement de l’écran de liste

Lorsqu’un écran de liste est affiché, utilisez les boutons appropriés pour parcourir la liste.

Procédure de navigation dans la liste



CTNAVBD019CA

: Sélectionnez ce bouton pour faire défiler la liste jusqu’à la page suivante ou précédente.

: Si apparaît à la droite des titres, cela signifie que les titres complets sont trop longs pour s’afficher en entier à l’écran. Sélectionnez ce bouton pour faire défiler le titre.

Tournez le bouton “TUNE SCROLL” pour déplacer la boîte du curseur afin de sélectionner l’élément souhaité dans la liste, puis appuyez sur le bouton “TUNE SCROLL” pour le lire. La plage en cours de lecture est mise en surbrillance.

Pour revenir à l’écran principal, sélectionnez “Lecture en cours” sur l’écran de liste.

Sélection, avance rapide et retour en arrière des plages/des fichiers/des chansons

■ Sélection d'une plage/d'un fichier/d'une chanson

Appuyez sur le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK", ou tournez le bouton "TUNE SCROLL" pour sélectionner le numéro de plage/de fichier/de chanson souhaité.

Pour une avance rapide ou un retour en arrière, maintenez enfoncé le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK".

■ Sélection d'une plage/d'un fichier/d'une chanson dans la liste des plages/des fichiers/des chansons

1. Sélectionnez "Parcourir" ou une pochette.
2. Sélectionnez le mode de lecture souhaité. (USB et iPod)
3. Sélectionnez la plage/le fichier/la chanson souhaités.



CTNAVBD019CA

Vous pouvez sélectionner le dossier, lorsqu'un disque MP3/WMA/AAC ou une clé USB sont utilisés. Vous pouvez sélectionner l'album, lorsqu'un dispositif Bluetooth® ou un iPod est utilisé.

Selon l'appareil audio, il s'affiche ce qui suit.

Source audio	Nom de la liste
CD audio	Plage
Disque MP3/WMA/AAC	Dossier, Fichier
Bluetooth®	Album, Plage
USB	Artistes, Albums, Chansons, Genres, Compositeurs
iPod	Artistes, Albums, Chansons, Genres, Compositeurs, Livres audio, Vidéos

Utilisation optimale du système audio

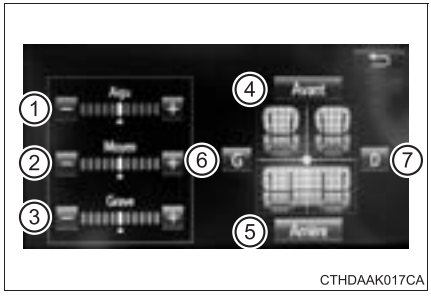
Vous pouvez régler la qualité sonore (Aigus/Médiums/Graves) et l'équilibrage, sur l'écran "Paramètres du son".

Procédure pour régler les paramètres audio et la qualité sonore

①②③ Sélectionnez "-" ou "+" pour régler les aigus, les médiums et les graves à un niveau situé entre -5 et 5.

④⑤ Sélectionnez "Avant" ou "Arrière" pour régler l'équilibrage sonore avant/arrière.

⑥⑦ Sélectionnez "G" ou "D" pour régler l'équilibrage sonore gauche/droite.



CTHDAAK017CA

La qualité sonore est réglée de manière individuelle

Le niveau des aigus, des médiums et des graves peut être réglé séparément pour chaque mode audio.

Réglage de l’écran audio

Vous pouvez configurer la taille de l’écran et les réglages de l’affichage.

Paramètres de taille de l’écran

Vous pouvez sélectionner la taille de l’écran pour chaque type de support.

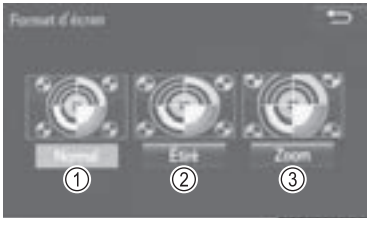
1 Sélectionnez “Format d’écran” sur l’écran de commande vidéo de l’iPod ou sur l’écran de commande du VTR. (→P. 314, 325)

2 Sélectionnez l’élément que vous souhaitez régler.

① Afficher un écran 4:3, avec les deux côtés en noir.

② Élargir l’image horizontalement et verticalement en plein écran.

③ Élargir l’image verticalement et horizontalement, dans les mêmes proportions.



II50WG024CA

Fonctionnement de la radio

Pour commencer l'écoute de la radio, sélectionnez "AM" ou "FM" sur l'écran de sélection de la source audio.

Écran de commande audio

Si vous appuyez sur le bouton "AUDIO", l'écran de commande audio s'affichera à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.

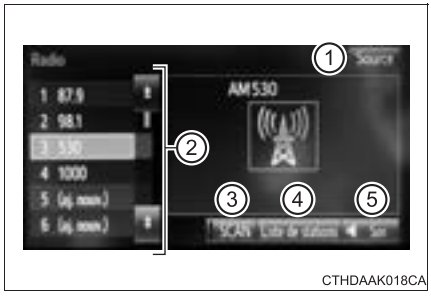
① L'écran de sélection de la source audio s'affiche

② Stations présélectionnées

③ Recherche des stations disponibles

④ Sélectionnez ce bouton pour afficher une liste des stations disponibles

⑤ Réglage du son (→P. 304)



Sélection d'une station

Syntonisez la station souhaitée en utilisant l'une des méthodes suivantes.

■ Recherche de station

Appuyez sur le côté "∧" ou "∨" du bouton "SEEK/TRACK".

La radio commencera à rechercher une station émettant à la fréquence plus élevée ou plus basse la plus proche et elle s'arrêtera dès qu'elle l'aura trouvée.

■ Syntonisation manuelle

Tournez le bouton "TUNE SCROLL".

■ Stations présélectionnées

Sélectionnez la station présélectionnée souhaitée.

Réglage des stations présélectionnées

1 Recherchez vos stations favorites en tournant le bouton “TUNE SCROLL” ou en appuyant sur le côté “∧” ou “∨” du bouton “SEEK/TRACK”.

2 Sélectionnez “(aj. nouv.)”.

Pour changer de station présélectionnée, sélectionnez un bouton de présélection et maintenez votre doigt dessus.

3 Sélectionnez “Oui”.

4 Sélectionnez “OK” après avoir défini la nouvelle station présélectionnée.

■ Mise à jour de la liste des stations

Sélectionnez “Actualiser” sur l’écran “Liste de stations”.

Pour annuler la mise à jour, sélectionnez “Annuler actualisation”.

■ Sensibilité de la réception

- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continuel de position de l’antenne, des différences d’intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.
- L’antenne radio est montée sur le toit. Il est possible d’enlever l’antenne de la base en la faisant tourner.

Fonctionnement du lecteur de CD

Pour commencer l'écoute d'un CD, insérez un disque ou sélectionnez "CD" sur l'écran de sélection de la source audio si un disque est déjà inséré.

Écran de commande audio

Si vous appuyez sur le bouton "AUDIO", l'écran de commande audio s'affichera à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.

① L'écran de sélection de la source audio s'affiche

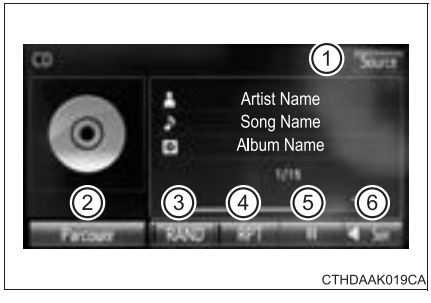
② Affichage de la liste des plages/des fichiers

③ Lecture aléatoire (→P. 291)

④ Répétition de lecture (→P. 291)

⑤ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture.

⑥ Réglage du son (→P. 304)



CTHDAAK019CA

■ **Affichage du titre et du nom de l'artiste**

Si un disque CD-TEXT est inséré, le titre du disque et celui de la plage seront affichés.

■ **Messages d'erreur**

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau ci-dessous et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, apportez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause	Mesures correctives
"Vérifiez le disque"	• Le disque est sale ou endommagé. • Le disque est inséré à l'envers. • Le disque ne peut pas être lu par le lecteur.	• Nettoyez le disque. • Insérez le disque correctement. • Vérifiez si le disque peut être lu par le lecteur.
"Erreur de DISC"	Le système subit une défaillance.	Éjectez le disque.
"Aucun fichier musical trouvé."	Le disque ne contient aucune donnée lisible.	Éjectez le disque.

■ **Disques compatibles**

Vous pouvez utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.

Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est rayé, sale ou endommagé.



Les CD protégés contre la copie pourraient ne pas fonctionner correctement.

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les composants internes, la lecture s'arrête automatiquement lorsqu'un problème est détecté.

■ **Si un disque est laissé dans le lecteur de CD ou en position d'éjection pendant une longue période**

Le disque pourrait être endommagé et ne plus fonctionner correctement.

■ **Nettoyeur à lentilles**

N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

Fichiers MP3, WMA et AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et fait référence à une norme de compression audio utilisée avec MPEG2 et MPEG4.

Il existe certaines limites en ce qui concerne les fichiers MP3, WMA et AAC, et la compatibilité des supports/formats.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec le débit binaire variable [VBR])
  MPEG1 LAYER3 : 32-320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 8-160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo combinée (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA ver. 7, 8, 9 (compatible uniquement avec la norme Windows Media Audio)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec la lecture 2 canaux)
  Ver. 7, 8 : CBR 48-192 (kbps)
  Ver. 9 : CBR 48-320 (kbps)

● Compatibilité des fichiers AAC

- Normes compatibles
  MPEG4/AAC-LC
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  16-320 (kbps)

Modes de canal compatibles : 1 canal et 2 canaux

● Supports compatibles

Pour la lecture des fichiers MP3, WMA et AAC, vous pouvez utiliser comme supports les disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, si le disque CD-R ou CD-RW n'était pas finalisé, la lecture pourrait s'avérer impossible. Il se peut que la lecture soit impossible ou que l'enregistrement audio saute si le disque est rayé ou s'il y a des traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque : CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier : ISO9660 niveau 1, niveau 2, (Romeo, Joliet)
  UDF (2.01 ou inférieure)

  Les fichiers MP3, WMA et AAC écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms de leurs fichiers et de leurs dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes.

- Taille maximale de l'arborescence : 8 niveaux (incluant le dossier racine)
- Longueur maximale des noms de dossiers/noms de fichiers : 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers : 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximal de fichiers par disque : 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3, .wma ou .m4a peuvent être reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA/AAC.

● Disques contenant des enregistrements multisessions

Le système audio étant compatible avec les disques multisessions, il est donc possible de lire des disques qui contiennent des fichiers MP3, WMA et AAC. Toutefois, seule la première session peut être lue.

● Étiquettes ID3, WMA et AAC

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3, qui peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 ver. 1.0, 1.1, et ver. 2.2 et 2.3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 ver. 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Il est possible d'ajouter des étiquettes AAC aux fichiers AAC. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3, WMA et AAC

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3, WMA ou AAC est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3, WMA ou AAC débute. Pour accélérer cette vérification des fichiers, nous vous recommandons de n'enregistrer sur le disque que des fichiers en format MP3, WMA ou AAC, et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Les disques qui contiennent un mélange de données musicales en format traditionnel et de données musicales en format MP3, WMA ou AAC ne peuvent pas être lus.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers en format MP3, WMA et AAC, ils pourraient être reconnus et lus par erreur comme étant des fichiers MP3, WMA et AAC. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire constant d'au moins 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les caractéristiques du disque, la lecture de disque CD-R ou CD-RW pourrait s'avérer impossible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3, WMA et AAC; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Lorsque le disque contient des fichiers enregistrés dans un format autre que MP3, WMA ou AAC, le lecteur pourrait prendre davantage de temps pour reconnaître le disque et, dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

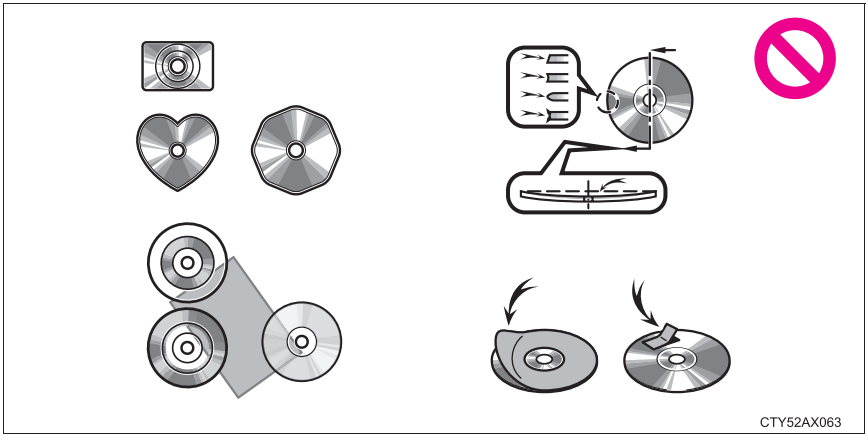
NOTE

Disques et adaptateurs à ne pas utiliser

N'utilisez pas les types de CD suivants.

N'utilisez également pas d'adaptateurs de CD de 3 in. (8 cm) ni de disques doubles ou de disques imprimables.

Cela pourrait endommager le lecteur de CD et/ou la fonction d'insertion/éjection de CD.



- Des disques dont le diamètre n'est pas de 4,7 in. (12 cm).
- Des disques de mauvaise qualité ou déformés.
- Des disques avec une zone d'enregistrement transparente ou translucide.
- Des disques sur lesquels on a apposé du ruban adhésif, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée.

Précautions relatives au lecteur

Si vous négligiez les précautions qui suivent, les disques ou le lecteur lui-même pourraient être endommagés.

- N'insérez aucun objet autre que des disques dans la fente de chargement de disque.
- Ne lubrifiez pas le lecteur.
- Rangez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil.
- N'essayez jamais de démonter le lecteur.

Écoute d'un iPod

En branchant un iPod, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

Sélectionnez "iPod" sur l'écran de sélection de la source audio.

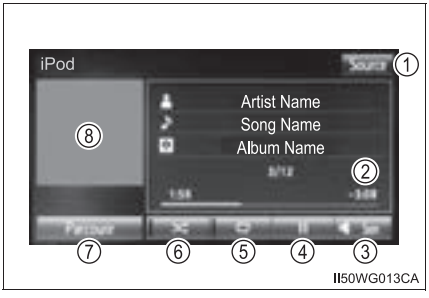
Branchement d'un iPod

→P. 289

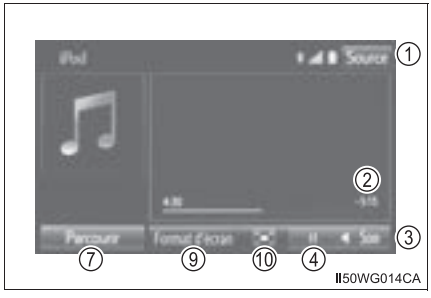
Écran de commande

Si vous appuyez sur le bouton "AUDIO", l'écran de commande audio s'affichera à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.

▶ Audio iPod



▶ Vidéo iPod



① L'écran de sélection de la source audio s'affiche

② Affiche la progression

③ Réglage du son (→P. 304)

④ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture.

⑤ Répétition de lecture*1 (→P. 315)

⑥ Lecture aléatoire*1 (→P. 315)

⑦ Sélection du mode de lecture (→P. 315)
Pour revenir à l'écran principal, sélectionnez "Lecture en cours" sur l'écran de liste.

⑧ Affichage de la pochette*1
Affichage de la liste des plages*1
Pour revenir à l'écran principal, sélectionnez "Lecture en cours" sur l'écran de liste.

⑨ Modifiez la taille de l'écran*2 (→P. 305)

⑩ Affichage de la vidéo en plein écran*2

*1 : audio iPod uniquement

*2 : vidéo iPod uniquement

Sélection d’un mode de lecture

1 Sélectionnez “Parcourir” à l’écran.

2 Sélectionnez le mode de lecture souhaité. Ensuite, sélectionnez une chanson. Le mode de lecture sélectionné sera utilisé.

Lecture aléatoire

Sélectionnez  pour activer/désactiver cette fonction.

Répétition de lecture

Sélectionnez  pour activer/désactiver cette fonction.

■ **À propos de iPod**



- "Made for iPod" et "Made for iPhone" indiquent qu'un accessoire électronique a été conçu spécialement pour se brancher respectivement à un iPod ou à un iPhone, et qu'il a été certifié par le fabricant pour répondre aux normes de performance d'Apple.
- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité réglementaire ou aux normes de sécurité. Veuillez prendre note que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut avoir un impact sur le rendement de la connexion sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Lightning est une marque de commerce d'Apple Inc.

■ **Pochette d'iPod**

- Selon le modèle d'iPod et les chansons qui y sont contenues, la pochette iPod peut être affichée.
- Vous pouvez activer/désactiver cette fonction. (→P. 295)
- L'affichage de la pochette iPod peut demander un certain temps et vous ne pourrez pas utiliser l'iPod pendant ce temps.
- Seules les pochettes iPod enregistrées sous le format JPEG peuvent être affichées.

■ **Fonctions iPod**

- Lorsqu'un iPod est branché et que vous faites passer le mode de la source audio à iPod, l'iPod reprend sa lecture au point exact où il a été arrêté lors de sa dernière utilisation.
- Selon le modèle d'iPod raccordé au système, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Si une fonction n'est pas disponible en raison d'une défaillance (et non en raison d'une caractéristique du système), le problème peut être résolu en débranchant l'appareil, puis en le rebranchant.
- Lorsque l'iPod est raccordé au système, il est impossible de le faire fonctionner au moyen de ses propres commandes. Vous devez plutôt utiliser les commandes du système audio du véhicule.
- Si la charge de sa batterie est très faible, il est possible que l'iPod ne fonctionne pas. Dans ce cas, rechargez l'iPod avant de l'utiliser.
- Modèles compatibles (→P. 318)

Problèmes relatifs à un iPod

Pour résoudre la majorité des problèmes qui surviennent lors de l'utilisation de votre iPod, débranchez votre iPod du connecteur iPod de votre véhicule, puis rebranchez-le et réinitialisez-le. Pour apprendre comment réinitialiser votre iPod, reportez-vous à son manuel d'utilisation.

Messages d'erreur

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau ci-dessous et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, apportez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause/Mesures correctives
"Erreur de connexion. Consultez le Manuel du propriétaire pour voir comment connecter l'iPod."	Cela indique un problème au niveau de l'iPod ou de son branchement.
"Aucun fichier musical trouvé."	Cela indique qu'il n'y a aucune donnée musicale sur l'iPod.
"Aucune vidéo trouvée."	Cela indique qu'il n'y a aucun fichier vidéo sur l'iPod.
"Aucune chanson disponible pour la lecture. Ajoutez des fichiers compatibles à votre appareil iPod."	Cela indique que des chansons sont introuvables sur l'iPod.
"Vérifiez la version du micrologiciel de l'iPod."	Cela indique que la version du logiciel n'est pas compatible. Veuillez vérifier la liste des modèles compatibles. (→P. 318)
"Échec d'autorisation de l'iPod."	Cela indique que le système audio à affichage n'a pas autorisé l'utilisation de l'iPod. Veuillez vérifier votre iPod.

Modèles compatibles

Vous pouvez utiliser les modèles d'appareil suivants avec ce système : iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone®.

● Conçu pour

- iPod touch (5e génération)*
- iPod touch (4e génération)
- iPod touch (3e génération)
- iPod touch (2e génération)
- iPod touch (1re génération)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod nano (7e génération)*
- iPod nano (6e génération)*
- iPod nano (5e génération)
- iPod nano (4e génération)
- iPod nano (3e génération)
- iPod nano (2e génération)*
- iPod nano (1re génération)*
- iPhone 5*
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

* : vidéo iPod pas pris en charge

Selon les différences entre les modèles, les versions du logiciel, etc., il se peut que certains modèles ne soient pas compatibles avec ce système.

⚠ AVERTISSEMENT

Pendant la conduite

Ne branchez pas d'iPod et ne manipulez pas les commandes.

⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager l'iPod ou son connecteur

- Ne laissez pas l'iPod dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle.
- N'appuyez pas sur l'iPod pendant qu'il est branché et n'y appliquez pas de pression indue.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le port.

Écoute du contenu d'une clé USB

En branchant une clé USB, vous pouvez écouter de la musique dans les haut-parleurs du véhicule.

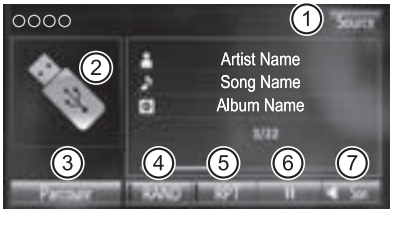
Effleurez "USB" sur l'écran de sélection de la source audio.

Branchement d'une clé USB

→P. 289

Écran de commande audio

Si vous appuyez sur le bouton "AUDIO", l'écran de commande audio s'affichera à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.



CTNAVBD021CA

① L'écran de sélection de la source audio s'affiche

② Affiche la pochette

③ Sélection du mode de lecture (→P. 319)

④ Lecture aléatoire (→P. 291)

⑤ Répétition de lecture (→P. 291)

⑥ Pause
Sélectionnez ▶ pour reprendre la lecture.

⑦ Réglage du son (→P. 304)

Sélection d'un mode de lecture

1 Sélectionnez "Parcourir" à l'écran.

2 Sélectionnez le mode de lecture souhaité. Ensuite, sélectionnez une chanson. Le mode de lecture sélectionné sera utilisé.

■ **Affichage de la liste des éléments en cours de lecture**

Effleurez l'affichage de la pochette.

■ **Fonctions d'une clé USB**

- Selon le modèle de clé USB connecté au système, il se peut que l'appareil lui-même ne fonctionne pas ou que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Si l'appareil ne fonctionnait pas ou si une fonction n'était pas disponible en raison d'une défaillance (et non en raison d'une caractéristique du système), le problème pourrait être résolu en débranchant l'appareil, puis en le rebranchant.
- Si la clé USB ne fonctionne toujours pas après l'avoir débranchée et rebranchée, formatez-la.

■ **Messages d'erreur des clés USB**

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau ci-dessous et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, apportez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause/Mesures correctives
"Erreur de connexion. Consultez le Manuel du propriétaire pour voir comment connecter l'appareil USB."	Cela indique un problème au niveau de la clé USB ou de son branchement.
"Aucun fichier musical trouvé."	Cela indique qu'aucun fichier MP3/WMA/AAC n'est présent sur la clé USB.

■ **Clé USB**

- Appareils compatibles

  Clés USB pouvant servir à la lecture de fichiers MP3, WMA et AAC.

- Formats d'appareil compatibles

  Vous pouvez utiliser les formats d'appareil suivants :

  - Format de communication USB : USB2.0 HS (480 Mbps) et FS (12 Mbps)
  - Format de système de fichiers : FAT16/32 (Windows)
  - Classe de correspondance : Classe de mémoire de masse
    Les fichiers MP3, WMA et AAC écrits pour un appareil dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms de leurs fichiers et de leurs dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

  On note les normes et limites techniques suivantes :

  - Taille maximale de l'arborescence : 8 niveaux
  - Nombre maximal de dossiers dans un appareil : 3000 (incluant le dossier racine)
  - Nombre maximal de fichiers dans un appareil : 9999
  - Nombre maximal de fichiers par dossier : 255

● Fichiers MP3, WMA et AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio normalisé.
Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft. Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation et de tiers. L'utilisation ou la distribution d'une telle technologie hors de ce produit est interdite sans licence accordée par Microsoft ou une filiale Microsoft autorisée et par des tiers.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et fait référence à une norme de compression audio utilisée avec MPEG2 et MPEG4.

Il existe certaines limites en ce qui concerne les fichiers MP3, WMA et AAC, et la compatibilité des supports/formats.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec le débit binaire variable [VBR])
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III : 32-320 (kbps)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III : 8-160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo combinée (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA ver. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  HIGH PROFILE 48-320 (kbps, VBR)

● Compatibilité des fichiers AAC

- Normes compatibles
  MPEG4/AAC-LC
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  16-320 (kbps)
- Modes de canal compatibles : 1 canal et 2 canaux

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3, .wma ou .m4a peuvent être reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA/AAC.

● Étiquettes ID3, WMA et AAC

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3, qui peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage, le nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 ver. 1.0, 1.1, et ver. 2.2, 2.3, 2.4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 ver. 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Il est possible d'ajouter des étiquettes AAC aux fichiers AAC. À l'instar des étiquettes ID3, elles peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3, WMA et AAC

- Lorsqu'un appareil contenant des fichiers MP3, WMA et AAC est branché, tous les fichiers de la clé USB sont vérifiés. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3, WMA ou AAC débute. Pour accélérer cette vérification des fichiers, nous vous recommandons de n'inclure que des fichiers en format MP3, WMA et AAC, et de ne pas créer de dossiers inutiles.
- Lorsqu'une clé USB est branchée et que vous faites passer le mode de la source audio à Clé USB, la clé USB commence sa lecture au premier fichier du premier dossier. Si le même appareil est retiré, puis rebranché (et que son contenu n'a pas changé), la clé USB reprendra sa lecture au point exact où elle a été arrêtée lors de sa dernière utilisation.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers en format MP3, WMA et AAC, ils seront sautés (non lus).

● Lecture

- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire constant d'au moins 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3, WMA et AAC; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer totalement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

AVERTISSEMENT

Pendant la conduite

Ne branchez pas de clé USB et ne manipulez pas les commandes de l'appareil.

NOTE

Pour éviter d'endommager la clé USB ou son connecteur

- Ne laissez pas la clé USB dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle.
- N'appuyez pas sur la clé USB pendant qu'elle est branchée et n'y appliquez pas de pression indue.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le port.

Utilisation du port AUX

Pour utiliser le port AUX, branchez un lecteur portatif, appuyez sur le bouton "AUDIO", puis sélectionnez "AUX" ou "A/V" pour afficher l'écran de commande audio.

Branchement d'un lecteur audio portatif

→P. 289

■ **Fonctionnement des lecteurs audio portatifs branchés au système audio**

Vous pouvez régler le volume à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur le lecteur audio portatif.

■ **Lors de l'utilisation d'un lecteur audio portatif branché dans la prise de courant**

Il peut y avoir des parasites pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation du lecteur audio portatif.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pendant la conduite**

Ne branchez pas de lecteur audio portatif et ne manipulez pas les commandes de l'appareil.

VTR

Écran de commande

Connectez un dispositif au port AUX. (→P. 289)

Appuyez sur le bouton "AUDIO" pour afficher l'écran de commande audio. Sélectionnez "Source", puis "A/V".

① L'écran de sélection de la source audio s'affiche

② Réglage du son (→P. 304)

③ Affichage du VTR en plein écran

④ Modifiez la taille de l'écran (→P. 305)



II50WG015CA

Avant d'utiliser la communication sans fil

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes en utilisant la communication sans fil Bluetooth® :

- **Vous pouvez faire fonctionner un lecteur audio portatif et écouter son contenu à l'aide du système audio**
- **Vous pouvez effectuer des appels en mains libres à l'aide d'un téléphone cellulaire**

Pour utiliser la communication sans fil, enregistrez un dispositif Bluetooth® et connectez-le en procédant comme suit.

Procédure d'enregistrement/de connexion du dispositif

1. Enregistrez le dispositif Bluetooth® qui sera utilisé avec le système audio (→P. 328, 329, 330)

2. Connectez le dispositif Bluetooth® qui sera utilisé (→P. 332)

Utilisé pour la lecture audio	Utilisé pour le système mains libres
3. Établissez la connexion Bluetooth® (→P. 332)	3. Établissez la connexion Bluetooth® (→P. 332)
4. Vérifiez l'état de la connexion (→P. 337)	4. Vérifiez l'état de la connexion (→P. 341)
5. Utilisez l'audio Bluetooth® (→P. 337)	5. Utilisez le téléphone Bluetooth® (→P. 342)

Enregistrement et connexion à partir de l'écran "Configuration du Bluetooth*"

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton "SETUP", puis sélectionnez "Bluetooth*" sur l'écran "Configuration".



II50WG018CA

① Sélectionnez ce bouton pour connecter le dispositif qui sera utilisé avec le système audio. (→P. 332)

② Sélectionnez ce bouton pour supprimer les dispositifs enregistrés. (→P. 331)

③ Sélectionnez ce bouton pour configurer les paramètres détaillés du système Bluetooth®. (→P. 335)

④ Sélectionnez ce bouton pour enregistrer un dispositif Bluetooth® qui sera utilisé avec le système audio. (→P. 330)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois

Pour utiliser l'audio Bluetooth®, vous devez enregistrer un lecteur audio dans le système.

Une fois que le lecteur a été enregistré, il est possible d'utiliser l'audio Bluetooth®.

Pour plus de détails sur l'enregistrement d'un dispositif Bluetooth® (→P. 330)

1 Activez le paramètre de connexion Bluetooth® de votre lecteur audio.

2 Appuyez sur le bouton "AUDIO".

3 Sélectionnez " Audio".

4 Sélectionnez "Sélectionner appareil".

5 Procédez tel qu'indiqué à la section "Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®", à partir de l'étape 2. (→P. 330)

Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois

Pour utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer un téléphone Bluetooth® dans le système.

Une fois que le téléphone a été enregistré, il est possible d'utiliser le système mains libres.

Pour plus de détails sur l'enregistrement d'un dispositif Bluetooth® (→P. 330)

1 Activez le paramètre de connexion Bluetooth® de votre téléphone cellulaire.

2 Appuyez sur le bouton " ✆ ".

3 Sélectionnez "OK" pour enregistrer un téléphone.

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®", à partir de l'étape 3. (→P. 330)

Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

Vous pouvez enregistrer en même temps les téléphones (HFP) et les lecteurs audio portatifs (AVP) compatibles Bluetooth®. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 dispositifs Bluetooth®.

Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 327)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

2 Sélectionnez "Ajouter".

3 Lorsque cet écran s'affichera, vous y trouverez un nom de dispositif. Recherchez ce nom sur l'écran de votre dispositif Bluetooth®.



CA3001BIIPOM

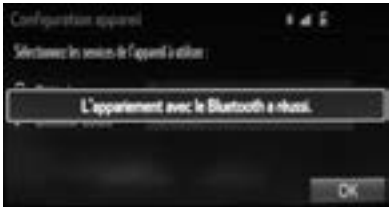
Pour plus de détails sur le fonctionnement du dispositif Bluetooth®, reportez-vous au manuel qui l'accompagne.

Pour annuler l'enregistrement, sélectionnez "Annuler".

4 Enregistrez le dispositif Bluetooth® en utilisant votre dispositif Bluetooth®.

Un code NIP n'est pas requis pour les dispositifs Bluetooth® compatibles SSP (Secure Simple Pairing). Selon le type de dispositif Bluetooth® connecté, un message confirmant l'enregistrement pourrait s'afficher à l'écran du dispositif Bluetooth®. Lisez ce message, puis manipulez votre dispositif Bluetooth® en conséquence.

5 Vérifiez que l'écran suivant est affiché une fois l'enregistrement terminé.



CTHDAAK050CA

6 Sélectionnez "OK" lorsque l'état de la connexion passe de "Connexion..." à "Connecté".

Si un message d'erreur s'affiche, suivez les instructions à l'écran pour essayer de nouveau.

Vous pouvez effectuer l'enregistrement à partir d'écrans autres que l'écran "Configuration du Bluetooth*".

■ **Lorsque vous effectuez l'enregistrement à partir de l'écran "Bluetooth* Audio"**

1 Affichez l'écran "Bluetooth* Audio". (→P. 301)

2 Sélectionnez "Sélectionner appareil".

3 Procédez tel qu'indiqué à la section "Procédure d'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®", à partir de l'étape 2. (→P. 330)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Suppression d'un dispositif Bluetooth®

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 327)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

2 Sélectionnez "Supprimer".

3 Sélectionnez le dispositif souhaité.

4 Un message de confirmation s'affichera; sélectionnez "Oui" pour supprimer le dispositif.

5 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

Connexion d'un dispositif Bluetooth®

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 dispositifs Bluetooth® (téléphones [HFP] et lecteurs audio [AVP]).

Si plus de 1 dispositif Bluetooth® a été enregistré, sélectionnez le dispositif auquel se connecter.

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Bluetooth*".

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

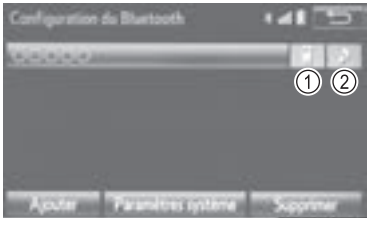
3 Sélectionnez le dispositif à connecter.

Les icônes des profils pris en charge s'afficheront.

① Téléphone

② Lecteur audio

L'icône de profil d'un appareil connecté s'affichera en couleurs.



II50WG019CA

Si vous sélectionnez l'icône d'un profil qui n'est pas actuellement connecté, la connexion basculera vers cette fonction.

Connexion automatique

Pour activer le mode de connexion automatique, activez l'option "Alimentation Bluetooth*". (→P. 335)

Lorsque vous enregistrez un téléphone, la connexion automatique est activée. Utilisez toujours ce mode, et laissez le téléphone Bluetooth® dans un endroit où une connexion peut s'établir.

Après avoir été allumé, le système audio recherche à proximité un téléphone cellulaire enregistré.

Le système établit ensuite automatiquement une connexion avec le dernier téléphone connecté. Enfin, le résultat de la connexion s'affiche.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Connexion manuelle

Lorsque la connexion automatique a échoué, ou si le bouton “Alimentation Bluetooth*” est désactivé, vous devez établir la connexion Bluetooth® manuellement.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

1 Procédez tel qu’indiqué à la section “Connexion d’un dispositif Bluetooth®”, à partir de l’étape 1. (→P. 332)

Connexion d’un lecteur audio Bluetooth®

▶ Enregistrement d’un dispositif supplémentaire

1 Sélectionnez “Sélectionner appareil” sur l’écran de commande audio Bluetooth®.

2 Pour plus d’informations : →P. 330

▶ Sélection d’un dispositif enregistré

1 Sélectionnez “Sélectionner appareil” sur l’écran de commande audio Bluetooth®.

2 Pour plus d’informations : →P. 332

Reconnexion d’un téléphone Bluetooth®

Si le système ne parvient pas à se connecter parce que le signal est trop faible, il tentera automatiquement de se connecter à nouveau.

Affichage des détails d'un dispositif Bluetooth®

Vous pouvez confirmer et modifier les détails du dispositif enregistré.

État de l'enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

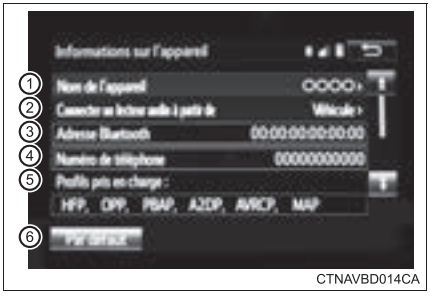
1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 327)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

2 Sélectionnez le dispositif.

3 Sélectionnez "Infos sur l'appareil".

4 L'écran suivant s'affiche :



CTNAVBD014CA

① Changement du nom du dispositif

② Changement de la méthode de connexion (→P. 334)

③ Adresse Bluetooth®

④ Affichage de votre numéro de téléphone
Selon le modèle du téléphone, il se peut que le numéro ne s'affiche pas.

⑤ Profil de compatibilité du dispositif

⑥ Restauration des paramètres par défaut

Changement de la méthode de connexion

1 Sélectionnez "Connecter un lecteur audio à partir de".

2 Sélectionnez "Véhicule" ou "Appareil".

"Véhicule" : Connectez le système audio au lecteur audio portatif.

"Appareil" : Connectez le lecteur audio portatif au système audio

Paramètres détaillés du système Bluetooth®

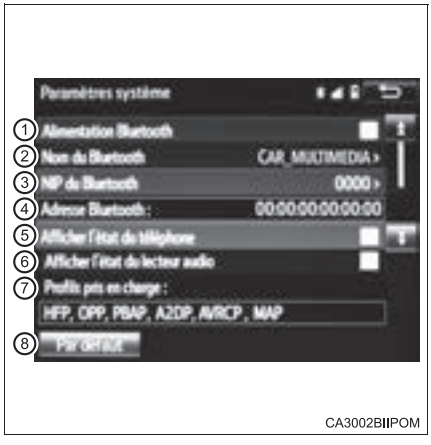
Vous pouvez confirmer et modifier les paramètres Bluetooth® détaillés.

Procédure de vérification et de modification des paramètres Bluetooth® détaillés

1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth*". (→P. 327)

2 Sélectionnez "Paramètres système".

3 L'écran suivant s'affiche :



① Activation/désactivation de l'alimentation Bluetooth®

Vous pouvez activer/désactiver la fonction Bluetooth®.

② Changement du nom Bluetooth®

③ Changement du code NIP (→P. 336)

④ Adresse Bluetooth®

⑤ Affichage de l'état du téléphone

Sélectionnez ce bouton pour activer/désactiver l'affichage de l'état de la connexion du téléphone.

⑥ Affichage de l'état du lecteur audio

Sélectionnez ce bouton pour activer/désactiver l'affichage de l'état de la connexion du lecteur audio.

⑦ Profil de compatibilité du système

⑧ Restauration des paramètres par défaut

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Modification du NIP Bluetooth*

Vous pouvez changer le code NIP vous servant à enregistrer vos dispositifs Bluetooth® dans le système.

1 Sélectionnez “NIP du Bluetooth*”.

2 Saisissez un code NIP, puis sélectionnez “OK”.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Écoute d'un lecteur audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® permet à un utilisateur d'écouter dans les haut-parleurs du véhicule de la musique provenant d'un lecteur portatif par l'intermédiaire d'une connexion sans fil.

Lorsqu'un dispositif Bluetooth® ne parvient pas à se connecter, vérifiez l'état de la connexion sur l'écran "Bluetooth* Audio". Si le dispositif ne s'est pas connecté, enregistrez-le ou établissez de nouveau sa connexion. (→P. 332)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

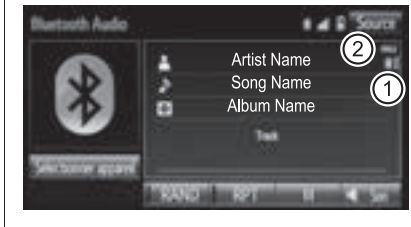
Affichage de l'état

L'écran vous permet de vérifier l'état d'un certain nombre d'éléments, dont l'intensité du signal et le niveau de charge de la batterie.

① État de la connexion

② Niveau de charge de la batterie

Selon l'appareil connecté, il se peut que l'indicateur de charge de la batterie ne s'affiche pas.



CA3004BIIPOM

Indicateurs	État
État de la connexion	Bon ⟷ Non connecté
Niveau de charge de la batterie	Plein ⟷ Vide

L'écran peut différer de ceux illustrés dans ce manuel.

Écoute d'un lecteur audio Bluetooth®

Sélectionnez ▶ ou ⏸ pour lancer la lecture/mettre en pause.

Pour plus de détails sur les procédures d'utilisation de l'écran "Bluetooth* Audio", reportez-vous à la section Opérations audio de base. (→P. 290)

Pour plus de détails sur la façon de sélectionner une plage ou un album, reportez-vous à la section Sélection, avance rapide et retour en arrière des plages/des fichiers/des chansons. (→P. 303)

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Utilisation d'un téléphone Bluetooth®

Le système mains libres vous permet d'utiliser votre téléphone cellulaire sans retirer vos mains du volant.

Ce système prend en charge Bluetooth®. Bluetooth® est un protocole de transfert de données sans fil qui permet aux téléphones cellulaires de se connecter sans fil au système mains libres pour faire et recevoir des appels.

Avant de faire un appel téléphonique, vérifiez l'état de la connexion, le niveau de charge de la batterie, la zone d'appel et l'intensité du signal. (→P. 341)

Si un dispositif Bluetooth® ne parvient pas se connecter, vérifiez l'état de la connexion sur l'écran du téléphone. Si le dispositif ne s'est pas connecté, enregistrez-le ou établissez de nouveau la connexion. (→P. 332)

Écran du téléphone

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le contacteur sur le volant ou sur le bouton .

En sélectionnant les 4 onglets, vous aurez accès aux différentes options des écrans qui s'offrent à vous.

① Nom du dispositif

② État de la connexion Bluetooth®



CTHDAAK032CAb

◆ Contacteur téléphonique

→P. 353

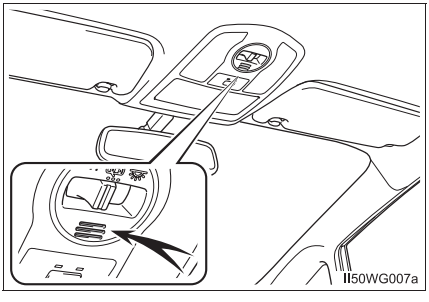
◆ Microphone

Vous utilisez le microphone intégré du véhicule lorsque vous parlez au téléphone.

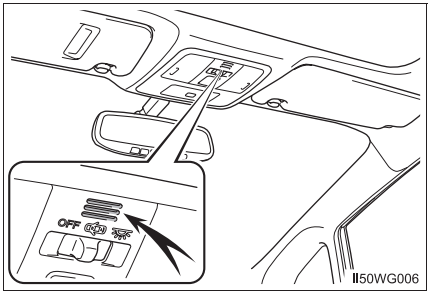
Vous entendez la voix de votre interlocuteur à l'aide des haut-parleurs avant.

Pour utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone Bluetooth® dans le système. (→P. 330)

▶ Véhicules non dotés d'un toit panoramique



▶ Véhicules dotés d'un toit panoramique



Affichage de l'état

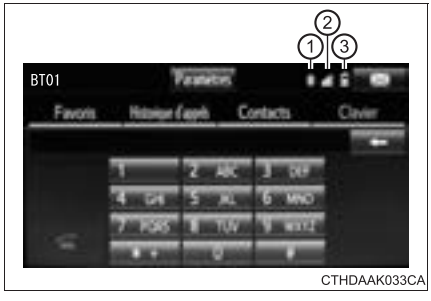
L'écran du téléphone vous permet de vérifier l'état d'un certain nombre d'éléments, dont l'intensité du signal et le niveau de charge de la batterie.

① État de la connexion

② Intensité du signal

"Rm" s'affiche lorsque vous recevez un appel dans une zone d'itinérance. En itinérance, "Rm" s'affiche en haut à gauche sur l'icône.

③ Niveau de charge de la batterie



CTHDAAK033CA

Indicateurs	État
État de la connexion	Bon ⟷ Mauvais ⟷ Non connecté
Intensité du signal	Excellente ⟷ Mauvaise
Niveau de charge de la batterie	Plein ⟷ Vide

Faire un appel

Une fois qu'un téléphone Bluetooth® est enregistré, vous pouvez faire un appel en procédant comme suit :

Composition

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez l'onglet "Clavier", puis entrez un numéro de téléphone.

Pour supprimer le numéro de téléphone saisi, sélectionnez .
Pour le premier chiffre, vous pouvez entrer "+" en sélectionnant "∗" pendant un certain temps.

3 Appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .

Composition à partir de la liste des contacts

Vous pouvez composer un numéro de téléphone à partir des données des contacts importées de votre téléphone cellulaire. Le système dispose d'une liste des contacts pour chaque téléphone enregistré. Chaque liste des contacts peut contenir un maximum de 2500 contacts. (→P. 342)

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts".

3 Sélectionnez dans la liste le contact que vous souhaitez appeler.

4 Sélectionnez le numéro, puis appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .

Lorsque le contact est vide

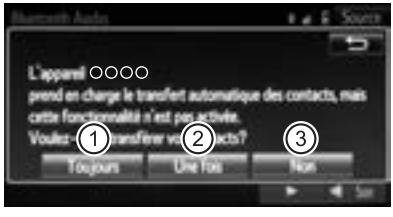
Vous pouvez transférer vers le système les numéros de téléphone stockés dans un téléphone Bluetooth®.
Le mode de fonctionnement diffère selon que le téléphone Bluetooth® est compatible ou non avec le profil PBAP (Phone Book Access Profile). Si le téléphone cellulaire ne prend pas en charge les services PBAP ou OPP (Object Push Profile), vous ne pouvez pas transférer les contacts.

1 Appuyez sur le contacteur sur le volant.

Un message s'affichera si l'annuaire est vide.

▶ Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP si "Transfert automatique" est désactivé

2 Sélectionnez l'élément souhaité.



CTHDAAK052CAa

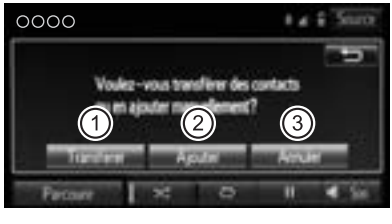
① Sélectionnez ce bouton pour transférer de nouveaux contacts depuis un téléphone cellulaire. Sélectionnez "Toujours", puis activez "Transfert automatique".

② Sélectionnez ce bouton pour ne transférer qu'une seule fois tous les contacts du téléphone cellulaire connecté.

③ Sélectionnez ce bouton pour annuler le transfert.

▶ Pour les téléphones Bluetooth® incompatibles avec le profil PBAP mais compatibles avec le profil OPP

2 Sélectionnez l'élément souhaité.



CTHDAAK065CA

① Sélectionnez ce bouton pour transférer les contacts à partir du téléphone cellulaire connecté.

Procédez tel qu'indiqué à la section "Mise à jour des contacts à partir du téléphone", à partir de 2. (→P. 357)

② Sélectionnez ce bouton pour ajouter un contact manuellement.

Procédez tel qu'indiqué à la section "Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts", à partir de l'étape 2. (→P. 358)

③ Sélectionnez ce bouton pour annuler le transfert.

Composition à l'aide de la liste des favoris

Vous pouvez faire un appel en utilisant des numéros enregistrés dans le contact.

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez l'onglet "Favoris".

3 Sélectionnez le numéro que vous souhaitez composer.

Composition à partir de l'historique des appels

Vous pouvez faire un appel à partir de l'historique des appels qui comporte les 3 fonctions ci-dessous.

: les appels que vous avez manqués

: les appels que vous avez reçus

: les appels que vous avez effectués

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez l'onglet "Historique d'appels".

3 Sélectionnez ou l'entrée souhaitée dans la liste.

▶ Lorsque est sélectionné

4 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

▶ Lorsque le contact souhaité est sélectionné

4 Sélectionnez le numéro souhaité.

5 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

■ Historique des appels

- Si le numéro d'un appel fait ou reçu est enregistré dans le contact, le nom correspondant sera affiché dans l'historique des appels.
- Si vous faites plusieurs appels au même numéro, seul l'appel le plus récent figurera dans l'historique des appels.

■ Appels internationaux

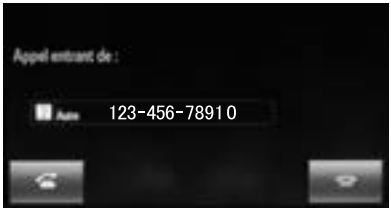
Selon le type de téléphone mobile utilisé, vous pourriez ne pas être en mesure d'effectuer des appels internationaux.

Recevoir un appel

Lorsque vous recevez un appel, l'écran suivant est affiché et un son est émis.

Pour répondre au téléphone

Appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .



CTHDAAK036CA

Pour refuser un appel

Appuyez sur le contacteur sur le volant ou sélectionnez .

Pour régler le volume des appels entrants

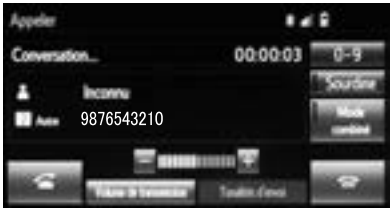
Tournez le bouton "PWR VOL". Vous pouvez également régler le volume à l'aide des contacteurs au volant.

Appels internationaux

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, les numéros des appels internationaux reçus pourraient ne pas s'afficher correctement.

Parler au téléphone

L'écran suivant s'affiche lorsqu'un appel est en cours.



CTHDAAK037CA

Pour régler le volume de l'appel

Sélectionnez "+" ou "-". Vous pouvez également régler le volume à l'aide des contacteurs au volant ou du bouton de volume.

Pour empêcher votre interlocuteur de vous entendre parler

Sélectionnez "Sourdine".

Entrée de tonalités

Lorsque vous utilisez des services téléphoniques tels qu'un répondeur ou une banque, vous pouvez enregistrer dans le contact des numéros de téléphone et des codes numériques.

1 Sélectionnez "0-9".

2 Saisissez le numéro.

■ Tonalités de libération

"Tonalités d'envoi" apparaît lorsqu'au moins une tonalité continue contenant un (w) est enregistrée dans la liste des contacts.

1 Sélectionnez "Tonalités d'envoi".

■ **Tonalités de libération**

- Une tonalité continue est une chaîne de caractères composée de chiffres et du caractère p ou w. (par ex. 056133w0123p#1∗)
- Lorsque la tonalité de pause “p” est utilisée, après 2 secondes, les tonalités sont envoyées automatiquement jusqu’à la prochaine tonalité de pause. Lorsque la tonalité de pause “w” est utilisée, après une intervention de l’utilisateur, les tonalités sont envoyées automatiquement jusqu’à la prochaine tonalité de pause.
- Vous pouvez utiliser les tonalités de libération pour automatiser le fonctionnement de certains services téléphoniques, comme un répondeur ou un service bancaire. Vous pouvez enregistrer, dans la liste des contacts, un numéro de téléphone qui comprend des tonalités continues.
- Vous pouvez utiliser une commande vocale pour envoyer des tonalités après une tonalité de pause “w” pendant un appel.

Pour transférer un appel

Sélectionnez “Mode combiné” pour passer en mode mains libres.
Sélectionnez “Mode combiné” pour sortir du mode mains libres.

Réglage du volume de transmission

1 Sélectionnez “Volume de transmission”.

2 Sélectionnez le niveau du volume de transmission souhaité.

3 Sélectionnez “OK”.

Pour raccrocher

Appuyez sur le contacteur ☎ sur le volant ou sélectionnez .

Appel en attente

Lorsqu’un appel est interrompu par un tiers pendant une conversation, un message d’appel entrant s’affiche.

Pour parler avec le tiers :

- Appuyez sur le contacteur ☎ sur le volant.
- Sélectionnez .

Pour refuser l’appel :

- Appuyez sur le contacteur ☎ sur le volant.
- Sélectionnez .



CTHDAAK036CA

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur ☎ sur le volant ou que vous sélectionnez pendant qu’un appel est en attente, vous êtes transféré au tiers.

■ Transferts d’appels

- Lorsque vous passez du téléphone cellulaire au mode mains libres, l’écran mains libres s’affiche et vous pouvez l’utiliser.
- La méthode de transfert et son fonctionnement peuvent varier selon le téléphone cellulaire utilisé.
- Pour de plus amples informations sur le fonctionnement du téléphone cellulaire, reportez-vous à son manuel d’utilisation.

■ Procédure d’utilisation de la fonction d’appel en attente

La procédure d’utilisation de la fonction d’appel en attente peut varier selon votre modèle de téléphone cellulaire et votre fournisseur de services.

Fonction message du téléphone Bluetooth®

Vous pouvez transférer les messages reçus sur le téléphone Bluetooth® connecté, ce qui vous permet de les vérifier et d'y répondre en utilisant le système audio.

Selon le type de téléphone Bluetooth® connecté, il est possible que les messages reçus ne soient pas transférés à la boîte de réception.

Si le téléphone ne prend pas en charge la fonction message, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.

Affichage de l'écran de la boîte de réception

1 Appuyez sur le bouton .

2 Sélectionnez .

Réception d'un message

Lorsqu'un courriel/SMS/MMS est reçu, l'écran de message entrant s'affiche, accompagné d'un signal sonore, et vous pouvez l'utiliser.

① Sélectionnez ce bouton pour lire le message.

② Sélectionnez ce bouton pour refuser le message.

③ Sélectionnez ce bouton pour appeler l'expéditeur du message.



CTHDAAK038CAb

■ **Réception d'un message**

- Selon le téléphone cellulaire utilisé pour recevoir les messages ou l'état de son enregistrement dans le système audio, il est possible que certaines informations ne s'affichent pas.
- L'écran contextuel peut s'afficher pour les courriels et les SMS/MMS entrants dans les circonstances suivantes :

  Courriels :

  • "Affichage des E-mail entrants" est réglé sur "Plein écran". (→P. 363)
  • "Fenêtre d'avis de E-mail" est activé. (→P. 363)

  SMS/MMS :

  • "Affichage des SMS/MMS entrants" est réglé sur "Plein écran". (→P. 363)
  • "Fenêtre d'avis de SMS/MMS" est activé. (→P. 363)

Vérification des messages

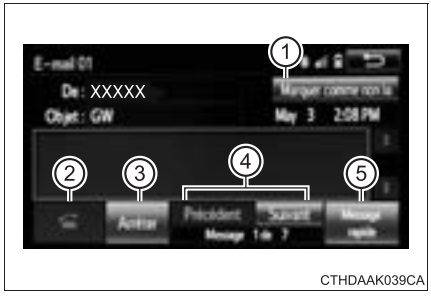
1 Affichez l'écran de la boîte de réception. (→P. 349)

2 Sélectionnez le message souhaité dans la liste.

3 Vérifiez que le message est affiché.

① Courriels : Sélectionnez "Marquer comme non lu" ou "Marquer comme lu" pour marquer le message comme non lu ou comme lu sur l'écran de la boîte de réception.

Cette fonction est disponible lorsque "Mettre à jour l'état de lecture sur le téléphone" est activé. (→P. 363)



CTHDAAK039CA

② Sélectionnez ce bouton pour appeler l'expéditeur.

③ Sélectionnez ce bouton pour que le système lise les messages. Pour annuler cette fonction, sélectionnez "Arrêter".

④ Sélectionnez ce bouton pour afficher le message précédent ou le message suivant.

⑤ Sélectionnez ce bouton pour répondre au message.

■ Vérifiez les messages

- Selon le type de téléphone Bluetooth® connecté, il est possible que d'autres étapes soient nécessaires sur le téléphone.
- Les messages sont affichés dans le dossier de l'adresse de courriel enregistrée du téléphone Bluetooth® connecté.
  Sélectionnez l'onglet correspondant au dossier que vous souhaitez afficher.
- Seuls les messages reçus sur le téléphone Bluetooth® connecté peuvent être affichés.
- Le contenu du message ne s'affiche pas pendant que vous conduisez.
- Lorsque "Lecture automatique du message" est activé, les messages sont lus automatiquement. (→P. 363)
- Tournez le bouton "PWR VOL" ou utilisez le contacteur de volume sur le volant pour régler le volume de lecture du message.
- La fonction de lecture du message est disponible même pendant la conduite.

Réponse à un message

1 Affichez l'écran de la boîte de réception. (→P. 349)

2 Sélectionnez le message souhaité dans la liste.

3 Sélectionnez "Message rapide".

4 Sélectionnez le message souhaité.

5 Sélectionnez "Envoyer".

Si un message d'erreur s'affiche, suivez les instructions à l'écran pour essayer de nouveau.

■ Modification du message de réponse rapide

1 Sélectionnez "Message rapide".

2 Sélectionnez le bouton qui correspond au message que vous souhaitez modifier.

3 Sélectionnez "OK" lorsque la modification est terminée.

Appel de l'expéditeur d'un message

Vous pouvez effectuer des appels vers le numéro de téléphone de l'expéditeur d'un courriel/SMS/MMS.

1 Affichez l'écran de la boîte de réception. (→P. 349)

2 Sélectionnez le message souhaité.

3 Sélectionnez .

4 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

■ Composition d'un numéro contenu dans un message

Vous pouvez effectuer des appels vers un numéro de téléphone contenu dans le corps d'un message.
Vous ne pouvez pas effectuer cette action pendant que vous conduisez.

1 Affichez l'écran de la boîte de réception. (→P. 349)

2 Sélectionnez le message souhaité.

3 Sélectionnez le corps du message.

4 Sélectionnez le bouton qui correspond au numéro souhaité.

5 Vérifiez que l'écran "Appeler" est affiché.

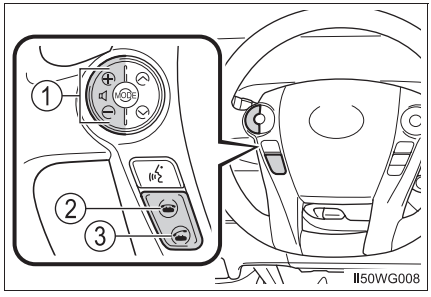
■ Composition à partir de l'écran de message entrant

→P. 348

Utilisation des contacteurs au volant

Vous pouvez utiliser les contacteurs au volant pour faire fonctionner un téléphone cellulaire connecté.

Utilisation d'un téléphone à l'aide des contacteurs au volant



① Contacteur de volume
- Augmenter/diminuer le volume
- Maintenez enfoncé : Augmenter/diminuer le volume de façon continue

② Contacteur de raccrochage
- Mettre fin à un appel
- Refuser un appel

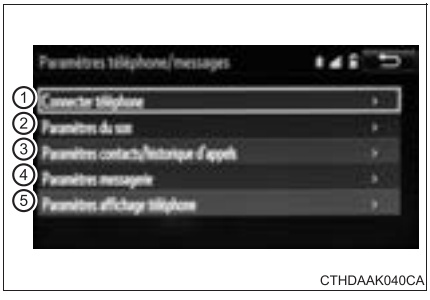
③ Contacteur de décrochage
- Faire un appel
- Recevoir un appel
- Afficher l'écran "Téléphone"

Paramètres du téléphone Bluetooth®

Vous pouvez régler les paramètres du système mains libres selon vos besoins.

Écran “Paramètres téléphone/messages”

Pour afficher l’écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton “SETUP”, puis sélectionnez “Téléphone” sur l’écran “Configuration”.



CTHDAAK040CA

① Configuration de la connexion du téléphone (→P. 330)

② Réglage du son (→P. 355)

③ Paramètres des contacts/de l’historique des appels (→P. 356)

④ Configuration des paramètres des messages (→P. 363)

⑤ Configuration de l’affichage du téléphone (→P. 364)

Paramètres de son

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 354)

2 Sélectionnez "Paramètres du son" sur l'écran "Paramètres téléphone/messages".



CTHDAAK041CA

① Réglez la sonnerie souhaitée.

② Réglez le volume de la sonnerie.

③ Réglez le volume de lecture du message.

④ Réglez la tonalité souhaitée pour un SMS/MMS entrant.

⑤ Réglez le volume de la tonalité des SMS/MMS entrants.

⑥ Réglez la tonalité pour un courriel entrant.

⑦ Réglez le volume de la tonalité des courriels entrants.

⑧ Réglez le volume par défaut de la voix de votre interlocuteur.

■ **Pour retourner aux paramètres par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Paramètres des contacts/de l'historique des appels

Vous pouvez transférer le contact d'un téléphone Bluetooth® vers le système. Vous pouvez également ajouter, modifier et supprimer le contact.

Vous pouvez supprimer l'historique des appels et modifier les contacts ainsi que les favoris.

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 354)

2 Sélectionnez "Paramètres contacts/historique d'appels".

3 Sélectionnez l'élément que vous souhaitez configurer.



① Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, sélectionnez ce bouton pour activer/désactiver le transfert automatique du contact/de l'historique. Lorsque l'option est activée, les données des contacts et l'historique du téléphone sont automatiquement transférés.

② Sélectionnez ce bouton pour mettre à jour les contacts à partir du téléphone connecté. (→P. 357)

③ Sélectionnez ce bouton pour trier les contacts par prénom ou par nom.

④ Sélectionnez ce bouton pour ajouter des contacts à la liste des favoris. (→P. 360)

⑤ Sélectionnez ce bouton pour supprimer des contacts de la liste des favoris. (→P. 362)

⑥ Sélectionnez ce bouton pour effacer les contacts de l'historique des appels.*

⑦ Sélectionnez ce bouton pour ajouter des contacts à la liste des contacts.* (→P. 358)

⑧ Sélectionnez ce bouton pour modifier des contacts dans la liste des contacts.* (→P. 359)

⑨ Sélectionnez ce bouton pour supprimer des contacts de la liste des contacts.* (→P. 360)

⑩ Sélectionnez ce bouton pour réinitialiser tous les éléments de réglage.

* : Uniquement pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque “Transfert automatique” est désactivé. (→P. 356)

Mise à jour des contacts à partir du téléphone

Le mode de fonctionnement diffère selon que le téléphone Bluetooth® est compatible avec le profil PBAP ou incompatible avec le profil PBAP mais compatible avec le profil OPP.

Si votre téléphone cellulaire n’est pas compatible avec les profils PBAP ou OPP, les contacts ne peuvent pas être transférés.

■ Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP

1 Sélectionnez “Mettre à jour les contacts du téléphone”.

2 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, il se peut que cette opération ne soit pas nécessaire.

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, une authentification OBEX peut être requise lorsque vous transférez les données des contacts. Entrez “1234” sur le téléphone Bluetooth®.

Si un autre dispositif Bluetooth® est connecté lorsque vous transférez les données des contacts, selon le type de téléphone utilisé, vous devrez peut-être déconnecter le dispositif Bluetooth® connecté.

Selon le type de téléphone Bluetooth® connecté, il est possible que d’autres étapes soient nécessaires sur le téléphone.

■ **Pour les téléphones Bluetooth® incompatibles avec le profil PBAP mais compatibles avec le profil OPP**

1 Sélectionnez “Mettre à jour les contacts du téléphone”.

2 Transférez les données des contacts vers le système à l’aide d’un téléphone Bluetooth®.

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, il se peut que cette opération ne soit pas nécessaire.

Selon le type de téléphone cellulaire utilisé, une authentification OBEX peut être requise lorsque vous transférez les données des contacts. Entrez “1234” sur le téléphone Bluetooth®.

Pour annuler cette fonction, sélectionnez “Annuler”.

3 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

■ **Autre méthode de mise à jour des contacts (depuis l’écran “Historique appels”)**

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque “Transfert automatique” est désactivé. (→P. 356)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez l’onglet “Historique d’appels”, puis sélectionnez un contact qui n’est pas déjà enregistré dans la liste des contacts.

3 Sélectionnez “Mettre à jour contact”.

4 Sélectionnez le contact souhaité.

5 Sélectionnez le type du numéro de téléphone.

Enregistrement d’un contact dans la liste des contacts

Vous pouvez enregistrer les données d’un nouveau contact. Vous pouvez enregistrer jusqu’à 4 numéros par personne. Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque “Transfert automatique” est désactivé. (→P. 356)

1 Sélectionnez “Nouveau contact”.

2 Entrez le nom, puis sélectionnez “OK”.

3 Entrez le numéro de téléphone, puis sélectionnez “OK”.

4 Sélectionnez le type du numéro de téléphone.

5 Pour ajouter un autre numéro pour ce contact, sélectionnez “Oui”.

■ **Autre méthode d'enregistrement d'un contact (depuis l'écran "Historique appels")**

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez l'onglet "Historique d'appels", puis sélectionnez un contact qui n'est pas déjà enregistré dans la liste des contacts.

3 Sélectionnez "Ajouter aux contacts".

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts", à partir de l'étape 3. (→P. 358)

Modification des données d'un contact

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque "Transfert automatique" est désactivé. (→P. 356)

1 Sélectionnez "Modifier les contacts".

2 Sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez le bouton  qui correspond au nom ou au numéro souhaité.

▶ Pour modifier le nom

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts", à partir de l'étape 2. (→P. 358)

▶ Pour modifier le numéro

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Enregistrement d'un contact dans la liste des contacts", à partir de l'étape 3. (→P. 358)

■ **Autre méthode de modification des contacts (depuis l'écran "Détails du contact")**

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts", "Historique d'appels" ou "Favoris", puis sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Modifier les contacts".

"Adresses E-mail" : Sélectionnez ce bouton pour afficher toutes les adresses de courriel enregistrées du contact.

4 Procédez tel qu'indiqué à la section "Modification des données d'un contact", à partir de 4. (→P. 359)

Suppression des données d'un contact

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le profil PBAP, cette fonction est disponible lorsque "Transfert automatique" est désactivé. (→P. 356)

1 Sélectionnez "Supprimer contacts".

2 Sélectionnez le contact souhaité, puis sélectionnez "Supprimer".

3 Sélectionnez "Oui" lorsque l'écran de confirmation s'affiche.

■ Autre méthode de suppression d'un contact (depuis l'écran "Détails du contact")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts", "Historique d'appels" ou "Favoris", puis sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Modifier les contacts".

4 Sélectionnez "Oui" lorsque l'écran de confirmation s'affiche.

Configuration de la liste de favoris

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 15 contacts (jusqu'à 4 numéros par contact) dans la liste des favoris.

■ Enregistrement de contacts dans la liste des favoris

1 Sélectionnez "Ajouter un favori".

2 Sélectionnez le contact que vous souhaitez ajouter à la liste des favoris.

Les contacts estompés sont déjà enregistrés comme favori.

3 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

▶ Lorsque 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste des favoris

1 Lorsque 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste des favoris, il est nécessaire de remplacer l'un d'eux.
Pour remplacer un contact, sélectionnez "Oui" lorsque l'écran de confirmation s'affiche.

2 Sélectionnez le contact à remplacer.

3 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

▶ Autre méthode d'enregistrement de contacts dans la liste des favoris (depuis l'écran "Contacts")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts".

3 Sélectionnez ☆ au début du nom du contact que vous souhaitez enregistrer dans la liste des favoris.

Lorsque le contact est sélectionné, ☆ devient ★, et le contact est enregistré dans la liste des favoris.

▶ Autre méthode d'enregistrement de contacts dans la liste des favoris (depuis l'écran "Détails du contact")

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez l'onglet "Contacts" ou "Historique d'appels", puis sélectionnez le contact souhaité.

3 Sélectionnez "Ajouter un favori".

4 Vérifiez qu'un écran de confirmation est affiché une fois l'opération terminée.

■ **Suppression de contacts dans la liste des favoris**

1 Sélectionnez “Supprimer un favori”.

2 Sélectionnez les contacts souhaités, puis sélectionnez “Supprimer”.

3 Sélectionnez “Oui” lorsque l’écran de confirmation s’affiche.

4 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

▶ Autre méthode de suppression de contacts dans la liste des favoris (depuis l’écran “Contacts”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”.

3 Sélectionnez ★ au début du nom du contact que vous souhaitez supprimer de la liste des favoris.

Lorsque le contact est sélectionné, ★ devient ☆, et le contact est supprimé de la liste.

▶ Autre méthode de suppression de contacts dans la liste des favoris (depuis l’écran “Détails du contact”)

1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”, “Historique d’appels” ou “Favoris”, puis sélectionnez le contact que vous souhaitez supprimer.

3 Sélectionnez “Supprimer un favori”.

4 Sélectionnez “Oui” lorsque l’écran de confirmation s’affiche.

5 Vérifiez qu’un écran de confirmation est affiché une fois l’opération terminée.

Paramètres des messages

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 354)

2 Sélectionnez "Paramètres messagerie".

3 Sélectionnez l'élément que vous souhaitez configurer.



CTNAVBD017CA

① Activez/désactivez le transfert automatique des messages.

② Activez/désactivez la lecture automatique des messages.

③ Activez/désactivez la notification de SMS/MMS.

④ Activez/désactivez la notification de courriel.

⑤ Activez/désactivez l'ajout de la signature du véhicule aux messages sortants.

⑥ Activez/désactivez la mise à jour de l'état lu des messages sur le téléphone.

⑦ Changez l'affichage des SMS/MMS entrants.

"Plein écran" : Lorsqu'un SMS/MMS est reçu, l'écran des SMS/MMS entrants est affiché et vous pouvez l'utiliser.

"Déroulant" : Lorsqu'un SMS/MMS est reçu, un message s'affiche en haut de l'écran.

⑧ Changez l'affichage des courriels entrants.

"Plein écran" : Lorsqu'un courriel est reçu, l'écran des courriels entrants est affiché et vous pouvez l'utiliser.

"Déroulant" : Lorsqu'un courriel est reçu, un message s'affiche en haut de l'écran.

⑨ Activez/désactivez l'affichage du nom des comptes de messagerie sur l'onglet de la boîte de réception.

Lorsque l'option est activée, le nom des comptes de messagerie utilisés sur le téléphone cellulaire est affiché.

Pour retourner aux paramètres par défaut

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

■ **Autre méthode d'affichage de l'écran "Paramètres messagerie".**

1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 339)

2 Sélectionnez ✉.

3 Sélectionnez "Paramètres".

4 Sélectionnez "Paramètres messagerie".

Paramètres d'affichage du téléphone

1 Affichez l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 354)

2 Sélectionnez "Paramètres affichage téléphone".

3 Sélectionnez l'élément que vous souhaitez configurer.

① Changez l'affichage des appels entrants.

"Plein écran" : Lorsqu'un appel est reçu, l'écran du mode mains libres est affiché et vous pouvez l'utiliser.

"Déroulant" : Un message s'affiche en haut de l'écran.

② Activez/désactivez l'affichage du message de fin du transfert de l'historique/des contacts.



CTNAVBD018CA

■ **Pour retourner aux paramètres par défaut**

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

Que faire si... (Dépannage)

S'il y a un problème au niveau du système mains libres ou du dispositif Bluetooth®, vérifiez avant tout le tableau ci-dessous.

▶ Lorsque vous utilisez le système mains libres avec un dispositif Bluetooth®

Le système mains libres ou le dispositif Bluetooth® ne fonctionnent pas.
Il est possible que le dispositif connecté ne soit pas un téléphone cellulaire compatible Bluetooth®. → **Pour une liste des dispositifs dont le fonctionnement a été confirmé avec ce système, informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota ou consultez le site Web suivant : http://www.toyota.com/entune/**
Il est possible que la version de la fonction Bluetooth du téléphone cellulaire connecté soit antérieure à la version indiquée. → **Utilisez un téléphone cellulaire doté de Bluetooth version 2.0 ou supérieure (recommandé : ver. 3.0 avec EDR ou supérieure). (→P. 371)**

▶ Lors de l'enregistrement/la connexion d'un téléphone cellulaire

Il est impossible d'enregistrer un téléphone cellulaire.
Un code d'accès erroné a été entré sur le téléphone cellulaire. → **Entrez un code d'accès valide sur le téléphone cellulaire.**
La procédure d'enregistrement est inachevée sur le téléphone cellulaire. → **Achevez la procédure d'enregistrement sur le téléphone cellulaire (approuvez l'enregistrement sur le téléphone).**
Ce système ou le téléphone cellulaire contiennent toujours d'anciennes informations d'enregistrement. → **Supprimez les informations d'enregistrement existantes de ce système et du téléphone cellulaire, puis enregistrez le téléphone cellulaire que vous souhaitez connecter à ce système. (→P. 331)**
Il est impossible d'établir une connexion Bluetooth®.
Un autre dispositif Bluetooth® est déjà connecté. → **Établissez manuellement la connexion entre le téléphone cellulaire que vous souhaitez utiliser et le système. (→P. 333)**
La fonction Bluetooth® n'est pas activée sur le téléphone cellulaire. → **Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone cellulaire.**
L'établissement automatique d'une connexion Bluetooth® est désactivé sur ce système. → **Activez l'établissement automatique d'une connexion Bluetooth® sur ce système lorsque le système audio est allumé. (→P. 332)**
Le message "Vérifiez les paramètres de votre appareil." est affiché.
La fonction Bluetooth® n'est pas activée sur le téléphone cellulaire. → **Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone cellulaire.**
Ce système ou le téléphone cellulaire contiennent toujours d'anciennes informations d'enregistrement. → **Supprimez les informations d'enregistrement existantes de ce système et du téléphone cellulaire, puis enregistrez le téléphone cellulaire que vous souhaitez connecter à ce système. (→P. 331)**

▶ Lors de la composition/la réception d'un appel

Il est impossible de composer/de recevoir un appel.
Votre véhicule est dans une zone "Hors de la zone de service cellulaire. Veuillez réessayer plus tard.". → **Déplacez le véhicule afin que "Hors de la zone de service cellulaire. Veuillez réessayer plus tard." ne soit plus affiché.**

▶ Lorsque vous utilisez l'annuaire

Il est impossible de transférer manuellement/automatiquement les données de l'annuaire.
Il est possible que la version du profil du téléphone cellulaire connecté ne soit pas compatible avec le transfert des données de l'annuaire. → **Pour une liste des dispositifs dont le fonctionnement a été confirmé avec ce système, informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota ou consultez le site Web suivant : http://www.toyota.com/entune/**
La fonction de transfert automatique d'annuaire est désactivée sur ce système. → **Activez la fonction de transfert automatique d'annuaire sur ce système. (→P. 356)**
Le code d'accès n'a pas été entré sur le téléphone cellulaire. → **Entrez le code d'accès sur le téléphone cellulaire si le système vous le demande (code d'accès par défaut : 1234).**
La procédure de transfert est inachevée sur le téléphone cellulaire. → **Achevez la procédure de transfert sur le téléphone cellulaire (approuvez le transfert sur le téléphone).**
Il est impossible de modifier les données de l'annuaire.
La fonction de transfert automatique d'annuaire est activée sur ce système. → **Désactivez la fonction de transfert automatique d'annuaire sur ce système. (→P. 356)**

▶ Lorsque vous utilisez la fonction message Bluetooth®

Il est impossible d'afficher les messages.
Le transfert des messages n'est pas activé sur le téléphone cellulaire. → **Activez le transfert des messages sur le téléphone cellulaire (approuvez le transfert des messages sur le téléphone).**
La fonction de transfert automatique est désactivée sur ce système. → **Activez la fonction de transfert automatique sur ce système. (→P. 363)**
Les notifications de nouveaux messages ne sont pas affichées.
La notification de réception des SMS/MMS/courriels est désactivée sur ce système. → **Activez la notification de réception des SMS/MMS/courriels sur ce système. (→P. 363)**
La fonction de transfert automatique des messages n'est pas activée sur le téléphone cellulaire. → **Activez la fonction de transfert automatique sur le téléphone cellulaire.**

▶ Dans d'autres situations

Malgré tous vos efforts, le symptôme persiste.
Le téléphone cellulaire est trop éloigné du système. → **Rapprochez le téléphone cellulaire du système.**
Il est probable que le symptôme soit causé par le téléphone cellulaire. → **Éteignez le téléphone cellulaire, retirez la batterie, réinstallez-la, puis rallumez le téléphone cellulaire.** → **Activez la connexion Bluetooth® du téléphone cellulaire.** → **Arrêtez le logiciel de sécurité du téléphone cellulaire, puis fermez toutes les applications.** → **Avant d'utiliser une application installée sur le téléphone cellulaire, vérifiez soigneusement sa provenance et la façon dont son fonctionnement pourrait nuire à ce système.**

Bluetooth®

■ **Lorsque vous utilisez le système audio Bluetooth®**

- Il est possible que le système ne fonctionne pas dans les conditions suivantes.
  - Si le lecteur audio portatif est éteint
  - Si le lecteur audio portatif n'est pas connecté
  - Si la batterie du lecteur audio portatif est faible
- Il pourrait y avoir un délai si la connexion d'un téléphone cellulaire est établie pendant la lecture audio Bluetooth®.
- Selon le modèle du lecteur audio portatif connecté au système, il se peut que le fonctionnement diffère légèrement et que certaines fonctions ne soient pas disponibles.

■ **Lorsque vous utilisez le système mains libres**

- Le son du système audio est coupé pendant un appel.
- Si vous parlez en même temps, il est possible que votre interlocuteur vous entende difficilement et vice-versa.
- Si le volume de l'appel reçu est trop élevé, un écho peut être audible.
  Si le téléphone Bluetooth® est trop près du système, la qualité sonore et l'état de la connexion pourraient se détériorer.
- Il est possible que vous n'entendiez pas votre interlocuteur dans les cas suivants :
  - Lorsque vous roulez sur des routes non pavées
  - Lorsque vous conduisez à grande vitesse
  - Si une glace est ouverte
  - Si le climatiseur est dirigé directement sur le microphone
  - Si le réseau du téléphone cellulaire produit des interférences

■ **Le système ne fonctionnera pas dans les conditions suivantes**

- Si vous utilisez un téléphone cellulaire qui n'est pas compatible avec Bluetooth®
- Si le téléphone cellulaire est éteint
- Si vous n'êtes pas dans une zone de couverture cellulaire
- Si le téléphone cellulaire n'est pas connecté
- Si la batterie du téléphone cellulaire est faible
- Lorsque les appels sortants sont contrôlés, en raison d'un trafic important sur les lignes téléphoniques, etc.
- Lorsqu'il est impossible d'utiliser le téléphone cellulaire
- Lorsque les données des contacts sont transférées depuis le téléphone cellulaire

■ **Antenne Bluetooth®**

L'antenne est intégrée à l'affichage.
Si le dispositif Bluetooth® est derrière le siège, dans la boîte à gants ou dans le bloc central, ou s'il est en contact avec des objets métalliques ou couvert par ceux-ci, l'état de la connexion peut se dégrader.

■ **Niveau de charge de la batterie/État du signal**

- Les données affichées à l'écran peuvent différer quelque peu de celles affichées sur le lecteur audio portatif ou sur le téléphone cellulaire.
- Ce système ne possède pas de chargeur.
- La charge de la batterie du lecteur audio portatif ou de celle du téléphone Bluetooth® s'épuise rapidement lorsque la connexion Bluetooth® est établie avec ces dispositifs.

■ **Lorsque vous utilisez le système audio Bluetooth® et le système mains libres en même temps**

Les problèmes suivants pourraient survenir.

- La connexion audio Bluetooth® risque d'être rompue.
- Vous pourriez entendre du bruit pendant la lecture audio Bluetooth®.

■ **À propos des contacts de ce système**

Les données suivantes sont enregistrées pour chaque téléphone cellulaire enregistré. Lorsqu'un autre téléphone établit une connexion, vous ne pouvez pas lire les données enregistrées.

- Données des contacts
- Historique des appels
- Favoris
- Message

Lorsque vous supprimez un téléphone Bluetooth® du système, les données indiquées ci-dessus sont également supprimées.

■ **À propos de Bluetooth®**

Le mot-symbole et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est faite sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



■ **Modèles compatibles**

Le système audio Bluetooth® prend en charge les lecteurs audio portatifs qui respectent les spécifications suivantes.

● Spécifications Bluetooth® :
ver. 2.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 3.0+EDR ou supérieure)

● Profils :

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 1.2 ou supérieure)
  Il s'agit d'un profil permettant de transmettre un son stéréo ou de haute qualité au système audio.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 1.4 ou supérieure)
  Il s'agit d'un profil permettant de commander à distance l'équipement A/V.

Veuillez noter cependant que certaines fonctions pourraient être limitées selon le modèle du lecteur audio portatif connecté.

Le système mains libres prend en charge les téléphones cellulaires qui respectent les spécifications suivantes.

● Spécifications Bluetooth® :
ver. 2.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 3.0+EDR ou supérieure)

● Profils :

- HFP (Hands Free Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 1.6 ou supérieure)
  Il s'agit d'un profil permettant les appels téléphoniques en mains libres lorsque vous utilisez un téléphone cellulaire ou un casque d'écoute. Il comporte des fonctions d'appel sortant et entrant.
- OPP (Object Push Profile) ver. 1.1 ou supérieure (Recommandé : ver. 1.2)
  Il s'agit d'un profil permettant de transférer les données des contacts. Lorsqu'un téléphone cellulaire compatible Bluetooth® prend en charge les profils PBAP et OPP, le profil OPP ne peut pas être utilisé.
- PBAP (Phone Book Access Profile) ver. 1.0 ou supérieure (Recommandé : ver. 1.1)
  Il s'agit d'un profil permettant de transférer les données des contacts.
- MAP (Message Access Profile) ver.1.0 ou supérieure
  Il s'agit d'un profil permettant d'utiliser la messagerie du téléphone.

Si le téléphone cellulaire ne prend pas en charge le service HFP, vous ne pouvez pas l'enregistrer dans le système mains libres. Les services OPP, PBAP ou MAP doivent être sélectionnés séparément.

Homologations de Bluetooth®

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID : ACJ932YEAP01A727

NOTE:
<§15.19(a)(3)> This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
<§15.21> Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CAUTION:
<§2.1091> Radio frequency radiation exposure information:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE:
This radio transmitter (identify the device by certification number, or model number if Category II) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

Le présent émetteur radio (identifier le dispositif par son numéro de certification ou son numéro de modèle s'il fait partie du matériel de catégorie I) a été approuv é par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

■ **Reconnexion du lecteur audio portatif**

Le système reconnecte automatiquement le lecteur audio portatif s'il est déconnecté à cause d'une réception trop faible.

Si vous avez déconnecté le lecteur audio portatif vous-même, procédez comme suit pour rétablir la connexion :

- Sélectionnez de nouveau le lecteur audio portatif
- Entrez le lecteur audio portatif

■ **Lorsque vous vendez votre véhicule**

Assurez-vous de supprimer vos données personnelles. (→P. 294)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pendant la conduite**

N'utilisez pas le lecteur audio portatif ni le téléphone cellulaire, et ne connectez pas de dispositifs au système Bluetooth®.

■ **Précautions relatives à l'interférence avec des appareils électroniques**

- Des antennes Bluetooth® sont installées sur votre composant audio. Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque implantable, un stimulateur de resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable devraient se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio pourraient nuire au fonctionnement de tels appareils.
- Avant d'utiliser des dispositifs Bluetooth®, les utilisateurs de tout appareil médical électrique autre que les stimulateurs cardiaques implantables, les stimulateurs de resynchronisation cardiaque ou les défibrillateurs automatiques implantables devraient consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio. Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur de tels appareils médicaux.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous quittez le véhicule**

Ne laissez pas votre lecteur audio portatif ni votre téléphone cellulaire dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et endommager le lecteur audio portatif ou le téléphone cellulaire.

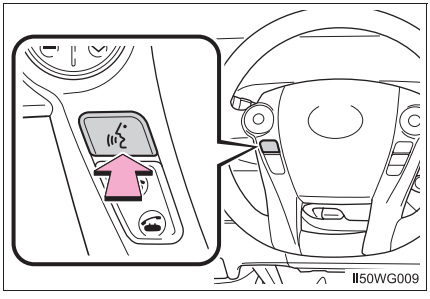
Système de commande vocale

Le système de commande vocale vous permet de faire fonctionner le système mains libres à l'aide de commandes vocales.

Utilisation du système de commande vocale

1 Appuyez sur le contacteur de communication.

Pour annuler le système de commande vocale, maintenez le contacteur de communication enfoncé.



2 Après le signal sonore, dites la commande souhaitée.

Sur l'écran de liste, vous pouvez sélectionner la commande souhaitée.

■ Amélioration de la reconnaissance vocale

Afin d'améliorer la reconnaissance vocale, sélectionnez "Amélioration de la reconnaissance vocale" sur l'écran "Paramètres vocaux". (→P. 300)

■ **Microphone**

→P. 340

■ **Lorsque vous utilisez le microphone**

- Il n’est pas nécessaire de parler directement dans le microphone lorsque vous dites une commande.
- Lorsque “Interruption des commandes vocales” est activé, il n’est pas nécessaire d’attendre le signal sonore de confirmation avant de dire une commande.
  (→P. 300)
- Il se peut que des commandes vocales ne soient pas reconnues si :
  - Vous parlez trop rapidement.
  - Vous parlez à voix basse ou trop fort.
  - Les glaces sont ouvertes.
  - Les passagers parlent pendant que vous dites les commandes vocales.
  - La vitesse du climatiseur est réglée à une puissance élevée.
  - Les évents du climatiseur sont orientés vers le microphone.
- Dans les circonstances suivantes, il se peut que le système ne reconnaisse pas la commande correctement; il pourrait alors s’avérer impossible d’utiliser les commandes vocales :
  - La commande est erronée ou ambiguë. Il convient de noter que le système pourrait avoir de la difficulté à reconnaître certains mots, certains accents ou certaines formes linguistiques.
  - Il y a un bruit ambiant trop fort, comme le bruit du vent.
  - Après avoir placé le contacteur d’alimentation en mode ACCESSORY ou ON, il peut s’écouler un certain temps avant qu’il ne soit possible d’utiliser les commandes vocales pour appeler un contact, surtout lorsque le téléphone comporte beaucoup de contacts.

Reconnaissance de la voix naturelle

La technologie de reconnaissance de la voix naturelle permet à ce système de reconnaître une commande dite d'une voix naturelle. Cependant, le système ne peut pas reconnaître toutes les variations de chaque commande.

Dans certaines situations, vous pouvez omettre la commande de la procédure et énoncer directement l'opération souhaitée.

Les commandes vocales ne sont pas toutes affichées dans le menu abrégé.

Cette fonction n'est disponible qu'en anglais, en espagnol et en français.

■ Exemples d'expressions pour chaque fonction

Commande	Exemples d'expressions
"Call <nom> <type>"	Get me <Robert Brown>. Call <contact> <type de téléphone>.
"Composer <numéro>"	Call <3334445555>.

Liste des commandes

Quelques commandes vocales identifiables sont décrites ci-dessous à titre d'exemple, ainsi que leur action.

▶ De base

Commande	Action
"Aide"	Demande à l'orientation vocale de proposer des exemples des commandes et des procédures d'utilisation
"Retourner"	Retourne à l'écran précédent

▶ Téléphone

Commande	Action
"Recomposer"	Passe un appel au numéro de téléphone du dernier appel sortant
"Rappeler"	Passe un appel au numéro de téléphone du dernier appel entrant
"Afficher les appels récents"	Affiche l'écran de l'historique des appels
"Appeler <numéro de téléphone>"	Passe un appel au numéro de téléphone dicté
"Appeler <nom du contact> <type de téléphone>"	Passe un appel au type de téléphone dicté du contact de l'annuaire

Caractéristiques intérieures 6

6-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Climatiseur automatique 380

Utilisation des contacteurs au volant de commande à distance de la température..... 388

Sièges chauffants 389

6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs 390

- Éclairage intérieur avant..... 391
- Éclairage de lecture avant..... 391
- Éclairage intérieur arrière 392

6-3. Utilisation des dispositifs de rangement

Liste des dispositifs de rangement..... 393

- Boîtes à gants..... 394
- Bloc central..... 394
- Porte-gobelets/ porte-bouteilles/ vide-poches de portière..... 395
- Compartiments auxiliaires..... 397
- Porte-cartes 397

Caractéristiques du compartiment de charge..... 398

6-4. Utilisation des autres caractéristiques intérieures

Autres caractéristiques intérieures 402

- Pare-soleil..... 402
- Miroirs de pare-soleil 402
- Montre de bord 403
- Prise de courant..... 403
- Accoudoir..... 404
- Poignées de maintien 405
- Écrans pare-soleil du toit panoramique..... 406

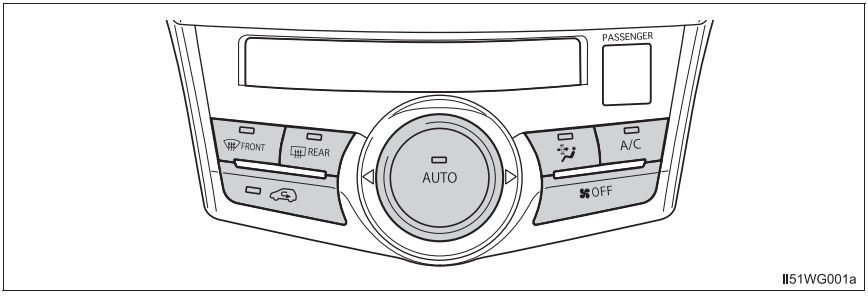
Ouvre-porte de garage..... 409

Safety Connect 416

Climatiseur automatique

Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température.

Panneau de commande



■ Changement de fonction et modification des paramètres

1 Déplacez 

vers la gauche et vers la droite pour sélectionner la fonction.

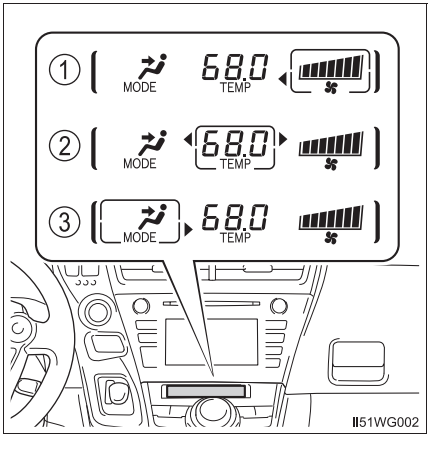
La fonction actuellement en cours de configuration sera entourée d'un cadre.

Les flèches affichées de chaque côté de ce cadre indiquent les directions dans lesquelles le cadre peut être déplacé.

① Vitesse du ventilateur

② Réglage de la température

③ Mode de débit d'air



2 Tournez 

pour ajuster/sélectionner le réglage.

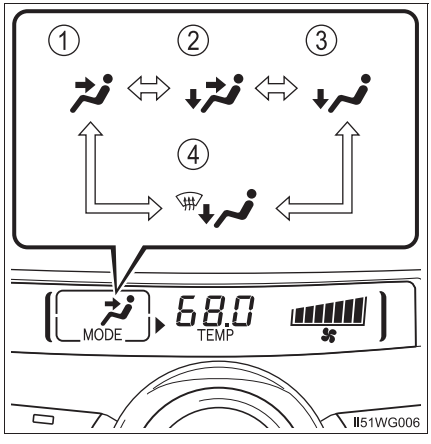
■ Changement du mode de débit d'air

① L'air est dirigé vers le haut du corps.

② L'air est dirigé vers le haut du corps et vers les pieds.

③ L'air est dirigé vers les pieds.

④ L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.



Utilisation du climatiseur automatique

1 Appuyez sur 

*.

Le climatiseur s'active. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température.

Pour faire passer le climatiseur (fonctions de rafraîchissement/de déshumidification) sur ON ou OFF, appuyez sur 

. (À chaque pression sur le bouton, le système bascule entre ON et OFF.)

* : Lorsque vous appuyez sur 

, la température actuellement affichée (

) est automatiquement sélectionnée.

2 Tournez 

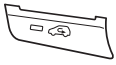
dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

■ Voyant du mode automatique

Si le réglage de la vitesse du ventilateur ou le mode de débit d'air sont actionnés, le voyant du mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est conservé pour toutes les fonctions autres que celles qui ont été actionnées.

Autres fonctions

Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement

Appuyez sur  .

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le système bascule entre le mode Recirculation d'air et le mode Air extérieur.

Le voyant sur  s'allume lorsque le mode Recirculation d'air est sélectionné.

Désembuage du pare-brise

Les désembueurs permettent de désembuer le pare-brise et les glaces latérales avant.

Appuyez sur  .

Si le mode Recirculation d'air est utilisé, réglez le bouton  sur le mode Air extérieur. (Le mode pourrait changer automatiquement.)

Pour désembuer le pare-brise et les glaces latérales rapidement, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez de nouveau sur  lorsque le pare-brise est désembué.

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs permettent de désembuer la lunette arrière et d'éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur  .

Les désembueurs se désactiveront automatiquement après un moment.

Filtre à micro-poussière et pollen

Le pollen est éliminé de l'air et l'air est dirigé vers le haut du corps.

Appuyez sur  .

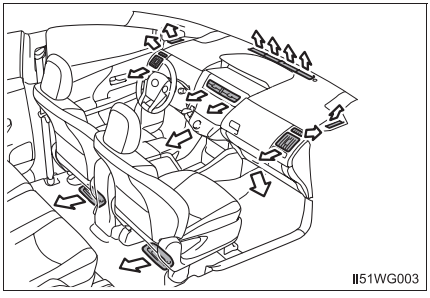
Pour empêcher que le pare-brise ne s'embue lorsque l'air extérieur est froid, il se peut que la fonction de déshumidification s'active.

Le pollen est filtré, même si le filtre à micro-poussière et pollen est désactivé.

Sorties d’air

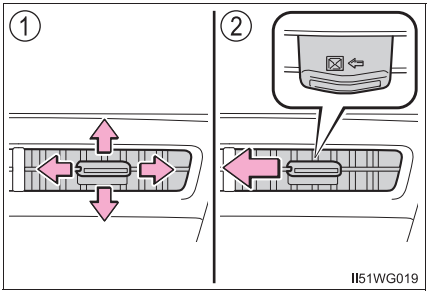
■ Emplacement des sorties d’air

Les sorties d’air et le débit d’air changent en fonction du mode de débit d’air sélectionné.



■ Réglage de la position, et ouverture et fermeture des sorties d’air

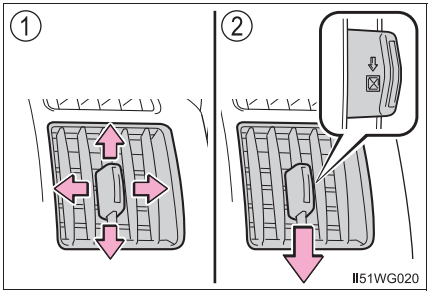
▶ Central



① Dirigez l’air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

② Pour fermer l’évent, déplacez le bouton dans la direction indiquée par la flèche jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.

▶ Latéral



① Dirigez l’air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

② Pour fermer l’évent, déplacez le bouton dans la direction indiquée par la flèche jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.

■ **Utilisation du mode automatique**

La vitesse du ventilateur est ajustée automatiquement en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes.
Par conséquent, immédiatement après avoir appuyé sur le bouton “AUTO”, le ventilateur peut s’arrêter quelques instants pendant que l’air est réchauffé ou refroidi.

■ **Lorsque la température extérieure est supérieure à 75 °F (24 °C) et que le climatiseur est activé**

- Pour réduire sa consommation d’énergie, le climatiseur peut passer automatiquement au mode Recirculation d’air.
  Cette mesure peut également réduire la consommation de carburant.
- Le mode Recirculation d’air est sélectionné par défaut lorsque le contacteur d’alimentation est placé en mode ON.
- Il est possible en tout temps de passer au mode Air extérieur en appuyant sur  .

■ **Après avoir appuyé sur** 

Le cadre de sélection passera automatiquement sur l’affichage de la vitesse du ventilateur.

■ **Formation de buée sur les glaces**

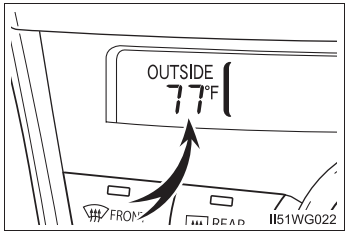
- De la buée se forme facilement sur les glaces lorsque le taux d’humidité est élevé à l’intérieur du véhicule. Appuyez sur le bouton “A/C” pour déshumidifier l’air provenant des sorties d’air et désembuer le pare-brise efficacement.
- Si vous désactivez le bouton “A/C”, les glaces risquent de s’embuer plus facilement.
- Les glaces risquent de s’embuer si vous utilisez le mode Recirculation d’air.

■ **Mode Air extérieur/Recirculation d’air**

- Lorsque vous conduisez sur des routes poussiéreuses comme dans les tunnels ou dans une circulation dense, réglez le bouton  sur le mode Recirculation d’air. Il s’agit d’une manière efficace d’éviter que l’air extérieur ne pénètre à l’intérieur du véhicule. Le mode Recirculation d’air permet également de rafraîchir efficacement l’intérieur du véhicule au cours de l’opération de refroidissement.
- Le mode Air extérieur/Recirculation d’air peut changer automatiquement selon le réglage de la température ou selon la température intérieure.

■ **Affichage de la température extérieure**

Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température extérieure affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.



- Lorsque le véhicule est arrêté ou que vous roulez à basse vitesse (moins de 16 mph [25 km/h])
- Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

■ **Lorsque la température extérieure est basse**

Il se peut que la fonction de déshumidification ne s'active pas, même si vous appuyez sur le bouton "A/C".

■ **Fonctionnement du climatiseur en mode de conduite Eco**

- En mode de conduite Eco, le climatiseur sera commandé comme suit afin d'optimiser la consommation de carburant
  - Contrôle du régime moteur et du fonctionnement du compresseur du climatiseur afin de limiter le chauffage ou le refroidissement
  - Limitation de la vitesse du ventilateur lorsque le mode automatique est sélectionné
- Afin d'améliorer le rendement du climatiseur, effectuez les opérations suivantes
  - Réglez la vitesse du ventilateur
  - Désactivez le mode de conduite Eco
  - Personnalisez la commande du climatiseur en mode de conduite Eco. (→P. 611)

■ **Odeurs du ventilateur et du climatiseur**

- Pour permettre à l'air extérieur d'entrer, réglez le climatiseur en mode Air extérieur.
- Durant l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le climatiseur et s'y accumuler. Des odeurs peuvent alors émaner des évents.
- Pour réduire l'émission éventuelle d'odeurs :
  - Il est recommandé de régler le climatiseur sur le mode Air extérieur avant de couper le moteur du véhicule.
  - Immédiatement après le démarrage du climatiseur en mode automatique, il se peut que le démarrage du ventilateur soit légèrement retardé.

■ **Filtre du climatiseur**

→P. 480

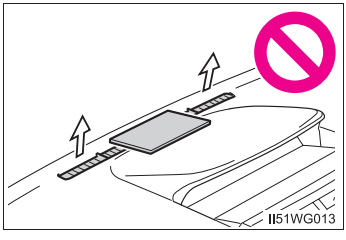
Personnalisation

Les réglages (par ex. le fonctionnement du changement automatique A/C) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P. 605)

AVERTISSEMENT

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

- N'utilisez pas  pendant la climatisation en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.
- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord qui pourrait recouvrir les sorties d'air. Sinon, cela pourrait bloquer le débit d'air, et empêcher les désembueurs de pare-brise de fonctionner correctement.



Pour éviter des brûlures

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont activés.

NOTE

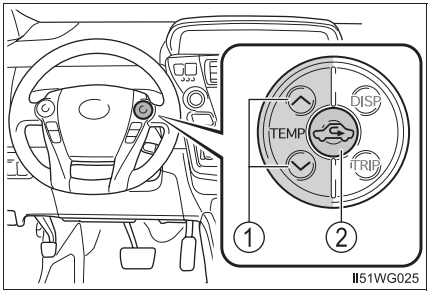
Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

Utilisation des contacteurs au volant de commande à distance de la température*

Certaines fonctions du climatiseur peuvent être commandées à partir des contacteurs au volant.

① Commande de température
② Mode Air extérieur ou Recirculation d'air



Réglage de la température

Appuyez sur le côté "∧" de 

pour augmenter la température, et sur le côté "∨" pour la diminuer.

Basculement entre les modes Air extérieur et Recirculation d'air

Appuyez sur ⟲.

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le système bascule entre le mode Air extérieur et le mode Recirculation d'air.

Lorsque vous réglez la température à l'aide des contacteurs au volant

La température changera, mais non la position du cadre de sélection sur l'écran du climatiseur.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'accident

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs du climatiseur au volant.

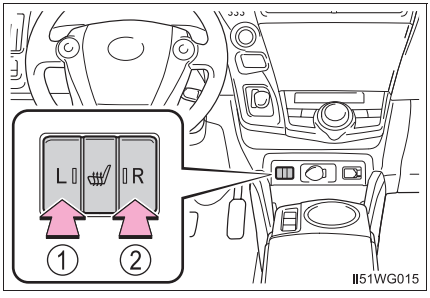
* : Si le véhicule en est doté

Sièges chauffants*

① Réchauffe le siège avant gauche

② Réchauffe le siège avant droit

Le voyant s'allume.



- Vous pouvez utiliser les sièges chauffants lorsque le contacteur d'alimentation est en mode ON.
- Lorsque vous n'utilisez pas cette fonction, désactivez le contacteur. Le voyant s'éteint.

AVERTISSEMENT

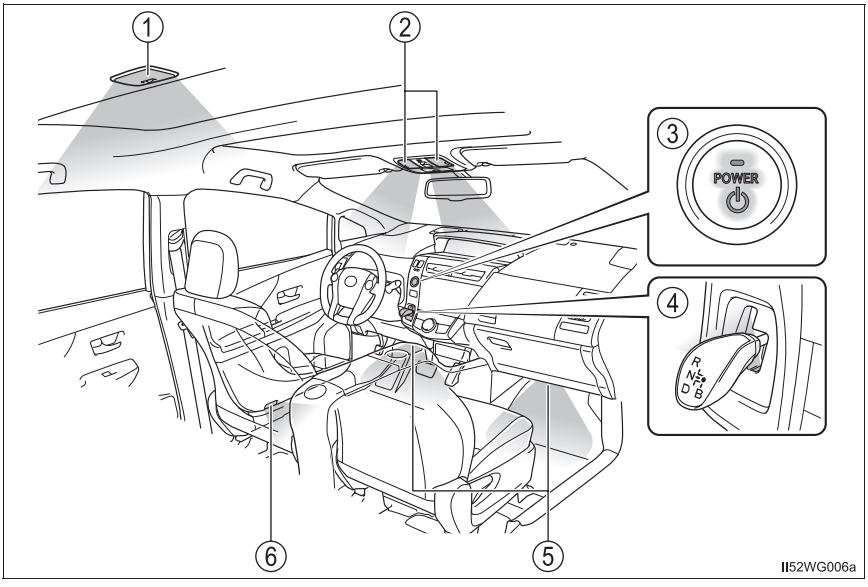
- Prenez soin d'éviter que les personnes suivantes ne se blessent en entrant en contact avec les sièges lorsque leur dispositif de chauffage est activé :
  - Bébés, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou personnes aux prises avec des difficultés physiques
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Observez les précautions suivantes pour éviter des brûlures légères ou une surchauffe du système :
  - Ne recouvrez pas les sièges chauffants d'une couverture ou d'un coussin.
  - N'utilisez pas les sièges chauffants plus que nécessaire.

NOTE

- Ne placez pas sur le siège des objets lourds dont la surface est irrégulière et ne plantez pas d'objets pointus dans le siège tels que des aiguilles, des clous, etc.
- Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge, n'utilisez pas les fonctions lorsque le système hybride est éteint.

* : Si le véhicule en est doté

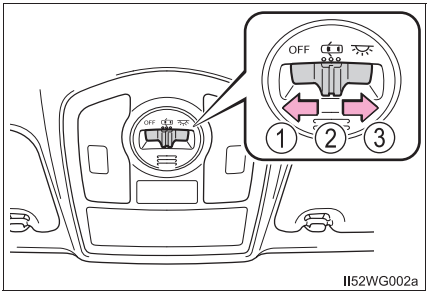
Liste des éclairages intérieurs



① Éclairage intérieur arrière (→P. 392)
② Éclairage intérieur/de lecture avant (→P. 391)
③ Éclairage du contacteur d'alimentation
④ Éclairage du levier sélecteur de vitesses
⑤ Éclairage de plancher (si le véhicule en est doté)
⑥ Éclairage d'accueil aux portières avant

Éclairage intérieur avant

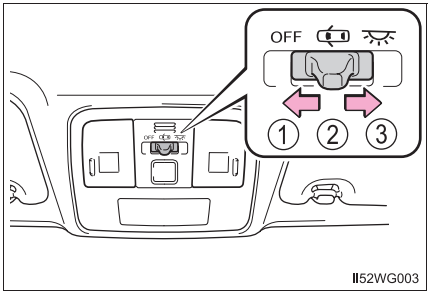
▶ Véhicules non dotés d'un toit panoramique



II52WG002a

① Éteint l'éclairage
② Active la position de portière
③ Allume l'éclairage

▶ Véhicules dotés d'un toit panoramique

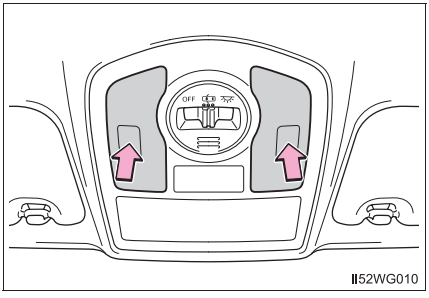


II52WG003

① Éteint l'éclairage
② Active la position de portière
③ Allume l'éclairage

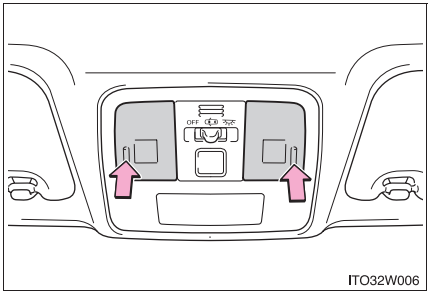
Éclairage de lecture avant

▶ Véhicules non dotés d'un toit panoramique


II52WG010

Allume/éteint l'éclairage

▶ Véhicules dotés d'un toit panoramique


ITO32W006

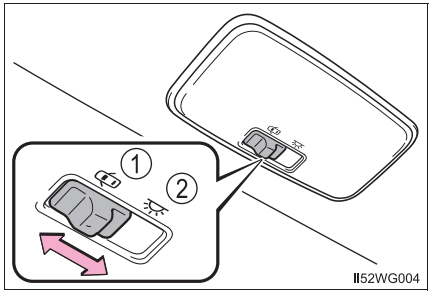
Allume/éteint l'éclairage

Éclairage intérieur arrière

① Active la position de portière

Lorsque le contacteur principal d'éclairage intérieur/de lecture est en position désactivée, l'éclairage intérieur arrière ne s'allume pas, même si la portière est ouverte et que le contacteur d'éclairage intérieur arrière est en position de portière.

② Allume l'éclairage

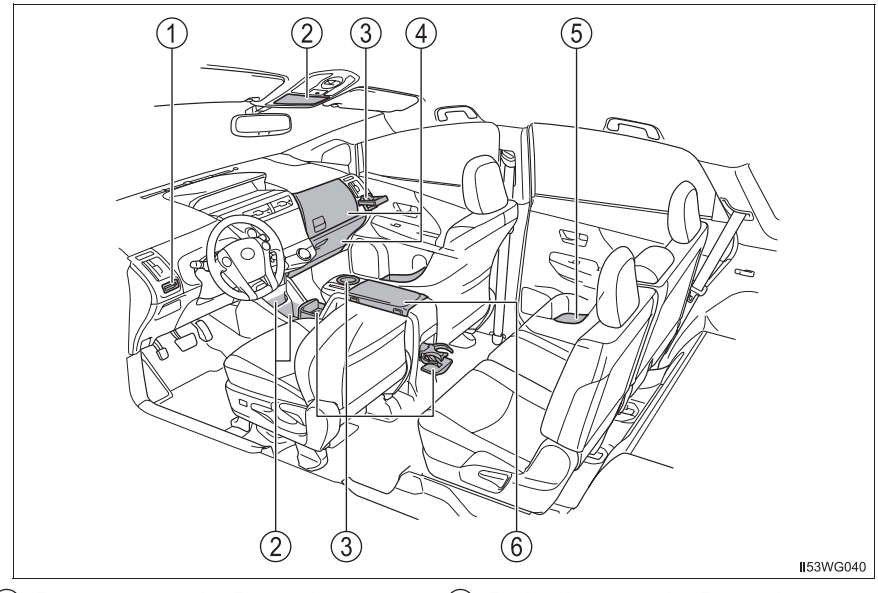


- Système d'éclairage d'accueil : Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement lorsque la clé à puce est détectée, lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées, lorsque les portières sont ouvertes ou fermées et selon le mode du contacteur d'alimentation.
- Si l'éclairage intérieur reste allumé alors que le contacteur d'alimentation est désactivé, il s'éteindra automatiquement au bout de 20 minutes.
- Les réglages (par ex. le temps écoulé avant que les éclairages ne s'éteignent) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P. 605)

⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge, ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

Liste des dispositifs de rangement



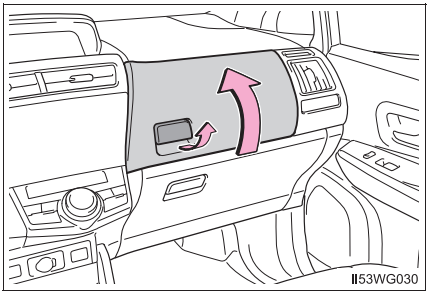
① Porte-cartes (→P. 397)
② Compartiments auxiliaires (→P. 397)
③ Porte-gobelets (→P. 395)
④ Boîte à gants (→P. 394)
⑤ Porte-bouteilles/vide-poches de portière (→P. 395)
⑥ Bloc central (→P. 394)

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas de lunettes, de briquets ni d'atomiseurs dans les espaces de rangement, car les problèmes suivants risqueraient de se produire en cas de température élevée dans l'habitacle :
  - Les lunettes pourraient être déformées par la chaleur ou se fissurer si elles entraient en contact avec d'autres articles rangés.
  - Les briquets ou les atomiseurs pourraient exploser. S'ils entraient en contact avec d'autres articles rangés, le briquet pourrait s'enflammer et l'atomiseur pourrait laisser du gaz s'échapper et provoquer un incendie.
- Lorsque vous conduisez ou que les compartiments de rangement ne sont pas utilisés, gardez les couvercles fermés.
  En cas de freinage ou de dérapage brusques, un occupant qui heurterait un couvercle ouvert ou se ferait frapper par les objets qui sont rangés dans un compartiment risquerait de provoquer un accident.

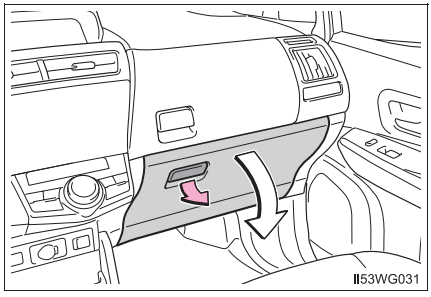
Boîtes à gants

▶ Boîte à gants supérieure



Tirez le levier vers le haut.

▶ Boîte à gants inférieure

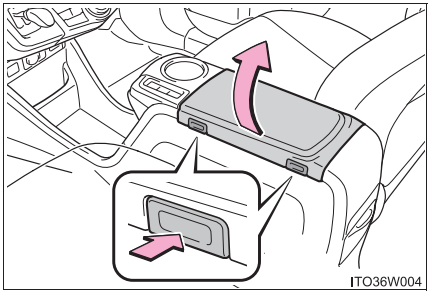


Tirez le levier vers le haut.

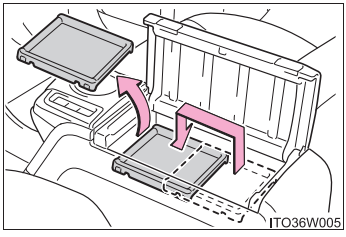
Bloc central

Appuyez sur le bouton pour ouvrir le couvercle.

Vous pouvez ouvrir le couvercle en appuyant sur le bouton avant ou sur le bouton arrière.



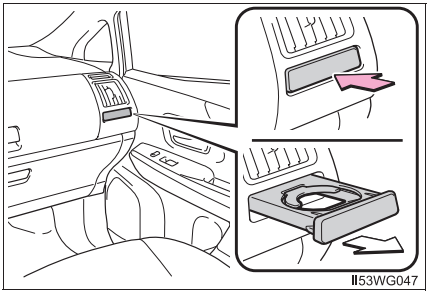
- Si vous ouvrez la boîte à gants inférieure lorsque les feux de stationnement sont allumés, la lumière s'allume.
- Le plateau glisse vers l'avant/l'arrière et il peut être enlevé.



Porte-gobelets/porte-bouteilles/vide-poches de portière

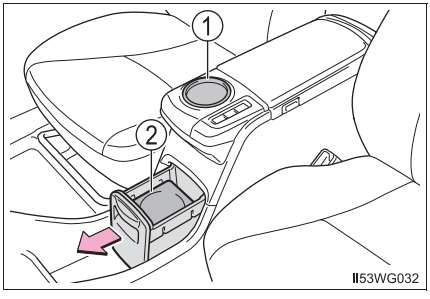
■ Porte-gobelets

▶ Côté passager avant



Appuyez sur le couvercle.

▶ Bloc central (avant)

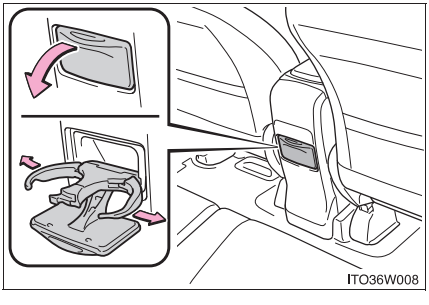


① Type A

② Type B

Tirez sur le contenant.

▶ Bloc central (arrière)

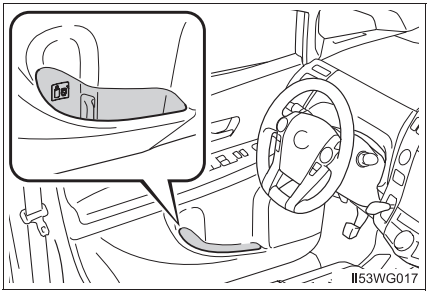


Ouvrez la trappe et ajustez le porte-gobelet.

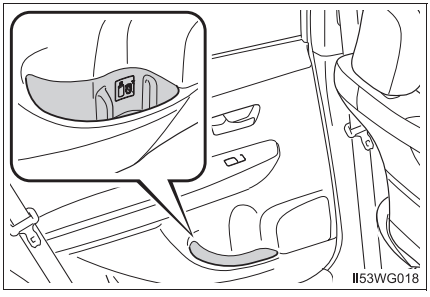
Lors de la fermeture, rangez le porte-gobelet avant de fermer la trappe.

■ Porte-bouteilles/vide-poches de portière

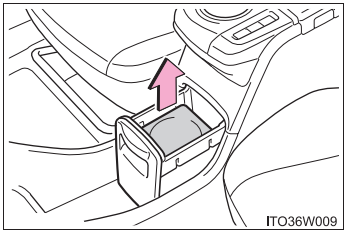
▶ Portières avant



▶ Portières arrière



- Porte-gobelet de type B sur le bloc central (côté avant) : Si vous retirez le plateau intérieur, vous pouvez utiliser le porte-gobelet pour ranger de petits objets.



- Lorsque vous y rangez une bouteille, fermez le bouchon.
- En raison de leur taille ou de leur forme, il pourrait s'avérer impossible d'y ranger certaines bouteilles.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans les porte-gobelets.
En cas d'accident ou de freinage brusque, les autres objets pourraient être projetés hors des supports et occasionner des blessures. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

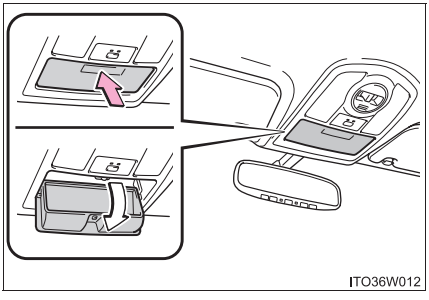
⚠ NOTE

Mettez le bouchon en place avant de ranger une bouteille. Ne placez pas de bouteilles ouvertes, ni de verres ou de gobelets en papier pleins, dans les porte-bouteilles.

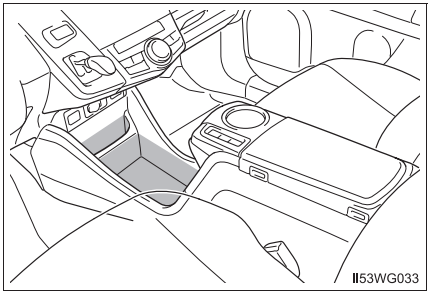
Leur contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

Compartiments auxiliaires

▶ Type A (si le véhicule en est doté)



▶ Type B



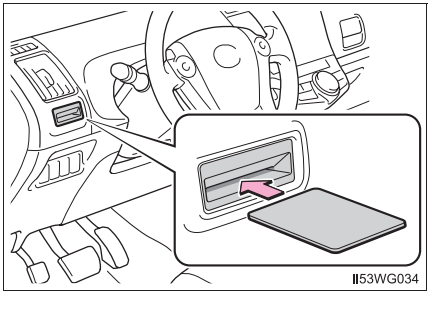
Appuyez sur le couvercle.

La console au plafond est utile pour ranger temporairement des objets de petite taille.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne rangez pas d'objets d'un poids supérieur à 0,44 lb (200 g.).
Cela pourrait entraîner l'ouverture du compartiment auxiliaire et la chute des objets qui s'y trouvent, et provoquer un accident. (type A)

Porte-cartes

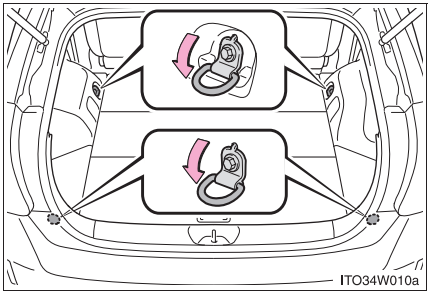


Caractéristiques du compartiment de charge

Crochets de rétention

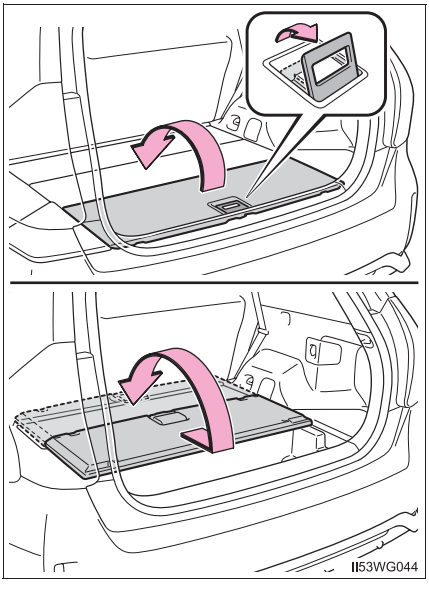
Soulevez le crochet à utiliser.

Les crochets de rétention servent à fixer les objets en vrac.



Compartiments auxiliaires

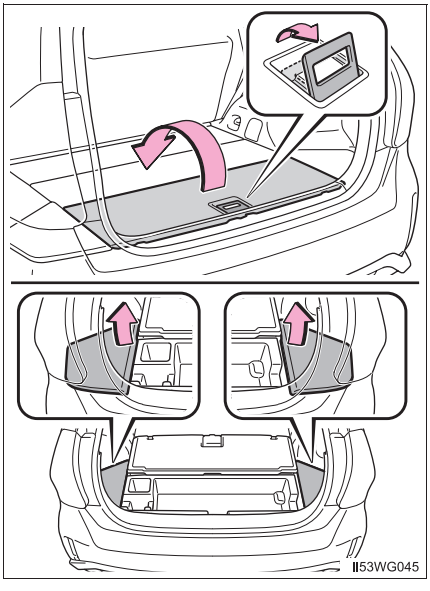
▶ Central



Tirez le levier vers le haut pour soulever la plaque de coffre.

Lorsque vous utilisez le compartiment auxiliaire situé à l'avant du véhicule, repliez la plaque de coffre, puis prenez-la afin de la déplacer vers l'avant du véhicule.

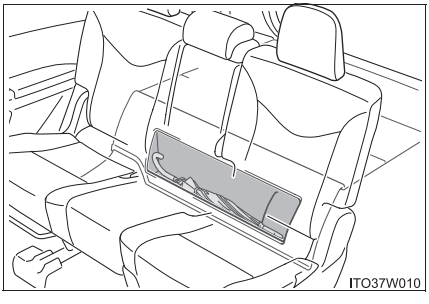
▶ Latéral



Soulevez la plaque de coffre centrale, puis soulevez les plaques de coffre latérales.

Soulevez les plaques de coffre latérales à partir du côté avant du véhicule pour éviter de heurter le crochet de rétention.

▶ Derrière les sièges arrière

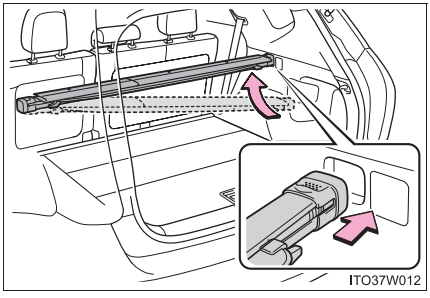


Vous pouvez ranger des parapluies (d'une longueur de moins de 30 in. [77 cm]).

Couvre-bagages

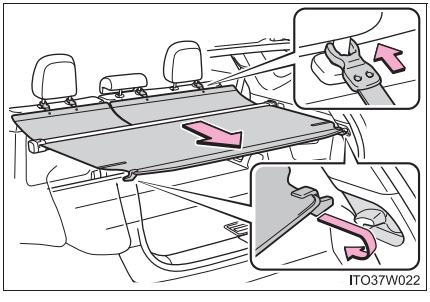
Installation du couvre-bagages

Le couvre-bagages étant rétracté, insérez l'un de ses côtés dans le logement prévu à cet effet, puis l'autre côté en le remontant.



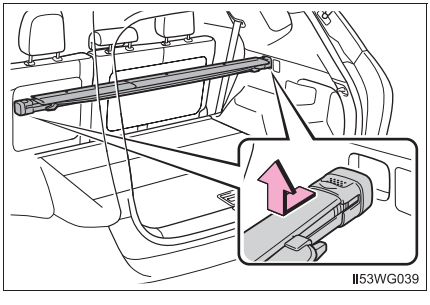
Utilisation du couvre-bagages

Tirez le couvre-bagages pour le dérouler, puis fixez-le aux supports en forme de crochet.
Fixez les crochets aux appuis-tête.



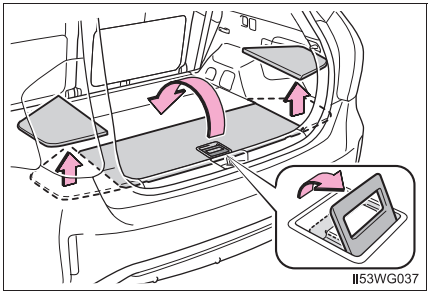
Retrait du couvre-bagages

Rétractez le couvre-bagages et libérez les deux extrémités, puis soulevez-le.

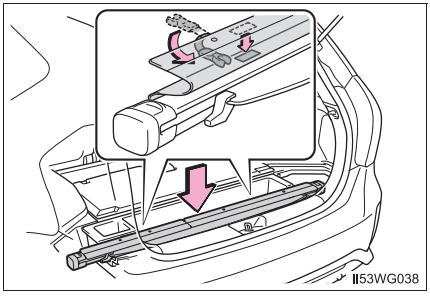


Rangement du couvre-bagages

1 Soulevez la plaque de coffre centrale, puis retirez les plaques de coffre latérales.



2 Repliez les parties intérieures avec les crochets d'installation des appuis-tête, puis fixez-les bien. Rangez ensuite le tout dans les compartiments auxiliaires.



AVERTISSEMENT

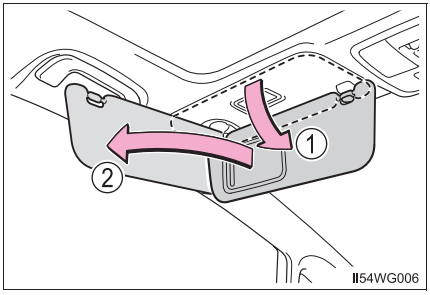
- Pour éviter tout risque de blessure, remettez toujours les crochets de rétention en position de repos lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Si vous enlevez les plaques de coffre, replacez-les à leur position d'origine avant de prendre la route. En cas de freinage brusque, un occupant qui heurterait les plaques de coffre ou se ferait frapper par les objets qui sont rangés dans le compartiment auxiliaire risquerait de provoquer un accident.
- Ne laissez pas d'enfants grimper sur le couvre-bagages. Cela pourrait endommager le couvre-bagages et éventuellement causer à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.

Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleil

① Pour régler le pare-soleil en position avant, abaissez-le.

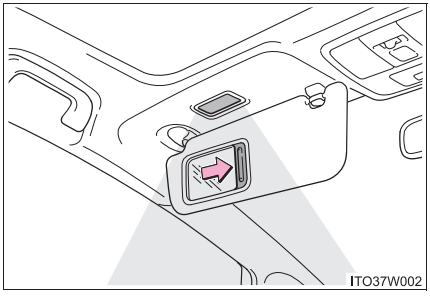
② Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez-le, décrochez-le, puis faites-le pivoter sur le côté.



Miroirs de pare-soleil

Faites glisser le cache pour l'ouvrir.

Lorsque vous ouvrez le cache, l'éclairage s'allume automatiquement.



Si l'éclairage de courtoisie reste allumé alors que le contacteur d'alimentation est désactivé, il s'éteindra automatiquement au bout de 20 minutes.

⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge, ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé trop longtemps lorsque le système hybride est éteint.

Montre de bord

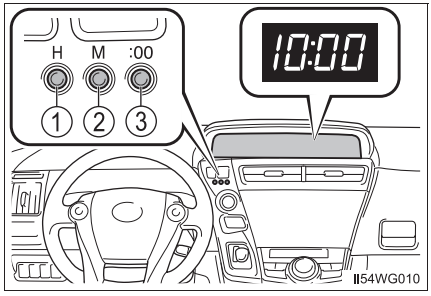
Appuyez sur les boutons pour régler la montre de bord.

① Permet de régler l'heure

② Permet de régler les minutes

③ Arrondit à l'heure la plus proche*

* : par ex. 1:00 à 1:29→1:00
1:30 à 1:59→2:00

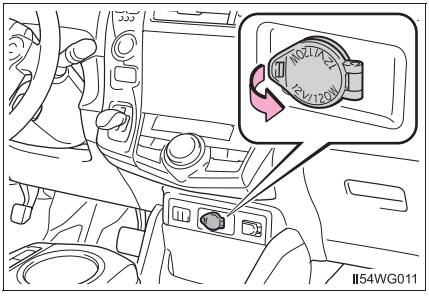


- La montre de bord s'affiche lorsque le contacteur d'alimentation est en mode ACCESSORY ou ON.
- Même après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, l'heure continuera de s'afficher pendant environ 30 secondes, ou jusqu'à ce qu'une portière soit verrouillée.

Prise de courant

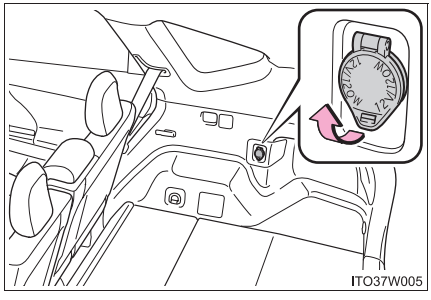
Veuillez utiliser cette source d'alimentation pour les appareils électroniques qui utilisent moins de 12 V CC/10 A (consommation électrique de 120 W).

▶ Avant



Ouvrez le couvercle.

▶ Arrière



Ouvrez le couvercle.

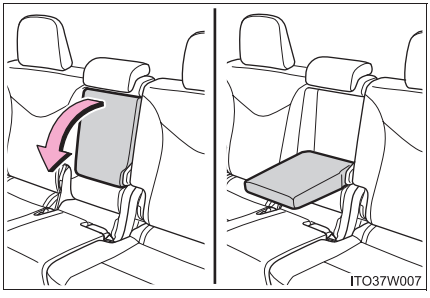
Vous pouvez utiliser la prise de courant lorsque le contacteur d'alimentation est en mode ACCESSORY ou ON.

NOTE

- Pour éviter d'endommager la prise de courant, refermez le couvercle de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
  Les corps étrangers ou les liquides qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.
- Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge, n'utilisez pas la prise de courant plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

Accoudoir (si le véhicule en est doté pour les sièges arrière)

Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.

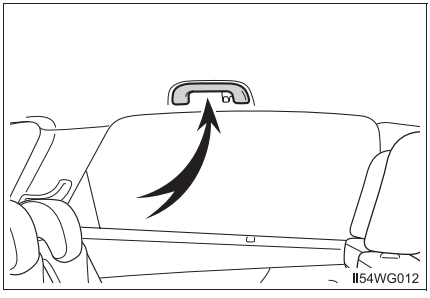


NOTE

Pour éviter d'endommager l'accoudoir, n'exercez pas une trop forte pression dessus.

Poignées de maintien

Une poignée de maintien installée au plafond peut être utilisée pour vous soutenir lorsque vous êtes assis sur le siège.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas la poignée de maintien lorsque vous entrez ou sortez du véhicule ni pour vous lever de votre siège.

NOTE

Pour éviter de l'endommager, n'accrochez aucun objet lourd sur la poignée de maintien et n'y placez pas de charge lourde.

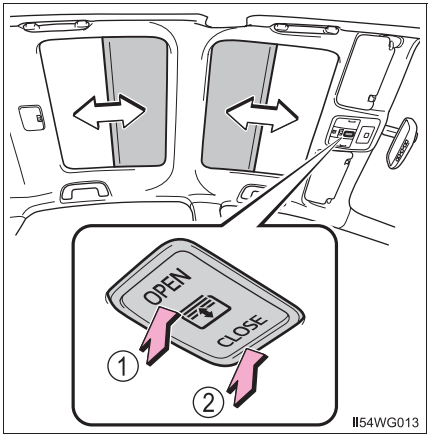
Écrans pare-soleil du toit panoramique (si le véhicule en est doté)

Utilisez les contacteurs situés au plafond pour ouvrir/fermer les écrans pare-soleil du toit panoramique.

① Ouverture*

② Fermeture*

* : Pour arrêter à mi-course, appuyez légèrement sur le contacteur.



■ Les écrans pare-soleil du toit panoramique peuvent être actionnés lorsque

Le contacteur d'alimentation est en mode ON.

■ Fonction de protection anti-obstruction

- Si le système détecte un objet entre l'un des écrans pare-soleil du toit panoramique et son encadrement pendant sa fermeture, le mouvement s'interrompt et les écrans pare-soleil du toit panoramique s'ouvrent légèrement.
- Si la fonction de protection anti-obstruction a été activée, même si vous appuyez de nouveau sur le côté "CLOSE" du contacteur, les écrans pare-soleil ne bougeront pas dans la direction de fermeture tant que le mouvement en sens inverse n'aura pas complètement cessé.
- Selon les conditions de conduite et l'environnement, les écrans pare-soleil du toit panoramique peuvent entrer en collision avec un objet quelconque et s'actionner en sens inverse.

■ Fonction de fermeture automatique liée au verrouillage des portières

S'active lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé et que les portières sont verrouillées de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule à l'aide de la télécommande, ou de l'extérieur du véhicule à l'aide du système Smart Key ou de la clé mécanique.

■ **Si les écrans pare-soleil du toit panoramique ne se ferment pas normalement**

Effectuez les opérations suivantes.

1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire.

2 Les écrans pare-soleil du toit panoramique étant arrêtés, maintenez le côté “CLOSE” du contacteur enfoncé pendant 10 secondes ou plus (jusqu’à ce que les écrans pare-soleil du toit panoramique soient complètement fermés).

Si les écrans pare-soleil du toit panoramique continuent à se fermer, mais se rouvrent ensuite légèrement, même après avoir suivi correctement la procédure ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Personnalisation**

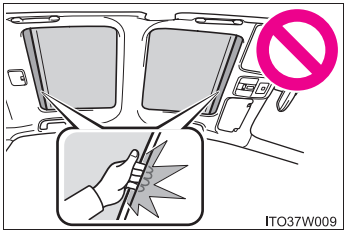
Vous pouvez désactiver la fonction de fermeture automatique liée au verrouillage des portières.
(Fonctions personnalisables : →P. 605)

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous fermez les écrans pare-soleil du toit panoramique

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par les écrans pare-soleil du toit panoramique en mouvement.
- Ne laissez pas d'enfants faire fonctionner les écrans pare-soleil du toit panoramique.
  Le fait de fermer les écrans pare-soleil du toit panoramique sur une personne pourrait lui occasionner des blessures graves, voire mortelles.



■ Fonction de protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais de coincer une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète des écrans pare-soleil du toit panoramique.

■ Pour éviter des brûlures ou des blessures

Ne touchez pas aux interstices situés entre la face inférieure du toit et les écrans pare-soleil du toit panoramique.

Vous risquez de vous y coincer la main et de vous blesser. De plus, si le véhicule est immobilisé pendant une longue période de temps à la lumière directe du soleil, la face inférieure du toit peut devenir brûlante et occasionner des brûlures.

⚠ NOTE

Le toit panoramique est composé de résine. Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager le toit.

- Lorsque vous nettoyez le toit, utilisez un savon et un chiffon doux (ou une éponge) pour enlever la saleté, puis rincez le toit à grande eau. (→P. 427)
- Lorsque vous chargez des bagages sur le toit, assurez-vous d'utiliser un porte-bagages de toit conçu pour ce véhicule. (→P. 176)

Ouvre-porte de garage*

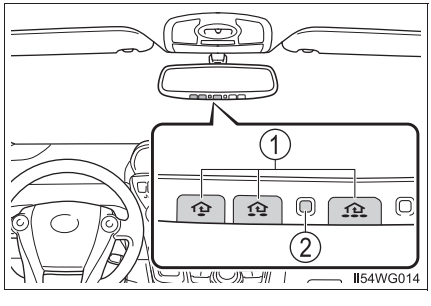
L'ouvre-porte de garage peut être programmé pour actionner, entre autres, des portes de garage, des grilles, des portes d'entrée, des verrous de porte, des systèmes d'éclairage, des systèmes de sécurité et d'autres dispositifs.

L'ouvre-porte de garage (HomeLink® Universal Transceiver) est fabriqué sous licence de HomeLink®.

Programmation du HomeLink® (pour les propriétaires aux États-Unis)

L'émetteur-récepteur compatible HomeLink® de votre véhicule comporte 3 boutons qui peuvent être programmés pour actionner 3 dispositifs différents. Reportez-vous ci-dessous à la méthode de programmation pertinente au dispositif.

① Boutons
② Voyant

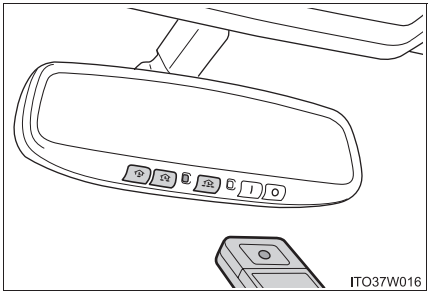


* : Si le véhicule en est doté

■ Programmation du HomeLink®

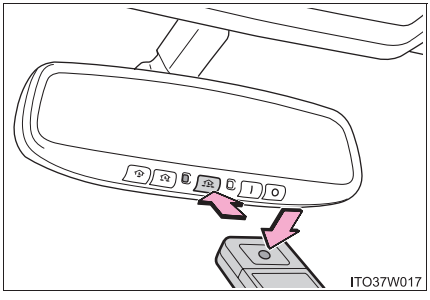
1 Pointez la télécommande du dispositif vers les boutons du HomeLink®, à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm).

Observez le voyant du HomeLink® pendant la programmation.



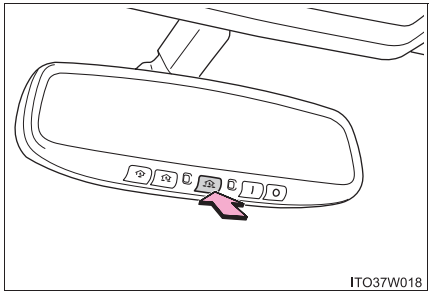
2 Maintenez simultanément enfoncés l'un des boutons du HomeLink® et le bouton de l'émetteur. Lorsque le voyant du HomeLink® passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide, vous pouvez relâcher les deux boutons.

Si le voyant du HomeLink® s'allume mais ne clignote pas, ou clignote rapidement pendant 2 secondes et reste allumé, le bouton du HomeLink® est déjà programmé. Utilisez les autres boutons ou suivez les directives de la section intitulée "Reprogrammation d'un bouton du HomeLink®". (→P. 414)



3 Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur le bouton que vous venez de programmer.

Si un bouton du HomeLink® a été programmé pour une porte de garage, assurez-vous que cette dernière s'ouvre et se ferme. Si la porte du garage ne fonctionne pas, vérifiez si votre télécommande est du type à code rotatif. Maintenez enfoncé le bouton programmé du HomeLink®. La télécommande est du type à code rotatif si le voyant du HomeLink® clignote rapidement pendant 2 secondes, puis reste allumé. Si votre télécommande est du type à code rotatif, passez à la section "Programmation d'un système à code rotatif".



4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons du HomeLink® pour programmer un autre dispositif.

■ **Programmation d'un système à code rotatif (pour les propriétaires aux États-Unis)**

Si votre dispositif est doté d'une fonction de code rotatif, suivez les directives du paragraphe "Programmation du HomeLink®" avant de passer aux étapes ci-dessous.

1 Repérez le bouton d'apprentissage sur le moteur de l'ouvre-porte de garage situé au plafond. L'emplacement exact du bouton et sa couleur peuvent varier en fonction de la marque du moteur de l'ouvre-porte de garage.

Vous trouverez l'emplacement du bouton d'apprentissage dans le mode d'emploi fourni par le fabricant de l'ouvre-porte de garage.

2 Appuyez sur le bouton d'apprentissage.

Après cela, vous disposez de 30 secondes pour commencer l'étape 3 ci-dessous.

3 Maintenez le bouton du HomeLink® programmé enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le. Répétez cette étape une nouvelle fois. La porte du garage peut s'ouvrir.

Si la porte du garage s'ouvre, la programmation est terminée. Si la porte ne s'ouvre pas, maintenez le bouton enfoncé une troisième fois, puis relâchez-le après 2 secondes. Après avoir appuyé une troisième fois sur le bouton, la programmation s'achève par l'ouverture de la porte du garage.

Le moteur de l'ouvre-porte de garage situé au plafond devrait à présent reconnaître le signal du HomeLink® et faire fonctionner la porte du garage.

4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons du HomeLink® pour programmer un autre système à code rotatif.

■ **Programmation d'une grille d'entrée (pour les propriétaires aux États-Unis)/Programmation d'un dispositif en vente sur le marché canadien**

1 Tenez la télécommande à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm) des boutons du HomeLink®.

Observez le voyant du HomeLink® pendant la programmation.

2 Maintenez le bouton du HomeLink® sélectionné enfoncé.

3 Enfoncez et relâchez plusieurs fois (cycle) le bouton de la télécommande à intervalles de 2 secondes jusqu'à ce que l'étape 4 soit achevée.

4 Lorsque le voyant du HomeLink® commence à clignoter rapidement, relâchez les boutons.

5 Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur le bouton que vous venez de programmer. Assurez-vous que la grille ou le dispositif fonctionne correctement.

6 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons du HomeLink® pour programmer un autre dispositif.

■ **Programmation d'autres dispositifs**

Pour programmer d'autres dispositifs tels que des systèmes de sécurité à domicile, des verrous de porte et un éclairage, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ **Reprogrammation d'un bouton**

Vous ne pouvez pas effacer la programmation des boutons du HomeLink®, mais vous pouvez les reprogrammer. Pour reprogrammer un bouton, suivez les directives de la section intitulée "Reprogrammation d'un bouton du HomeLink®".

Fonctionnement du HomeLink®

Appuyez sur le bouton approprié du HomeLink®. Le voyant du HomeLink® devrait s'allumer.

Tant que le bouton reste enfoncé, l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® de votre véhicule continue à envoyer un signal pendant un maximum de 20 secondes.

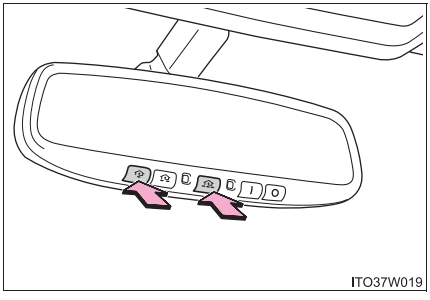
Reprogrammation d'un bouton du HomeLink®

Maintenez enfoncé le bouton du HomeLink® souhaité. Au bout de 20 secondes, le voyant du HomeLink® passera à un clignotement lent. Continuez d'appuyer sur le bouton du HomeLink® et maintenez le bouton de l'émetteur enfoncé jusqu'à ce que le voyant du HomeLink® passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide. Relâchez les boutons.

Effacement de la mémoire générale du HomeLink® (les trois programmes)

Maintenez les 2 boutons externes enfoncés pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote.

Si vous vendez votre véhicule, assurez-vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire du HomeLink®.



Avant de programmer

- Installez une nouvelle pile dans la télécommande.
- Le côté pile de la télécommande doit être orienté du côté opposé au bouton du HomeLink®.

■ **Homologation de l'ouvre-porte de garage**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID : NZLOBIHL4

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC.
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE :
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

■ **Lorsque vous avez besoin d'aide**

Visitez le site Web www.homelink.com ou téléphonez au 1-800-355-3515.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Programmation d'une porte de garage ou d'une autre télécommande**

Pour éviter toute blessure ou tout dégât potentiel, assurez-vous qu'il n'y a personne ni aucun objet à proximité de la porte de garage ou des autres dispositifs en fonction.

■ **Conformité aux normes fédérales en matière de sécurité**

N'utilisez pas l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® avec un ouvre-porte de garage ou un dispositif dépourvus des fonctions d'arrêt et de retour d'urgence prévues par les normes de sécurité fédérales.
Cela inclut toute porte de garage incapable de détecter un objet l'obstruant. Une porte ou un dispositif dépourvus de ces fonctionnalités augmentent le risque de blessures graves, voire mortelles.

Safety Connect*

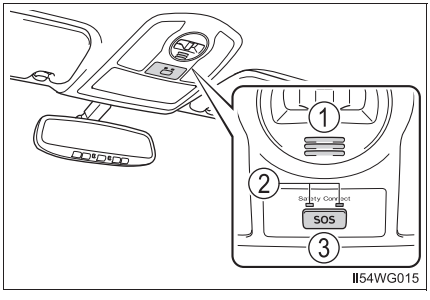
Safety Connect est un service télématique fonctionnant sur la base d'un abonnement qui utilise les données du système de géo-positionnement par satellite (GPS) et la technologie cellulaire intégrée pour offrir des fonctions de sécurité à ses abonnés. Safety Connect s'appuie sur le centre d'assistance désigné de Toyota qui est en service 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Le service Safety Connect est accessible par abonnement et destiné aux véhicules sélectionnés, dotés d'équipement télématique.

En utilisant le service Safety Connect, vous acceptez d'être lié par le contrat de service d'abonnement télématique et ses modalités et conditions, qui sont en vigueur et modifiées de temps à autre, et dont une copie est à votre disposition sur Toyota.com. Toute utilisation du service Safety Connect est dès lors soumise à l'application de ces modalités et conditions.

Composants du système

① Microphone
② Voyants DEL
③ Bouton "SOS"



* : Si le véhicule en est doté

Services

Les abonnés ont accès aux services Safety Connect suivants :

- Notification automatique en cas de collision*
  Aide les conducteurs à recevoir une réponse adéquate de la part des fournisseurs de services d'urgence. (→P. 419)

* : Brevet américain no 7.508.298 B2

- Localisation de véhicule volé
  Aide les conducteurs en cas de vol du véhicule. (→P. 419)
- Bouton d'assistance d'urgence (SOS)
  Permet aux conducteurs de communiquer avec le centre d'assistance. (→P. 419)
- Assistance routière améliorée
  Procure aux conducteurs divers services d'assistance routière. (→P. 420)

Abonnement

Après avoir signé le contrat de service d'abonnement télématique et une fois inscrit, vous pouvez commencer à recevoir les services.

Diverses durées d'abonnement sont proposées à la vente. Pour plus de détails sur l'abonnement, contactez votre concessionnaire Toyota, téléphonez au 1-800-25-TOYOTA (1-800-255-3987) ou appuyez sur le bouton "SOS" de votre véhicule.

■ **Information sur les services Safety Connect**

- Il ne sera pas possible de faire des appels téléphoniques en utilisant la technologie Bluetooth® du véhicule lors de la connexion Safety Connect.
- Safety Connect est disponible depuis l'automne 2009 sur des modèles Toyota sélectionnés. Le contact avec le centre d'assistance Safety Connect dépend de l'état opérationnel de l'équipement télématique, de la disponibilité de la connexion cellulaire, et de la réception du signal GPS, lesquels peuvent restreindre la capacité de joindre le centre d'assistance ou de recevoir l'aide des services d'urgence. Inscription et contrat de service d'abonnement télématique obligatoires. Diverses durées d'abonnement sont proposées; les frais varient selon la durée d'abonnement choisie.
- Les services de notification automatique en cas de collision, d'assistance d'urgence, de localisation de véhicule volé et d'assistance routière améliorée fonctionneront aux États-Unis, y compris à Hawaï et en Alaska, ainsi qu'au Canada. Aucun service Safety Connect ne fonctionnera à l'extérieur des États-Unis, à l'exception du Canada.
- Les services Safety Connect ne sont pas soumis à l'article 255 du Telecommunications Act, et l'équipement n'est pas compatible avec le système ATS.

■ **Langues**

Le centre d'assistance Safety Connect offrira une assistance dans plusieurs langues. Le système Safety Connect offrira des messages vocaux en anglais et en espagnol. Lorsque vous vous inscrivez, veuillez préciser la langue choisie.

■ **Lorsque vous contactez le centre d'assistance**

Il peut s'avérer impossible de contacter le centre d'assistance si le réseau est occupé.

Voyants DEL de Safety Connect

Lorsque le contacteur d'alimentation est placé en mode ON, le voyant rouge s'allume pendant 2 secondes, puis s'éteint. Ensuite, le voyant vert s'allume, signalant que le service est actif.

Les séquences suivantes des voyants indiquent des conditions d'utilisation particulières du système :

- Voyant vert allumé = Service actif
- Voyant vert clignotant = Appel Safety Connect en cours
- Voyant rouge (sauf au démarrage du véhicule) = Défaillance du système (contactez votre concessionnaire Toyota)
- Aucun voyant (éteint) = Service Safety Connect inactif

Services Safety Connect

Notification automatique en cas de collision

En cas de déploiement de l'un des coussins gonflables ou de collision arrière grave, le système est conçu pour appeler automatiquement le centre d'assistance. Le préposé en service reçoit la position du véhicule; il tente alors de parler avec ses occupants afin d'évaluer le niveau d'urgence. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, le préposé considérera automatiquement l'appel comme étant une urgence. Il communiquera avec le fournisseur de services d'urgence le plus proche afin de décrire la situation et lui demandera d'envoyer de l'aide sur place.

Localisation de véhicule volé

Si votre véhicule est volé, Safety Connect pourra travailler avec les autorités locales afin de les aider à le repérer et à le récupérer.
Une fois le rapport de police rempli, téléphonez au centre d'assistance Safety Connect au 1-800-25-TOYOTA (1-800-255-3987) et suivez les directives de Safety Connect pour amorcer ce service.

En plus d'aider à l'application de la loi avec la récupération d'un véhicule volé, les données de localisation d'un véhicule doté de Safety Connect peuvent, dans certains cas, être partagées avec des tiers afin de localiser votre véhicule. De plus amples informations sont disponibles sur Toyota.com.

Bouton d'assistance d'urgence ("SOS")

En cas d'urgence sur la route, appuyez sur le bouton "SOS" pour joindre le centre d'assistance Safety Connect. Le préposé en service déterminera la position de votre véhicule, évaluera le niveau d'urgence et enverra l'aide nécessaire.

Si vous appuyez accidentellement sur le bouton "SOS", dites au préposé du centre d'assistance que vous n'êtes pas en situation d'urgence.

■ Assistance routière améliorée

L'assistance routière améliorée ajoute des données GPS au service d'assistance routière de Toyota déjà inclus dans la garantie.
Les abonnés peuvent appuyer sur le bouton "SOS" afin de joindre un préposé du centre d'assistance Safety Connect qui pourra les aider avec un grand nombre de problèmes, tels que : remorquage, pneu à plat, livraison de carburant, etc. Pour une description des services d'assistance routière et de leurs limites, veuillez consulter les modalités et conditions de Safety Connect qui sont disponibles sur Toyota.com.

Informations sur la sécurité concernant Safety Connect

Important! Lisez ces informations avant d'utiliser Safety Connect.

■ Exposition aux radiations des signaux radioélectriques

Le système Safety Connect installé sur votre véhicule est un émetteur et un récepteur à faible puissance radioélectrique. Il reçoit et émet également des signaux radioélectriques (RF).

En août 1996, la Federal Communications Commission (FCC) a adopté des lignes directrices et des niveaux de sécurité concernant l'exposition aux RF pour les téléphones mobiles sans fil. Ces lignes directrices sont compatibles avec les normes de sécurité déjà établies par les organisations américaines et internationales de normalisation suivantes.

- ANSI (American National Standards Institute) C95.1 [1992]
- NCRP (National Council on Radiation Protection and Measurement) Report 86 [1986]
- ICNIRP (Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants) [1996]

Ces normes s'appuient sur des évaluations complètes des publications scientifiques pertinentes, tenues régulièrement. Plus de 120 scientifiques, ingénieurs et médecins provenant d'universités, d'agences de santé gouvernementales et de l'industrie ont revu le corpus de recherche disponible afin d'établir la norme ANSI (C95.1).

La conception du système Safety Connect est conforme aux lignes directrices de la FCC ainsi qu'à ces normes.

■ **Homologation de Safety Connect**

FCC ID : O6Y-CDMRF101

FCC ID : XOECDMRF101B

FCC ID : N7NGTM2

AVERTISSEMENT FCC :
Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par la FCC pour un environnement non contrôlé ainsi qu'aux directives d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) émises par la FCC dans les annexes C à OET65. Lorsque vous installez ou utilisez cet équipement, il doit y avoir une distance minimale de 20 cm entre l'antenne et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Entretien et nettoyage 7

7-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 424

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 428

7-2. Entretien

Procédures d'entretien 431

Entretien général 434

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 437

7-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 438

Capot 441

Positionnement d'un cric rouleur 443

Compartiment moteur 445

Batterie de 12 volts 459

Pneus 464

Pression de gonflage des pneus 474

Roues 477

Filtre du climatiseur 480

Remplacement de la lame d'essuie-glace 482

Pile de la clé à puce 484

Vérification et remplacement des fusibles 486

Ampoules 489

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition :

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, en allant de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.
- Lavez la carrosserie du véhicule à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux, par exemple une peau de chamois.
- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- Cirez le véhicule lorsque l'efficacité de la couche hydrofuge diminue.

  Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

■ Lave-autos automatiques

- Rabattez les rétroviseurs et retirez l'antenne avant de laver le véhicule. Commencez le lavage du véhicule à partir de l'avant. Assurez-vous de réinstaller l'antenne et de déployer les rétroviseurs avant de conduire.
- Les brosses utilisées dans les lave-autos automatiques peuvent rayer la surface du véhicule et en endommager la peinture.
- Il se peut que l'antenne de toit et l'aileron arrière ne soient pas lavables dans certains lave-autos automatiques. Il pourrait y avoir également un risque accru de dommages au véhicule.

■ Lave-autos à haute pression

- Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des glaces.
- Avant d'utiliser le lave-auto, vérifiez que le panneau de réservoir de votre véhicule est bien fermé.

■ Remarque relative au système Smart key

Si la poignée de portière se mouille alors que la clé à puce se trouve à portée réelle, la portière peut se déverrouiller et se verrouiller à répétition. Placez la clé à une distance de 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule lorsque vous le faites laver. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)

■ **Jantes en aluminium**

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de nettoyants abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants chimiques forts ou corrosifs.
  Utilisez le même détersif doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.
- N'utilisez pas de détersif sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé sur une longue distance par temps chaud.
- Éliminez le détersif des roues immédiatement après en avoir utilisé.

■ **Pare-chocs**

Ne les frottez pas avec des nettoyants abrasifs.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous lavez le véhicule**

Ne répandez pas d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. Les composants électriques, notamment, risqueraient de s'enflammer.

■ **Précautions relatives au tuyau d'échappement**

Les gaz d'échappement peuvent rendre le tuyau d'échappement passablement chaud.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher au tuyau d'échappement tant qu'il n'a pas suffisamment refroidi, sinon vous risquez de vous brûler.

NOTE

■ **Pour éviter les dommages à la peinture et la corrosion sur la carrosserie et les composants (jantes en aluminium, etc.)**

● Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :

- Après avoir roulé au bord de la mer
- Après avoir roulé sur des routes salées
- Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
- Si des insectes morts, ou des excréments d'insectes ou d'oiseaux se trouvent sur la carrosserie
- Après avoir conduit dans une région contaminée par de la suie, de la poussière huileuse, de la poussière minière ou métallique, ou des substances chimiques
- Si le véhicule se retrouve couvert de beaucoup de poussière ou de boue
- Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie

● Si la peinture est écaillée ou rayée, faites-la réparer immédiatement.

● Afin d'empêcher que les roues ne soient corrodées, éliminez toute saleté et rangez les roues que vous avez retirées dans un endroit peu humide.

■ **Nettoyage des feux extérieurs**

● Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure.
Cela pourrait endommager la surface des feux.

● N'appliquez pas de cire sur la surface des feux.
La cire risque d'endommager les lentilles.

■ **Précautions relatives à l'installation et au retrait de l'antenne**

● Avant de conduire, assurez-vous que l'antenne est installée.

● Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple avant d'entrer dans un lave-auto automatique, assurez-vous de la ranger dans un endroit convenable, afin de ne pas la perdre. De plus, avant de reprendre la route, assurez-vous de l'avoir réinstallée à sa position d'origine.

NOTE

Pour éviter d'endommager le toit panoramique (si le véhicule en est doté)

Observez les précautions suivantes. Sinon, la surface du toit panoramique pourrait être endommagée ou la détérioration de son revêtement pourrait s'accélérer.

- Avant de laver le véhicule, rincez-le à l'eau pour enlever toute poussière, tout sable ou tout corps étranger.
- N'utilisez pas de brosses rugueuses, de brosses dures, ni d'objets pointus pour laver le toit. N'utilisez que des chiffons doux ou des éponges.
- Pour enlever la saleté, utilisez un savon doux et évitez les produits à base d'huile (comme les enduits pour vitres ou les cires pour voiture), les produits à base d'alcool (comme les nettoyants pour vitres) ou les produits de nettoyage abrasifs.
  Une fois le nettoyage terminé, rincez à l'eau pour enlever tout le savon résiduel.
- S'il y a de l'oxyde de fer sur le véhicule, nettoyez celui-ci avec de l'eau, tout en le séchant doucement, sans le frotter.
- Ne fixez pas de ventouses ni d'objets collants, par exemple des autocollants, sur le toit panoramique.
  Dès que vous aurez lu le contenu de l'étiquette d'information apposée sur le toit panoramique, retirez celle-ci du toit.
- Si de la neige s'est accumulée sur le toit, enlevez-la, en prenant soin de ne pas érafler le toit.
  Si le toit est givré ou glacé, évitez d'utiliser un grattoir ou un agent de déglaçage.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition :

Protection de l'intérieur du véhicule

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon humecté d'eau tiède.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

  Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5 % de détersif neutre pour lainages.
- Tordez le chiffon pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Essuyez la surface avec un chiffon sec et doux pour enlever l'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit à l'abri du soleil et aéré.

Nettoyage des surfaces en cuir synthétique

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Appliquez une solution de savon doux sur le cuir synthétique avec une éponge ou un chiffon doux.
- Laissez reposer la solution pendant quelques minutes. Enlevez la saleté et faites disparaître la solution avec un chiffon humide propre.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

Nettoyage des tapis

Plusieurs types de nettoyants moussants sont vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Essuyez les surfaces sales et laissez-les sécher. Vous obtiendrez d'excellents résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

Ceintures de sécurité

Avec un chiffon ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.

⚠ AVERTISSEMENT

Présence d'eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas l'intérieur du véhicule et n'y renversez pas de liquide, par exemple sur le plancher, dans les évents d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) et dans le compartiment de charge.
  La batterie hybride (batterie de traction), les composants électriques, etc. risquent alors d'être endommagés ou de s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 44)
  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou un mauvais fonctionnement des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Nettoyage de l'intérieur du véhicule (particulièrement du tableau de bord)

N'utilisez pas de cire ni de nettoyant de polissage. En se réfléchissant sur le pare-brise, le tableau de bord pourrait fausser la vision du conducteur et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Détersifs**

- N'utilisez pas les types de détersifs suivants; ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager :
  - Surfaces autres que les sièges : Substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture ou de l'eau de Javel
  - Sièges : Solutions alcalines ou acides, notamment du solvant, du benzène ou de l'alcool
- N'utilisez pas de cire ni de nettoyant de polissage. Ces produits pourraient endommager la surface peinte du tableau de bord ou d'autres éléments à l'intérieur du véhicule.

■ **Protection des surfaces en cuir contre les dommages**

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir :

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmentait beaucoup.

■ **Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si de l'eau entrait en contact avec les composants électriques situés au-dessus ou en dessous du plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés. L'eau pourrait aussi faire rouiller la carrosserie.

■ **Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise (véhicules dotés du système LDA [système d'avertissement de sortie de voie] et de la fonction automatique des feux de route)**

Veillez à ne pas toucher le capteur de la caméra (→P. 238).
Si vous érafliez ou heurtiez accidentellement la caméra, le système LDA et la fonction automatique des feux de route pourraient ne plus fonctionner correctement ou subir une défaillance.

■ **Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière**

- N'utilisez pas de nettoyant pour vitres sur la lunette arrière; cela pourrait endommager les fils chauffants du désembueur de lunette arrière. Utilisez un chiffon humecté d'eau tiède pour essuyer doucement la lunette. Essuyez la lunette en un mouvement parallèle aux fils chauffants.
- Veillez à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants.

Procédures d'entretien

Afin d'assurer une conduite sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes :

Entretien général

L'entretien général devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Le programme d'entretien devrait être effectué conformément au calendrier d'entretien prévu.

Pour plus de détails sur les entretiens prescrits et leur périodicité, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien. Gardez toutefois à l'esprit que les opérations d'entretien à réaliser soi-même peuvent avoir une incidence sur les termes de la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur la garantie, reportez-vous au "Carnet d'information sur la garantie du propriétaire" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

■ **Réparation ou remplacement**

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces Toyota d'origine pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Si vous utilisez des pièces d'une marque autre que Toyota ou si les réparations ne sont pas assurées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

■ **Réinitialisation de la lampe témoin de rappel d'entretien requis/du message indiquant que l'entretien est requis (États-Unis uniquement)**

Après avoir effectué les travaux d'entretien requis conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser la lampe témoin de rappel/le message.

Pour réinitialiser la lampe témoin de rappel/le message, suivez les procédures décrites ci-dessous :

1 Lorsque le système hybride est en fonction, passez à l'affichage du compteur journalier "A" (→P. 97).

2 Désactivez le contacteur d'alimentation.

3 Tout en appuyant sur le bouton MPH ou km/h (→P. 99), placez le contacteur d'alimentation en mode ON (mais ne faites pas démarrer le système hybride, sinon le mode de remise à zéro sera annulé). Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le compteur journalier affiche "000000" et que le voyant cesse de clignoter pour indiquer que la remise à zéro est terminée.

■ **Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les inspections et les réparations**

- Les mécaniciens de Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée. Ils sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

AVERTISSEMENT

Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu

Un mauvais entretien pourrait endommager sérieusement le véhicule, et provoquer éventuellement des blessures graves, voire mortelles.

Manipulation de la batterie de 12 volts

- Les gaz d'échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre de composants des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l'usure des composants contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de la batterie de 12 volts et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation.
(→P. 459)

Entretien général

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Carnet d’information sur la garantie du propriétaire” ou dans le “Supplément au manuel du propriétaire/Guide du programme d’entretien”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Liquide de frein	Le niveau du liquide de frein est-il correct? (→P. 454)
Liquide de refroidissement du moteur/de l’unité de commande électrique	Le niveau du liquide de refroidissement du moteur/de l’unité de commande électrique est-il correct? (→P. 451)
Huile moteur	Le niveau de l’huile moteur est-il correct? (→P. 447)
Système d’échappement	Il ne devrait pas y avoir d’émanations ni de bruits étranges.
Radiateur/condenseur	Il ne devrait pas y avoir de corps étrangers dans le radiateur ni dans le condenseur. (→P. 453)
Liquide de lave-glace	Le niveau du liquide de lave-glace est-il adéquat? (→P. 457)

Compartiment de charge

Éléments	Points de vérification
Batterie de 12 volts	Vérifiez les branchements. (→P. 459)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	• La pédale d'accélérateur devrait s'enfoncer librement (sans effort irrégulier de la pédale ni accrochage).
Mécanisme de stationnement de la transmission hybride	• Lorsqu'il est garé dans une pente et qu'il est en position de changement de vitesse P, le véhicule est-il arrêté de manière sécuritaire?
Pédale de frein	• La pédale de frein s'enfonce-t-elle librement? • La garde entre la pédale de frein et le plancher est-elle correcte? (→P. 587) • Le jeu de la pédale de frein est-il correct? (→P. 587)
Freins	• Le véhicule ne devrait pas tirer d'un côté lorsque vous freinez. • Les freins devraient être efficaces. • La pédale de frein ne devrait pas être molle. • La pédale de frein ne devrait pas descendre trop près du plancher lorsque vous freinez.
Appuis-tête	• Les appuis-tête se déplacent-ils librement et se verrouillent-ils de manière sécuritaire?
Voyants/avertisseurs sonores	• Les voyants et les avertisseurs sonores fonctionnent-ils correctement?
Feux/Éclairages	• Tous les feux s'allument-ils correctement?
Frein de stationnement	• La pédale de frein de stationnement s'enfonce-t-elle librement? • Lorsqu'il est garé dans une pente et que le frein de stationnement est engagé, le véhicule est-il immobilisé de manière sécuritaire?
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité fonctionnent-elles librement? • Les ceintures de sécurité ne devraient pas être endommagées.
Sièges	• Les dispositifs de réglage des sièges fonctionnent-ils correctement?
Volant	• Le volant tourne-t-il librement? • Le jeu du volant est-il correct? • Aucun bruit inhabituel ne devrait provenir du volant.

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portières	• Les portières fonctionnent-elles librement?
Capot	• Le système de verrouillage du capot fonctionne-t-il correctement?
Fuites de liquide	• Il ne devrait y avoir aucune trace de fuite de liquide là où le véhicule a été garé.
Pneus	• La pression de gonflage des pneus est-elle correcte? • Les pneus ne devraient pas être endommagés ni trop usés. • Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue ne devraient pas être lâches.
Essuie-glaces avant/ essuie-glace de la lunette arrière	• Les balais d'essuie-glaces ne devraient pas montrer de signes de craquelure, de séparation, d'usure, de contamination ou de déformation. • Les balais d'essuie-glaces devraient nettoyer le pare-brise/la lunette arrière complètement, sans faire de stries ni de manques.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si le système hybride est en marche

Coupez le système hybride et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution

Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicules. Ces programmes incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et peut avoir besoin d'être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare le véhicule.

Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution dans les situations suivantes :

- Lorsque la batterie de 12 volts est débranchée ou déchargée

  Les codes de disponibilité qui sont automatiquement enregistrés pendant la conduite normale sont effacés.
  De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes de disponibilité ne soient pas complètement enregistrés.
- Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

  Le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

Lorsque le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé après avoir effectué quelques trajets

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins 40 trajets du véhicule.

Si votre véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution

Contactez votre concessionnaire Toyota afin qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même

Si vous procédez vous-même à l'entretien, assurez-vous de suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie de 12 volts (→P. 459)	• Graisse • Clé standard (pour boulons du collier de borne)
Niveau de liquide de frein (→P. 454)	• Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de frein uniquement)
Niveau de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique (→P. 451)	• "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité équivalent à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate Pour les États-Unis : Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est composé de 50 % de liquide de refroidissement et de 50 % d'eau déionisée. Pour le Canada : Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est composé de 55 % de liquide de refroidissement et de 45 % d'eau déionisée. • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de refroidissement uniquement)
Niveau d'huile moteur (→P. 447)	• "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint d'huile moteur uniquement)
Fusibles (→P. 486)	• Fusible d'intensité identique à celle du fusible d'origine

Éléments	Pièces et outils
Ampoules (→P. 489)	• Ampoule d'un numéro et d'une puissance (watt) identiques à ceux de l'ampoule d'origine • Tournevis cruciforme • Tournevis à tête plate • Clé
Radiateur et condenseur (→P. 453)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 474)	• Manomètre pour pneus • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 457)	• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (à utiliser en hiver) • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint d'eau ou de liquide de lave-glace uniquement)

AVERTISSEMENT

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Assurez-vous que le voyant du contacteur d'alimentation et le voyant "READY" sont tous deux éteints.
- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur en marche.
- Immédiatement après avoir roulé, prenez soin de ne pas toucher au moteur, ni à l'unité de commande électrique, ni au radiateur, ni au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier et des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et évitez toute flamme nue à proximité du carburant. Les vapeurs de carburant sont inflammables.

■ Lorsque vous travaillez près des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la calandre

Assurez-vous que le contacteur d'alimentation est désactivé.
Lorsque le contacteur d'alimentation est en mode ON, les ventilateurs de refroidissement électriques peuvent démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne et/ou si la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée. (→P. 453)

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour éviter que des projections ou des chutes de matériaux, de liquides ou autre n'atteignent vos yeux.

NOTE

■ Si vous retirez le filtre à air

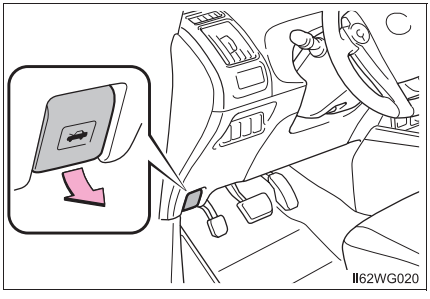
Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l'air peut provoquer une usure excessive du moteur.

Capot

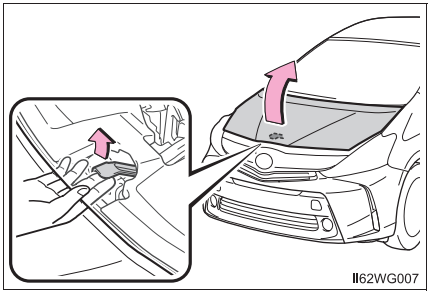
Déverrouillez le mécanisme depuis l'intérieur du véhicule pour ouvrir le capot.

1 Tirez le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulèvera légèrement.

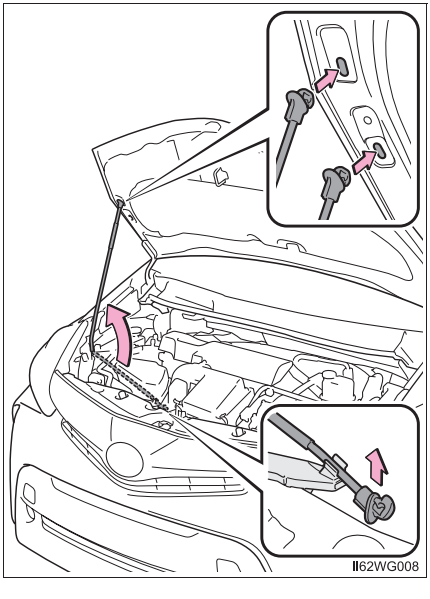


2 Levez le levier du crochet auxiliaire et soulevez le capot.



3 Maintenez le capot ouvert en insérant l'extrémité de la tige de maintien à l'endroit prévu à cet effet.

Le logement supérieur sert à une ouverture normale du capot, tandis que le logement inférieur sert à une ouverture plus large.



AVERTISSEMENT

Vérification avant de conduire

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n'était pas bien verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Après avoir inséré l'extrémité de la tige de maintien à l'endroit prévu à cet effet

Assurez-vous que la tige retient bien le capot et l'empêche de vous tomber sur la tête ou sur une autre partie de votre corps.

NOTE

Lorsque vous fermez le capot

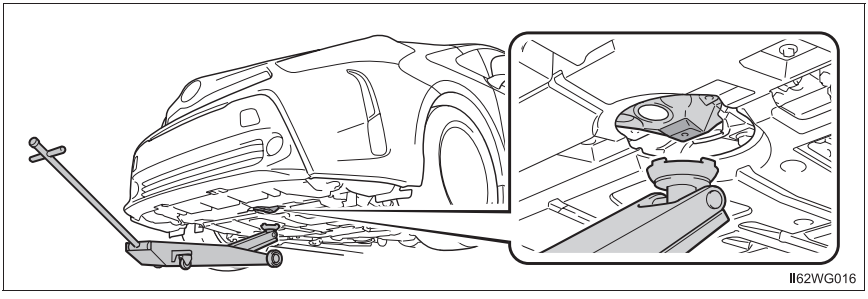
Avant de fermer le capot, assurez-vous de replacer la tige de maintien dans son logement. Si vous fermiez le capot sans avoir rabattu la tige de maintien correctement, le capot pourrait se plier.

Positionnement d'un cric rouleur

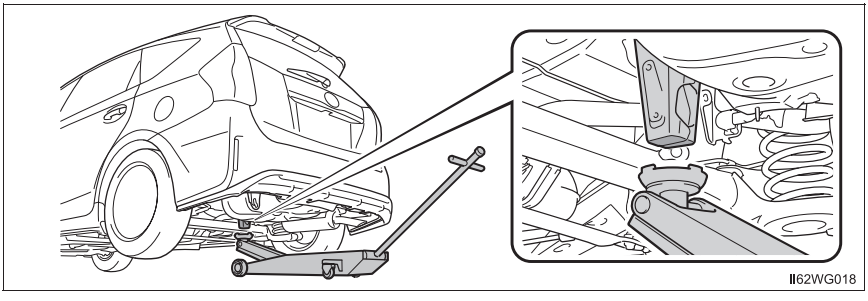
Lorsque vous utilisez un cric rouleur, suivez les directives du manuel fourni avec le cric et effectuez l'opération de façon sécuritaire.

Lorsque vous soulevez votre véhicule avec un cric rouleur, placez ce dernier correctement. Une position incorrecte du cric pourrait endommager votre véhicule ou causer des blessures.

◆ Avant

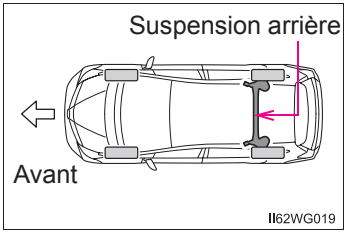


◆ Arrière

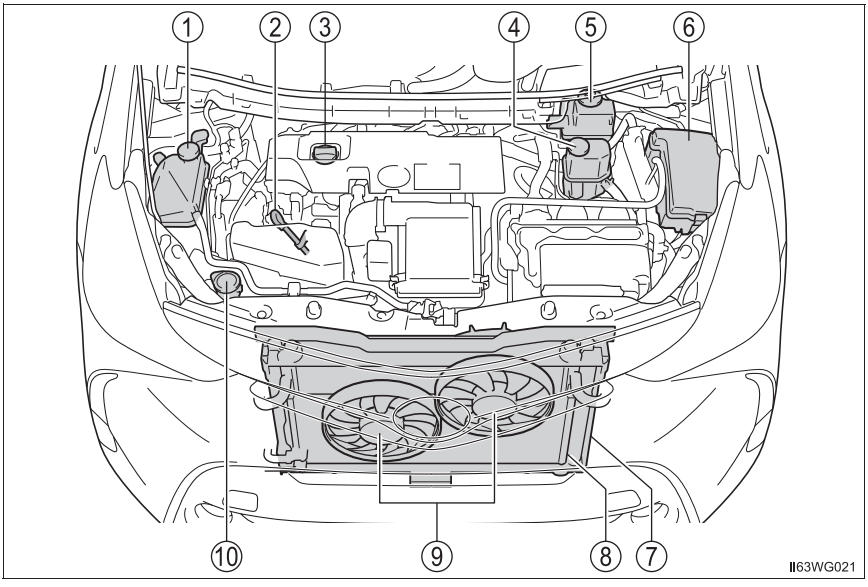


AVERTISSEMENT

Lorsque vous levez le véhicule, ne placez pas le cric rouleur sous la suspension arrière.



Compartiment moteur



① Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 451)

② Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 447)

③ Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 449)

④ Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande électrique (→P. 451)

⑤ Réservoir de liquide de frein (→P. 454)

⑥ Boîte à fusibles (→P. 486)

⑦ Radiateur (→P. 453)

⑧ Condenseur (→P. 453)

⑨ Ventilateurs de refroidissement électriques

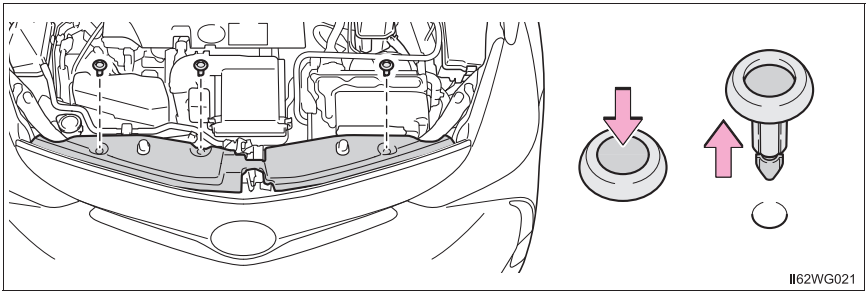
⑩ Réservoir du liquide de lave-glace (→P. 457)

■ **Batterie de 12 volts**

→P. 459

Couvercle du compartiment moteur

■ Retrait du couvercle du compartiment moteur

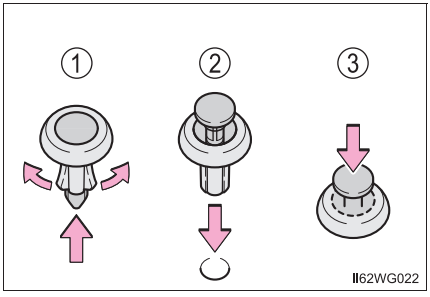


■ Installation des attaches

① Poussez la partie centrale vers le haut

② Insérez

③ Appuyez



⚠ NOTE

■ Après avoir installé le couvercle du compartiment moteur

Assurez-vous que le couvercle est solidement fixé dans sa position d'origine.

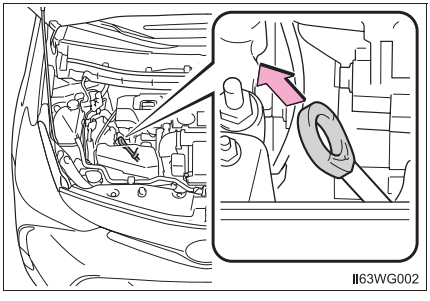
Huile moteur

Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Vérification de l'huile moteur

1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir réchauffé le moteur, puis coupé le système hybride, attendez plus de 5 minutes pour que l'huile se soit stabilisée dans le carter.

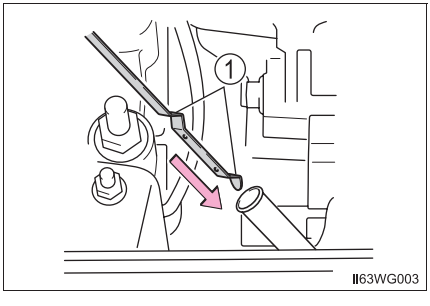
2 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge d'huile.



3 Essuyez la jauge d'huile afin qu'elle soit propre.

4 Jauge d'huile plate : Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

Jauge d'huile non plate : Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place, en orientant les parties saillantes (① sur l'illustration) vers le moteur.



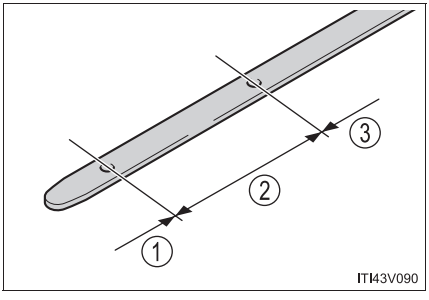
5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge d'huile et vérifiez le niveau d'huile.

① Bas

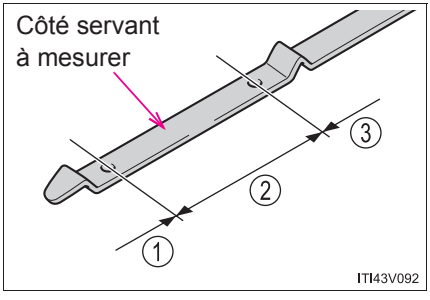
② Normal

③ Excessif

▶ Jauge d'huile plate



▶ Jauge d'huile non plate

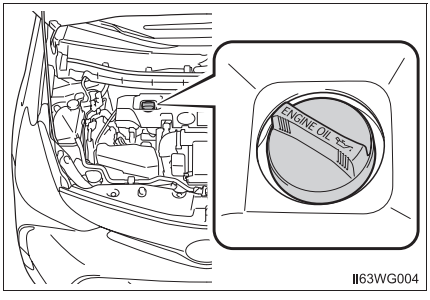


La forme de la jauge d'huile pourrait être différente selon le type de véhicule ou de moteur.

6 Essuyez la jauge d'huile et réinsérez-la dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

■ Ajout d'huile moteur

Si le niveau d'huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l'huile moteur du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.



Avant d'ajouter l'huile, assurez-vous d'en vérifier le type et préparez le matériel nécessaire.

Choix de l'huile moteur	→P. 584
Quantité d'huile (Bas → Plein)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp.qt.)
Éléments	Entonnoir propre

1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

2 Ajoutez l'huile moteur lentement, tout en vérifiant la jauge d'huile.

3 Remettez le bouchon de remplissage d'huile moteur en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les circonstances suivantes, il se peut que la consommation d'huile moteur augmente et qu'il soit nécessaire d'en ajouter entre les intervalles de vidanges d'huile prévus.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple immédiatement après avoir acheté le véhicule ou remplacé le moteur
- Si une huile de mauvaise qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous roulez à haut régime ou avec une charge lourde, ou lorsque vous accélérez ou ralentissez fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner au ralenti pendant une longue période, ou lorsque vous roulez fréquemment dans une circulation dense

AVERTISSEMENT

Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d'huile moteur, lavez-vous soigneusement la peau à l'eau et au savon.
- Ne jetez l'huile et les filtres usagés que de manière sécuritaire et appropriée. Ne jetez pas l'huile et les filtres usagés aux ordures, dans les égouts ou sur le sol. Pour plus d'informations sur le recyclage ou la mise au rebut, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires pour automobiles.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

NOTE

Pour éviter d'endommager gravement le moteur

Vérifiez le niveau d'huile régulièrement.

Lorsque vous procédez à la vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait endommager le moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge d'huile chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien visser le bouchon de remplissage d'huile moteur.

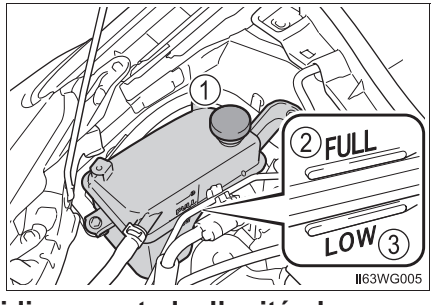
Liquide de refroidissement

Le niveau du liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères de pleine contenance ("FULL" ou "F") et de basse contenance ("LOW" ou "L") du réservoir lorsque le système hybride est froid.

■ Réservoir de liquide de refroidissement du moteur

① Bouchon du réservoir
② Repère "FULL" (plein)
③ Repère "LOW" (bas)

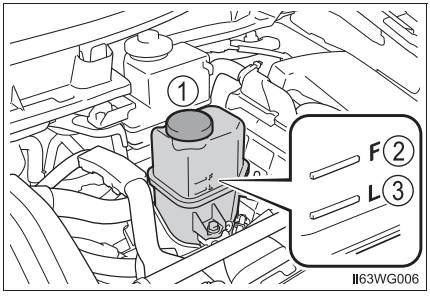
Si le niveau se situe sur le repère "LOW" ou sous celui-ci, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL". (→P. 571)



■ Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande électrique

① Bouchon du réservoir
② Repère "F"
③ Repère "L"

Si le niveau se situe sur le repère "L" ou sous celui-ci, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "F". (→P. 571)



Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité équivalent à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

États-Unis :
Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déionisée. (Température minimale : -31 °F [-35 °C])

Canada :
Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 55 % de liquide de refroidissement et 45 % d'eau déionisée. (Température minimale : -44 °F [-42 °C])

Pour plus de détails sur le liquide de refroidissement, contactez votre concessionnaire Toyota.

Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu après avoir rempli le réservoir

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, les bouchons du réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier le bouchon et l'étanchéité du système de refroidissement.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque le système hybride est chaud

N'enlevez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique.
Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide chaud si vous enleviez le bouchon, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, comme des brûlures.

⚠ NOTE

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n'est constitué ni entièrement d'eau, ni entièrement d'antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d'eau et d'antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Assurez-vous de lire attentivement l'étiquette du contenant de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Assurez-vous de le nettoyer à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger. Si l'une des pièces ci-dessus est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque le système hybride est chaud

Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur; ces pièces pourraient être chaudes et vous causer des blessures graves, comme des brûlures.

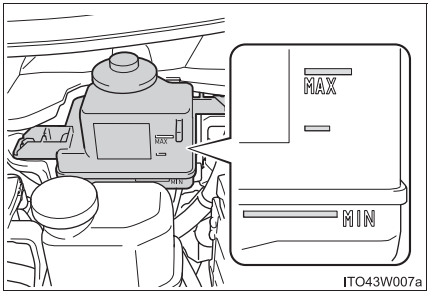
■ Lorsque les ventilateurs de refroidissement électriques fonctionnent

Ne touchez pas au compartiment moteur.
Lorsque le contacteur d'alimentation est en mode ON, les ventilateurs de refroidissement électriques risquent de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne et/ou si la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée. Assurez-vous que le contacteur d'alimentation est désactivé lorsque vous travaillez à proximité des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la calandre.

Liquide de frein

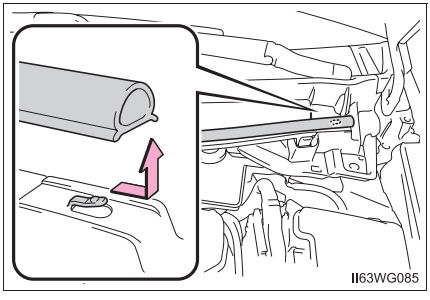
■ Vérification du niveau de liquide

Le niveau de liquide de frein doit se situer entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir.

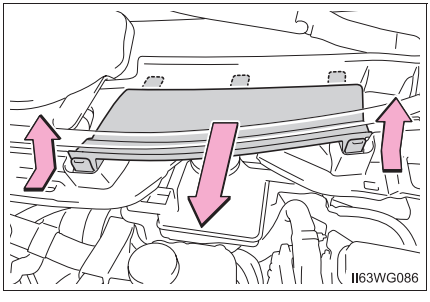


■ Ajout de liquide

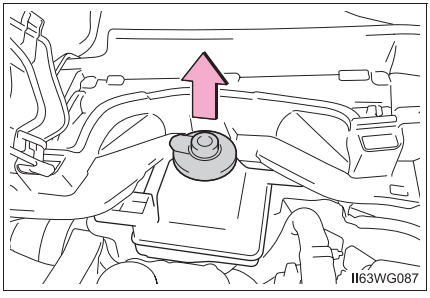
1 Faites glisser la bande en caoutchouc et soulevez-la pour la retirer en partie tel qu'illustré.



2 Décrochez les griffes et retirez le cache.



3 Retirez le bouchon du réservoir.



4 Ajoutez du liquide de frein tout en vérifiant le niveau de liquide.

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer le matériel nécessaire.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Entonnoir propre

Le liquide de frein peut absorber l'humidité de l'air

Trop d'humidité dans le liquide de frein peut entraîner une perte dangereuse de l'efficacité des freins. N'utilisez que du liquide de frein neuf.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent : le liquide de frein peut vous blesser aux mains et aux yeux, en plus d'endommager la peinture.
Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire.

Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

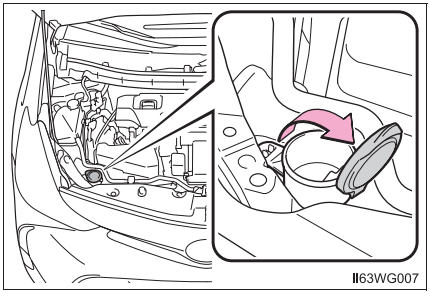
NOTE

Si le niveau du liquide de frein est bas ou élevé

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de frein sont usées ou que le niveau de liquide dans l'accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela peut être le signe d'un problème grave.

Liquide de lave-glace

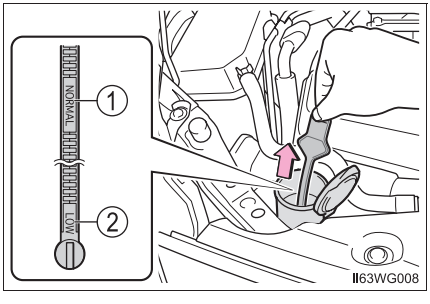
1 Ouvrez le couvercle.



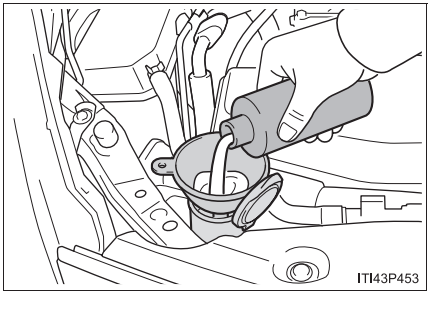
2 Vérifiez le niveau de liquide de lave-glace sur la jauge de niveau.

① "NORMAL"

② "LOW"



3 Si le liquide de lave-glace est au niveau "LOW", ajoutez du liquide de lave-glace.



AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le système hybride est chaud ou en marche, car le liquide de lave-glace contient de l'alcool et peut prendre feu s'il est renversé sur le moteur, etc.

NOTE

N'utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ni de l'antigel moteur à la place du liquide de lave-glace.
Sinon, vous pourriez rayer la peinture du véhicule.

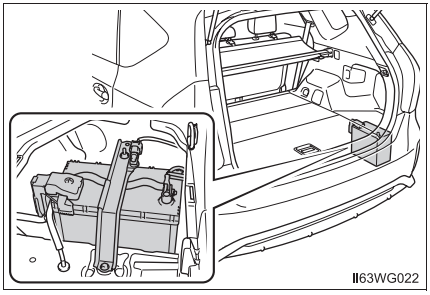
Dilution du liquide de lave-glace

Au besoin, diluez le liquide de lave-glace avec de l'eau.
Reportez-vous aux températures de gel affichées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

Batterie de 12 volts

Emplacement

La batterie de 12 volts est située dans le côté droit du compartiment de charge.

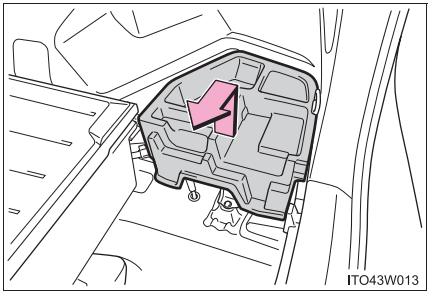


Retrait du couvercle d'entretien de la batterie de 12 volts

1 Ouvrez les plaques de coffre centrale et du côté droit. (→P. 399)

2 Retirez le compartiment auxiliaire central. (→P. 551)

3 Retirez le compartiment auxiliaire de droite.

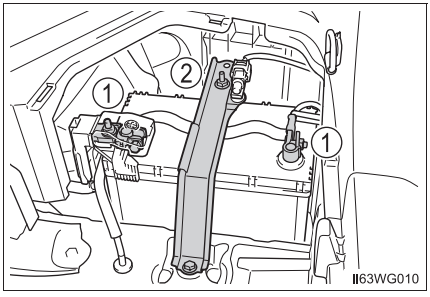


Extérieur

Assurez-vous que les bornes de la batterie de 12 volts ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie n'est pas fissuré et que les brides de maintien ne sont pas desserrées.

① Bornes

② Bride de maintien



Avant de recharger la batterie

Pendant la recharge, la batterie de 12 volts produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Par conséquent, observez les précautions suivantes avant de recharger la batterie :

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie de 12 volts du véhicule, assurez-vous de débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est désactivé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie de 12 volts.

■ **Après avoir rechargé/rebranché la batterie de 12 volts**

- Il pourrait être impossible de déverrouiller les portières à l'aide du système Smart key immédiatement après avoir rebranché la batterie de 12 volts. Si cela vous arrive, utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portières.
- Faites démarrer le système hybride avec le contacteur d'alimentation en mode ACCESSORY. Il se peut que le système hybride ne démarre pas si le contacteur d'alimentation est désactivé. Cependant, le système hybride fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur d'alimentation est mémorisé par le véhicule. Si la batterie de 12 volts est rebranchée, le véhicule replacera le mode du contacteur d'alimentation dans l'état où il était avant qu'elle soit débranchée. Assurez-vous de couper l'alimentation avant de débrancher la batterie de 12 volts. Soyez extrêmement prudent lorsque vous rebrancherez la batterie de 12 volts si vous ignorez quel était le mode du contacteur d'alimentation avant son débranchement.
- Faites redémarrer le système hybride, appuyez sur la pédale de frein, et vérifiez qu'il est possible de passer toutes les positions de changement de vitesse.

Si le système ne démarre toujours pas même après avoir essayé toutes les méthodes ci-dessus à plusieurs reprises, contactez votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

■ Éléments chimiques contenus dans la batterie de 12 volts

La batterie de 12 volts contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif, et elle peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie de 12 volts ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles :

- Ne provoquez pas d'étincelles en touchant les bornes de la batterie de 12 volts avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie de 12 volts.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Ne jamais inhaler ni ingérer de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie de 12 volts.
- Éloignez les enfants de la batterie de 12 volts.

■ Endroit où recharger la batterie de 12 volts en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie de 12 volts dans un endroit dégagé. Ne rechargez pas la batterie de 12-volts dans un garage ni dans un endroit fermé insuffisamment ventilé.

■ Comment recharger la batterie de 12 volts

Effectuez uniquement une recharge lente (4,2 A maximum). À une puissance plus élevée, la batterie de 12 volts pourrait exploser.

■ Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

- Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux
  Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si de l'électrolyte entre en contact avec votre peau
  Lavez à fond la zone touchée. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si de l'électrolyte souille vos vêtements
  Il peut s'infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.
- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte
  Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

AVERTISSEMENT

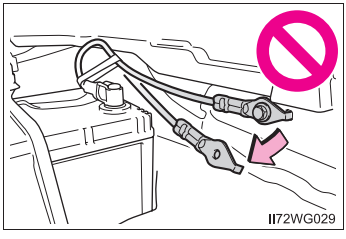
Lors du remplacement de la batterie de 12 volts

Utilisez une batterie de 12 volts prévue pour ce véhicule. Négliger de le faire pourrait entraîner l'infiltration de gaz (hydrogène) dans l'habitacle et provoquer un incendie ou une explosion.

Pour le remplacement de la batterie de 12 volts, contactez votre concessionnaire Toyota.

Lors du débranchement de la batterie de 12 volts

Ne déconnectez pas la borne négative (-) sur le côté de la carrosserie tel qu'illustré. La borne négative (-) déconnectée pourrait entrer en contact avec la borne positive (+), ce qui pourrait provoquer un court-circuit et causer des blessures graves, voire mortelles.



NOTE

Lorsque vous rechargez la batterie de 12 volts

Ne rechargez jamais la batterie de 12 volts lorsque le système hybride est en marche. Veillez aussi à couper l'alimentation électrique de tous les accessoires.

Pneus

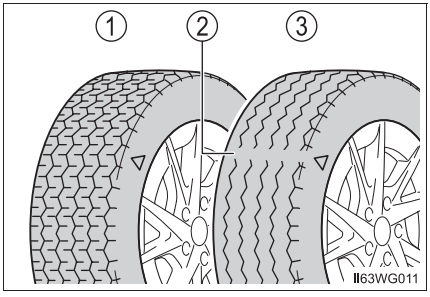
Remplacez les pneus ou effectuez leur permutation en suivant le calendrier d’entretien et les indicateurs d’usure moulés.

Vérification des pneus

① Bande de roulement neuve

② Indicateur d’usure moulé

③ Bande de roulement usée

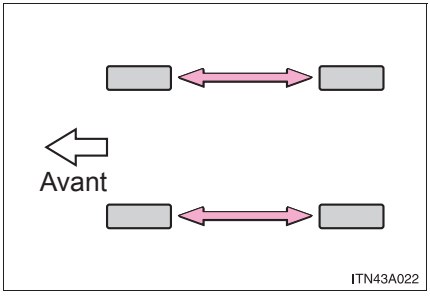


L’emplacement des indicateurs d’usure moulés se voit aux repères “TWI” ou “Δ” moulés sur le flanc de chaque pneu.

Vérifiez l’état et la pression du pneu de secours s’il n’a pas été permuté.

Permutation des pneus

Permutez les pneus dans l’ordre indiqué.



Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur longévité, Toyota vous recommande de permuter vos pneus chaque fois qu’ils sont vérifiés.

Après la permutation des pneus, n’oubliez pas d’initialiser le système témoin de basse pression des pneus.

Système témoin de basse pression des pneus

Votre véhicule est doté d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne.

Si la pression des pneus tombe sous un seuil prédéfini, le conducteur en est averti par une lampe témoin. (→P. 518)

Le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur.

◆ Installation des capteurs de pression de pneu et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus ou les roues, assurez-vous également d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pression et de nouveaux émetteurs, leurs codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Faites enregistrer les codes d'identification des capteurs de pression et des émetteurs par votre concessionnaire Toyota. (→P. 466)

◆ Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

■ Le système témoin de basse pression des pneus doit être initialisé dans les cas suivants :

- Lorsque vous permutez des pneus dont la pression de gonflage est différente pour les pneus avant et les pneus arrière
- Lorsque vous changez la dimension des pneus

Lorsque le système témoin de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage des pneus actuelle sert de référence.

■ Comment initialiser le système témoin de basse pression des pneus

1 Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire et désactivez le contacteur d'alimentation.

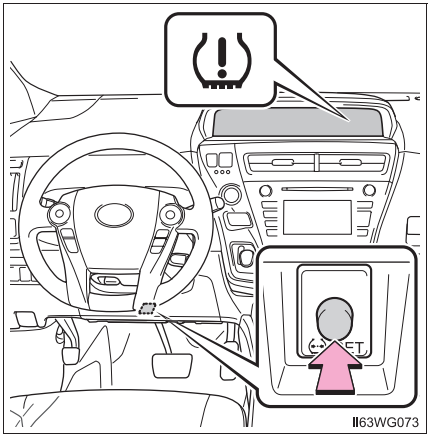
Il est impossible de procéder à l'initialisation lorsque le véhicule est en mouvement.

2 Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. (→P. 588)

Assurez-vous de bien régler la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. Le système témoin de basse pression des pneus fonctionnera selon ce niveau de pression.

3 Placez le contacteur d'alimentation en mode ON.

4 Maintenez le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus enfoncé jusqu'à ce que la lampe témoin de pression des pneus clignote lentement 3 fois.



5 Patientez quelques minutes en gardant le contacteur d'alimentation en mode ON, puis désactivez le contacteur d'alimentation.

◆ Enregistrement de codes d'identification

Le capteur de pression de pneu et l'émetteur sont dotés d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l'émetteur d'un pneu, vous devez enregistrer le code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus devraient être remplacés :

- Si le pneu est endommagé, par exemple s'il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame, ou si des renflements trahissent la présence de dommages internes.
- Si un pneu se dégonfle souvent, ou si la dimension ou l'emplacement d'une entaille ou d'autres dommages empêchent de le réparer correctement.

En cas de doute, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification du capteur de pression de pneu et de l'émetteur n'est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Au bout d'environ 20 minutes de conduite, la lampe témoin de pression des pneus clignotera pendant 1 minute, puis restera allumée pour signaler une défaillance du système.

Longévité des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s'il n'a jamais ou très peu été utilisé ou s'il ne présente aucun dommage apparent.

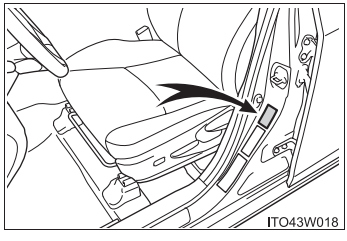
Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous d'inclure la vérification de la pression de gonflage des pneus dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

Charge maximale du pneu

Vérifiez que la charge maximale du pneu de remplacement est supérieure à la moitié du poids technique maximal sous essieu (PTME) de l'essieu avant ou de l'essieu arrière, en prenant la plus grande charge des deux.

Pour le PTME, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximale du pneu, reportez-vous à la limite de charge à la pression de gonflage maximale des pneus à froid inscrite sur le flanc du pneu. (→P. 593)



■ **Types de pneus**

● Pneus d'été

Les pneus d'été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Les pneus d'été n'ont pas la même capacité de traction que les pneus neige. Ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous recommandons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, assurez-vous de remplacer les quatre pneus.

● Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s'adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l'année. Toutefois, en cas de neige épaisse ou poudreuse, la capacité de traction des pneus toutes saisons est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d'accélération et de tenue de route des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d'été.

● Pneus neige

Nous vous recommandons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même dimension, structure et capacité de charge que les pneus d'origine de votre véhicule. Votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux. Veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues.
(→P. 277)

■ **Si la bande de roulement des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)**

Les pneus neige ne sont plus efficaces.

■ **Circonstances dans lesquelles le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas fonctionner correctement**

● Dans les cas suivants, le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas fonctionner correctement.

- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées.
- Lorsqu'un pneu de remplacement est utilisé, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement en raison de la structure du pneu de remplacement.
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas de la dimension prescrite.
- Des chaînes antidérapantes, etc. sont installées sur les pneus.
- Un pneu à mobilité continue accepté est installé sur le véhicule.
- Si l'on applique un produit teintant pour glace qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que le niveau recommandé.
- Si une roue qui n'est pas dotée de capteurs de pression de pneu ni d'émetteur est utilisée.
- Si le code d'identification des capteurs de pression de pneu et des émetteurs n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus.

● Le rendement du système pourrait être amoindri dans les situations suivantes.

- À proximité d'une station émettrice de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un écran géant, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsqu'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou un autre dispositif de communication sans fil

● Lorsque le véhicule est garé, le temps nécessaire pour démarrer ou terminer l'avertissement pourrait être plus long.

● Lorsque la pression de gonflage d'un pneu décroît rapidement, par exemple en cas d'éclatement du pneu, il se peut que l'avertissement ne soit pas émis.

■ **Opération d'initialisation**

- Assurez-vous de procéder à l'initialisation du système après avoir réglé la pression de gonflage des pneus.
  Assurez-vous également que les pneus sont froids avant de procéder à l'initialisation du système ou au réglage de la pression de gonflage des pneus.
- Si vous avez accidentellement désactivé le contacteur d'alimentation pendant l'initialisation, il n'est pas nécessaire d'appuyer de nouveau sur le contacteur de remise à zéro; l'initialisation reprendra automatiquement la prochaine fois que vous placerez le contacteur d'alimentation en mode ON.
- Si vous appuyez accidentellement sur le contacteur de remise à zéro lorsqu'une initialisation n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié quand les pneus sont froids, puis procédez à une nouvelle initialisation.

■ **Si l'initialisation du système témoin de basse pression des pneus a échoué**

L'initialisation s'effectue en quelques minutes. Toutefois, dans les cas suivants, les réglages n'ont pas été enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. Si l'enregistrement des réglages de pression de gonflage des pneus échoue après de nouvelles tentatives, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus, la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Une fois la procédure d'initialisation effectuée, la lampe témoin de pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis reste allumée après 20 minutes de conduite.

Homologation du système témoin de basse pression des pneus

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis, à Guam, à Saipan et à Porto Rico

FCC ID : PAXPMV107J

FCC ID : HYQ13BDE

REMARQUE :
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC :
Toute modification non approuvée expressément par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE :
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.
Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe motopropulseur et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, ce qui pourrait entraîner un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de sculptures de bande de roulement différents.
  Ne mélangez également pas des pneus dont les indicateurs d'usure moulés sont visiblement différents.
- N'utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus de conception différente (radiaux, ceinturés ou à nappes croisées).
- Ne mélangez pas des pneus d'été, toutes saisons et neige.
- N'utilisez pas de pneus usagés provenant d'un autre véhicule.
  N'utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d'utilisation.

■ Lorsque vous initialisez le système témoin de basse pression des pneus

N'appuyez pas sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus sans avoir d'abord réglé la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit. Sinon, la lampe témoin de pression des pneus risque de ne pas s'allumer même si la pression de gonflage des pneus est faible ou de s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est normale.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression de pneu, des émetteurs et des capuchons de valves de pneu**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils n'étaient pas manipulés correctement.
- Assurez-vous d'installer les capuchons de valves de pneu. Si vous n'installiez pas les capuchons de valves de pneu, de l'eau pourrait pénétrer dans les capteurs de pression des pneus et ceux-ci pourraient rester collés.
- Lorsque vous remplacez les capuchons de valves de pneu, n'utilisez que les capuchons indiqués. Sinon, ceux-ci pourraient se coincer.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression de pneu et les émetteurs**

Lorsqu'un pneu est réparé avec un produit d'étanchéité liquide, il se peut que le capteur de pression de pneu et l'émetteur ne fonctionnent pas correctement. Si un produit d'étanchéité liquide est utilisé, contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota ou un garagiste compétent. Lorsque vous remplacez le pneu, assurez-vous de bien remplacer également le capteur de pression de pneu et l'émetteur. (→P. 465)

■ **Conduite sur des routes accidentées**

Soyez particulièrement vigilant lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d'amortissement. De plus, conduire sur des routes accidentées peut endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

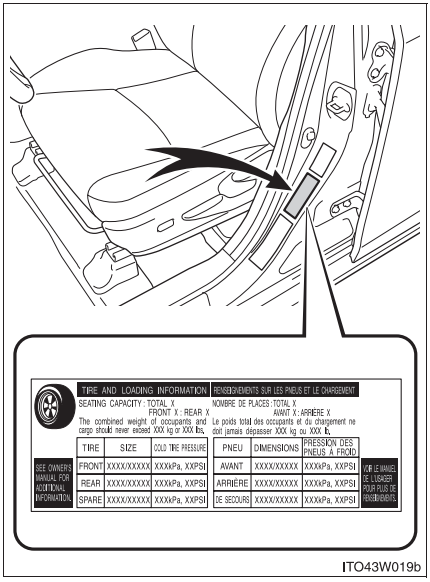
■ **Si la pression de gonflage de chacun des pneus baisse pendant la conduite**

Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

Pression de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus

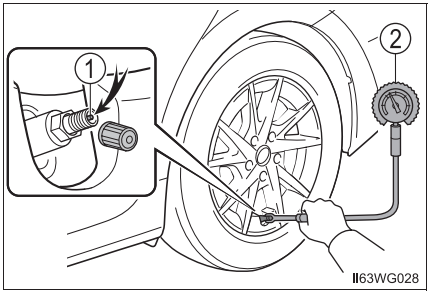
La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette d'information sur la charge et les pneus. (→P. 588)



ITO43W019b

Procédure de vérification et de réglage

① Valve du pneu
② Manomètre pour pneus



1 Retirez le capuchon de valve de pneu.
2 Appuyez la pointe du manomètre pour pneus sur la valve du pneu.
3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.
4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas conforme au niveau recommandé, ajustez-la.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.
5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier la présence éventuelle de fuites.
6 Remettez en place le capuchon de valve de pneu.

Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vous devriez vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de vérifier également le pneu de secours.

Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Rouler avec des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes :

- Augmentation de la consommation de carburant
- Conduite moins confortable et mauvaise tenue de route
- Réduction de la longévité des pneus en raison de l'usure
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe motopropulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes :

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez une lecture précise de la pression de gonflage des pneus à froid si le véhicule est resté immobilisé pendant au moins 3 heures ou s'il n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km).
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus.
  Il est difficile d'évaluer si un pneu est gonflé correctement en se fiant seulement à son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit plus élevée juste après avoir roulé, car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule.
  Le poids des occupants et des bagages devrait être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Une pression de gonflage adéquate est essentielle pour préserver la performance des pneus

Maintenez vos pneus gonflés correctement.
Si les pneus n'étaient pas gonflés correctement, les situations suivantes pourraient se produire ce qui risquerait de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles :

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement due à la surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Jante voilée et/ou pneu endommagé
- Risque plus élevé d'endommager les pneus pendant la conduite (à cause des dangers de la route, des joints de dilatation, des bordures marquées de la route, etc.)

⚠ NOTE

Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus

Assurez-vous de remettre les capuchons de valve de pneu.
Si un capuchon de valve n'est pas installé, de la poussière ou de l'humidité peut pénétrer dans la valve et causer une fuite d'air, provoquant ainsi une baisse de la pression de gonflage des pneus.

Roues

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devez la remplacer. Sinon, le pneu pourrait s'en détacher ou provoquer une perte de contrôle.

Choix des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport interne* de jante identiques aux anciennes.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

* : Habituellement appelé "déport interne".

Toyota ne recommande pas l'utilisation :

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

Précautions à prendre avec les jantes en aluminium

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et la clé Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, vérifiez que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous utilisez des chaînes antidérapantes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

Lorsque vous remplacez les roues

Les roues de votre véhicule sont dotées d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression de pneu et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous également d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs. (→P. 465)

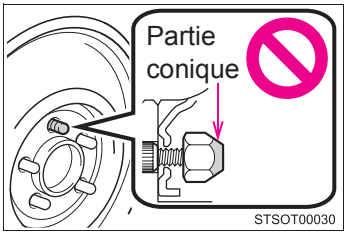
AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous remplacez les roues

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous installez les écrous de roue

- Assurez-vous d'installer les écrous de roue avec les extrémités coniques orientées vers l'intérieur. Si les extrémités coniques étaient orientées vers l'extérieur lors de l'installation des écrous, la roue pourrait se briser et vous risqueriez de perdre la roue pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.



- N'utilisez jamais d'huile ni de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile ou la graisse peuvent entraîner un serrement excessif des écrous de roue, ce qui risque d'endommager le boulon ou la jante. De plus, l'huile ou la graisse peuvent entraîner un desserrement des écrous de roue et la roue risque alors de se détacher, provoquant ainsi un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Essuyez toute trace d'huile ou de graisse présente sur les boulons ou les écrous de roue.

■ L'utilisation de roues défectueuses est interdite

N'utilisez pas de roues fissurées ou déformées.
Cela pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite et provoquer éventuellement un accident.

NOTE

Remplacement des capteurs de pression de pneu et des émetteurs

- La réparation ou le remplacement d’un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression de pneu et sur les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un autre garagiste compétent de s’en charger. De plus, assurez-vous d’acheter vos capteurs de pression de pneu et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n’utilise que des pièces d’origine Toyota.
  Les capteurs de pression de pneu et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d’origine.

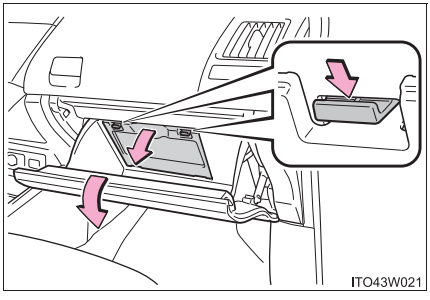
Filtre du climatiseur

Le filtre du climatiseur doit être remplacé régulièrement pour assurer l'efficacité du climatiseur.

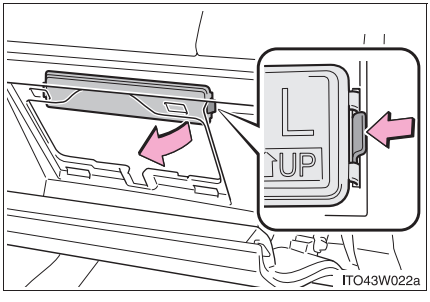
Méthode de retrait

1 Désactivez le contacteur d'alimentation.

2 Ouvrez la boîte à gants inférieure et retirez le couvercle de remplacement du filtre.

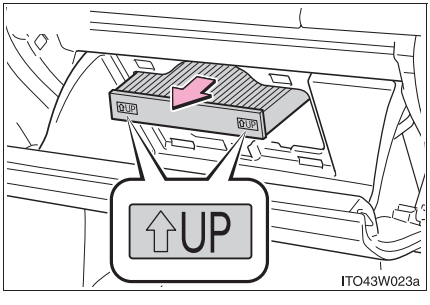


3 Retirez le couvercle du filtre.



4 Faites coulisser le filtre et tirez-le vers l'extérieur. Remplacez-le par un nouveau.

Les repères "↑UP" indiqués sur le filtre doivent pointer vers le haut.



5 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

Intervalle de vérification

Vérifiez et remplacez le filtre du climatiseur conformément au programme d’entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible que le remplacement doive être devancé. (Pour plus d’informations sur les entretiens prescrits, veuillez vous reporter au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément au manuel du propriétaire”.)

Si le débit d’air des évents diminue de façon considérable

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez le filtre et procédez à son remplacement si nécessaire.

NOTE

Lors de l’utilisation du climatiseur

Assurez-vous qu’un filtre est toujours installé.
Le climatiseur pourrait être endommagé si vous l’utilisiez sans un filtre.

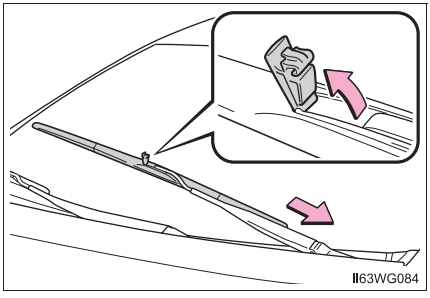
Remplacement de la lame d'essuie-glace

Procédure de remplacement

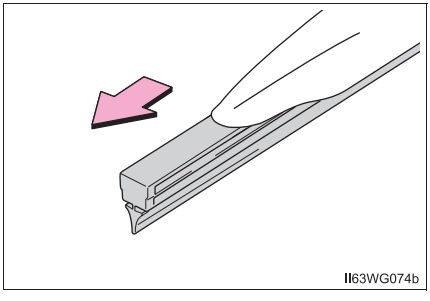
■ Avant

1 Retirez la butée, soulevez légèrement le bras d'essuie-glace, puis faites coulisser le balai d'essuie-glace pour le retirer.

Abaissez lentement le bras d'essuie-glace jusqu'à ce qu'il touche le pare-brise.

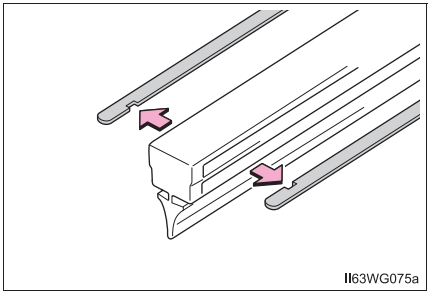


2 Faites coulisser la lame d'essuie-glace vers l'extérieur.

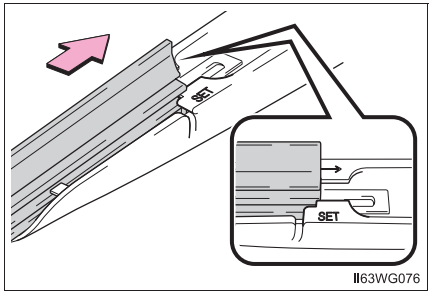


3 Installez à la lame d'essuie-glace de remplacement les 2 plaques de métal provenant de la lame d'essuie-glace retirée.

Installez les plaques de métal de telle sorte que les découpes soient tournées vers l'intérieur.



4 Lors de l'installation, insérez la lame d'essuie-glace dans la direction opposée à celle utilisée lors de la procédure de retrait jusqu'à ce que la lame d'essuie-glace soit verrouillée et ne bouge plus.



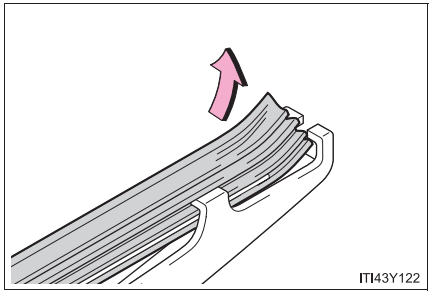
Vérifiez dans quelle direction la lame d'essuie-glace est tournée avant l'installation.

Après l'installation de la lame d'essuie-glace, installez le balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace et fixez la butée.

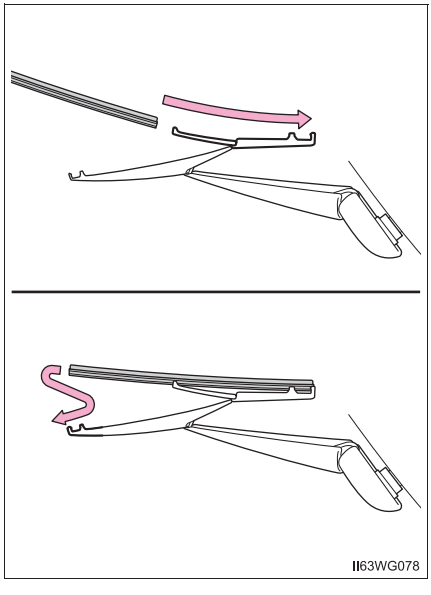
■ Arrière

1 L'essuie-glace étant déployé, retirez la lame d'essuie-glace.

Installez à la lame d'essuie-glace de remplacement les 2 plaques de métal provenant de la lame d'essuie-glace retirée de telle sorte que les découpes soient tournées vers l'intérieur.



2 Lors de l'installation, insérez la lame d'essuie-glace tel qu'indiqué sur l'illustration.



Pile de la clé à puce

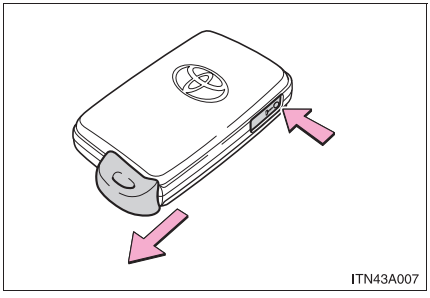
Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

Vous devrez disposer des éléments suivants :

- Tournevis à tête plate
- Pile au lithium CR1632

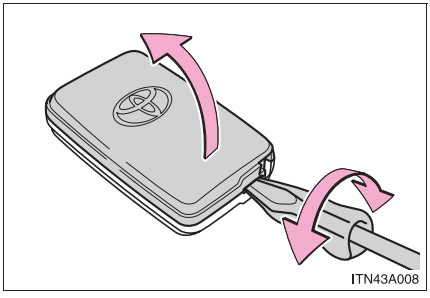
Remplacement de la pile

1 Sortez la clé mécanique.


ITN43A007

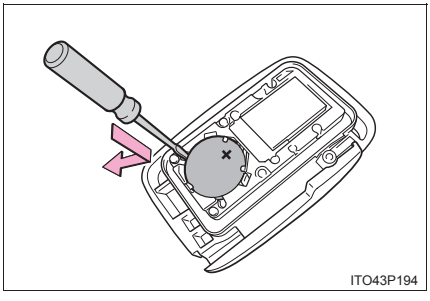
2 Retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez la pointe du tournevis d'un chiffon.


ITN43A008

3 Retirez la pile vide.

Insérez une pile neuve avec la borne "+" vers le haut.


ITO43P194

4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

■ **Utilisez une pile au lithium de type CR1632**

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans un magasin d'appareils électriques ou dans un magasin d'appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

■ **Si la pile de la clé à puce est à plat**

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants :

- Le système Smart key et la télécommande ne fonctionneront pas correctement.
- La portée opérationnelle sera réduite.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pile et pièces connexes retirées**

Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait. Tenir à l'écart des enfants. Négliger cette précaution pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident :

- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun autre composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

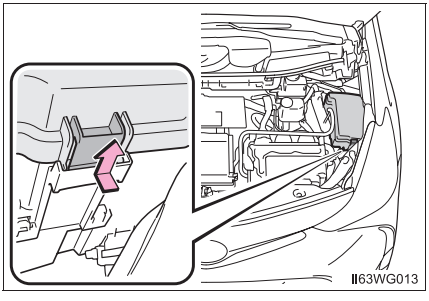
Vérification et remplacement des fusibles

Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se peut qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

1 Désactivez le contacteur d'alimentation.

2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

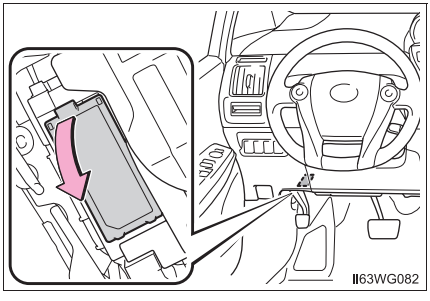
▶ Compartiment moteur



Poussez la languette et soulevez le couvercle.

Lors de la fermeture, accrochez d'abord le couvercle aux deux languettes arrière.

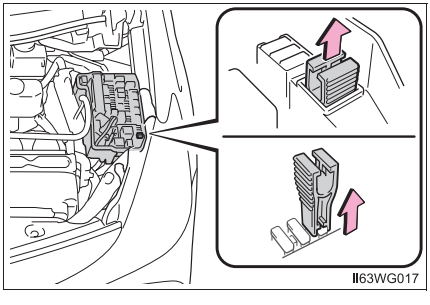
▶ Tableau de bord côté gauche



Retirez le couvercle.

3 Retirez le fusible.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'extracteur.



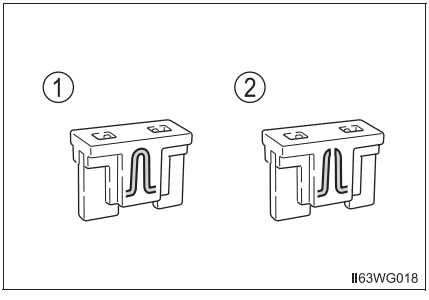
4 Vérifiez si le fusible a grillé.

① Fusible normal

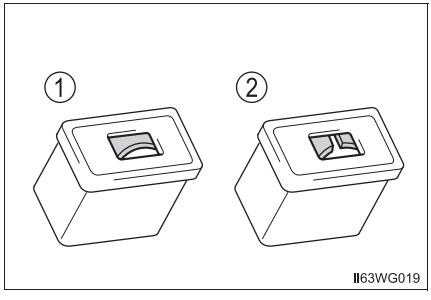
② Fusible grillé

Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d’une intensité adéquate. L’intensité est indiquée sur le couvercle de la boîte à fusibles.

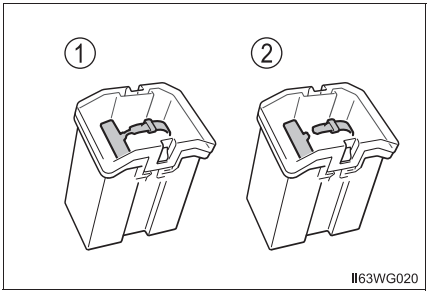
▶ Type A



▶ Type B



▶ Type C



■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si les éclairages ne s'allument toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P. 489)
- Si le fusible que vous avez remplacé grille de nouveau, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge dans l'un des circuits**

Les fusibles sont conçus pour griller afin de protéger le faisceau de câblage contre tout dommage.

■ **Lorsque vous remplacez des ampoules**

Toyota vous recommande l'utilisation de produits d'origine Toyota conçus pour ce véhicule.
Certaines ampoules sont branchées à des circuits conçus pour éviter des surcharges. Par conséquent, des pièces qui ne sont pas d'origine ou qui ne sont pas conçues pour ce véhicule pourraient s'avérer inutilisables.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter tout risque de panne du système et d'incendie du véhicule**

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager le véhicule et, éventuellement, provoquer un incendie ou occasionner des blessures.

- N'utilisez jamais de fusible d'une intensité supérieure à celle prescrite ni d'autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou un fusible équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un simple câble, même provisoirement.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

■ **Boîte à fusibles près de l'unité de commande électrique**

Ne vérifiez et ne remplacez jamais les fusibles, car des pièces et du câblage sous haute tension se trouvent à proximité de la boîte à fusibles.
Cela pourrait provoquer une décharge électrique susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Avant de remplacer un fusible**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l'origine de la surcharge électrique et de faire la réparation dès que possible.

Ampoules

Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si un remplacement d'ampoule est nécessaire, mais difficile à effectuer, contactez votre concessionnaire Toyota.

Pour plus d'informations sur le remplacement des autres ampoules, contactez votre concessionnaire Toyota.

Préparation pour le remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P. 589)

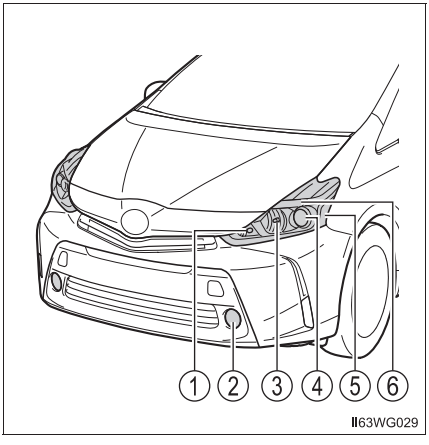
Retrait du couvercle du compartiment moteur

→P. 446

Emplacement des ampoules

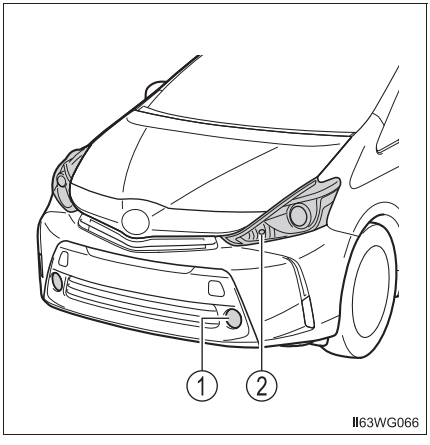
■ Avant

▶ Véhicules dotés de phares à halogène



① Clignotant avant
② Phare antibrouillard
③ Feu de route/phares de jour
④ Feu de croisement
⑤ Feu de gabarit avant
⑥ Feu de stationnement

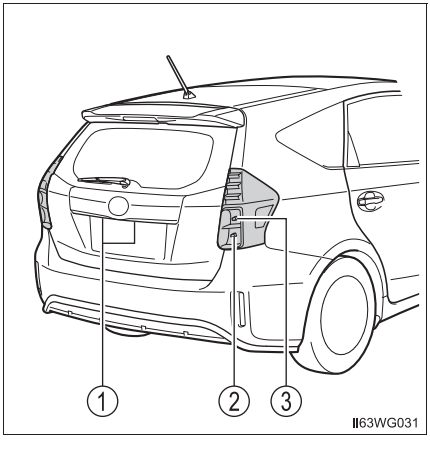
▶ Véhicules dotés de phares à DEL



① Phare antibrouillard
② Clignotant avant

■ Arrière

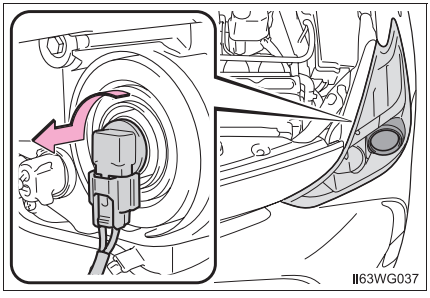
① Éclairage de la plaque d'immatriculation
② Feu de recul
③ Clignotant arrière



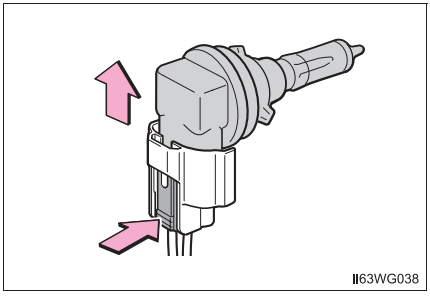
Remplacement des ampoules

■ Feux de croisement (phares à halogène)

1 Retirez la base de l'ampoule en la tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

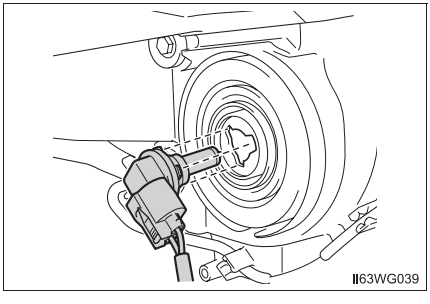


2 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.



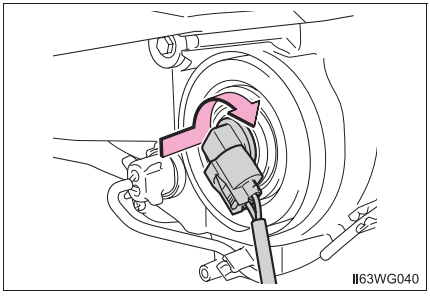
3 Remplacez l'ampoule et installez la base de l'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur les orifices de l'assemblage, puis insérez la pièce.



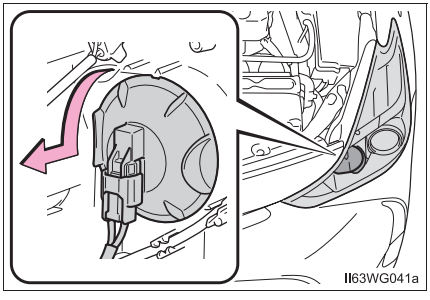
4 Tournez et fixez la base de l'ampoule.

Remuez délicatement la base de l'ampoule pour vérifier qu'elle n'est pas desserrée, allumez les feux de croisement une fois, puis vérifiez visuellement qu'aucune lumière ne filtre de l'assemblage.

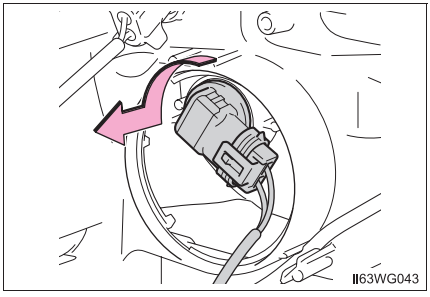


■ Feux de route/phares de jour (phares à halogène)

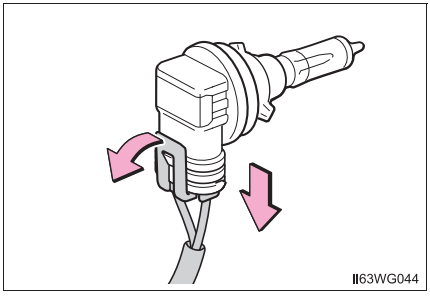
1 Tournez le couvercle dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre, puis retirez-le.



2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

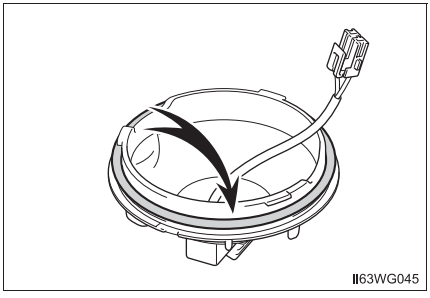


3 Débranchez le connecteur tout en tirant le dispositif de déverrouillage.

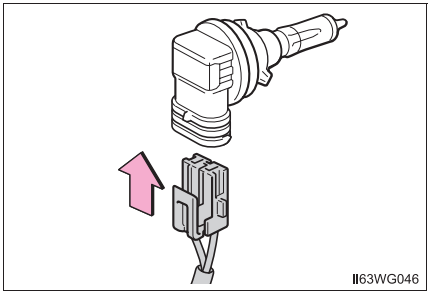


4 Vérifiez si le joint torique du couvercle ne s'est pas détaché.

Si le joint torique s'est détaché, replacez-le correctement.



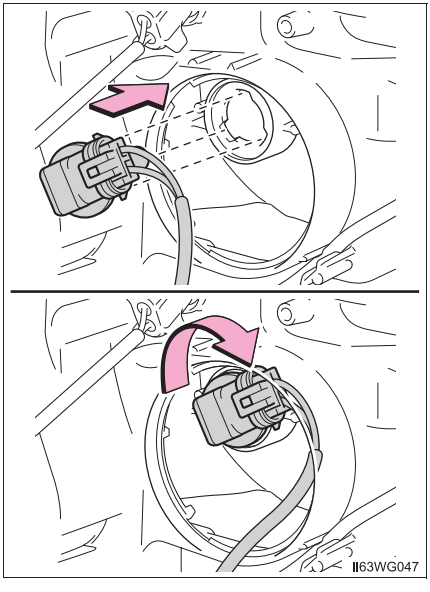
5 Remplacez l'ampoule et fixez le connecteur.



6 Installez la base de l'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur les orifices de l'assemblage, puis insérez la pièce. Tournez la base de l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer.

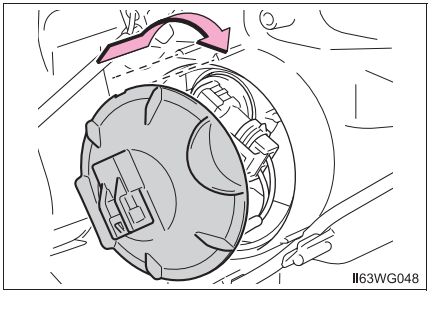
Remuez délicatement la base de l'ampoule pour vérifier qu'elle n'est pas desserrée, allumez les feux de route une fois, puis vérifiez visuellement qu'aucune lumière ne filtre du couvercle.



7 Installez le couvercle et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

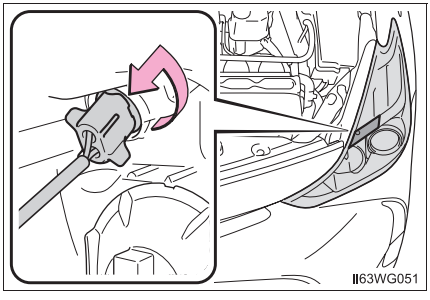
Alignez ensemble le repère ▲ du couvercle et celui du module, puis insérez le couvercle et tournez-le.

Le repère de positionnement figure à l'extérieur du module.

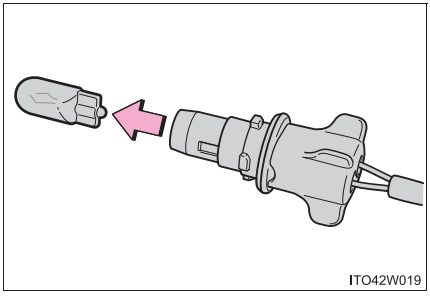


■ Feux de stationnement (phares à halogène)

1 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



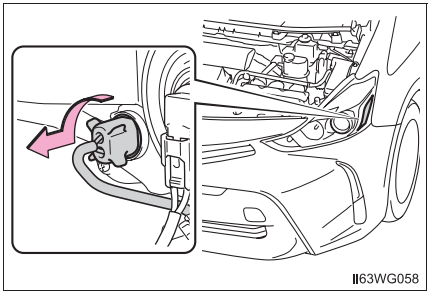
2 Retirez l'ampoule.



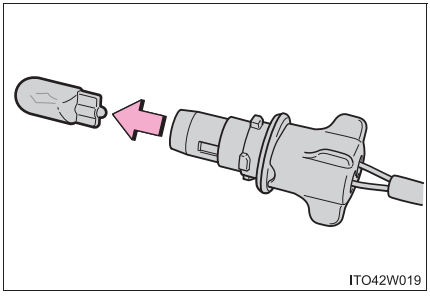
3 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

■ Feux de gabarit avant (phares à halogène)

1 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



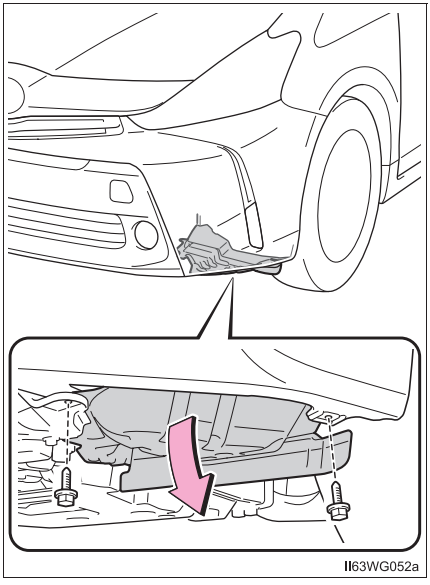
2 Retirez l'ampoule.



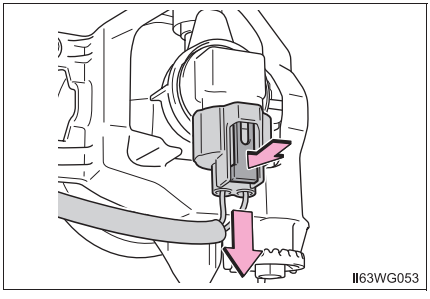
3 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

■ Phare antibrouillard à halogène (si le véhicule en est doté)

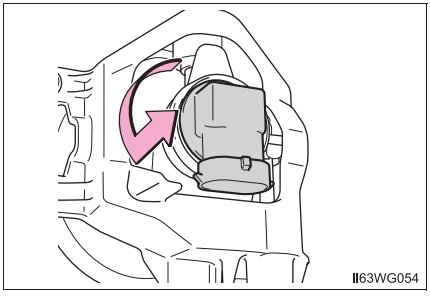
1 Retirez les boulons de doublure d'aile, puis tirez la doublure d'aile vers le bas.



2 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.

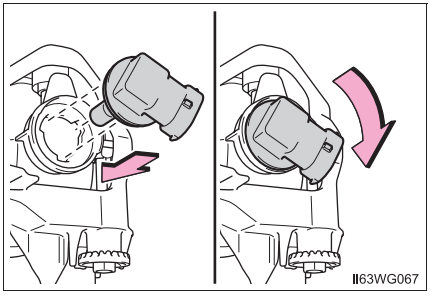


3 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



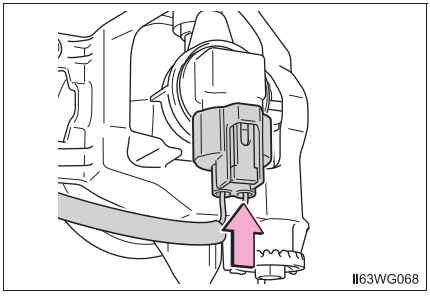
4 Fixez la nouvelle ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur les orifices de l'assemblage, puis insérez la pièce. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer.

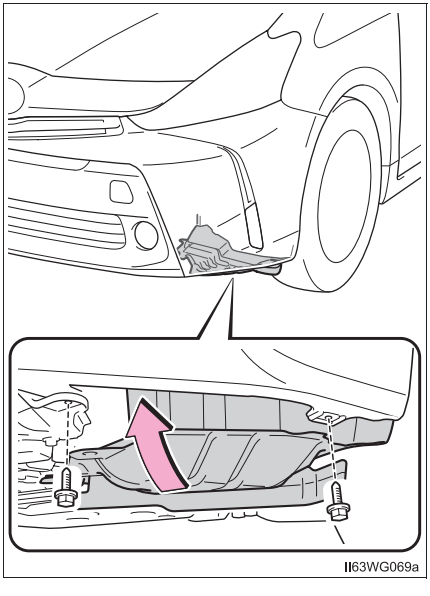


5 Fixez le connecteur.

Après avoir installé le connecteur, remuez délicatement la base de l'ampoule pour vérifier qu'elle n'est pas desserrée, allumez les phares antibrouillards une fois, puis vérifiez visuellement qu'aucune lumière ne filtre de l'assemblage.



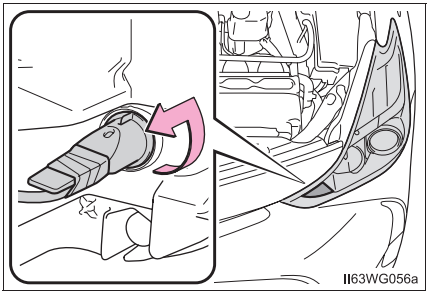
6 Réinstallez les boulons de doublure d'aile.



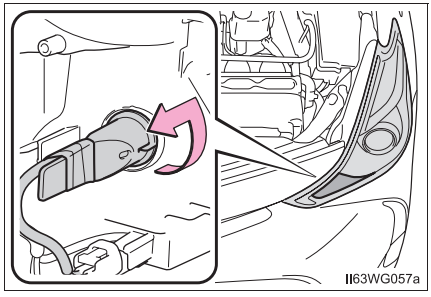
■ Clignotants avant

1 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

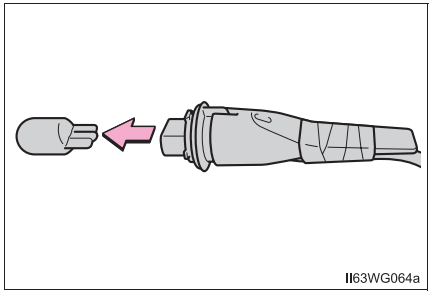
▶ Véhicules dotés de phares à halogène



▶ Véhicules dotés de phares à DEL



2 Retirez l'ampoule.

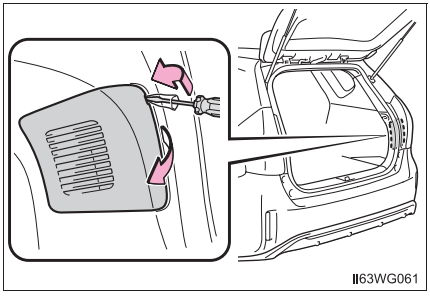


3 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

■ Clignotants arrière et feux de recul

1 Ouvrez le hayon et retirez les couvercles.

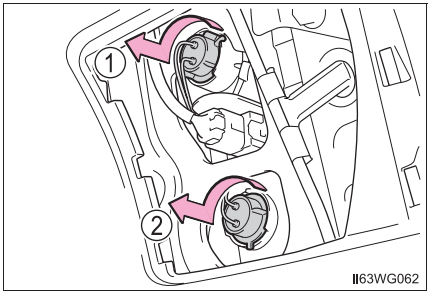
Pour éviter tout dommage, couvrez la pointe du tournevis d'un chiffon.



2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

① Clignotant arrière

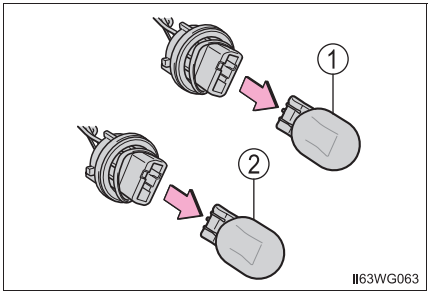
② Feu de recul



3 Retirez l'ampoule.

① Clignotant arrière

② Feu de recul

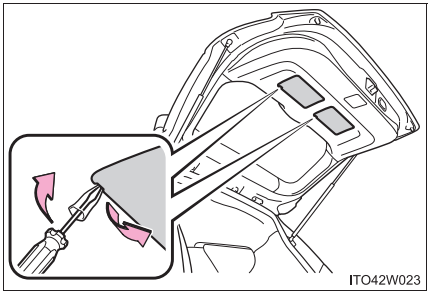


4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

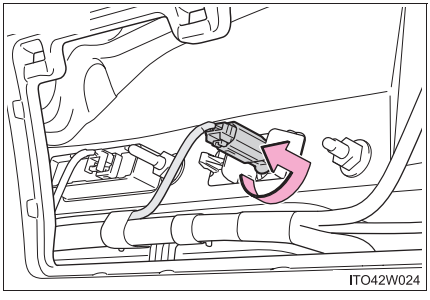
■ Éclairage de la plaque d'immatriculation

1 Ouvrez le hayon et retirez le couvercle.

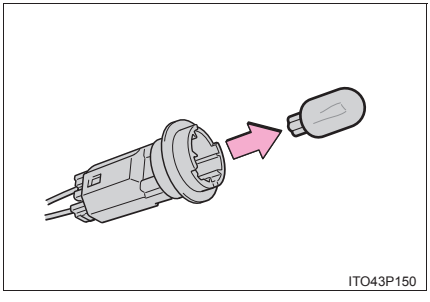
Pour éviter tout dommage, couvrez la pointe du tournevis d'un chiffon.



2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



3 Retirez l'ampoule.



4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

Remplacement des ampoules suivantes

Si l'une des lampes suivantes a brûlé, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

- Phares à DEL
- Feux de gabarit avant (phares à DEL)
- Feux de stationnement (phares à DEL)
- Phares de jour (phares à DEL)
- Feux d'arrêt/feux arrière
- Feux de gabarit arrière
- Feu d'arrêt surélevé

Ampoules DEL

Les phares à DEL, les feux de gabarit avant, les feux de stationnement, les phares de jour, les feux d'arrêt, les feux arrière, les feux de gabarit arrière et le feu d'arrêt surélevé sont composés de plusieurs DEL. Si une DEL grille, apportez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota pour faire remplacer la lampe.

Accumulation de condensation du côté intérieur de la lentille

L'accumulation temporaire de condensation du côté intérieur de la lentille de phare n'est pas le signe d'une anomalie. Dans les cas suivants, contactez votre concessionnaire Toyota pour plus d'informations :

- De grosses gouttes d'eau s'accumulent du côté intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

Lorsque vous remplacez des ampoules

→P. 488

AVERTISSEMENT

Remplacement des ampoules

- Assurez-vous d'arrêter le système hybride, puis éteignez les feux. Ne tentez jamais de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les feux.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. Si vous n'avez pas d'autre choix que de tenir la partie en verre, utilisez un chiffon propre et sec pour éviter que de l'humidité et tout corps gras n'entrent en contact avec l'ampoule.
  De plus, si l'ampoule était rayée ou si vous la laissiez tomber, elle pourrait exploser ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur risque d'occasionner des dommages ou un incendie, ou de l'eau risque de pénétrer dans le phare. Cela pourrait endommager les phares ou provoquer l'accumulation de condensation sur la lentille.
- Ne tentez jamais de réparer ni de démonter les ampoules, les connecteurs, les circuits électriques ou tout autre composant.
  Vous risqueriez alors de vous électrocuter et de subir des blessures graves, voire mortelles.

Pour éviter tout dommage ou incendie

- Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.
- Pour éviter les dommages dus à la chaleur, vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule avant de l'installer.

En cas de problème 8

8-1. Informations essentielles

Feux de détresse 504

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence..... 505

8-2. Procédures en cas d'urgence

Si votre véhicule doit être remorqué 506

Si vous croyez qu'il y a un problème..... 512

Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit..... 513

Si un message d'avertissement s'affiche..... 528

En cas de crevaison..... 548

Si le système hybride ne démarre pas..... 562

Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement..... 564

Si la batterie de 12 volts est déchargée 566

Si votre véhicule surchauffe 571

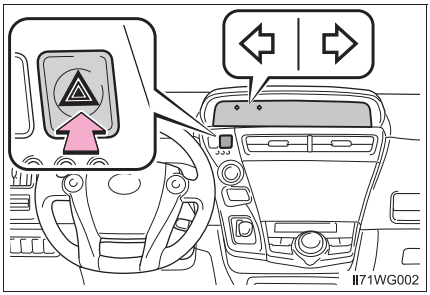
Si le véhicule s'est enlisé 576

Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les autres conducteurs lorsque vous devez arrêter le véhicule sur la route, par exemple à cause d'une panne.

Appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants fonctionneront simultanément. Pour les éteindre, appuyez de nouveau sur le contacteur.



Feux de détresse

Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période de temps alors que le système hybride ne fonctionne pas (quand le voyant "READY" est éteint), il se peut que la batterie de 12 volts se décharge.

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence

Uniquement en cas d'urgence, notamment s'il devient impossible d'arrêter le véhicule normalement, procédez comme suit pour arrêter le véhicule :

1 Enfoncez fermement et sans interruption la pédale de frein avec vos deux pieds.

Ne pompez pas la pédale de frein à répétition, car cela augmentera l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

2 Passez en position de changement de vitesse N.

▶ Si vous passez en position de changement de vitesse N

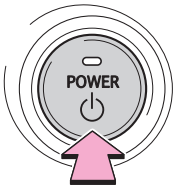
3 Ralentissez, puis arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

4 Arrêtez le système hybride.

▶ S'il est impossible de passer en position de changement de vitesse N

3 Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec vos deux pieds pour réduire le plus possible la vitesse du véhicule.

4 Pour arrêter le système hybride, maintenez le contacteur d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes ou plus, ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus.



Maintenez enfoncé pendant 2 secondes ou plus, ou appuyez brièvement 3 fois de suite ou plus ITI52P281

5 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si le système hybride doit être coupé pendant la conduite

La direction assistée cessera de fonctionner, rendant ainsi le volant plus difficile à tourner. Ralentissez le plus possible avant de couper le système hybride.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou une dépanneuse à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les lois provinciales et locales.

Situations dans lesquelles votre véhicule ne peut pas être remorqué par un autre véhicule

Dans les situations suivantes, votre véhicule ne peut pas être remorqué par un autre véhicule à l'aide de câbles ou de chaînes, car les roues avant pourraient être bloquées par le verrouillage de stationnement. Contactez votre concessionnaire Toyota ou un dépanneur professionnel.

- Le système de commande de changement de vitesse subit une défaillance. (→P. 515, 530)
- Le système immobilisateur subit une défaillance. (→P. 89)
- Le système Smart key subit une défaillance. (→P. 564)
- La batterie de 12 volts est déchargée. (→P. 566)

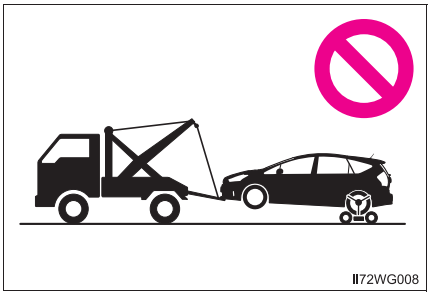
Situations dans lesquelles vous devez contacter un concessionnaire avant de procéder au remorquage

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de transmission hybride. Contactez votre concessionnaire Toyota ou un dépanneur professionnel avant de procéder au remorquage.

- La lampe témoin du système hybride s'allume ou le message d'avertissement du système hybride s'affiche sur l'écran multifonction et le véhicule ne bouge pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

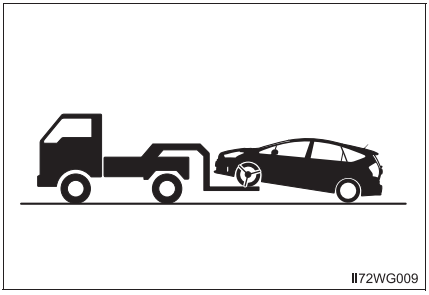
Remorquage avec une dépanneuse à palan

Pour éviter d'endommager la carrosserie du véhicule, ne remorquez pas votre véhicule avec une dépanneuse à palan.



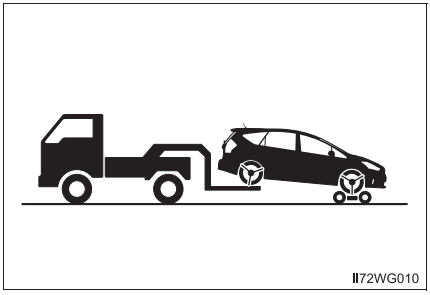
Remorquage avec une dépanneuse à paniers

▶ Par l'avant



Relâchez le frein de stationnement.

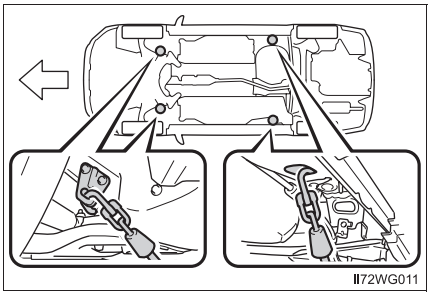
▶ Par l'arrière



Placez un panier remorque sous les roues avant.

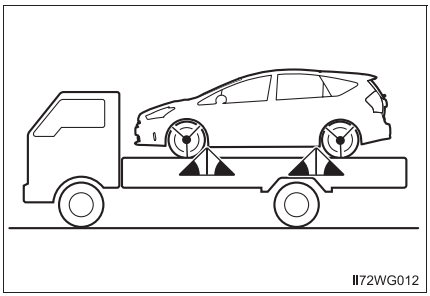
Utilisation d'une dépanneuse à plateau

Si votre Toyota est transportée sur une dépanneuse à plateau, elle doit être arrimée en utilisant les points d'arrimage illustrés ci-contre.



Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles représentés en noir doivent être de 45°.

Ne serrez pas trop l'arrimage sinon le véhicule pourrait être endommagé.



Remorquage d'urgence

Si aucune dépanneuse n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer votre véhicule à l'aide d'un câble ou d'une chaîne, fixés à l'œillet de remorquage d'urgence. Cela ne devrait être tenté que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à faible vitesse.

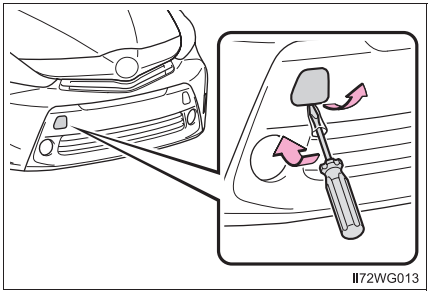
Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour diriger les roues et actionner les freins. Les roues, le groupe motopropulseur, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

Procédure de remorquage d'urgence

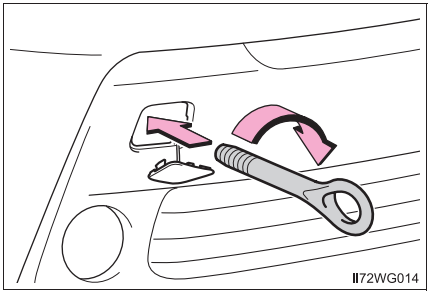
1 Sortez l'œillet de remorquage d'urgence. (→P. 549)

2 Retirez le couvercle de l'œillet à l'aide d'un tournevis à tête plate.

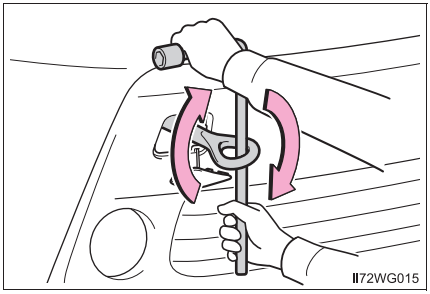
Pour protéger la carrosserie du véhicule, placez un chiffon entre celle-ci et le tournevis, comme indiqué sur le schéma.



3 Insérez l'œillet de remorquage d'urgence dans l'orifice et serrez-le partiellement à la main.



4 Serrez correctement l'œillet de remorquage d'urgence à l'aide d'une clé pour écrous de roue ou d'une barre robuste en métal.



5 Fixez correctement un câble ou une chaîne à l'œillet de remorquage d'urgence.

Veillez à ne pas endommager la carrosserie du véhicule.

6 Montez dans le véhicule qui doit être remorqué, puis faites démarrer le système hybride.

Si le système hybride ne démarre pas, placez le contacteur d'alimentation en mode ON.

7 Passez en position de changement de vitesse N, puis relâchez le frein de stationnement.

■ Pendant le remorquage

Si le système hybride est désactivé, le système d'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionneront pas. Le maniement de la direction et le freinage seront alors plus difficiles.

■ Clé pour écrous de roue

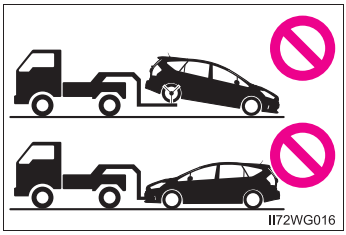
La clé pour écrous de roue est rangée dans le compartiment de charge. (→P. 549)

AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque vous faites remorquer le véhicule

Assurez-vous de transporter le véhicule en soulevant les roues avant ou les quatre roues du sol. Si le véhicule était remorqué en laissant les roues avant au sol, cela pourrait endommager le groupe motopropulseur et les pièces connexes, ou le moteur pourrait générer de l'électricité et provoquer un incendie selon la nature des dommages ou de la défaillance.



Pendant le remorquage

- Lorsque vous utilisez des câbles ou des chaînes pour le remorquage, évitez notamment les démarrages brusques susceptibles de soumettre l'œillet de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Cela pourrait endommager l'œillet de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes. Des débris pourraient alors heurter des personnes et occasionner de graves dommages.
- Ne désactivez pas le contacteur d'alimentation.
  Cela pourrait provoquer un accident, car les roues avant seront bloquées par le verrouillage de stationnement.

Installation de l'œillet de remorquage d'urgence sur le véhicule

Assurez-vous que l'œillet de remorquage d'urgence est installé correctement.
Si ce n'était pas le cas, il pourrait se desserrer pendant le remorquage.

NOTE

Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à paniers

Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Si la garde au sol était insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Pour éviter d'endommager la carrosserie du véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à palan

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

Si vous croyez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneus dégonflés ou avec une usure inégale
- Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement clignotante ou allumée

Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux du système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du système hybride

Symptômes en cours de fonctionnement

- Ratés, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance notable
- Déviation latérale importante du véhicule lorsque vous freinez
- Déviation latérale importante du véhicule lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit

Si une lampe témoin s'allume ou clignote, effectuez avec calme les opérations suivantes. Si une lampe s'allume ou clignote, mais s'éteint ensuite, cela n'est pas forcément le signe d'une défaillance du système. Cependant, si cela se reproduit, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Liste des lampes témoins et des avertisseurs sonores

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
BRAKE (États-Unis) / (Canada)	**Lampe témoin du système de freinage et avertisseur sonore (voyant rouge)*1** Indique que : • le niveau de liquide de frein est bas, ou • le système de freinage subit une défaillance. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.** Cette lampe s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas relâché. Si la lampe s'éteint après avoir relâché complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.
	Lampe témoin du système de freinage (voyant jaune) Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système de freinage à récupération d'énergie, ou • système de freinage à commande électronique. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
	Lampe témoin du système de charge Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota.**
(Si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin de faible pression d'huile moteur** Indique que la pression d'huile moteur est trop basse → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota.**

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
 (Si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin du système hybride (avertisseur sonore)** Indique une défaillance du système hybride → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota.**
 (États-Unis)  (Canada)	**Témoin de mauvais fonctionnement** Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système hybride, • système électronique de gestion du moteur, ou • système de commande électronique du papillon des gaz. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
	**Lampe témoin SRS** Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système de coussins gonflables SRS, • système de classification de l'occupant du siège du passager avant, ou • dispositif de tension des ceintures de sécurité. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 (États-Unis)  (Canada)	**Lampe témoin ABS** Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système ABS, ou • système d'assistance au freinage. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
	**Lampe témoin de la direction assistée électrique (avertisseur sonore)** Indique une défaillance du système EPS → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
 (Clignote) (Si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin PCS** Indique une défaillance du système de sécurité préventive → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.** La lampe témoin réagit comme suit, même si le système ne subit pas de défaillance : • La lampe s'allume lorsque les systèmes TRAC et VSC sont désactivés. (→P. 262) • La lampe s'allume lorsque le système de sécurité préventive est désactivé. (→P. 267) • La lampe clignote lorsque le système est provisoirement inutilisable.
	**Voyant de dérapage** Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • système VSC, • système TRAC, ou • dispositif d'assistance pour démarrage en côte. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.** La lampe clignote lorsque les systèmes mentionnés ci-dessus et/ou l'ABS sont en fonction.
 (Si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin du système de verrouillage de stationnement (avertisseur sonore)** Indique une défaillance du système de commande de changement de vitesse • Dans ce cas, il se peut que le mécanisme de verrouillage de stationnement ne fonctionne pas. Lorsque vous garez le véhicule, choisissez une surface plane et engagez correctement le frein de stationnement. • Vous ne pouvez pas désactiver le contacteur d'alimentation. Si cela se produit, engager le frein de stationnement permettra de désactiver le contacteur. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
 (Si le véhicule en est doté)	**Message d'avertissement du système de verrouillage de stationnement (avertisseur sonore)** Indique une défaillance du système de commande de changement de vitesse lorsque le véhicule est arrêté • Dans ce cas, il se peut que le mécanisme de verrouillage de stationnement ne fonctionne pas. Lorsque vous garez le véhicule, choisissez une surface plane et engagez correctement le frein de stationnement. • Vous ne pouvez pas désactiver le contacteur d'alimentation. Si cela se produit, engager le frein de stationnement permettra de désactiver le contacteur. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 (Si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin des phares à DEL** Indique une défaillance des phares à DEL Normalement, les phares à DEL ne s'allumeront pas en cas de défaillance; cependant, selon la nature du problème, ils pourront peut-être s'allumer. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 (Clignote) (Si le véhicule en est doté)	**Voyant de demande de position P (avertisseur sonore)** La charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) a baissé parce que vous êtes resté longtemps en position de changement de vitesse N → **Comme la batterie ne peut pas se recharger en position de changement de vitesse N, passez en position de changement de vitesse P lorsque vous garez le véhicule pour une longue période de temps.** • La portière du conducteur a été ouverte alors que le véhicule était en position de changement de vitesse N, D ou B • Tentative de démarrage du système hybride alors que la position de changement de vitesse était autre que P → **Passez en position de changement de vitesse P.**
 (Si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin de surchauffe du système hybride (avertisseur sonore)** Le système hybride a surchauffé Cette lampe peut s'allumer lorsque vous roulez dans des conditions de conduite difficiles et la puissance du système hybride peut diminuer provisoirement afin de protéger le système. (Par exemple, lorsque vous gravissez une côte longue et abrupte ou que vous gravissez une côte abrupte en marche arrière.) → **Arrêtez-vous et vérifiez. (→P. 571)**

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
 (Si le véhicule en est doté)	**Voyant du régulateur de vitesse (voyant jaune)** Indique une défaillance du régulateur de vitesse → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 (Seul le cadre extérieur clignote) (Si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin de faible charge de la batterie hybride (batterie de traction) (avertisseur sonore)** La charge de la batterie hybride (batterie de traction) a baissé parce que vous êtes resté longtemps en position de changement de vitesse N → **Comme la batterie ne peut pas se recharger en position de changement de vitesse N, passez en position de changement de vitesse P lorsque vous garez le véhicule pour une longue période de temps.**
	**Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement** Passe d'une lumière clignotante à une lumière fixe lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente → **Arrêtez-vous et vérifiez. (→P. 571)**
 (Si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin du système d'ajustement automatique des phares** Indique une défaillance du système d'ajustement automatique des phares → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
	**Lampe témoin de portière ouverte (avertisseur sonore)*2** Indique qu'une portière est mal fermée → **Vérifiez que toutes les portières sont bien fermées.**
	**Lampe témoin de basse réserve de carburant** Indique que la quantité de carburant résiduelle est d'environ 1,6 gal. (6,0 L, 1,3 Imp.gal.) ou moins → **Faites le plein du véhicule.**
	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité (avertisseur sonore)*3** Rappelle au conducteur et/ou au passager avant de boucler leur ceinture de sécurité → **Bouclez la ceinture de sécurité.** **Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit aussi être bouclée pour que la lampe témoin s'éteigne et que l'avertisseur sonore s'arrête.**

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
 (Si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin principale** Un avertisseur sonore retentit et la lampe témoin s'allume et clignote pour indiquer que le système d'avertissement principal a détecté une défaillance. → **P. 528**
 (États-Unis) (Si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin de rappel d'entretien requis** Indique que des travaux d'entretien sont requis pour la distance parcourue, conformément au programme d'entretien.*1 S'allume pendant environ 3 secondes, puis clignote pendant approximativement 15 secondes après qu'environ 4500 miles (7200 km) ont été parcourus après une réinitialisation de la lampe témoin de rappel. → **Au besoin, effectuez les travaux d'entretien.** S'allume et reste allumée si la distance parcourue dépasse les 5000 miles (8000 km) après une réinitialisation de la lampe témoin de rappel. (Le voyant ne fonctionnera pas correctement si la lampe témoin de rappel n'a pas été réinitialisée.) → **Effectuez les travaux d'entretien nécessaires. Veuillez réinitialiser la lampe témoin de rappel après avoir effectué l'entretien. (→P. 432)**
	**Lampe témoin de pression des pneus** Lorsque la lampe s'allume : Faible pression de gonflage des pneus, par exemple en raison de • Causes naturelles (→P. 521) • Crevaison (→P. 548) → **Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau recommandé.** **La lampe s'éteindra au bout de quelques minutes. Si la lampe ne s'éteint pas même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.** Lorsque la lampe s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute : Défaillance du système témoin de basse pression des pneus (→P. 521) → **Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.**

*1 : Avertisseur sonore du système de freinage :
Lorsqu'il y a un problème potentiel susceptible de nuire au rendement des freins, la lampe témoin s'allume et un avertisseur sonore retentit.

Avertisseur sonore de frein de stationnement engagé :
Un avertisseur sonore retentira si le véhicule roule à une vitesse d'environ 3 mph (5 km/h) ou plus.

*2 : Avertisseur sonore de portière ouverte :
L'avertisseur sonore de portière ouverte retentit pour indiquer qu'une ou plusieurs portières sont mal fermées (le véhicule doit avoir atteint une vitesse de 3 mph [5 km/h]).

*3 : Avertisseur sonore de ceinture de sécurité :

L'avertisseur sonore de ceinture de sécurité retentit pour avertir le conducteur et/ou le passager avant que la ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée, l'avertisseur retentira pendant 6 secondes après que le contacteur d'alimentation a été placé en mode ON. Si le véhicule atteint une vitesse de 12 mph (20 km/h), l'avertisseur sonore retentira une fois. Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée au bout de 30 secondes, l'avertisseur sonore retentira de manière intermittente pendant 10 secondes. Par la suite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira dans une autre tonalité pendant 20 secondes supplémentaires.

Autre lampe témoin

Effectuer l'action correspondante désactive la lampe témoin.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails/Opérations à effectuer
 (si le véhicule en est doté)	**Allez à la lampe témoin d'entretien** Indique que l'entretien du composant de refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction) est requis Il se peut que le filtre soit encrassé, que l'évent d'admission d'air soit obstrué ou que le conduit ne soit pas hermétique. → **Faites effectuer l'entretien du composant de refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction) chez votre concessionnaire Toyota.**

■ **Lampe témoin SRS**

Ce système de lampes témoins surveille le module de capteur de coussin gonflable, les capteurs d'impact avant, les capteurs d'impact latéral (avant), les capteurs d'impact latéral (portière avant), les capteurs d'impact latéral (arrière), le capteur de position du siège du conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification de l'occupant du siège du passager avant (ECU et capteurs), le voyant "AIR BAG ON", le voyant "AIR BAG OFF", le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les modules des dispositifs de tension des ceintures de sécurité, les coussins gonflables, le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (→P. 42)

■ **Capteur de détection du passager avant, rappel de ceinture de sécurité et avertisseur sonore**

- Si des bagages sont posés sur le siège du passager avant, le capteur de détection du passager avant peut provoquer le clignotement de la lampe témoin et le déclenchement de l'avertisseur sonore, même si aucun passager n'est assis sur le siège.
- Si un coussin était placé sur le siège, le capteur pourrait ne pas détecter la présence du passager et la lampe témoin pourrait ne pas fonctionner correctement.

■ **Lampe témoin de la direction assistée électrique (avertisseur sonore)**

Lorsque la charge de la batterie de 12 volts devient insuffisante ou que la tension baisse temporairement, la lampe témoin de la direction assistée électrique peut s'allumer et l'avertisseur sonore peut retentir.

■ **Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite**

Vérifiez tout d'abord les points suivants :

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  Si c'est le cas, remplissez le réservoir de carburant immédiatement.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, serrez-le correctement.

Le témoin de mauvais fonctionnement s'éteint après avoir effectué plusieurs trajets.
Si le témoin de mauvais fonctionnement ne s'éteint pas, même après quelques trajets, contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque la lampe témoin de pression des pneus s'allume**

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez-les à la pression prescrite. La lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas si vous appuyez sur le contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus.

■ **La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles**

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression de gonflage des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, la lampe témoin s'éteindra (au bout de quelques minutes).

■ **Lorsque vous remplacez un pneu par un pneu de secours**

Le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur. En cas de crevaison, la lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas, même si vous remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. Remplacez le pneu de secours par le pneu réparé, puis gonflez le pneu à la bonne pression. La lampe témoin de pression des pneus s'éteindra au bout de quelques minutes.

■ **Si le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas**

→P. 469

■ **Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute**

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur d'alimentation est placé en mode ON, faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Avertisseur sonore**

Dans certains cas, l'avertisseur sonore peut être inaudible en raison d'un environnement bruyant ou de musique.

AVERTISSEMENT

Si les lampes témoins du système ABS et du système de freinage restent toutes les deux allumées

Arrêtez immédiatement votre véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota. Le véhicule deviendra très instable pendant le freinage et le système ABS pourrait ne pas fonctionner; cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque la lampe témoin de la direction assistée électrique s'allume

Le volant peut présenter une très grande résistance.
Si le volant présente plus de résistance qu'à l'habitude lorsque vous le tournez, tenez-le fermement et faites-le tourner en utilisant une plus grande force qu'en situation normale.

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le réglage de la pression de gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, remplacez le pneu crevé par le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus du véhicule pourrait vous faire perdre la maîtrise de la direction ou des freins.

En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

AVERTISSEMENT

Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule et indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette d'information sur la charge et les pneus). (Si votre véhicule est équipé de pneus dont les dimensions sont différentes de celles indiquées sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus [étiquette d'information sur la charge et les pneus], vous devrez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS-système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'au moins un de vos pneus est sous-gonflé de manière significative. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devez vous arrêter et vérifier vos pneus le plus rapidement possible, puis les gonfler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu sous-gonflé de manière significative entraîne sa surchauffe et peut provoquer une défaillance du pneu. Le sous-gonflage augmente aussi la consommation de carburant, réduit la durée de vie de la bande de roulement du pneu et peut avoir une incidence sur la tenue de route et sur la capacité de freinage du véhicule.

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; le conducteur est responsable de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le sous-gonflage n'a pas atteint un niveau suffisant pour déclencher le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

⚠ AVERTISSEMENT

Votre véhicule est aussi doté d'un témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignote pendant environ une minute, puis reste continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de mauvais fonctionnement est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

Plusieurs raisons peuvent expliquer la survenance d'une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement adéquat du TPMS (système témoin de basse pression des pneus). Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus, ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) afin de vous assurer que ce remplacement ou cette substitution des pneus ou des roues permet au TPMS (système témoin de basse pression des pneus) de continuer à fonctionner correctement.

⚠ NOTE

■ **Pour garantir le bon fonctionnement du système témoin de basse pression des pneus**

N'installez pas de pneus d'une spécification différente ou d'un autre fabricant, car le système témoin de basse pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

Suivez les mesures correctives. (véhicules non dotés de l'écran multifonction)

Une fois le problème corrigé, vérifiez que la lampe témoin s'éteint.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Lampe témoin	Détails	Mesure corrective
Une fois	—		La clé à puce n'est pas détectée lorsque vous tentez de faire démarrer le système hybride.	Faites démarrer le système hybride alors que la clé à puce est à proximité.
			On a appuyé sur le contacteur d'alimentation alors que la clé à puce n'avait pas été détectée à l'intérieur du véhicule.	Confirmez l'emplacement de la clé à puce. (→P. 136)
				Si la lampe témoin ne s'éteint pas même si la clé à puce est à portée de fonctionnement, touchez le contacteur d'alimentation avec la clé à puce, tout en enfonçant la pédale de frein (→P. 564) La transmission entre la clé à puce et le véhicule est bloquée, ou la pile de la clé à puce est à plat.
Une fois	—		Vous avez commencé à conduire le véhicule sans que la bonne clé à puce soit à l'intérieur de celui-ci.	Confirmez l'emplacement de la clé à puce.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Lampe témoin	Détails	Mesure corrective
Une fois	3 fois		La clé à puce a été sortie du véhicule et une portière autre que celle du conducteur a été ouverte, puis fermée alors que le contacteur d'alimentation n'était pas désactivé.	Rapportez la clé à puce dans le véhicule.
			La clé à puce a été sortie du véhicule et la portière du conducteur a été ouverte, puis fermée, sans que le contacteur d'alimentation ait été désactivé, alors que vous étiez en position de changement de vitesse P.	Désactivez le contacteur d'alimentation ou rapportez la clé à puce dans le véhicule.
—	En permanence		Tentative de sortie du véhicule avec la clé à puce et de verrouillage des portières sans désactiver d'abord le contacteur d'alimentation.	Désactivez le contacteur d'alimentation, puis verrouillez de nouveau les portières.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Lampe témoin	Détails	Mesure corrective
En permanence	En permanence		La clé à puce a été sortie du véhicule et la portière du conducteur a été ouverte, puis fermée, sans que le contacteur d'alimentation ait été désactivé, alors que vous étiez en position de changement de vitesse autre que P.	• Passez en position de changement de vitesse P. • Rapportez la clé à puce dans le véhicule.

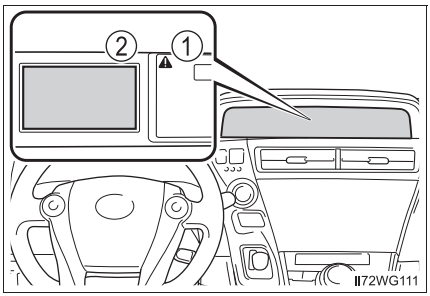
Si un message d'avertissement s'affiche

Si un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, vous devez rester calme et prendre les mesures suivantes :

① Lampe témoin principale

La lampe témoin principale s'allume ou clignote aussi pour signaler qu'un message est actuellement affiché sur l'écran multifonction.

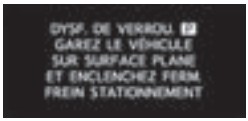
② Écran multifonction



Si l'une des lampes témoins s'allume encore après avoir pris les mesures suivantes, contactez votre concessionnaire Toyota.

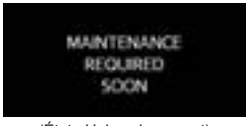
Liste des messages d'avertissement et des avertisseurs sonores

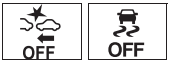
Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
  (Clignote) (Si le véhicule en est doté)	Indique que : • il y a un risque élevé de collision frontale, ou • le freinage à action préventive est en fonction Un avertisseur sonore retentit également. → **Freinez pour ralentir le véhicule.**
 (Si le véhicule en est doté)	Indique que votre véhicule se rapproche de celui qui le précède (en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) Un avertisseur sonore retentit également. → **Freinez pour ralentir le véhicule.**
 (Si le véhicule en est doté)	Indique l'avertissement de sortie de voie (lorsque la commande du système LDA est en fonction) Lorsque le véhicule dévie de sa voie, la ligne du côté où le véhicule dévie clignote en ambre. Un avertisseur sonore retentit également. → **Après avoir vérifié que la zone environnante est sécuritaire, manœuvrez le volant et ramenez le véhicule à l'intérieur de la voie.**
  (Clignote)	Indique que la pédale d'accélérateur est enfoncée alors que vous êtes en position de changement de vitesse N Un avertisseur sonore retentit également. → **Relâchez la pédale d'accélérateur et passez en position de changement de vitesse D ou R.**
  (Clignote)	Indique que la pédale d'accélérateur est enfoncée pour immobiliser le véhicule dans une côte, etc. Un avertisseur sonore retentit également. Si cela se poursuit, le système hybride peut surchauffer. → **Relâchez la pédale d'accélérateur, puis appuyez sur la pédale de frein.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
  (Clignote)	Indique que la charge de la batterie hybride (batterie de traction) a baissé, car le véhicule est en position de changement de vitesse N depuis un long moment Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites redémarrer le système hybride lorsque vous faites démarrer le véhicule.**
 	Indique une défaillance du système de commande de changement de vitesse Dans ce cas, il se peut que le mécanisme de verrouillage de stationnement ne fonctionne pas. Lorsque vous garez le véhicule, choisissez une surface plane et engagez correctement le frein de stationnement. Il se peut également qu'il soit impossible de désactiver le contacteur d'alimentation. Si cela se produit, engager le frein de stationnement permettra de désactiver le contacteur. Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 	Indique une défaillance du système hybride Un avertisseur sonore retentit également. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota.**
  (Clignote)	Indique que la charge de la batterie hybride (batterie de traction) est faible Un avertisseur sonore retentit également. → **Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une longue période, passez en position de changement de vitesse P. La batterie ne sera pas chargée en position de changement de vitesse N.**

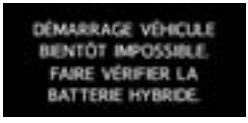
Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
  (Si le véhicule en est doté)	Indique que le capteur du régulateur de vitesse à radar est sale ou couvert de glace Un avertisseur sonore retentit également. → **Nettoyez le capteur.**
  (Si le véhicule en est doté)	Indique que le régulateur de vitesse dynamique à radar ne parvient pas à déterminer la distance de véhicule à véhicule Un avertisseur sonore retentit également. → **Si les essuie-glaces avant sont en marche, arrêtez-les ou mettez-les en mode intermittent ou lent.**
  (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : • régulateur de vitesse, ou • régulateur de vitesse dynamique à radar. Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour le réactiver. Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
  (Si le véhicule en est doté)	Indique que le système LDA subit une défaillance Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
  (Si le véhicule en est doté)	Indique que le système LDA s'arrête temporairement (la température du capteur blanc de la caméra est supérieure à la plage de fonctionnement) Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites redémarrer le système LDA après avoir roulé quelque temps**

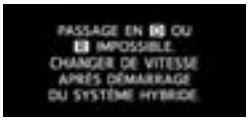
Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
  (Clignote) (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance du système de sécurité préventive Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 	Indique une défaillance de la pression d'huile moteur Un avertisseur sonore retentit également. → **Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.**
 	Indique que le système hybride a surchauffé Ce message peut s'afficher lorsque vous roulez dans des conditions de conduite difficiles et la puissance du système hybride peut diminuer provisoirement afin de protéger le système. (Par exemple, lorsque vous gravissez une côte longue et abrupte ou que vous gravissez une côte abrupte en marche arrière.) Un avertisseur sonore retentit également. → **Arrêtez-vous et vérifiez. (→P. 571)**
  (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance de la fonction automatique des feux de route Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

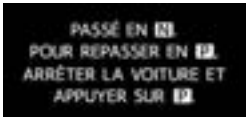
Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
  (Clignote)	Indique une charge insuffisante de la batterie de 12 volts → **Quelques secondes* après la disparition du message : Maintenez le système hybride en fonction pendant environ 15 minutes ou plus pour recharger la batterie de 12 volts.** → **Si le message ne s'efface pas : Faites démarrer le système hybride en suivant la procédure "Si la batterie de 12 volts est déchargée" (→P. 566).** * : Ceci s'affiche pendant environ 6 secondes.
 (États-Unis uniquement)	Indique que tous les travaux d'entretien requis pour la distance parcourue, conformément au programme d'entretien*, devraient bientôt être effectués. S'allume après qu'environ 4500 miles (7200 km) ont été parcourus après une réinitialisation du message. → **Au besoin, effectuez les travaux d'entretien.**
 (États-Unis uniquement)	Indique que tous les travaux d'entretien requis pour la distance parcourue, conformément au programme d'entretien*, doivent être effectués. S'allume après qu'environ 5000 miles (8000 km) ont été parcourus après une réinitialisation du message. (Le voyant ne fonctionnera pas correctement si le message n'a pas été réinitialisé.) → **Effectuez les travaux d'entretien nécessaires. Veuillez réinitialiser le message après avoir effectué l'entretien. (→P. 432)**
 (Si le véhicule en est doté)	On a appuyé sur le contacteur de la fonction automatique des feux de route alors que les feux de croisement étaient allumés. → **Allumez les feux de route avant d'appuyer sur le contacteur de la fonction automatique des feux de route.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
  (Si le véhicule en est doté)	Indique que depuis la désactivation du système VSC (dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule), le système de freinage à action préventive est arrêté. → **Activez le système VSC. (→P. 262)**
  (Clignote) (Si le véhicule en est doté)	Indique que le système de sécurité préventive n'est pas actuellement fonctionnel → **Vérifiez la protection de calandre et le capteur et nettoyez-les s'ils sont sales.**

* : Reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire" pour plus de détails sur l'intervalle d'entretien de votre véhicule.

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
	Moment de la vérification ou du remplacement de la batterie hybride (batterie de traction). → **Faites immédiatement vérifier la batterie hybride (batterie de traction) par votre concessionnaire Toyota.**
	Le redémarrage du système hybride sera bientôt désactivé. → **Si vous continuez à utiliser le véhicule dans cet état, il vous sera bientôt impossible de faire redémarrer le système hybride. Faites immédiatement vérifier la batterie hybride (batterie de traction) par votre concessionnaire Toyota.**
	Indique qu'il est impossible de faire redémarrer le système hybride. → **Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.**
  (Clignote)	Tentative de changement de la position de changement de vitesse alors que la tension de la batterie de 12 volts était faible. Un avertisseur sonore retentit également. → **Chargez ou remplacez la batterie de 12 volts.**
  (Clignote)	Le levier sélecteur de vitesses et le contacteur de position P ont été actionnés à répétition et en succession rapide. Un avertisseur sonore retentit également. → **Patientez environ 20 secondes avant de passer dans une autre position de changement de vitesse.**
  (Clignote)	Tentative de changement de la position de changement de vitesse pour B alors que la position de changement de vitesse était P ou N. Un avertisseur sonore retentit également. → **Changez la position de changement de vitesse pour D, et changez-la ensuite pour B.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
 (Clignote)	Tentative de changement de la position de changement de vitesse pour R, D ou B avec le contacteur d'alimentation activé (voyant READY éteint). Un avertisseur sonore retentit également. → **Après avoir fait démarrer le système hybride, changez la position de changement de vitesse pour R, D ou B*.** * : Lorsque vous changez la position de changement de vitesse pour B, changez-la tout d'abord pour D, et changez-la ensuite pour B.
 (Clignote)	Tentative de changement de la position de changement de vitesse P pour une autre position avec la pédale de frein relâchée. Un avertisseur sonore retentit également. → **Lorsque vous changez la position de changement de vitesse P pour une autre position, enfoncez la pédale de frein.**
 (Clignote)	Tentative de changement de la position de changement de vitesse pour B alors que la position de changement de vitesse était R. Un avertisseur sonore retentit également. La position de changement de vitesse est passée automatiquement à N. → **Changez la position de changement de vitesse pour D, et changez-la ensuite pour B.**
 (Clignote)	Tentative de changement de la position de changement de vitesse pour D alors que le véhicule recule. Un avertisseur sonore retentit également. La position de changement de vitesse est passée automatiquement à N. → **Arrêtez le véhicule, puis changez la position de changement de vitesse.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
  (Clignote)	Tentative de changement de la position de changement de vitesse pour R alors que le véhicule avance. Un avertisseur sonore retentit également. La position de changement de vitesse est passée automatiquement à N. → **Arrêtez le véhicule, puis changez la position de changement de vitesse.**
  (Clignote)	Indique que le contacteur de position P a été actionné pendant que le véhicule était en mouvement. Un avertisseur sonore retentit également. La position de changement de vitesse est passée automatiquement à N. → **Pour passer en position de changement de vitesse P, arrêtez complètement le véhicule et appuyez sur le contacteur de position P.** → **Pour continuer à conduire, passez en position de changement de vitesse D ou R.**
 	Charge insuffisante de la batterie de 12 volts Un avertisseur sonore retentit également. → **Rechargez ou remplacez la batterie de 12 volts.** • Il se peut que le système hybride ne soit pas en mesure de démarrer. • Il se peut que le mécanisme de verrouillage de stationnement ne fonctionne pas. Lorsque vous garez le véhicule, choisissez un endroit plat et engagez correctement le frein de stationnement. • Il se peut que vous ne puissiez pas désactiver le contacteur d'alimentation. Dans ce cas, vous pouvez désactiver le contacteur d'alimentation en engageant le frein de stationnement. • Après avoir chargé la batterie de 12 volts, il se peut que le message continue de s'afficher jusqu'à ce que vous passiez de P à une autre position de changement de vitesse.

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
	Défaillance du système de commande de changement de vitesse Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.** • Il se peut que le système hybride ne soit pas en mesure de démarrer. • Il se peut que le mécanisme de verrouillage de stationnement ne fonctionne pas. Lorsque vous garez le véhicule, choisissez un endroit plat et engagez correctement le frein de stationnement. • Il se peut que vous ne puissiez pas désactiver le contacteur d'alimentation. Dans ce cas, vous pouvez désactiver le contacteur d'alimentation en engageant le frein de stationnement.
	Défaillance du système de commande de changement de vitesse Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota. Si le véhicule n'est pas vérifié, il se peut que les systèmes du véhicule cessent de fonctionner normalement.**

Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
 	Défaillance de la communication du système de commande de changement de vitesse Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.** • Il se peut que le système hybride ne soit pas en mesure de démarrer. • Peut ne pas pouvoir passer à la position P. Lorsque vous garez le véhicule, choisissez un endroit plat et engagez correctement le frein de stationnement. • Il se peut que la fonction de sélection automatique de la position P (→P. 193) ne fonctionne pas. Avant de désactiver le contacteur d'alimentation, appuyez correctement sur le contacteur de position P, et assurez-vous que le véhicule est en position de changement de vitesse P en vérifiant les voyants de position de changement de vitesse ou de fonctionnement du contacteur de position P. • Il se peut que vous ne puissiez pas désactiver le contacteur d'alimentation. Dans ce cas, vous pouvez désactiver le contacteur d'alimentation en engageant le frein de stationnement.
  (S'allume ou clignote) (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance du système de phares à DEL Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Autres messages affichés

Effectuer l'action correspondante désactive les messages.

Message affiché	Détails/Opérations à effectuer
	L'entretien du composant de refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction) est requis Il se peut que le filtre soit encrassé, que l'évent d'admission d'air soit obstrué ou que le conduit ne soit pas hermétique. → **Faites effectuer l'entretien du composant de refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction) chez votre concessionnaire Toyota.**
    	Indique que le mode de conduite EV n'est pas disponible* Il se peut que le motif pour lequel le mode de conduite EV n'est pas disponible (le moteur tourne au ralenti, la charge de la batterie est faible, la vitesse du véhicule est supérieure à la vitesse de fonctionnement du mode de conduite EV, vous appuyez trop fort sur la pédale d'accélérateur) soit affiché. Un avertisseur sonore retentit également. → **Utilisez le mode de conduite EV quand il deviendra disponible.**

Message affiché	Détails/Opérations à effectuer
     (Clignote 3 fois)	Indique que le mode de conduite EV a été automatiquement annulé* Il se peut que le motif pour lequel le mode de conduite EV n'est pas disponible (la charge de la batterie est faible, la vitesse du véhicule est supérieure à la vitesse de fonctionnement du mode de conduite EV, vous appuyez trop fort sur la pédale d'accélérateur) soit affiché. Un avertisseur sonore retentit également. → **Faites rouler le véhicule pendant un certain temps.**
 (Si le véhicule en est doté)	Comme la vitesse du véhicule est d'environ 32 mph (50 km/h) ou moins, le système LDA n'est pas disponible → **Conduite à une vitesse de 32 mph (50 km/h) ou plus**

* : Pour les conditions de fonctionnement du mode de conduite EV (→P. 186).

■ **Messages d'avertissement**

Les illustrations des messages d'avertissement utilisées ne servent qu'à des fins d'exemple et peuvent différer des images réellement affichées sur l'écran multifonction.

■ **Message d'avertissement en mode régulateur de vitesse à radar (si le véhicule en est doté)**

Dans les situations suivantes, le message d'avertissement pourrait ne pas s'afficher, même si la distance de véhicule à véhicule diminuait :

- Lorsque votre véhicule et celui qui le précède circulent à la même vitesse ou que le véhicule qui vous précède roule plus vite que le vôtre
- Lorsque le véhicule qui vous précède roule à une vitesse très basse
- Tout de suite après avoir sélectionné la vitesse de croisière
- Au moment où la pédale d'accélérateur est enfoncée

■ **La fonction d'avertissement de sortie de voie LDA (si le véhicule en est doté)**

Dans la situation suivante, le message d'avertissement ne s'affichera pas, même si vous coupez une ligne marquant la voie.

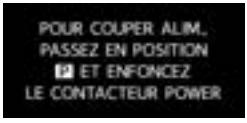
- Lorsque la vitesse du véhicule sort de la plage opérationnelle des fonctions du système LDA
- Lorsque le système n'arrive pas à reconnaître les lignes marquant la voie

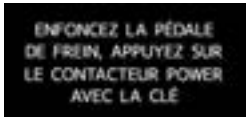
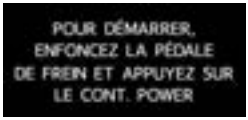
■ **Avertisseur sonore**

→P. 521

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
—	—		L'alimentation a été coupée par la fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation. → **Au prochain démarrage du système hybride, faites-le fonctionner pendant environ 5 minutes afin de recharger la batterie de 12 volts.**
En permanence	—	  (Clignote)	La portière du conducteur a été ouverte, sans que le contacteur d'alimentation ait été désactivé, alors qu'une position de changement de vitesse autre que P était sélectionnée. → **Passez en position de changement de vitesse P.**
En permanence	En permanence	   (Clignote)	La clé à puce a été sortie du véhicule et la portière du conducteur a été ouverte, puis fermée, sans que le contacteur d'alimentation ait été désactivé, alors que vous étiez en position de changement de vitesse autre que P. → **Passez en position de changement de vitesse P.** → **Rapportez la clé à puce dans le véhicule.**

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Une fois	—	  (Clignote)	Tentative de démarrage du système hybride en l'absence de la clé à puce, ou la clé à puce ne fonctionnait pas normalement. → **Faites démarrer le système hybride alors que la clé à puce est à proximité.**
			Tentative de conduite du véhicule alors que la clé habituelle n'était pas à l'intérieur du véhicule. → **Vérifiez si la clé à puce est bien à l'intérieur du véhicule.**
Une fois	3 fois	  (Clignote)	La clé à puce a été sortie du véhicule et une portière autre que celle du conducteur a été ouverte, puis fermée alors que le contacteur d'alimentation n'était pas désactivé. → **Rapportez la clé à puce dans le véhicule.**
			La clé à puce a été sortie du véhicule et la portière du conducteur a été ouverte, puis fermée, sans que le contacteur d'alimentation ait été désactivé, alors que vous étiez en position de changement de vitesse P. → **Désactivez le contacteur d'alimentation.** → **Rapportez la clé à puce dans le véhicule.**

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Une fois	Retentit une fois pendant 5 secondes	 (Affichage en alternance)  (Clignote)	Tentative de sortie du véhicule avec la clé à puce et de verrouillage des portières sans désactiver d'abord le contacteur d'alimentation. → **Désactivez le contacteur d'alimentation, puis verrouillez de nouveau les portières.**
Une fois	—	  (Clignote)	Tentative de désactivation du contacteur d'alimentation alors que le levier sélecteur de vitesses n'était pas en position P. → **Pour couper le système hybride, passez d'abord en position de changement de vitesse P, puis désactivez le contacteur d'alimentation.**
Une fois	Retentit une fois pendant 5 secondes	  (Clignote)	• Tentative de verrouillage des portières à l'aide du système Smart key alors que la clé à puce était toujours à l'intérieur du véhicule. • Tentative de verrouillage de l'une des portières avant en ouvrant une portière et en activant le bouton intérieur de verrouillage, puis en fermant la portière, alors que la clé à puce était toujours à l'intérieur du véhicule. → **Sortez la clé à puce du véhicule, puis verrouillez de nouveau les portières.**

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Une fois	—	  (Clignote)	• Lorsque les portières ont été déverrouillées à l'aide de la clé mécanique et qu'on a appuyé ensuite sur le contacteur d'alimentation, la clé à puce n'a pas été détectée à l'intérieur du véhicule. • La clé à puce n'a pas été détectée dans le véhicule, même après avoir appuyé deux fois de suite sur le contacteur d'alimentation. → **Touchez le contacteur d'alimentation avec la clé à puce, tout en appuyant sur la pédale de frein.**
Une fois	—	  (Clignote)	La portière du conducteur a été ouverte et fermée alors que le contacteur d'alimentation, qui était désactivé, a été placé deux fois en mode ACCESSORY sans avoir fait démarrer le système hybride. → **Appuyez sur le contacteur d'alimentation tout en appuyant sur la pédale de frein.**
			Pendant une procédure de démarrage du système hybride alors que la clé à puce ne fonctionnait pas correctement (→P. 565), le contacteur d'alimentation a été touché par la clé à puce. → **Appuyez sur le contacteur d'alimentation dans les 10 secondes suivant le déclenchement de l'avertisseur sonore.**

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Opérations à effectuer
Une fois	—	 (Clignote)	Tentative de démarrage du système hybride en position de changement de vitesse N. → **Passez en position de changement de vitesse P, puis faites démarrer le système hybride.**
Une fois	—		La pile de la clé à puce est faible. → **Remplacez la pile de la clé à puce. (→P. 484)**

■ **Messages d'avertissement**

→P. 542

■ **Avertisseur sonore**

→P. 521

En cas de crevaison

Votre véhicule est doté d'un pneu de secours. Vous pouvez remplacer le pneu crevé par le pneu de secours.
Pour plus de détails sur les pneus : →P. 464

⚠ AVERTISSEMENT

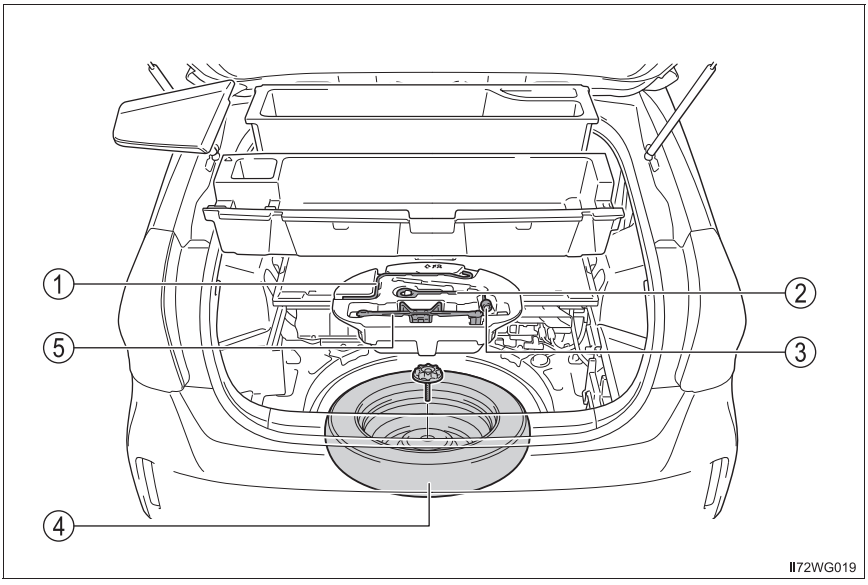
■ En cas de crevaison

Ne continuez pas à rouler avec un pneu crevé.
Le fait de rouler avec un pneu crevé, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue ce qui pourrait provoquer un accident.

Avant de lever le véhicule à l'aide du cric

- Arrêtez le véhicule sur une surface dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Passez en position de changement de vitesse P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 504)

Emplacement du pneu de secours, du cric et des outils



① Poignée de cric
② Œillet de remorquage d'urgence
③ Clé pour écrous de roue
④ Pneu de secours
⑤ Cric

AVERTISSEMENT

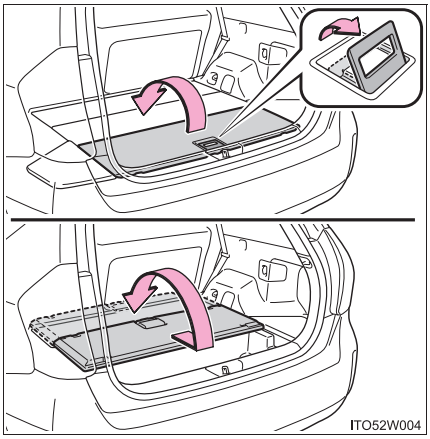
Utilisation du cric

Observez les précautions suivantes.
Une utilisation inadéquate du cric pourrait provoquer la chute soudaine du véhicule hors du cric et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

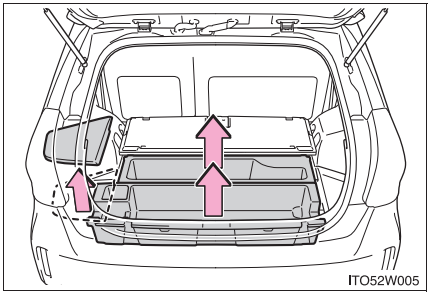
- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer/retirer des chaînes antidérapantes.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez pas de cric provenant d'un autre véhicule pour remplacer des pneus sur ce véhicule.
- Placez le cric correctement sur son point de levage.
- Ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule pendant qu'il est supporté par le cric.
- Ne faites pas démarrer le système hybride et ne conduisez pas le véhicule lorsqu'il est supporté par le cric.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez aller sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobile.
- Lorsque vous abaissez le véhicule, assurez-vous qu'il n'y a personne à proximité. S'il y a des gens à proximité, avertissez-les à voix haute avant d'abaisser le véhicule.

Sortie du cric

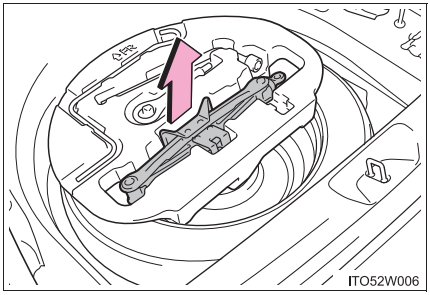
1 Ouvrez la plaque de coffre, puis déplacez-la vers l'avant du véhicule.



2 Retirez la plaque de coffre latérale du côté gauche, puis retirez les compartiments auxiliaires centraux.



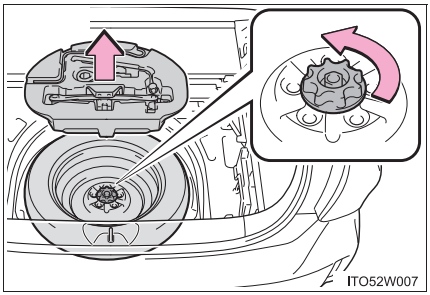
3 Sortez le cric.



Sortie du pneu de secours

1 Retirez les plaques de coffre et les compartiments auxiliaires centraux. (→P. 551)

2 Sortez le porte-outil du véhicule, puis desserrez la pièce de fixation centrale qui retient le pneu de secours.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Prise de service

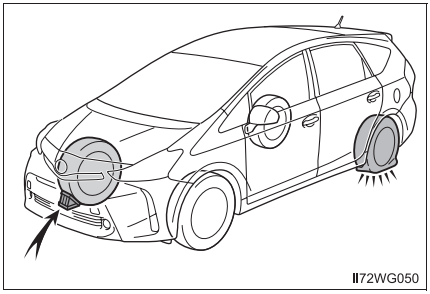
Veillez à ne pas heurter la prise de service lorsque vous rangez ou sortez le porte-outil ou le pneu de secours. (→P. 82)

■ Lorsque vous rangez le pneu de secours

Veillez à ne pas vous coincer les doigts ni d'autres parties de votre corps entre le pneu de secours et la carrosserie du véhicule.

Remplacement d'un pneu crevé

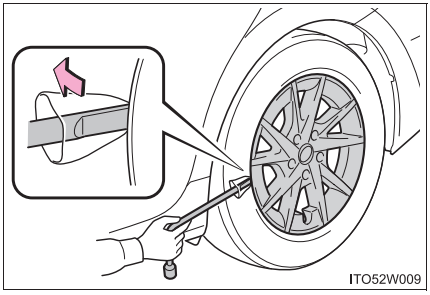
1 Calez les pneus.



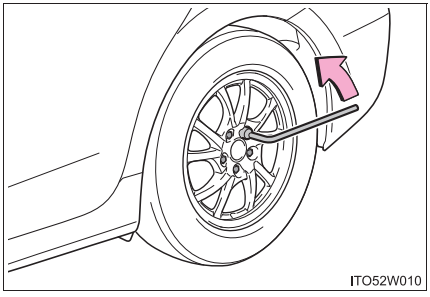
Crevaison		Emplacements des cales de roue
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

2 Pour les véhicules dotés de roues de 16 pouces, enlevez l'enjoliveur de roue à l'aide de la clé.

Pour éviter de l'endommager, couvrez l'extrémité de la clé d'un chiffon.

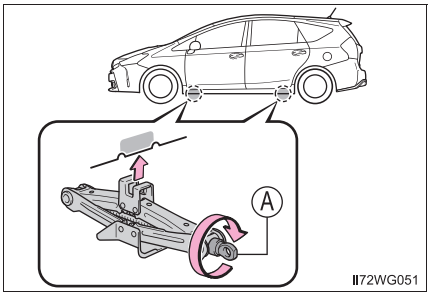


3 Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).

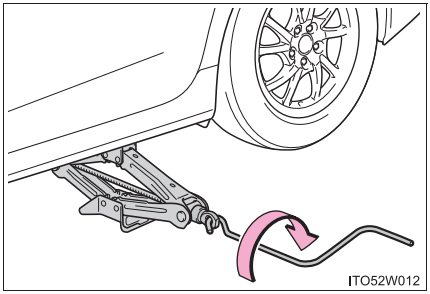


4 Tournez à la main la partie Ⓐ du cric jusqu'à ce que l'encoche du cric atteigne le point de levage.

Les guides des points de levage sont situés sous le bas de caisse. Ils indiquent la position des points de levage.

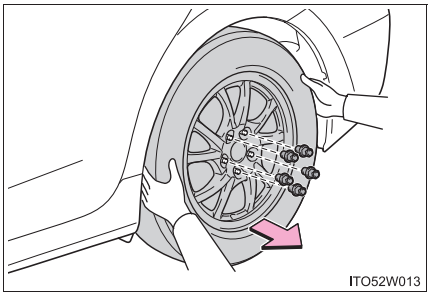


5 Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



6 Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

Lorsque vous déposez le pneu au sol placez le pneu de façon à ce que la jante soit tournée vers le haut, afin d'éviter de rayer sa surface.



AVERTISSEMENT

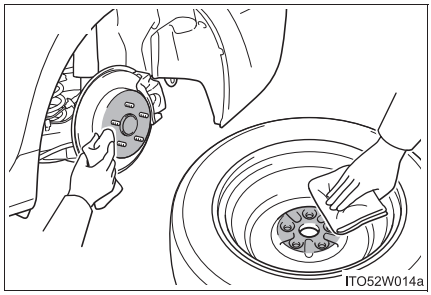
■ Remplacement d'un pneu crevé

- Ne touchez pas aux jantes ni à la zone autour des freins lorsque le véhicule vient tout juste de rouler.
  Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone autour des freins sont brûlantes. Si vous les touchez avec vos mains, vos pieds ou une autre partie de votre corps pendant que vous changez un pneu ou autre, vous risquez de vous brûler.
- Si vous négligiez ces précautions, les écrous de roue pourraient se desserrer et le pneu pourrait tomber, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Après avoir changé les roues, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m) à l'aide d'une clé dynamométrique.
  - Lorsque vous installez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue conçus spécialement pour cette roue.
  - S'il y a une fissure ou une déformation sur les boulons, les filets d'écrou ou les trous des boulons des roues, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
  - Lorsque vous installez les écrous de roue, assurez-vous de les installer avec l'extrémité conique orientée vers l'intérieur. (→P. 478)

Installation du pneu de secours

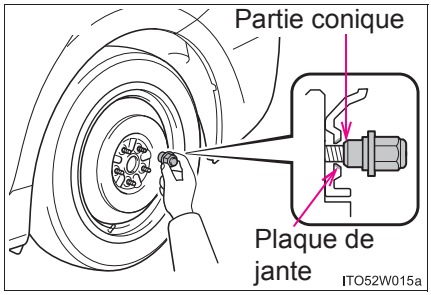
1 Retirez toute souillure ou tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous de roue pourraient se desserrer pendant que le véhicule est en mouvement, provoquant le détachement du pneu.

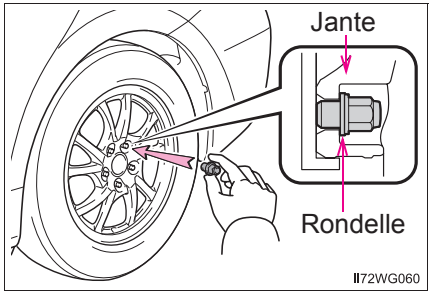


2 Installez le pneu de secours et serrez légèrement chaque écrou de roue à la main de façon à peu près égale.

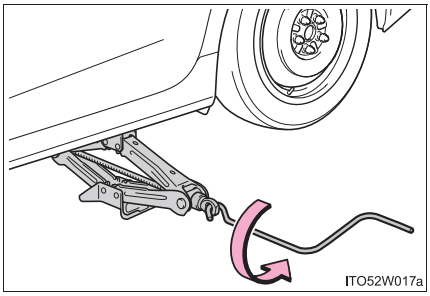
Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en acier (y compris un pneu de secours compact), serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la plaque de jante.



Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en aluminium, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles viennent en contact avec la jante.

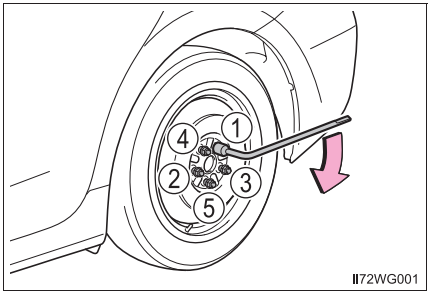


3 Abaissez le véhicule.



4 Serrez fermement chaque écrou de roue deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

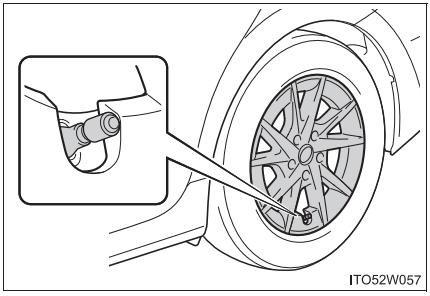
Couple de serrage :
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)



5 Pour les véhicules dotés de roues de 16 pouces, réinstallez l'enjoliveur de roue.*

Tel qu'illustré, alignez la découpe de l'enjoliveur de roue avec la tige de soupape.

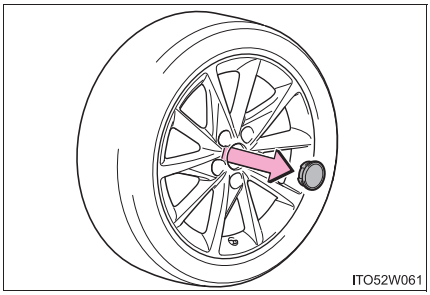
* : L'enjoliveur de roue ne peut pas être installé sur le pneu de secours compact.



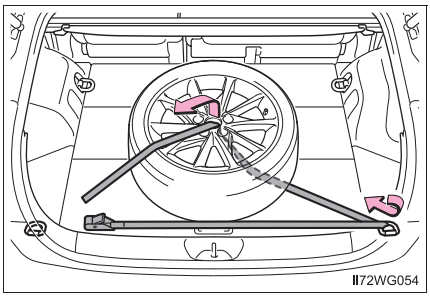
6 Rangez le pneu crevé, le cric et tous les outils.

Rangement du pneu crevé

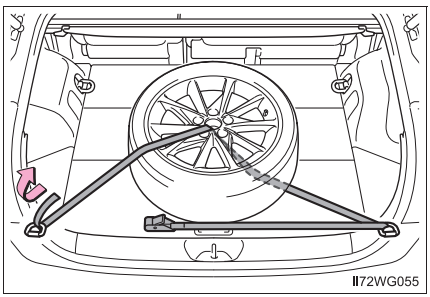
1 Pour les véhicules dotés de roues de 17 pouces : Avant de ranger le pneu crevé, retirez l'enjoliveur de roue du centre en poussant du côté opposé.



2 Placez le pneu crevé sur la plaque de coffre, puis passez la ceinture dans le crochet de rétention inférieur droit, puis dans l'orifice situé au centre du pneu.

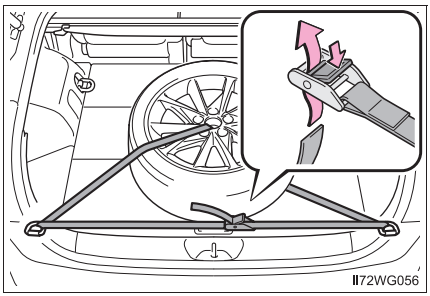


3 Passez la ceinture dans le crochet de rétention inférieur gauche.



4 Passez la ceinture dans la boucle et serrez le pneu fermement. Vérifiez que la ceinture est retenue de façon sécuritaire par la boucle.

La ceinture ne peut pas être attachée de façon sécuritaire si la boucle est face à la mauvaise direction.



■ **Pneu de secours compact**

- Le pneu de secours compact est identifié par l'étiquette "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) sur le flanc du pneu.
  N'utilisez le pneu de secours compact que de manière provisoire, et seulement lors d'une urgence.
- Assurez-vous de vérifier la pression de gonflage du pneu de secours compact. (→P. 588)

■ **Après avoir terminé le changement de pneu**

Vous devez réinitialiser le système témoin de basse pression des pneus. (→P. 465)

■ **Lorsque vous utilisez le pneu de secours compact**

Comme le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur, le système témoin de basse pression des pneus ne vous avertira pas en cas de basse pression de gonflage de ce pneu. De même, si vous remplacez le pneu de secours compact une fois que la lampe témoin de pression des pneus s'est allumée, la lampe restera allumée.

■ **Lorsque le pneu de secours compact est utilisé**

Le véhicule est plus bas lorsque vous roulez avec le pneu de secours compact que lorsque vous le faites avec les pneus standard.

■ **Si vous avez une crevaison à l'avant sur une route enneigée ou verglacée**

Installez le pneu de secours compact sur l'une des roues arrière du véhicule. Procédez comme suit et installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant :

1. Remplacez un pneu arrière par le pneu de secours compact.
2. Remplacez le pneu crevé avant par le pneu qui a été retiré de l'arrière du véhicule.
3. Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le pneu de secours compact

- N'oubliez pas que le pneu de secours fourni est conçu spécialement pour être utilisé sur votre véhicule. N'utilisez pas votre pneu de secours sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plus d'un seul pneu de secours compact à la fois.
- Remplacez le pneu de secours par un pneu standard dans les plus brefs délais.
- Évitez les accélérations soudaines, les braquages du volant et les freinages brusques, ainsi que les changements de vitesse brusques qui provoquent un freinage moteur soudain.

Lorsque le pneu de secours compact est utilisé

La vitesse du véhicule pourrait ne pas être correctement détectée, et les systèmes suivants pourraient ne pas fonctionner correctement :

- ABS et assistance au freinage
- VSC
- TRAC
- Régulateur de vitesse*
- Régulateur de vitesse dynamique à radar*
- Système de sécurité préventive*
- EPS
- Système de moniteur de rétrovision*
- LDA (système d'avertissement de sortie de voie)*
- Système de navigation*

* : Si le véhicule en est doté

Vitesse limite lorsque vous utilisez le pneu de secours compact

Lorsqu'un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, ne roulez pas à plus de 50 mph (80 km/h).

Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour rouler à vitesse élevée. Si cette précaution était négligée, cela pourrait provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

Après avoir utilisé les outils et le cric

Avant de conduire, assurez-vous que tous les outils et le cric sont bien en place dans leur emplacement d'entreposage afin de réduire les risques de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

Lorsque vous rangez le pneu crevé

- Assurez-vous que les dossiers des sièges arrière sont dans leur position d'origine.
- Fixez-le à l'aide d'une ceinture d'arrimage de pneu. Sinon, le pneu crevé risquerait de se détacher en cas de freinage brusque ou d'accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Soyez prudent lorsque vous roulez sur une route cahoteuse alors que le pneu de secours compact est installé sur le véhicule**

Le véhicule est plus bas lorsque vous roulez avec le pneu de secours compact que lorsque vous le faites avec les pneus standard. Soyez prudent lorsque vous roulez sur des chaussées inégales.

■ **Conduite avec des chaînes antidérapantes et le pneu de secours compact**

N'installez pas de chaînes antidérapantes sur le pneu de secours compact.

Des chaînes antidérapantes pourraient endommager la carrosserie du véhicule et nuire aux performances de conduite.

Si le système hybride ne démarre pas

Les motifs pour lesquels le système hybride ne démarre pas peuvent varier selon les circonstances. Vérifiez les éléments suivants et appliquez la procédure pertinente :

Le système hybride ne démarre pas, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite. (→P. 180)

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- La clé à puce ne fonctionne peut-être pas correctement.* (→P. 564)
- Le niveau de carburant dans le réservoir du véhicule est peut-être insuffisant.
  Faites le plein du véhicule. (→P. 84)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système immobilisateur.* (→P. 89)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système de commande de changement de vitesse.* (→P. 183, 515, 530)
- La défaillance du système hybride est peut-être due à un problème électrique, par exemple un affaiblissement de la pile de la clé à puce ou un fusible grillé. Cependant, selon le type de défaillance, vous pouvez utiliser une mesure transitoire pour faire démarrer le système hybride. (→P. 563)

* : Il sera peut-être impossible de passer à une position de changement de vitesse autre que P.

L'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou le klaxon n'émet aucun bruit ou émet un bruit faible.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- La batterie de 12 volts est peut-être déchargée. (→P. 566)
- Les branchements des bornes de la batterie de 12 volts sont peut-être desserrés ou corrodés. (→P. 459)

L'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou le klaxon n'émet aucun bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- La batterie de 12 volts est peut-être déchargée. (→P. 566)
- Au moins une des deux bornes de la batterie de 12 volts est peut-être débranchée. (→P. 459)

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

Fonction de démarrage d'urgence

Lorsque le système hybride ne démarre pas et que le contacteur d'alimentation fonctionne normalement, vous pouvez utiliser la procédure suivante comme mesure transitoire pour le faire démarrer.
Sauf en cas d'urgence, n'utilisez pas cette procédure de démarrage.

1. Engagez le frein de stationnement.
2. Placez le contacteur d'alimentation en mode ACCESSORY.
3. Maintenez le contacteur d'alimentation enfoncé pendant environ 15 secondes tout en appuyant fermement sur la pédale de frein.

Même si les étapes ci-dessus permettent de faire démarrer le système hybride, celui-ci est peut-être défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement

Si la communication entre la clé à puce et le véhicule est rompue (→P. 140) ou s'il est impossible d'utiliser la clé à puce parce que sa pile est à plat, vous ne pouvez pas utiliser le système Smart key ni la télécommande. Dans ces circonstances, vous pouvez ouvrir les portières et faire démarrer le système hybride, à l'aide de la procédure décrite ci-dessous.

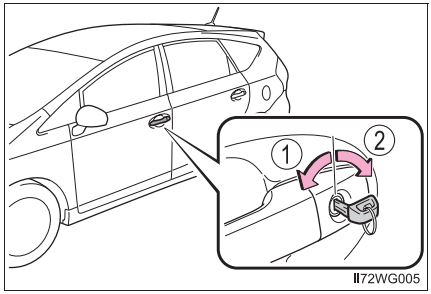
Verrouillage et déverrouillage des portières

Utilisez la clé mécanique (→P. 123) pour effectuer les opérations suivantes :

① Verrouille toutes les portières

② Déverrouille la portière

Si vous tournez la clé vers l'arrière, la portière du conducteur se déverrouille. Si vous tournez de nouveau la clé une fois dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

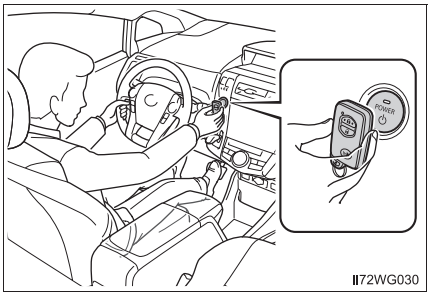


Démarrage du système hybride

1 Enfoncez la pédale de frein.

2 Touchez le contacteur d'alimentation avec le côté de la clé à puce portant l'emblème de Toyota.

Si l'une des portières est ouverte ou fermée alors que la clé touche au contacteur, une alarme retentira pour indiquer que la fonction de démarrage ne peut pas détecter la clé à puce.



3 Appuyez sur le contacteur d'alimentation dans les 10 secondes qui suivent le déclenchement de l'avertisseur sonore, tout en maintenant la pédale de frein enfoncée.

Si vous n'arrivez toujours pas à faire fonctionner le système hybride, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Arrêt du système hybride

Engagez le frein de stationnement, passez en position de changement de vitesse P, puis appuyez sur le contacteur d'alimentation comme vous le faites habituellement pour arrêter le système hybride.

■ Remplacement de la pile de la clé

Comme cette procédure constitue une mesure provisoire, nous vous conseillons de remplacer immédiatement la pile de la clé à puce lorsqu'elle est à plat. (→P. 484)

■ Changement de mode du contacteur d'alimentation

Dans les 10 secondes suivant le déclenchement de l'avertisseur sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur d'alimentation.
Le système hybride ne démarre pas et les modes changent chaque fois que vous appuyez sur le contacteur. (→P. 182)

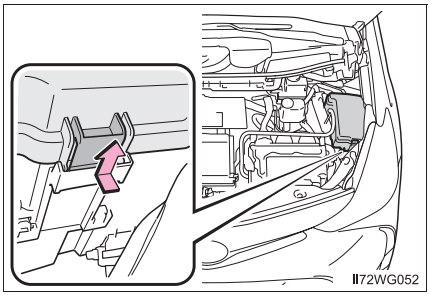
Si la batterie de 12 volts est déchargée

La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le système hybride si la batterie de 12 volts du véhicule est déchargée. Vous pouvez également vous adresser à votre concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

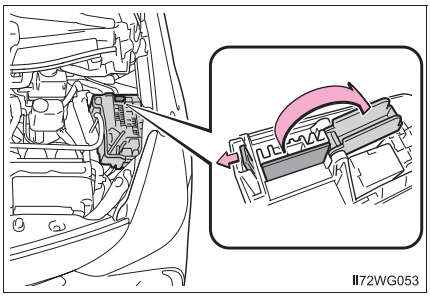
Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.

1 Ouvrez le capot (→P. 441) et le couvercle de la boîte à fusibles.

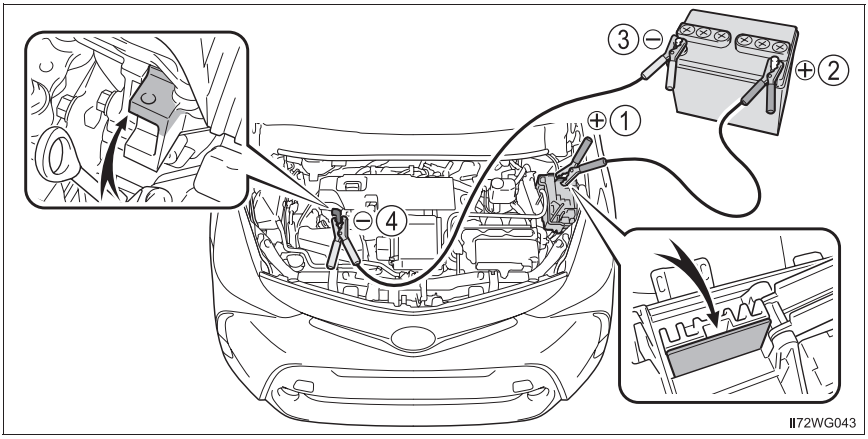
Lors de la fermeture, accrochez d'abord le couvercle aux deux languettes arrière.



2 Ouvrez le couvercle de la borne unique de démarrage-secours.



3 Branchez les câbles de démarrage selon la procédure suivante :



① Branchez une pince du câble positif de démarrage à la borne unique de démarrage-secours de votre véhicule.

② Branchez la pince de l'autre extrémité du câble positif à la borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule.

③ Branchez une pince du câble négatif à la borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule.

④ Branchez la pince de l'autre extrémité du câble négatif sur un point métallique solide, fixe et non peint, loin de la borne unique de démarrage-secours et de toute pièce mobile, comme indiqué sur le schéma.

4 Faites démarrer le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de 12 volts de votre véhicule, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le ainsi pendant environ 5 minutes.

5 Maintenez le régime moteur de l'autre véhicule et faites démarrer le système hybride de votre véhicule en plaçant le contacteur d'alimentation en mode ON.

6 Assurez-vous que le voyant "READY" s'allume. Si le voyant ne s'allume pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

7 Une fois que le système hybride a démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

8 Fermez le couvercle de la borne unique de démarrage-secours, puis réinstallez le couvercle de la boîte à fusibles à sa position d'origine.

Lors de l'installation, accrochez d'abord le couvercle de la boîte à fusibles aux deux languettes arrière.

Une fois que le système hybride a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ **Démarrage du système hybride lorsque la batterie de 12 volts est à plat**

Vous ne pouvez pas faire démarrer le système hybride en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le système hybride est à l'arrêt.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, par exemple lorsque la circulation est dense.

■ **Lorsque la batterie de 12 volts est retirée ou déchargée**

- Il se peut que le système hybride ne démarre pas. (→P. 461)
- Si la batterie de 12 volts se décharge en position de changement de vitesse P, il se peut qu'il soit impossible de passer à une autre position de changement de vitesse. Dans ce cas, le véhicule ne peut pas être remorqué sans soulever les deux roues avant, car elles sont verrouillées. (→P. 506)
- Lorsque la batterie de 12 volts est reconnectée, faites démarrer le système hybride et vérifiez qu'il est possible d'utiliser toutes les positions de changement de vitesse à l'aide de l'indicateur de position de changement de vitesse.

■ **Charge de la batterie de 12 volts**

De façon naturelle et à cause de la consommation excessive de certains appareils électriques, l'électricité contenue dans la batterie de 12 volts se déchargera progressivement même lorsque le véhicule ne sera pas utilisé. Si le véhicule est immobilisé pendant une longue période de temps, il est possible que la batterie de 12 volts se décharge et que le système hybride ne soit pas en mesure de démarrer. (La batterie de 12 volts se recharge automatiquement lorsque le système hybride est en marche.)

AVERTISSEMENT

Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie de 12 volts

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz inflammable qui peut s'échapper de la batterie de 12 volts :

- Assurez-vous que chaque câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces que la borne voulue.
- Ne laissez pas l'autre pince du câble de démarrage branchée sur la borne positive "+" entrer en contact avec toute autre pièce ou surface métallique à proximité, comme des brides ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact les unes avec les autres.
- Ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne laissez pas de flamme nue, à proximité de la batterie de 12 volts.

Précautions relatives à la batterie de 12 volts

La batterie de 12 volts contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif. Les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie de 12 volts :

- Lorsque vous effectuez une intervention au niveau de la batterie de 12 volts, portez toujours des lunettes de protection et veillez à ne pas laisser l'électrolyte (acide) de la batterie entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas par-dessus la batterie de 12 volts.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'électrolyte de la batterie, rincez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin. Posez une éponge ou un chiffon humides sur la zone touchée jusqu'à l'arrivée des secours.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie de 12 volts.
- Ne laissez pas d'enfants s'approcher de la batterie de 12 volts.

Après avoir rechargé la batterie de 12 volts

Faites vérifier la batterie de 12 volts dès que possible par votre concessionnaire Toyota.
Si la batterie de 12 volts se détériore et que vous continuez à l'utiliser régulièrement, elle peut émettre un gaz malodorant susceptible de nuire à la santé des passagers.

Lors du remplacement de la batterie de 12 volts

→P. 463

NOTE

Manipulation des câbles de démarrage

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, assurez-vous qu'ils ne s'emmêlent pas dans les ventilateurs de refroidissement, etc.

Pour éviter d'endommager le véhicule

Vous devez utiliser la borne unique de démarrage-secours lorsque vous chargez la batterie de 12 volts depuis un autre véhicule en cas d'urgence. Vous ne pouvez pas l'utiliser pour le démarrage-secours d'un autre véhicule.

Si votre véhicule surchauffe

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de surchauffe de votre véhicule.

- La lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement (→P. 517) s'allume ou clignote, ou vous subissez une perte de puissance du système hybride. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- Véhicules non dotés de l'écran multifonction : La lampe témoin de surchauffe du système hybride (→P. 516) s'allume.
- Véhicules dotés de l'écran multifonction : Le message d'avertissement indiquant une surchauffe s'affiche sur l'écran multifonction. (→P. 532)
- De la vapeur s'échappe du dessous du capot.

Mesures correctives

■ Si la lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement s'allume ou clignote

1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire et coupez le climatiseur, puis arrêtez le système hybride.

2 Si vous voyez de la vapeur :

Une fois que la quantité de vapeur aura diminué, soulevez le capot avec précaution.

Si vous ne voyez pas de vapeur :

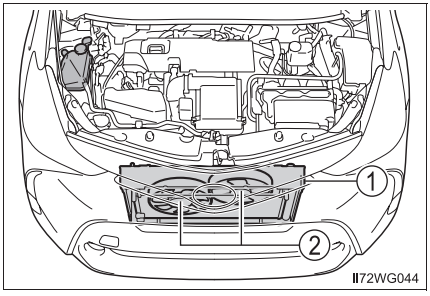
Soulevez le capot avec précaution.

3 Une fois le système hybride refroidi suffisamment, vérifiez la présence de fuites éventuelles dans les durites et dans le faisceau du radiateur (radiateur).

① Radiateur

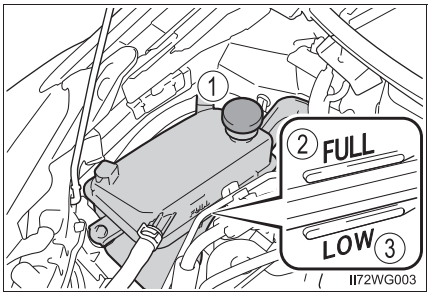
② Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.



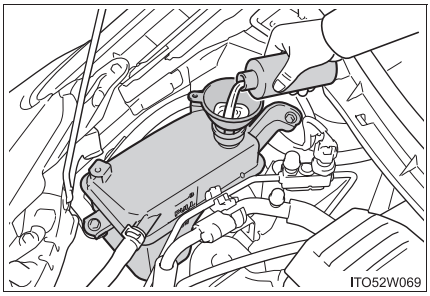
4 Le niveau du liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir.

① Réservoir
② Repère "FULL" (plein)
③ Repère "LOW" (bas)



5 Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement.



6 Faites démarrer le système hybride et activez le climatiseur pour vérifier que les ventilateurs de refroidissement du radiateur fonctionnent et pour vérifier la présence de fuites de liquide de refroidissement dans le radiateur ou les durites.

Les ventilateurs fonctionnent lorsque le climatiseur est activé immédiatement après un démarrage à froid. Assurez-vous que les ventilateurs fonctionnent en vérifiant le bruit du ventilateur et le débit d'air. S'il est difficile d'effectuer ces vérifications, activez et désactivez le climatiseur à répétition. (Les ventilateurs peuvent ne pas fonctionner si la température est sous le point de congélation.)

7 Si les ventilateurs ne fonctionnent pas :

Arrêtez immédiatement le système hybride et contactez votre concessionnaire Toyota.

Si les ventilateurs fonctionnent :

Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ Si la lampe témoin de surchauffe du système hybride s'allume ou que le message d'avertissement indiquant une surchauffe s'affiche sur l'écran multifonction

1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire.

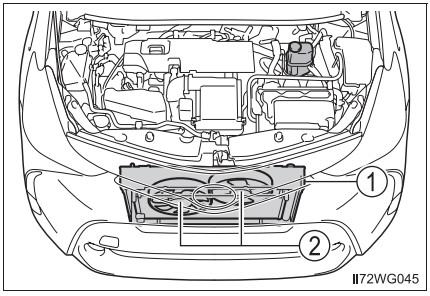
2 Arrêtez le système hybride et soulevez le capot avec précaution.

3 Une fois le système hybride refroidi, vérifiez la présence de fuites éventuelles dans les durites et dans le faisceau du radiateur (radiateur).

① Radiateur

② Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

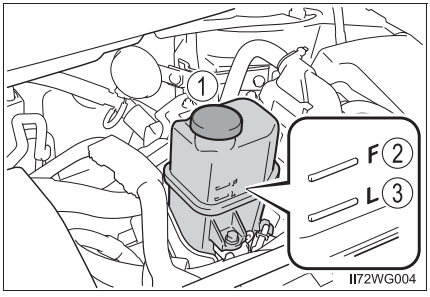


4 Le niveau du liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "F" et "L" du réservoir.

① Réservoir

② Repère "F"

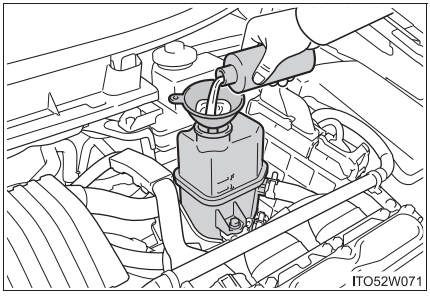
③ Repère "L"



5 Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement.

Si de l'eau a été ajoutée lors d'une urgence, faites vérifier le véhicule chez votre concessionnaire Toyota dès que possible.



6 Après avoir arrêté le système hybride et avoir attendu 5 minutes ou plus, faites démarrer le système hybride et vérifiez le bloc d'instrumentation ou l'écran multifonction.

Si la lampe témoin de surchauffe du système hybride ne s'éteint pas ou que le message ne s'efface pas :
Arrêtez le système hybride et contactez votre concessionnaire Toyota.

Si la lampe témoin de surchauffe du système hybride ne s'allume pas ou que le message n'est pas affiché :
La température du système hybride a baissé et vous pouvez conduire le véhicule normalement.

Cependant, si la lampe témoin se rallume fréquemment ou que le message s'affiche de nouveau fréquemment, contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous vérifiez le dessous du capot de votre véhicule

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, comme des brûlures.

- Si de la vapeur s'échappe du dessous du capot, n'ouvrez le capot que lorsque la vapeur s'est entièrement dissipée. Il est possible que le compartiment moteur soit très chaud.
- Après avoir coupé le système hybride, vérifiez que le voyant du contacteur d'alimentation et le voyant "READY" sont éteints.
  Lorsque le système hybride est en marche, le moteur à essence peut démarrer automatiquement, ou le ventilateur de refroidissement peut se mettre en marche subitement même si le moteur à essence s'arrête. Ne touchez pas aux pièces en rotation, comme le ventilateur, et ne vous en approchez pas; les doigts ou les vêtements (en particulier une cravate, un foulard ou un cache-nez) pourraient se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves.
- Ne desserrez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement pendant que le système hybride et le radiateur sont chauds.
  De la vapeur ou du liquide de refroidissement très chauds pourraient gicler.

NOTE

■ **Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement au moteur/à l'unité de commande électrique**

Ajoutez le liquide de refroidissement lentement, après que le système hybride a refroidi suffisamment. En ajoutant trop rapidement du liquide de refroidissement froid dans un système hybride chaud, vous pouvez endommager le système hybride.

■ **Pour éviter d'endommager le système de refroidissement**

Observez les précautions suivantes :

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable, de la poussière, etc.).
- N'utilisez aucun additif de liquide de refroidissement.

Si le véhicule s'est enlisé

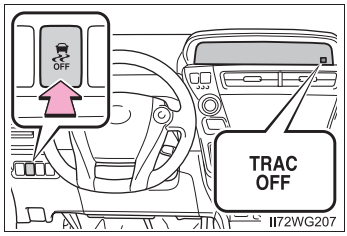
Procédez comme suit si les pneus patinent ou si le véhicule s'est enlisé dans de la boue, de la saleté ou de la neige :

1. Engagez le frein de stationnement et passez en position de changement de vitesse P. Arrêtez le système hybride.
2. Retirez la boue, la neige ou le sable accumulés autour du pneu enlisé.
3. Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en dessous des pneus.
4. Faites redémarrer le système hybride.
5. Passez en position de changement de vitesse D ou R, relâchez le frein de stationnement, puis appuyez doucement sur l'accélérateur pour dégager le véhicule.

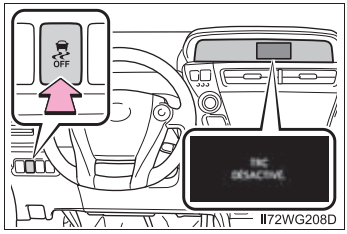
■ Lorsqu'il est difficile de dégager le véhicule

Appuyez sur [OFF] pour désactiver le système TRAC. (→P. 261)

▶ Véhicules non dotés de l'écran multifonction



▶ Véhicules dotés de l'écran multifonction



AVERTISSEMENT

Lorsque vous tentez de dégager un véhicule enlisé

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et vers l'arrière pour le dégager, assurez-vous que la zone environnante est libre afin d'éviter de heurter d'autres véhicules, des objets ou des personnes. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

Lorsque vous changez la position de changement de vitesse

Veillez à ne pas changer la position de changement de vitesse pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Passer en position de changement de vitesse autre que P ou N risque d'entraîner une accélération brusque du véhicule et de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Pour éviter d'endommager la transmission hybride et d'autres composants

- Évitez de faire patiner les roues et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent malgré tout infructueuses, envisagez d'autres solutions comme, par exemple, le remorquage.

Caractéristiques du véhicule

9

9-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 580

Informations sur le carburant..... 590

Informations sur les pneus 593

9-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 605

9-3. Initialisation

Éléments à initialiser 613

Données sur l’entretien (carburant, niveau d’huile, etc.)

Dimensions et poids

Longueur totale		182,9 in. (4645 mm) 182,3 in. (4630 mm)*1
Largeur totale		69,9 in. (1775 mm)
Hauteur totale*2		62,0 in. (1575 mm)*3 63,0 in. (1600 mm)*4
Empattement		109,4 in. (2780 mm)
Voie	Avant	60,6 in. (1540 mm)*5 60,2 in. (1530 mm)*6
	Arrière	60,8 in. (1545 mm)*5 60,4 in. (1535 mm)*6
Capacité de charge du véhicule (occupants + bagages)		885 lb. (400 kg)

*1 : Grade 2 uniquement

*2 : Tare du véhicule

*3 : Véhicules non dotés d’un toit panoramique

*4 : Véhicules dotés d’un toit panoramique

*5 : Véhicules dotés de pneus de 16 pouces

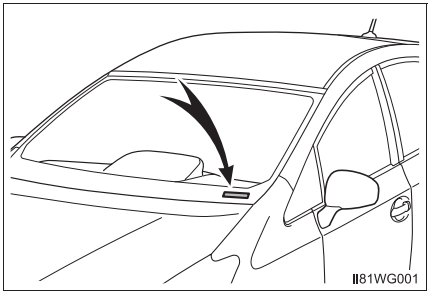
*6 : Véhicules dotés de pneus de 17 pouces

Identification du véhicule

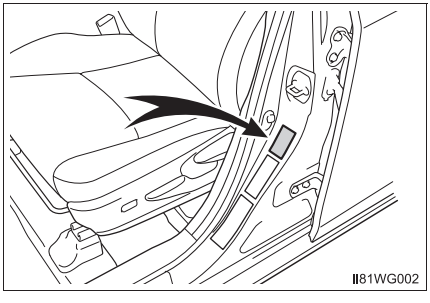
Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Il s'agit du principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

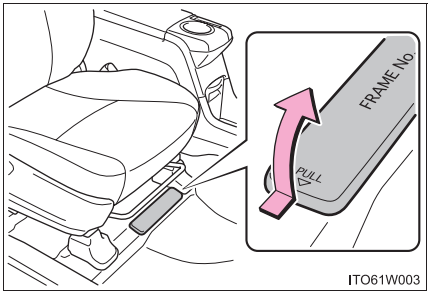
Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du tableau de bord.



Ce numéro se trouve aussi sur l'étiquette d'homologation.

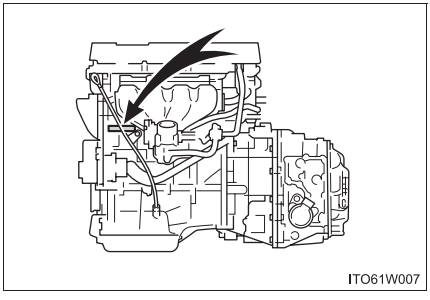


Ce numéro est également estampillé sous le siège avant droit.



■ Numéro du moteur

Le numéro du moteur est estampillé sur le bloc moteur, comme indiqué sur le schéma.



Moteur

Modèle	1,8 L, 4 cylindres (2ZR-FXE)
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	3,17 × 3,48 in. (80,5 × 88,3 mm)
Cylindrée	109,7 cu.in. (1798 cm^3)
Jeu des soupapes	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	11,9 gal. (45 L, 9,9 Imp.gal.)

Moteur électrique (moteur de traction)

Type	Moteur à aimant permanent
Puissance maximale	60 kW
Couple maximal	153 ft•lbf (207 N•m, 21,1 kgf•m)

Batterie hybride (batterie de traction)

Type	Batterie à hydrure métallique de nickel
Tension	7,2 V/module
Capacité	6,5 Ah (3HR)
Quantité	28 modules
Tension totale	201,6 V

Système de lubrification

Quantité d'huile (Vidange et remplissage — Référence*)	
Avec filtre	4,4 qt. (4,2 L, 3,7 Imp.qt.)
Sans filtre	4,1 qt. (3,9 L, 3,4 Imp.qt.)

* : La quantité d'huile moteur est indiquée comme référence à des fins de vidange d'huile moteur. Réchauffez le moteur et désactivez le système hybride, attendez plus de 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge d'huile.

■ Choix de l’huile moteur

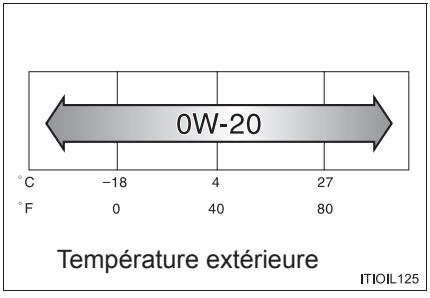
Votre véhicule Toyota utilise de l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur d’origine Toyota). Utilisez de l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur d’origine Toyota) approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Grade d’huile : Huile moteur multigrade ILSAC GF-5

Viscosité recommandée : SAE 0W-20

La viscosité SAE 0W-20 est le meilleur choix pour faire des économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

Si vous ne pouvez pas vous procurer de l’huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser de l’huile SAE 5W-20. Toutefois, elle doit être remplacée par de l’huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.



Viscosité de l’huile (on prend ici comme exemple l’huile 0W-20) :

- Le 0W de la mention 0W-20 indique la caractéristique de l’huile permettant de démarrer à froid. Les huiles dont la valeur avant le W est plus basse facilitent le démarrage du moteur à basse température.
- Le 20 de la mention 0W-20 indique la caractéristique de viscosité de l’huile à température élevée. Une huile avec une viscosité plus élevée (ayant une valeur plus élevée) peut mieux convenir si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou sous des conditions de charge extrême.

Comment lire l’étiquette d’un récipient d’huile :

Pour vous aider à choisir l'huile que vous devriez utiliser, le symbole d'homologation du International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) est apposé sur certains récipients d'huile moteur.



Système de refroidissement

Capacité	Moteur à essence	7,3 qt. (6,9 L, 6,1 Imp.qt.)
	Unité de commande électrique	2,9 qt. (2,7 L, 2,4 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement		Utilisez l'un des types suivants : • "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) • Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité équivalent, à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage (bougie d'allumage)

Marque	DENSO SC20HR11
Écartement	0,043 in. (1,1 mm)

NOTE

Bougies d'allumage à électrode en iridium

N'utilisez que des bougies d'allumage à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des bougies d'allumage.

Système électrique

Batterie de 12 volts Tension à vide à 68 °F (20 °C) :	 12,5 V ou plus : Pleine charge 11,0 — 12,4 V : Mi-charge 10,9 V ou moins : Déchargée (Tension mesurée 30 secondes après avoir coupé le système hybride et éteint tous les feux.)
Intensité de charge	4,2 A max.

Transmission

Quantité de liquide*	3,6 qt. (3,4 L, 3,0 Imp.qt.)
Type de liquide	“Toyota Genuine ATF WS” (liquide de transmission automatique Toyota WS)

* : La quantité de liquide est indiquée comme référence.
Si un liquide doit être remplacé, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

Type de liquide de transmission

L’utilisation d’un liquide de transmission autre que le “Toyota Genuine ATF WS” (liquide de transmission automatique Toyota WS) peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la transmission et provoquer des vibrations, puis finalement des dommages à la transmission de votre véhicule.

Freins

Garde à la pédale*1	2,94 in. (74,8 mm) min.
Jeu de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1,0 — 6,0 mm)
Limite d’usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d’usure de la garniture de frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Course de la pédale de frein de stationnement*2	8 — 11 crans
Type de liquide	FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703

*1 : Garde minimale à la pédale lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 44,1 lbf (196 N, 20,0 kgf) alors que le système hybride est en marche.

*2 : Course de la pédale de frein de stationnement lorsqu’elle est enfoncée avec une force de 67,5 lbf (300 N, 30,6 kgf).

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et roues

▶ Type A

Dimensions des pneus	P205/60R16 91V
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	▶ Pneu avant 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) ▶ Pneu arrière 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	16 × 6 1/2J
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type B

Dimensions des pneus	P215/50R17 90W
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	▶ Pneu avant 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) ▶ Pneu arrière 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	17 × 7J
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Pneu de secours compact

Dimensions des pneus	T135/70D17 102M
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	17 × 4T
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Numéro d'ampoule	W	Type
Extérieur	Phares à halogène* Feux de croisement Feux de route	 H11 HB3	 55 60	 A B
	Phares antibrouillards*	H16	19	C
	Clignotants avant Phares à halogène Phares à DEL	 7444NA WY21W	 28 21	 D D
	Feux de gabarit avant (véhicules dotés de phares à halogène)	W5W	5	E
	Feux de stationnement (véhicules dotés de phares à halogène)	W5W	5	E
	Clignotants arrière	WY21W	21	D
	Feux de recul	W21W	21	E
	Éclairage de la plaque d'immatriculation	W5W	5	E
Intérieur	Éclairage de courtoisie	—	8	E
	Éclairage intérieur/de lecture Véhicules non dotés d'un toit panoramique Véhicules dotés d'un toit panoramique	 — —	 5 8	 E E
	Éclairage intérieur arrière	—	8	F
	Éclairage d'accueil aux portières	—	5	E
	Éclairage du compartiment de charge	—	5	F

A : Ampoules halogènes H11

B : Ampoules halogènes HB3

C : Ampoules halogènes H16

D : Ampoules à base cunéiforme (ambrées)

E : Ampoules à base cunéiforme (transparentes)

F : Ampoules à double base

*: Si le véhicule en est doté

Informations sur le carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. À long terme, ce cognement peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 (États-Unis).

■ **Ouverture du réservoir de carburant conçue pour de l'essence sans plomb**

Pour aider à prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre véhicule est doté d'une ouverture du réservoir de carburant qui n'accepte que les pistolets spéciaux des pompes à carburant sans plomb.

■ **Qualité d'essence**

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si les problèmes de maniabilité persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne corrige pas le problème, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le moteur cogne**

- Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ **Normes de qualité d'essence**

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter – WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La Charte WWFC établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux États-Unis.
- La Charte WWFC permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

■ **Recommandation de l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents**

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent un minimum d'additifs détergents pour nettoyer et/ou maintenir propres les systèmes d'admission, conformément au programme de la plus faible concentration d'additifs de l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'essences détergentes de catégorie supérieure. Pour plus d'informations sur les essences détergentes de catégorie supérieure et pour une liste de négociants, veuillez visiter le site Web officiel www.toptiergas.com.

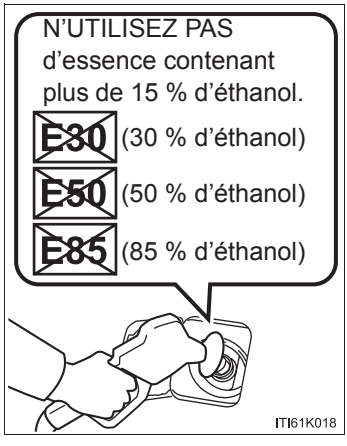
■ **Recommandation de l'utilisation d'essences à combustion plus propre**

Les essences à combustion plus propre, y compris celles dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (éther méthyl-tertiobutylique), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation d'essences à combustion plus propre et d'essences à la formule améliorée issues de mélanges. Ces types d'essences procurent d'excellentes performances du véhicule, réduisent les émissions du véhicule et améliorent la qualité de l'air.

■ **Non-recommandation de l'utilisation d'essence mélangée**

- Utilisez seulement de l'essence qui ne contient pas plus de 15 % d'éthanol. N'UTILISEZ PAS de carburant Flex-fuel ni d'essence qui pourrait contenir plus de 15 % d'éthanol, y compris des pompes qui portent la mention E30, E50, E85 (il s'agit seulement de quelques exemples de carburants contenant plus de 15 % d'éthanol).



- Si vous utilisez de l'essence-alcool dans votre véhicule, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 87.
- Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du méthanol.

Non-recommandation de l'utilisation d'essence contenant du MMT

Certains types d'essences contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane. Il s'agit du méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyl (MMT).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. L'utilisation d'essence contenant du MMT peut nuire à votre système antipollution.

Le témoin de mauvais fonctionnement pourrait s'allumer sur le bloc d'instrumentation. Si c'est le cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour effectuer l'entretien.

⚠ NOTE

Remarque relative à la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburants inadéquats. L'utilisation de carburants inadéquats endommagera le moteur.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- N'utilisez pas d'essence-alcool autre que celle mentionnée ci-dessus.
  D'autres types d'essence-alcool risquent d'endommager le système d'alimentation ou de nuire aux performances du véhicule.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à l'indice recommandé provoquera un cognement persistant du moteur.
  Si le cognement s'intensifie, le moteur risque de subir des dommages.

Maniabilité altérée en raison du carburant utilisé

Si vous constatez une détérioration de la maniabilité (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement du moteur, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, cessez d'utiliser ce type de carburant.

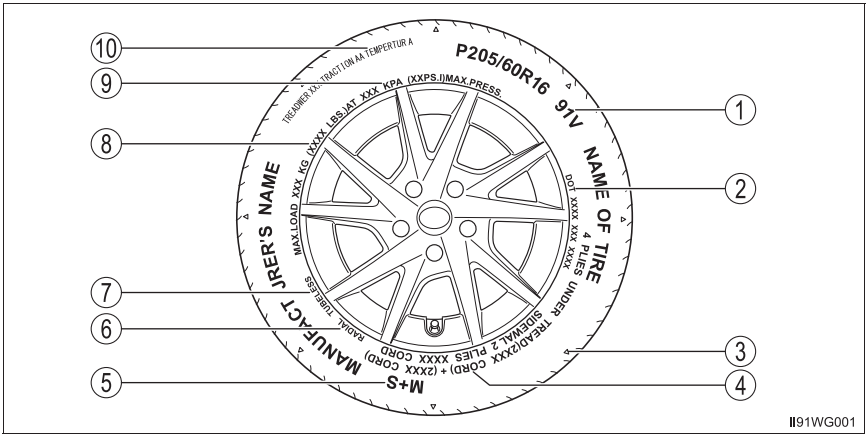
Lorsque vous faites le plein d'essence-alcool

Veillez à ne pas renverser de l'essence-alcool. Cela pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

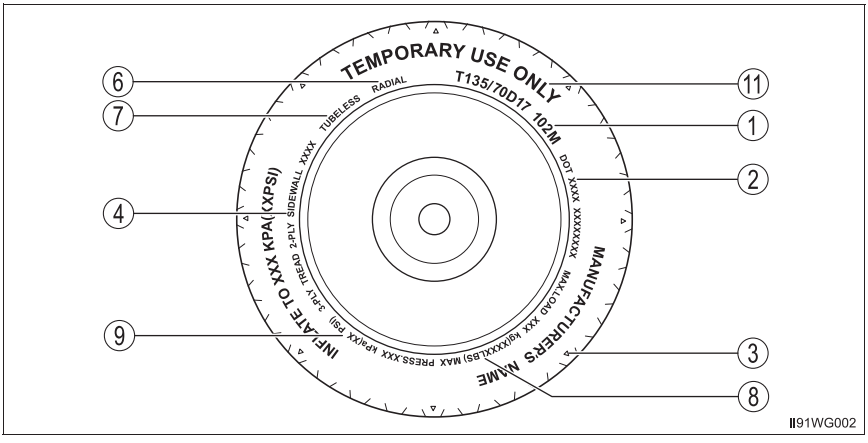
Informations sur les pneus

Symboles caractéristiques des pneus

▶ Pneu de grandeur normale



▶ Pneu de secours compact



① Dimensions des pneus (→P. 595)

② DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 595)

③ Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P. 464)

④ Composition des plis et matériaux utilisés

Les plis sont des couches de fils câblés disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc. Les fils câblés sont les brins qui forment les plis du pneu.

⑤ Pneus d'été ou pneus toutes saisons (→P. 468)

Un pneu toutes saisons porte la mention "M+S" sur le flanc. Un pneu ne portant pas la mention "M+S" est un pneu d'été.

⑥ Pneus radiaux ou pneus à nappes croisées

Un pneu radial porte la mention "RADIAL" sur le flanc. Un pneu ne portant pas la mention "RADIAL" est un pneu à nappes croisées.

⑦ PNEU SANS CHAMBRE À AIR ou PNEU AVEC CHAMBRE À AIR

Dans un pneu sans chambre à air, l'air est directement insufflé dans le pneu. Dans un pneu avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d'air.

⑧ Limite de charge à la pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 467)

⑨ Pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 588)

Il s'agit de la pression à laquelle un pneu peut être gonflé.

⑩ Classification relative à la qualité des pneus

Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Classification relative à la qualité des pneus", un peu plus loin dans ce chapitre.

⑪ "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT)

Un pneu de secours compact est identifié par la mention "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) moulée sur son flanc. Ce pneu a été conçu uniquement pour une utilisation provisoire en cas d'urgence.

DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) types

① Symbole DOT*

② Numéro d'identification du pneu (TIN)

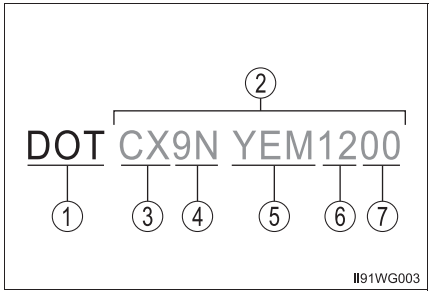
③ Symbole d'identification du fabricant du pneu

④ Code de dimension du pneu

⑤ Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)

⑥ Semaine de fabrication

⑦ Année de fabrication



* : Le symbole DOT (Department of Transport - ministère des Transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales applicables en matière de sécurité des véhicules.

Dimensions des pneus

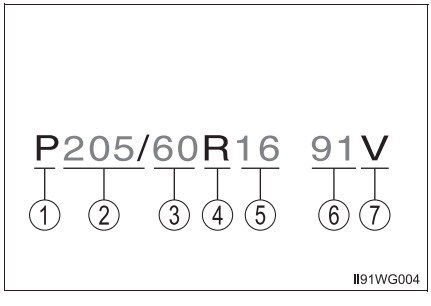
■ Informations relatives aux dimensions types des pneus

L'illustration indique les dimensions types des pneus.

① Usage du pneu
(P = Voiture de tourisme,
T = Usage provisoire)

② Grosseur de boudin (millimètres)

③ Rapport d'aspect
(rapport entre la hauteur du pneu et la grosseur de boudin)



④ Code de construction du pneu (R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)

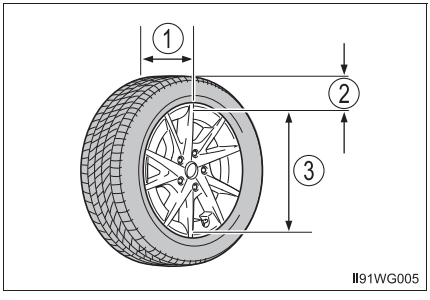
⑤ Diamètre de roue (pouces)

⑥ Indice de charge (2 ou 3 chiffres)

⑦ Code de vitesse (une lettre)

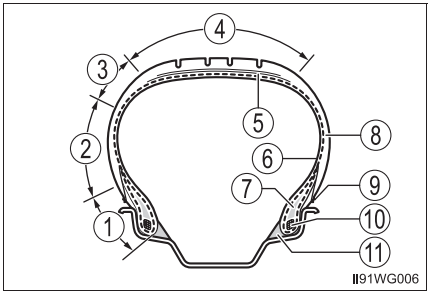
■ Dimensions du pneu

① Grosseur de boudin
② Hauteur du pneu
③ Diamètre de roue



Noms des parties du pneu

① Talon
② Flanc
③ Épaulement
④ Bande de roulement
⑤ Ceinture
⑥ Calandrage intérieur
⑦ Renfort en caoutchouc
⑧ Carcasse
⑨ Garniture de jante
⑩ Tringle
⑪ Bandelette talon



Classification relative à la qualité des pneus

Les informations réunies dans ce chapitre ont été préparées conformément aux réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du ministère des Transports des États-Unis.
On y retrouve une classification relative à la qualité des pneus pour les acheteurs ou acheteurs éventuels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures de tourisme doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement de la bande de roulement et la grosseur de boudin maximale.

Par exemple : Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction AA Temperature (température) A

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu lorsqu'il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifiques du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.
Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles. Les performances peuvent varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, ainsi que des différences de conditions routières et de conditions atmosphériques.

Traction AA, A, B, C

Les catégories d'adhérence sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et elles représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur un revêtement humide, telle que mesurée dans des conditions contrôlées, sur les surfaces en asphalte et en béton des tests spécifiques du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de traction médiocres.

Avertissement : La catégorie d'adhérence est attribuée à ce pneu sur la base des tests de traction lors du freinage (en ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages.

Température A, B, C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et représentent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai spécifique d'un laboratoire intérieur.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures de tourisme doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n° 109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement : Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive peuvent, ensemble ou séparément, occasionner une hausse de température et une possible défaillance du pneu.

Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule a été garé pendant trois heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	Pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé. Elle est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage des pneus à froid recommandée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la transmission automatique, de la direction assistée, des freins assistés, des glaces assistées, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement de série et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins. Ce poids comprend aussi, le cas échéant, le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants : (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du tableau 1* ci-dessous

Terminologie relative aux pneus	Signification
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids à vide ou le poids des accessoires. Elles comprennent les freins renforcés, les stabilisateurs ("ride-levelers"), le porte-bagages de toit, la batterie de 12 volts à grande capacité et les garnitures spéciales
Jante	Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu
Diamètre de jante (Diamètre de roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Type de jante	Désignation utilisée par les constructeurs automobiles pour une jante en fonction du style ou du code
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante
Capacité de charge du véhicule (capacité totale de charge)	Charge nominale du chargement et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de sièges du véhicule
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque essieu et en divisant par deux
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids à vide, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque essieu (en fonction du tableau 1* ci-dessous) et en divisant par deux
Côté au vent	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de plis de fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante

Terminologie relative aux pneus	Signification
Séparation du talon	Rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à nappes croisées	Pneu gonflable dans lequel les plis de fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes nettement inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, à l'exception de la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge
Arrachement	Décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Fil câblé	Brins qui forment les plis du pneu
Séparation de fil câblé	Séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents
Craquelure	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé
CT	Système comportant un pneu gonflable avec un pneu à rebord inversé et une jante, dans lequel la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de façon à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu
Pneu à charge lourde	Pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Rainure	Espace compris entre deux nervures de bande de roulement
Calandrage intérieur	Couche(s) formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation du calandrage intérieur	Séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse

Terminologie relative aux pneus	Signification
Flanc extérieur	(a) Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu, ou (b) Flanc spécial d'un pneu asymétrique qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on installe le pneu sur un véhicule
Pneu de camion léger (LT)	Pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de tourisme à usage multiple
Limite de charge	Charge maximale qu'un pneu est censé accepter à une pression de gonflage donnée
Limite de charge maximale	Limite de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée
Pression de gonflage maximale autorisée	Pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	Jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Soudure ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé
Diamètre extérieur	Diamètre global d'un pneu neuf gonflé
Largeur totale	Distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements, ou les bandes ou nervures protectrices
Pneu de voiture de tourisme	Pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de tourisme à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut du véhicule (PNBV) est de 10.000 lb. ou moins.
Pli	Couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc
Décollement entre nappes	Séparation du composé en caoutchouc entre des plis adjacents

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pneu gonflable	Dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Pneu gonflable dans lequel les fils câblés des plis s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Grosseur de boudin	Distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes protectrices
Flanc	Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	Séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc
Pneu neige	Pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E-1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine () sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu
Bande de roulement	Partie du pneu venant en contact avec la surface de la route
Nervure de bande de roulement	Section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu

Terminologie relative aux pneus	Signification
Décollement de la bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure moulés (TWI)	Saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement
Dispositif de retenue des roues	Dispositif servant à retenir correctement la roue et le pneu pendant les tests

* : Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction du nombre de sièges disponibles

Nombre de sièges disponibles, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges, 1 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur la deuxième rangée de sièges, 2 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. Ces fonctions peuvent être configurées à l'aide de l'écran multifonction, du système audio Entune (Entune Audio) ou du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation), ou encore chez votre concessionnaire Toyota.

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Personnalisation des fonctions du véhicule

Lorsque vous personnalisez des fonctions du véhicule, assurez-vous que le véhicule est garé dans un endroit sécuritaire en position de changement de vitesse P et que le frein de stationnement est engagé.

■ Changement à l'aide de l'écran multifonction (si le véhicule en est doté)

1 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ❮ ou ❯, sélectionnez ⚙, puis appuyez sur ◎.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨, sélectionnez l'élément, puis appuyez sur ◎.

3 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨, sélectionnez le réglage souhaité, puis appuyez sur ◎.

Pour revenir à l'écran précédent ou pour quitter le mode de personnalisation, appuyez sur ⮌.

■ Changement à l'aide du système audio Entune (Entune Audio)

1 Appuyez sur le bouton "SETUP".

2 Sélectionnez "Véhicule" sur l'écran "Configuration", puis sélectionnez "Personnalisation du véhicule".

Vous pouvez modifier différents paramètres. Pour plus de détails, reportez-vous à la liste des paramètres modifiables.

■ **Changement à l'aide du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation)**

1 Appuyez sur le bouton "APPS" du système de navigation/multimédia.

2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "APPS".

3 Sélectionnez "Véhicule" sur l'écran "Configuration", puis sélectionnez "Personnalisation du véhicule".

Vous pouvez modifier différents paramètres. Pour plus de détails, reportez-vous à la liste des paramètres modifiables.

Fonctions personnalisables

① Véhicules dotés d'un écran multifonction : Paramètres modifiables à l'aide de l'écran multifonction

② Véhicules dotés d'un système audio Entune (Entune Audio) ou d'un système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) : Paramètres modifiables à l'aide du système audio Entune (Entune Audio) ou du système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation)

③ Paramètres modifiables par votre concessionnaire Toyota

Définition des symboles : O = Disponible, – = Non disponible

■ **Verrouillage des portières (→P. 126, 564)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Verrouillage automatique des portières	Lié à la position de changement de vitesse	Lié à la vitesse	–	O	O
		Désactivé	–	O	O
Déverrouillage automatique des portières	Lié à la position de changement de vitesse	Lié à la portière du conducteur	–	O	O
		Désactivé	–	O	O

■ Système Smart key et télécommande (→P. 136, 122)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Signal de fonctionnement (avertisseur sonore)	7	Désactivé	–	O	O
		1 à 6			
Signal de fonctionnement (feux de détresse)	Activé	Désactivé	–	O	O
Avertisseur sonore de rappel de portière ouverte (lors du verrouillage du véhicule)	Activé	Désactivé	–	–	O
Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	60 secondes	Désactivé	–	O	O
		30 secondes			
		120 secondes			

■ Système Smart key (→P. 136)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Déverrouillage intelligent des portières	Portière du conducteur	Toutes les portières	–	O	O
Système Smart key	Activé	Désactivé	–	O	O
Nombre de verrouillages consécutifs des portières	2 fois	À volonté	–	–	O

■ **Télécommande (→P. 122)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Télécommande	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonctionnement du déverrouillage	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières	–	O	O
Fonction d'alarme de panique	Activé	Désactivé	–	–	O

■ **Système de commande automatique des phares (→P. 198)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Temps écoulé avant que les phares ne s'éteignent	30 secondes	Désactivé	–	O	O
		60 secondes			
		90 secondes			
Sensibilité du capteur de lumière	Niveau 0	Niveaux -2 à 2	–	O	O
Phares de jour*2	Activé	Désactivé	–	O*1	O

*1 : Système audio haut de gamme Entune avec navigation (Entune Premium Audio with Navigation) uniquement.

*2 : Cette fonction n'est pas personnalisable sur les véhicules commercialisés au Canada.

■ Éclairage (→P. 390)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Temps écoulé avant que l'éclairage intérieur ne s'éteigne	15 secondes	Désactivé	–	O	O
		7,5 secondes			
		30 secondes			
Fonctionnement après avoir désactivé le contacteur d'alimentation	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées à l'aide du système Smart key, de la télécommande ou de la clé mécanique	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonctionnement lorsque vous portez la clé à puce sur vous et approchez du véhicule	Activé	Désactivé	–	–	O
Éclairage de plancher	Activé	Désactivé	–	–	O
Commande de l'éclairage de plancher	Activé	Désactivé	–	–	O

■ Bloc d'instrumentation (→P. 97)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Sensibilité du capteur pour atténuer la luminosité du bloc d'instrumentation en fonction de la luminosité extérieure	Standard	-2 à 2	–	–	O
Sensibilité du capteur pour rétablir la luminosité initiale du bloc d'instrumentation en fonction de la luminosité extérieure	Standard	-2 à 2	–	–	O
Langue	Anglais	Français	O	–	O
		Espagnol			
Unités (sauf pour le Canada)	miles (MPG USA)	km (km/L)	O	–	O
		km (L/100km)			
		miles (MPG Imperial)			
Affichage contextuel	Activé	Désactivé	O	–	O

■ **Climatiseur automatique (→P. 380)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Fonctionnement du changement automatique A/C	Désactivé	Activé	–	O	O
Fonctionnement du chauffage/refroidissement réduit en mode de conduite Eco	Activé	Désactivé	–	–	O
Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement lié au fonctionnement du changement automatique A/C	Activé	Désactivé	–	–	O

■ **Écrans pare-soleil du toit panoramique* (→P. 406)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Fonction de fermeture automatique liée au verrouillage des portières	Activé	Désactivé	–	–	O

* : Si le véhicule en est doté

■ **Rappel de ceinture de sécurité (→P. 517)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité lié à la vitesse du véhicule	Activé	Désactivé	–	–	O

■ **Avertisseur sonore de marche arrière (→P. 193)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②	③
Signal (avertisseur sonore) lorsque vous êtes en position de changement de vitesse R	Intermittent	Une fois	–	–	O

■ **Personnalisation du véhicule**

- Lorsque la fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule et la fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse sont toutes les deux activées, le verrou de portière fonctionne comme suit.
  - Si vous passez dans une position de changement de vitesse autre que P, toutes les portières seront verrouillées.
  - Si vous faites démarrer le véhicule alors que toutes les portières sont verrouillées, la fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule sera inopérante.
  - Si vous faites démarrer le véhicule alors qu'aucune portière n'est déverrouillée, la fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule sera opérationnelle.
- Lorsque le système Smart key est désactivé, vous ne pouvez pas personnaliser le déverrouillage intelligent des portières.
- Lorsque les portières restent fermées après leur déverrouillage et que la fonction de verrouillage automatique des portières est activée, les signaux sont générés conformément aux réglages du signal de fonctionnement (avertisseur sonore) et du signal de fonctionnement (feux de détresse).

■ **Dans les situations suivantes, le mode de personnalisation se désactivera automatiquement.**

- Un message d'avertissement apparaît une fois que l'écran du mode de personnalisation est affiché.
- Le contacteur d'alimentation est désactivé.
- Le véhicule commence à se déplacer alors que l'écran du mode de personnalisation est affiché.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Précautions relatives à la personnalisation**

Comme le système hybride doit être en marche pendant la personnalisation, assurez-vous que le véhicule est garé dans un endroit où l'aération est adéquate. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le dangereux monoxyde de carbone (CO), pourraient s'accumuler et pénétrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

⚠ NOTE

■ **Pendant la personnalisation**

Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge, assurez-vous que le système hybride est en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie de 12 volts a été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués sur le véhicule.

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
• Lampe témoin de rappel d'entretien requis • Message indiquant que l'entretien est requis	Après avoir effectué les travaux d'entretien	P. 432
Système témoin de basse pression des pneus	• Lorsque vous permutez des pneus dont la pression de gonflage est différente pour les pneus avant et les pneus arrière • Lorsque vous changez la dimension des pneus	P. 465

Index

Que faire si... (Dépannage) 616
Index alphabétique 619

Pour les véhicules dotés d'un système de navigation, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" pour plus d'informations sur la liste d'équipements présentée ci-dessous.

- Système de navigation
- Système audio/vidéo

Que faire si... (Dépannage)

En cas de problème, vérifiez les éléments suivants avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

Il est impossible de verrouiller, de déverrouiller, d'ouvrir ou de fermer les portières



Vous perdez vos clés

- Si vous perdez vos clés mécaniques, votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés mécaniques d'origine. (→P. 123)
- Si vous perdez vos clés à puce, les risques de vol du véhicule augmenteront considérablement. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. (→P. 125)



Il est impossible de verrouiller ou de déverrouiller les portières

- La pile de la clé à puce est-elle faible ou à plat? (→P. 484)
- Le contacteur d'alimentation est-il en mode ON?
  Lorsque vous verrouillez les portières, désactivez le contacteur d'alimentation. (→P. 181)
- Avez-vous laissé la clé à puce à l'intérieur du véhicule?
  Lorsque vous verrouillez les portières, assurez-vous que la clé à puce est en votre possession.
- Il se peut que la fonction ne réponde pas adéquatement en raison des ondes radio. (→P. 140)



Il est impossible d'ouvrir la portière arrière

- Le verrou de protection pour enfants est-il enclenché?
  Si le verrou est enclenché, il est impossible d'ouvrir la portière arrière depuis l'intérieur du véhicule. Ouvrez la portière arrière depuis l'extérieur, puis déverrouillez le verrou de protection pour enfants. (→P. 129)

Si vous croyez qu'il y a un problème



Le système hybride ne démarre pas

- Avez-vous appuyé sur le contacteur d'alimentation tout en enfonçant fermement la pédale de frein? (→P. 180)
- Le véhicule est-il en position de changement de vitesse P? (→P. 191)
- La clé à puce est-elle à un endroit où le système peut la détecter à l'intérieur du véhicule? (→P. 136)
- La pile de la clé à puce est-elle faible ou à plat?
  Dans ce cas, vous pouvez faire démarrer le système hybride de manière provisoire. (→P. 565)
- La batterie de 12 volts est-elle déchargée? (→P. 566)



Vous n'arrivez pas à ouvrir ni à fermer les glaces à l'aide des contacteurs de glaces assistées

- Le contacteur de verrouillage des glaces est-il enfoncé?
  Si le contacteur de verrouillage des glaces est enfoncé, il est impossible d'actionner les glaces assistées, sauf celle du conducteur. (→P. 160)



Le contacteur d'alimentation se désactive automatiquement

- La fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation s'activera si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou ON (le système hybride ne fonctionne pas) pendant un certain temps. (→P. 182)



Un avertisseur sonore retentit pendant que vous conduisez

- La lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote
  Le conducteur et le passager avant ont-ils bouclé leur ceinture de sécurité? (→P. 517)
- Le voyant de frein de stationnement est allumé
  Le frein de stationnement est-il relâché? (→P. 197)

Selon les circonstances, d'autres types d'avertisseurs sonores peuvent aussi retentir. (→P. 513, 528)



Un avertisseur sonore retentit lorsque vous quittez le véhicule

- Avez-vous laissé la clé à puce à l'intérieur du véhicule?
  Véhicules non dotés de l'écran multifonction : →P. 138
  Véhicules dotés de l'écran multifonction : →P. 545



Une lampe témoin s'allume ou un message d'avertissement s'affiche

- Lorsqu'une lampe témoin s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous aux pages P. 513, 528.

Lorsqu'un problème est survenu



En cas de crevaison

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire, puis remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. (→P. 548)



Le véhicule s'est enlisé

- Essayez la procédure utilisée lorsque le véhicule s'est enlisé dans de la boue, de la saleté ou de la neige. (→P. 576)

Index alphabétique

A

A/C 380
- Climatiseur automatique 380
- Contacteurs de commande à distance de la température 388
- Filtre à micro-poussière et pollen 383
- Filtre du climatiseur 480

ABS (freins antiblocage) 259
- Fonction 259
- Lampe témoin 514

Accoudoir 404

Affichage
- Contrôle d'énergie 108, 114
- Écran multifonction 106
- Informations de croisière 100
- Informations sur la conduite 108
- LDA (système d'avertissement de sortie de voie) 238
- Messages d'avertissement 528
- Régulateur de vitesse dynamique à radar 224

Affichage de la température extérieure 386

Ampoules
- Puissance 589
- Remplacement 489

Antenne
- Radio 307
- Système Smart key 136

Appuis-tête 152

Assistance au freinage 259

Audio Bluetooth® 337

Avertisseur d'approche 230

Avertisseurs sonores
- Avertissement du système de sécurité préventive 266
- Avertisseur d'approche 230
- Passage à un rapport inférieur 192
- Portière ouverte 517
- Rappel de ceinture de sécurité 517
- Rappel de ceinture de sécurité du conducteur 517
- Rappel de ceinture de sécurité du passager avant 517
- Régulateur de vitesse à radar 230
- Sortie de voie 239
- Système de freinage 513

B

Batterie (batterie de 12 volts)
- Lampe témoin 513
- Préparatifs et vérifications avant l'hiver 277
- Si la batterie de 12 volts est déchargée 566
- Vérification de la batterie 459

Batterie (batterie de traction) 82

Batterie hybride (batterie de traction)
- Caractéristiques 583
- Emplacement 82

Bloc central 394

Bluetooth® 369
- Communication sans fil 326
- Enregistrement/suppression d'un dispositif Bluetooth® 330
- Système audio 337
- Système mains libres (pour téléphone cellulaire) 339
- Sélection d'un dispositif Bluetooth® 332

Bougie d'allumage..... 586
Bouton "SOS"..... 416
Bouton de télécommande..... 122
Mode panique..... 123
Remplacement de la pile..... 484
Verrouillage/déverrouillage... 122
Boîte à gants..... 394
Bruit provenant de dessous le véhicule..... 8

C

Capacité de chargement..... 177
Capacité totale de charge..... 580
Capot..... 441
Capteur
Capteur radar..... 232, 268
Fonction automatique des feux de route..... 203
LDA (système d'avertissement de sortie de voie)..... 238
Rétroviseur intérieur..... 157
Système de phares automatique..... 201
Caractéristiques..... 580
Carburant
Capacité..... 582
Informations..... 590
Informations pour la station-service..... 636
Jauge de niveau d'essence.... 98
Lampe témoin..... 517
Remplissage du réservoir..... 216
Type..... 582
Ceintures de sécurité..... 32
Dispositifs de tension des ceintures de sécurité..... 36
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité..... 39
Guide de ceinture de sécurité..... 35
Installation du dispositif de retenue pour enfants..... 69
Lampe témoin de rappel et avertisseur sonore..... 517
Lampe témoin SRS..... 514
Nettoyage et entretien de la ceinture de sécurité..... 429
Port de la ceinture de sécurité..... 32
Port de la ceinture de sécurité par les enfants..... 37
Rallonge de ceinture de sécurité..... 37
Réglage de la ceinture de sécurité..... 35
Rétracteur à blocage automatique..... 37
Rétracteur à blocage d'urgence..... 37
Chaînes..... 278
Chauffage
Climatiseur automatique..... 380
Rétroviseurs extérieurs..... 383
Sièges chauffants..... 389
Clé à puce
Remplacement de la pile..... 484
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement..... 564
Clé USB..... 319

Clés 122
Avertisseur sonore 138
Bouton de télécommande 122
Clé à puce 122
Clé mécanique 122
Clés 122
Contacteur d'alimentation 180
Contacteur du moteur 180
Plaquette portant le numéro de clé 122
Remplacement de la pile 484
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 564
Si vous perdez vos clés 125
Système d'accueil sans clé ... 122
Clignotants
Levier de commande des clignotants 196
Puissance 589
Remplacement des ampoules 498, 499
Clignotants arrière
Levier de commande des clignotants 196
Puissance 589
Remplacement des ampoules 499
Clignotants avant
Levier de commande des clignotants 196
Puissance 589
Remplacement des ampoules 498
Climatiseur 380
Climatiseur automatique 380
Contacteurs de commande à distance de la température 388
Filtre à micro-poussière et pollen 383
Filtre du climatiseur 480
Climatiseur automatique
Climatiseur automatique 380
Filtre du climatiseur 480
Commande à distance de la température 388
Commande d'éclairage du tableau de bord 100
Communication sans fil 326
Compartiments auxiliaires 397, 399
Compteur
Commande d'éclairage du tableau de bord 100
Compteurs 97
Écran multifonction 106
Lampes témoins 513
Messages d'avertissement ... 528
Voyants 92
Compteurs journaliers 98
Condenseur 453
Conduite
Conduite sous la pluie 165
Conseils pour la conduite en hiver 277
Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride 274
Conseils relatifs à la période de rodage 165
Contacteur de sélection du mode de conduite 258
Posture adéquate 30
Procédures 164
Conseils pour la conduite en hiver 277
Conseils relatifs à la période de rodage 165
Console au plafond 397

Contacteur
Bouton “SOS” 416
Bouton de distance de véhicule à véhicule 227
Bouton DISP 100
Bouton MPH ou km/h 99
Bouton TRIP 99
Boutons de réglage de la montre de bord 403
Contacteur d’alimentation 180
Contacteur d’allumage 180
Contacteur d’essuie-glace et de lave-glace de la lunette arrière 214
Contacteur d’essuie-glaces et de lave-glace avant 211
Contacteur de communication 353
Contacteur de glace assistée 160
Contacteur de la fonction automatique des feux de route 203
Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus 466
Contacteur de sélection du mode de conduite 258
Contacteur de verrouillage des glaces 160
Contacteur de verrouillage des portières 128
Contacteur des désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 383
Contacteur des feux de détresse 504
Contacteur des phares antibrouillards 209
Contacteur du mode de conduite EV 186
Contacteur du moteur 180
Contacteur du régulateur de vitesse 220, 224
Contacteur PCS 267
Contacteur VSC OFF 261
Contacteurs d’ouvre-porte de garage 409
Contacteurs de commande à distance de la température 388
Contacteurs de commande des compteurs 106
Contacteurs de télécommande du système audio 288
Contacteurs des phares 198
Contacteurs des rétroviseurs extérieurs 158
Contacteurs des sièges chauffants 389
Contacteurs téléphoniques 353
Écrans pare-soleil du toit panoramique 406
LDA (système d’avertissement de sortie de voie) 238
Contacteur d’alimentation 180
Changement de mode du contacteur d’alimentation 182
Démarrage du système hybride 180
Fonction de désactivation automatique du contacteur d’alimentation 182
Si votre véhicule doit être arrêté d’urgence 505

Contacteur d'allumage (contacteur d'alimentation)..... 180
Changement de mode du contacteur d'alimentation ... 182
Démarrage du système hybride..... 180
Fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation 182
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 505
Contacteur de communication..... 353
Contacteur de position P..... 191
Contacteur de verrouillage des glaces..... 160
Contacteur du moteur..... 180
Changement de mode du contacteur d'alimentation ... 182
Démarrage du système hybride..... 180
Fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation 182
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 505
Contacteur téléphonique 353
Contrôle d'énergie..... 108, 114
Contrôle de la luminosité
Commande d'éclairage du tableau de bord 100
Contrôle du système antipollution..... 437
Courroie supérieure 73
Coussins gonflables 42
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables..... 51
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables en rideau 51
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux 51
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux et en rideau 51
Coussins gonflables SRS..... 42
Emplacement des coussins gonflables..... 42
Lampe témoin des coussins gonflables..... 514
Modification et mise au rebut des coussins gonflables..... 50
Posture adaptée à la conduite..... 30
Précautions générales relatives aux coussins gonflables..... 46
Précautions relatives aux coussins gonflables en rideau 49
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux 48
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux et en rideau 49
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants..... 46
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant..... 55
Coussins gonflables de protection des genoux 42
Coussins gonflables en rideau..... 42

Coussins gonflables latéraux 42
Coussins gonflables SRS 42
Couvre-bagages 400
Crevaison 548
Cric
Positionnement d'un cric rouleur..... 443
Véhicule doté d'un cric..... 549
Crochets
Crochets de blocage (tapis protecteur) 28
Crochets de rétention 398
Crochets de rétention 398

D

Dimension 580
Direction assistée (direction assistée électrique) 259
Lampe témoin 514
Direction assistée électrique (EPS)
Fonction 259
Lampe témoin 514
Dispositif d'assistance pour démarrage en côte 260
Dispositif d'ouverture
Capot 441
Panneau de réservoir 218
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule (VSC) ... 259
Dispositif de rangement..... 393
Dispositif de retenue pour enfants 62
Installation du CRS à l'aide de la ceinture de sécurité 69
Installation du CRS à l'aide de la courroie supérieure 73
Installation du CRS à l'aide du système LATCH 67
Siège de rehausse, installation 72
Siège modulable, définition 63
Siège modulable, installation 70
Siège pour bébé, définition 63
Siège pour bébé, installation 69
Sièges de rehausse, définition 63
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant..... 55
Système LATCH 66
Disque MP3 308
Disque WMA 308
Dépannage 616
Désembueur
Lunette arrière 383
Pare-brise 383
Rétroviseurs extérieurs..... 383
Désembueur de lunette arrière..... 383

E

ECB (système de freinage à commande électronique)..... 259

Éclairage
Contacteur des phares 198
Contacteur des phares antibrouillards..... 209
Fonction automatique des feux de route 203
Levier de commande des clignotants 196
Liste des éclairages intérieurs..... 390
Puissance 589
Remplacement des ampoules..... 489
Système d'éclairage d'accueil 392
Éclairage d'accueil aux portières 390
Éclairage de courtoisie 402
Éclairage de lecture 391
Éclairage du compartiment de charge 132
Éclairage du contacteur d'alimentation 390
Éclairage du levier sélecteur de vitesses 390
Éclairage intérieur..... 391, 392
Éclairage d'accueil aux portières..... 390
Emplacement..... 390
Puissance 589
Éclairage de courtoisie
Puissance 589
Éclairage de courtoisie 402
Éclairage de la plaque d'immatriculation
Contacteur des phares 198
Puissance 589
Remplacement des ampoules..... 500
Éclairage de lecture 390
Contacteur..... 391
Puissance 589
Éclairage de plancher 390
Éclairage du contacteur d'alimentation..... 390
Éclairage du contacteur d'allumage (éclairage du contacteur d'alimentation)... 390
Éclairage du contacteur du moteur (éclairage du contacteur d'alimentation)... 390
Éclairage du levier sélecteur de vitesses..... 390
Éclairage intérieur..... 390
Contacteur..... 391, 392
Puissance 589
Écran de consommation..... 114
Écran multifonction
Contrôle d'énergie 108
Informations sur la conduite..... 108
Langue..... 605
LDA (système d'avertissement de sortie de voie)..... 238
Messages d'avertissement..... 528
Régulateur de vitesse dynamique à radar 224
Écran pare-soleil
Écrans pare-soleil du toit panoramique 406
EDR (enregistreur de données d'événement)..... 11
Enlisement
Si le véhicule s'est enlisé..... 576
Enregistrements des données du véhicule 10
Enregistreur de données d'événement (EDR)..... 11
Entrée audio..... 289

Entretien
Capteur radar..... 237, 272
Ceintures de sécurité..... 429
Données sur l'entretien..... 580
Entretien général 434
Extérieur 424
Intérieur..... 428
Jantes en aluminium..... 425
Opérations d'entretien à réaliser soi-même..... 438
Procédures d'entretien..... 431
Toit panoramique..... 427
EPS (direction assistée électrique)
Fonction..... 259
Lampe témoin..... 514
Essuie-glace de la lunette arrière..... 214
Essuie-glaces avant..... 211
Évent d'admission d'air..... 83
Évent d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) 83

F

Feu d'arrêt surélevé
Remplacement..... 501
Feux arrière
Contacteur des phares 198
Remplacement des ampoules..... 501
Feux d'arrêt/feux arrière 501
Feux de détresse 504
Feux de gabarit
Contacteur des phares 198
Puissance 589
Remplacement des ampoules..... 495, 501
Feux de gabarit arrière
Contacteur des phares 198
Feux de gabarit avant
Contacteur des phares 198
Puissance 589
Remplacement des ampoules..... 495
Feux de recul
Puissance 589
Remplacement des ampoules..... 499
Feux de stationnement
Contacteur des phares 198
Puissance 589
Remplacement des ampoules..... 494, 501
Filtre à micro-poussière et pollen 383
Filtre du climatiseur 480
Fonction automatique des feux de route 203
Fonction de protection anti-obstruction
Glaces assistées 161
Écrans pare-soleil du toit panoramique 406
Fonctions personnalisables... 605
Frein
Frein de stationnement..... 197
Freinage à récupération d'énergie 79
Lampe témoin..... 513
Liquide..... 587
Frein de stationnement
Avertisseur sonore de frein de stationnement engagé... 519
Fonctionnement..... 197
Freinage à récupération d'énergie..... 79
Freins antiblocage (ABS)..... 259
Fonction..... 259
Lampe témoin..... 514
Fusibles..... 486

G **Glaces**
Désembueur de lunette arrière 383
Glaces assistées..... 160
Lave-glace 211, 214
Glaces assistées
Contacteur de verrouillage des glaces 160
Fonction de protection anti-obstruction..... 161
Fonctionnement..... 160

H **Hayon..... 131**
Huile
Huile moteur 583
Huile moteur
Capacité..... 583
Lampe témoin de pression d'huile..... 513
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 277
Vérification 447

I **Identification**
Moteur..... 582
Véhicule 581
Indicateur de vitesse..... 98
Indicateur du système hybride 104
Informations de croisière..... 100
Informations pour la station-service..... 636
Informations sur la conduite 108
Informations sur les pneus..... 593
Initialisation
Données sur l'entretien..... 432
Éléments à initialiser..... 613
Système témoin de basse pression des pneus 466

J **Jauges..... 97**

K **Klaxon 154**

L **Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur 517**
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant..... 517
Lampe témoin de température du liquide de refroidissement du moteur 517

Lampes témoins
ABS 514
Basse réserve de carburant 517
Direction assistée électrique 514
Faible pression d'huile moteur 513
Haute température du liquide de refroidissement 517
Lampe témoin de faible charge de la batterie hybride (batterie de traction) 517
Lampe témoin de rappel d'entretien requis 518
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité 517
Lampe témoin des phares à DEL 516
Lampe témoin du système de verrouillage de stationnement 515
Lampe témoin principale 518
PCS 515
Portière ouverte 517
Pression des pneus 518
Rappel de ceinture de sécurité du conducteur 517
Rappel de ceinture de sécurité du passager avant 517
Régulateur de vitesse 517
SRS 514
Système d'ajustement automatique des phares 517
Système de charge 513
Système de freinage 513
Système électronique de gestion du moteur 514
Système hybride 514
Témoin de mauvais fonctionnement 514
Voyant de dérapage 515

Langue (écran multifonction) 605
Lavage et cirage 424
Lave-glace
Contacteur 211, 214
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 277
Vérification 457
LDA (système d'avertissement de sortie de voie) 238
Lecteur de CD 308
Levier
Levier de commande des clignotants 196
Levier de déverrouillage du capot 441
Levier des essuie-glaces 211
Levier du crochet auxiliaire 441
Levier sélecteur de vitesses 189
Levier sélecteur de vitesses 189
Liquide
Frein 587
Lave-glace 457
Transmission 587
Liquide de refroidissement
Capacité 586
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 277
Vérification 451
Liquide de refroidissement de l'unité de commande électrique
Capacité 586
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 277
Radiateur 453
Vérification 451

Liquide de refroidissement du moteur
Capacité 586
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 277
Vérification 451

M
Messages d'avertissement 528
Microphone 340
Miroirs de pare-soleil 402
Éclairage de courtoisie 402
Mode de conduite Eco 258
Mode de conduite EV 186
Mode panique 123
Montre de bord 98, 403
Moteur
Capot 441
Compartiment 445
Contacteur d'alimentation 180
Contacteur d'allumage (contacteur d'alimentation) 180
Contacteur du moteur 180
Démarrage du système hybride 180
Mode Accessory 182
Numéro d'identification 582
Précautions relatives aux gaz d'échappement 76
Si le système hybride ne démarre pas 562
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 505
Surchauffe 571
Moteur électrique
Caractéristiques 582
Emplacement 77

N
Nettoyage
Capteur radar 237, 272
Ceintures de sécurité 429
Extérieur 424
Intérieur 428
Jantes en aluminium 425
Toit panoramique 427
Nombre de sièges 177
Numéro d'identification du véhicule 581

O
Odomètre 98
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 438
Outils 549
Ouvre-porte de garage 409

P
Panneau de réservoir 216
Pare-soleil 402
PCS (système de sécurité préventive)
Contacteur PCS 267
Fonction 266
Lampe témoin 515
Message d'avertissement 532, 534
Phares 198
Contacteur des phares 198
Fonction automatique des feux de route 203
Puissance 589
Remplacement des ampoules 491, 492, 501
Système d'ajustement automatique des phares 201
Phares antibrouillards
Contacteur 209
Puissance 589
Remplacement des ampoules 496

Phares antibrouillards avant
Contacteur 209
Puissance 589
Remplacement des ampoules..... 496
Pneu de secours
Emplacement de rangement 549
Pression de gonflage 588
Pneus 464
Chaînes 278
Classification relative à la qualité des pneus 597
Dimensions 588
En cas de crevaison 548
Glossaire..... 599
Lampe témoin 518
Numéro d'identification du pneu 595
Permutation des pneus..... 464
Pneu de secours..... 548, 588
Pneus neige..... 277
Pression de gonflage 474
Remplacement..... 548
Système témoin de basse pression des pneus 465
Vérification 464
Pneus neige 277
Poids
Capacité de chargement..... 177
Limites de charge 580
Poignée de cric 549
Poignées de maintien..... 405
Port AUX..... 289
Port USB..... 289
Porte-bouteilles 395
Porte-cartes..... 397
Porte-gobelets 395
Portières..... 126
Portières
Avertisseur sonore de portière ouverte..... 517
Glaces de portière 160
Hayon 131
Lampe témoin de portière ouverte 517
Portières 126
Rétroviseurs extérieurs..... 158
Système de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières 129
Verrou de portière..... 126
Verrous de protection pour enfants aux portières arrière..... 129
Portières avant 126
Précautions relatives au rangement..... 393
Précautions relatives aux accidents de la route 86
Précautions relatives aux gaz d'échappement..... 76
Pression de gonflage des pneus
Données sur l'entretien..... 588
Lampe témoin..... 518
Prises de courant 403

Q **Que faire si... (Dépannage)..... 616**

R

Radiateur 453
Radio 306
Régulateur de traction 259
Régulateur de vitesse
Messages d'avertissement ... 531
Régulateur de vitesse 220
Régulateur de vitesse dynamique à radar 224
Régulateur de vitesse à radar (régulateur de vitesse dynamique à radar) 224
Régulateur de vitesse dynamique à radar
Fonction 224
Message d'avertissement 531
Réinitialisation de la lampe témoin de rappel d'entretien requis 432
Réinitialisation du message indiquant que l'entretien est requis 432
Remorquage
Œillet de remorquage d'urgence 509
Remorquage avec les quatre roues au sol 179
Remorquage d'urgence 506
Traction d'une remorque 178
Remorquage avec les quatre roues au sol 179
Remplacement
Ampoules 489
Fusibles 486
Pile de la clé à puce 484
Pneus 548
Remplissage du réservoir 216
Capacité 582
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 218
Types de carburant 582
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur 156
Rétroviseurs extérieurs 158
Rétroviseur intérieur 156
Rétroviseurs
Désembueurs des rétroviseurs extérieurs 383
Miroirs de pare-soleil 402
Rétroviseur intérieur 156
Rétroviseurs extérieurs 158
Rétroviseurs extérieurs 158
Chauffage 383
Désembueurs des rétroviseurs extérieurs 383
Rabattement 158
Réglage 158
Roues 477
Dimensions 588
Remplacement des roues 548

S

Safety Connect 416
Sécurité des enfants 61
Contacteur de verrouillage des glaces assistées 160
Dispositif de retenue pour enfants..... 62
Installation de dispositifs de retenue pour enfants 66
Port de la ceinture de sécurité par les enfants..... 37
Précautions relatives à la batterie de 12 volts..... 462
Précautions relatives à la rallonge de ceinture de sécurité..... 41
Précautions relatives au hayon..... 133
Précautions relatives aux ceintures de sécurité 39
Précautions relatives aux coussins gonflables..... 46
Précautions relatives aux glaces assistées..... 162
Précautions relatives aux piles retirées de la clé..... 485
Précautions relatives aux sièges chauffants 389
Verrous de protection pour enfants aux portières arrière..... 129
Sièges
Appui-tête 152
Installation des sièges pour enfants/du dispositif de retenue pour enfants 62, 66
Nettoyage 428
Position assise adéquate..... 30
Précautions relatives au réglage 147
Réglage 145, 149
Sièges avant..... 145
Sièges chauffants 389
Sièges arrière..... 149
Sièges avant 145
Appuis-tête 152
Nettoyage 428
Posture adaptée à la conduite..... 30
Réglage 145
Sièges chauffants 389
Sièges chauffants..... 389
Supports d'ancrage..... 66
Surchauffe..... 571
Surchauffe, moteur 571
Système audio (Entune Audio) 285
Antenne 307
Audio Bluetooth® 337
Clé USB..... 319
Contacteurs audio au volant..... 288
Disque MP3/WMA 308
Entrée audio 289
iPod 314
Lecteur de CD 308
Lecteur de musique portatif..... 289
Opérations audio de base 290
Port AUX..... 324
Radio 306
Utilisation optimale 304
Système audio (Entune Premium Audio with Navigation)*
Système d'accueil sans clé
Système Smart key 136
Télécommande..... 122
Système d'ajustement automatique des phares..... 201
Système d'éclairage d'accueil..... 392
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 55
Système de commande automatique des phares..... 201

Système de commande vocale 375
Contacteurs 353
Microphone 340
Système de dissuasion de vol
Système immobilisateur..... 89
Système de freinage à commande électronique (ECB) 259
Système de moniteur de rétrovision..... 247
Système de navigation*
Système de notification de proximité de véhicule 78
Système de refroidissement 451
Surchauffe du système hybride..... 571
Système de sécurité préventive (PCS)
Contacteur PCS..... 267
Fonction 266
Lampe témoin 515
Message d'avertissement 532, 534
Système des phares de jour... 201
Système hybride..... 77
Composants sous haute tension..... 82
Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride 274
Contacteur d'alimentation..... 180
Démarrage du système hybride 180
Freinage à récupération d'énergie 79
Indicateur du système hybride 104
Mode de conduite EV 186
Précautions relatives au système hybride..... 82
Si le système hybride ne démarre pas..... 562
Surchauffe 571
Système de coupure d'urgence 83
Système de notification de proximité de véhicule 78
Écran de consommation/ de contrôle d'énergie 108, 114
Système immobilisateur..... 89
Système LATCH 66
Système mains libres (pour téléphone cellulaire)... 339
Système Smart key 136
Démarrage du système hybride 180
Emplacement des antennes 136
Fonctions d'ouverture..... 131
Message d'avertissement..... 543

* : Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Système témoin de basse pression des pneus
Contacteur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus ... 466
Enregistrement de codes d'identification ... 466
Fonction ... 465
Initialisation ... 465
Installation des capteurs de pression de pneu et des émetteurs ... 465
Lampe témoin ... 518
Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières ... 129

T

Tapis protecteurs ... 28
Téléphone Bluetooth® ... 339
Composition d'un appel ... 342
En cours d'appel ... 346
Fonction message ... 349
Gestion des contacts ... 356
Paramètres du téléphone ... 354
Réception d'un appel ... 345
Suppression de l'historique des appels ... 360
Témoin de mauvais fonctionnement ... 514
TRAC (régulateur de traction)
Contacteur VSC OFF ... 261
Fonction ... 259
Traction d'une remorque ... 178
Transmission
Contacteur de position P ... 191
Contacteur de sélection du mode de conduite ... 258
Sélection d'un mode de conduite ... 258
Transmission hybride ... 189
Transmission hybride ... 189

U

Urgence, en cas de
En cas de crevaison ... 548
Si la batterie de 12 volts est déchargée ... 566
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement ... 564
Si le système hybride ne démarre pas ... 562
Si un avertisseur sonore retentit ... 513
Si un message d'avertissement s'affiche ... 528
Si une lampe témoin s'allume ... 513
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence ... 505
Si votre véhicule doit être remorqué ... 506
Si votre véhicule s'est enlisé ... 576
Si votre véhicule surchauffe ... 571
Si vous croyez qu'il y a un problème ... 512
Si vous perdez vos clés ... 125

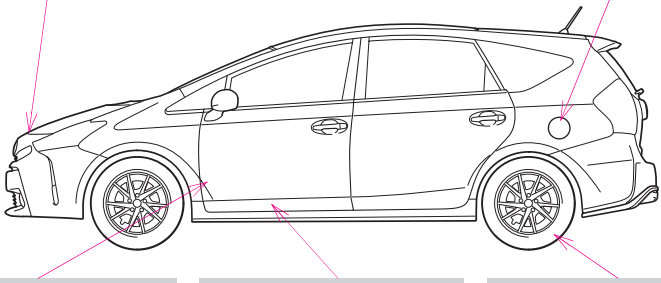
V

Verrouillage de stationnement..... 191
Verrous de protection pour enfants 129
Vitre des glaces 160
Volant
Bouton DISP 100
Bouton TRIP 99
Contacteurs audio..... 288
Contacteurs de commande des compteurs..... 106
Contacteurs téléphoniques 353
Réglage 154
Voyant EV..... 102
Voyants..... 92
Voyants de rappel d'entretien..... 92
VSC (dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule) ... 259

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE

Levier du crochet auxiliaire
P. 441

Panneau de réservoir
P. 218



Levier de déverrouillage du capot
P. 441

Contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir
P. 218

Pression de gonflage des pneus
P. 588

Capacité du réservoir de carburant (Référence)	11,9 gal. (45 L, 9,9 Imp.gal.)	
Type de carburant	Essence sans plomb uniquement	P. 582
Pression de gonflage des pneus à froid		P. 588
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	Avec filtre 4,4 qt. (4,2 L, 3,7 Imp.qt.) Sans filtre 4,1 qt. (3,9 L, 3,4 Imp.qt.)	
Type d'huile moteur	"Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou produit équivalent Grade d'huile : Huile moteur multigrade ILSAC GF-5	P. 583

Publication No.OM47887D
Printed in Japan 01-1411-00 1
プリウス v（D）